

ACD 1669454

datum 05 APR 1983

CO

b. ~~7~~

d. ~~\_\_\_\_\_~~

C(CDO)nr.: 02/769

d.d.: 31 MAAZT 1983

Info: III

Aan : CDB

Betreft : Informatie betreffende religieuze contacten met D<sub>DR</sub>

Bijl.:

geen actie zonder overleg

vrij voor actie

Op 18-3-1983 werd

het volgende ~~verreken~~ verkregen:

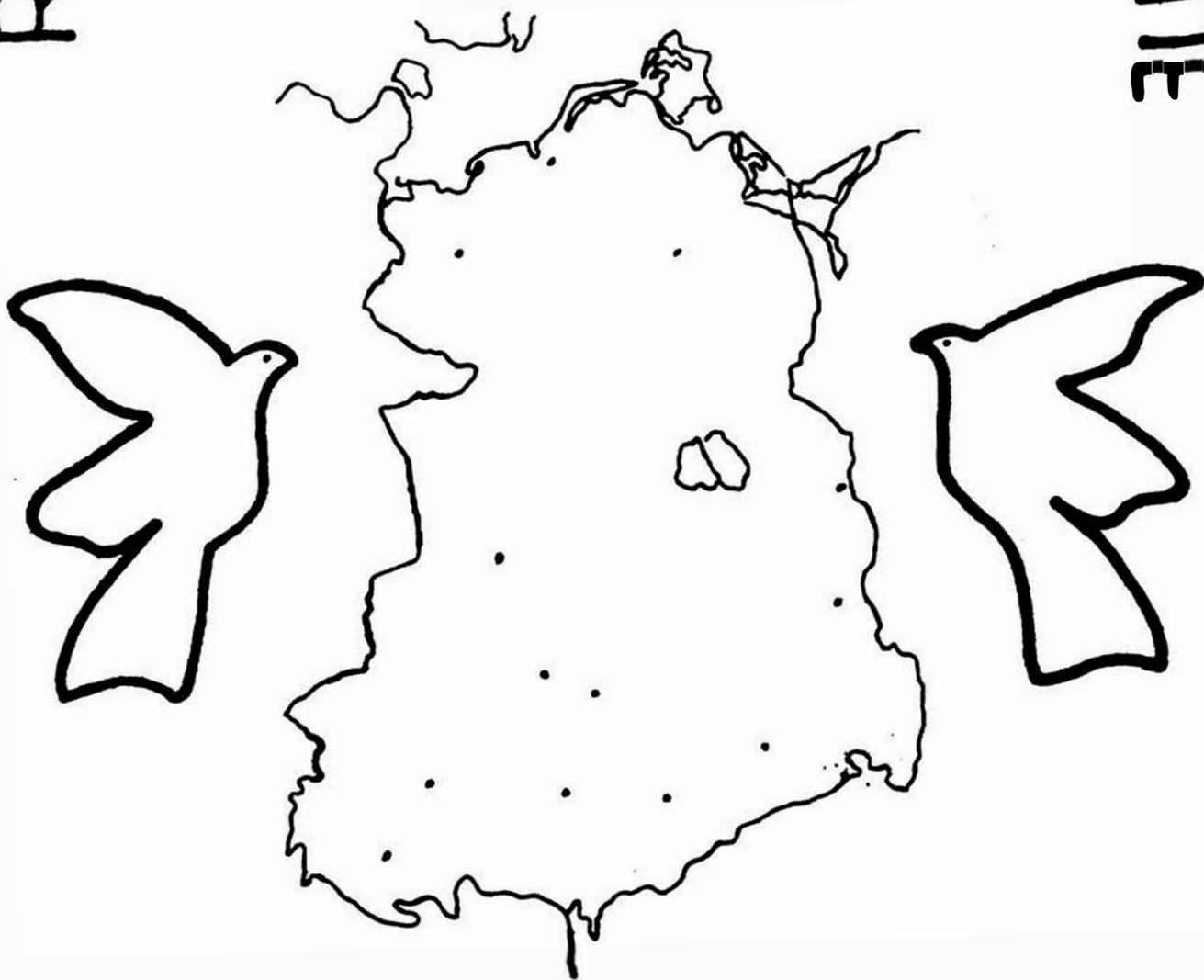
./.

zie bijlagen.

1669454

REISVERSLAG DDR

IKV DELEGATIE



9-16 OKT. 1981

## Inhoud

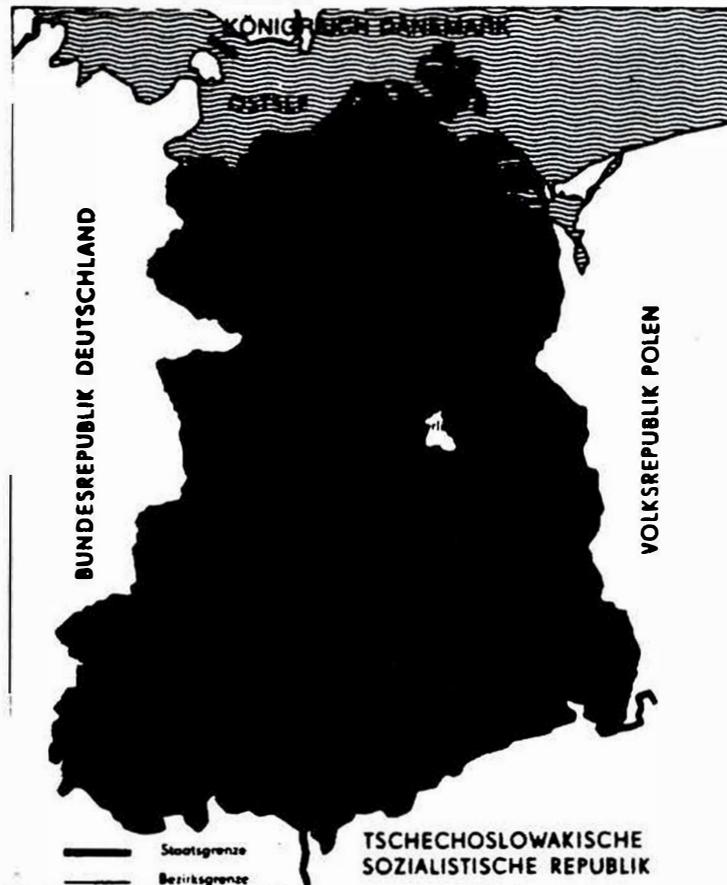
	Samenvatting	1
1	Inleiding: IKV-delegatie bezocht DDR	2
2	De politiek bestuurlijke structuur	3
3	Inleiding op het oorlogs-en vrededenken in de DDR	6
3.1	Het touwtrekken tussen de grootmachten	6
3.2	De veranderingen in de Duitse deelgebieden	7
3.3	Kijk op de BRD	7
3.4	Socialisme en kapitalisme	9
4	Oorlog en vrede	11
4.1	Bedreiging vanuit het Oosten	11
4.1.1	Het wereldcommunisme	11
4.1.2	De invallen	11
4.1.3	De bewapening	13
4.2	Bedreiging vanuit het Westen	13
4.2.1	De ideologie van de kapitalistische maatschappij	13
4.2.2	De bewapeningswedloop	14
4.3	De Vredesbeweging in de DDR	15
4.4	Werken aan de vrede vanuit de DDR	16
4.4.1	De algemene vredesstrategie	16
4.4.2	De vredesvoorstellen van de USSR	17
4.4.3	De (on)afhankelijke positie van de DDR	17
4.4.4	De éézijdige ontwapening	17
4.4.5	Het militaire onderwijs op school	18
4.4.6	Het vijandsbeeld	18
5	De kerken in de DDR	19
5.2	De betekenis van Luther	21
5.3	Caritatief werk van de kerken	22
5.4	De kerk over het leger en de bewapening	23
6	Interne zaken van de DDR	26
6.1	Gezondheidszorg	26
6.2	Schoolstelsel	26
6.3	Huisvesting	26
6.4	Economie	26
6.5	Cultuur	27
6.6	Vrijheid in de DDR	28
6.7	En verder....	28
7	Terugblik en konklusies	29

bijlagen

### Samenvatting

Dit is een reisverslag naar aanleiding van een bezoek dat een uit 4 personen bestaande IKV-delegatie aan de DDR bracht. Tijdens dit bezoek (van 9 t/m 16 oktober 1981) werden de plaatsen Berlijn, Wittenberg, Halle, Erfurt, Oberhof, Eisenach, Buchenwald en Weimar aangedaan. Naar aanleiding van de literatuurstudie welke aan de reis voorafging en op grond van de gesprekken welke gedurende de reis met politieke en kerkelijke functionarissen werden gevoerd, werden een aantal evaluatierapporten met betrekking tot de DDR-samenleving opgesteld.

Deze reis heeft ons meer beïnvloed voor de positie van één van onze vijanden en heeft vele argumenten opgeleverd om in Nederland met onze strijd voor vrede en gerechtigheid door te gaan.



Duitse Democratische Republiek — Afkorting: DDR  
Hoofdstad: Berlijn  
Oppervlakte: 108.179 km<sup>2</sup>  
Bevolking: (1976) 16,7 miljoen, 155/km<sup>2</sup> waarvan 3 miljoen jeugdige personen (14 - 25 jaar)  
Grootste stedelijke werkende minoriteit: 100.000 Sorben (Slavische volksgroep)  
Geografische ligging: 54° 41' - 50° 10' noorder breedte, 9° 54' - 15° 2' ooster lengte  
Landsgrenzen: (M.E.T.)  
Aangrenzende landen: Polen - 480 km  
Tsjecho-Slowakije - 430 km  
Duitse Bondsrepubliek (BRD) - 1.381 km  
In het Noorden vormt de Oostzee de natuurlijke grens - 340 km.  
In het midden van de DDR ligt West-Berlijn, een stad met een bijzondere politieke status die vooral in het Verdrag over West-Berlijn, dat de vier grote mogendheden op 3 September 1971 hebben afgesloten, is vastgelegd.

1

Inleiding: IKV-delegatie bezoekt DDR.

Van 9 tot en met 16 oktober 1981 bracht een uit vier personen bestaande IKV-delegatie een bezoek aan de DDR. Deze delegatie was ontstaan via bemiddeling door de vereniging 'Nederland-DDR'. De doelstelling van deze vereniging luidt: "het bevorderen van de kennis van het land en het volk der DDR in Nederland in al zijn aspecten, teneinde te komen tot een vriendschappelijke relatie tussen de volkeren".

In de DDR heeft de vereniging nauwe contacten met de Liga für Völkerfreundschaft; deze Liga wil de DDR ruimere bekendheid geven.

De Liga heeft de delegatie op hartelijke wijze ontvangen en rondgeleid. Voor de delegatie was een uitstekend programma samengesteld, toegespitst op de vredesproblematiek, de rol van de kerken en diverse andere facetten van de samenleving in de DDR. Het programma was afwisselend: zware en luchtige onderdelen zorgden samen voor een goed evenwicht.

De delegatie bestond uit:

Tom Kruisman, 75 jaar, gepensioneerd, uit Santpoort-Noord;  
Cor Gravemaker, 60 jaar, projectleider PEN (elektriciteits-  
mij.), uit Santpoort-Noord;  
Dick Koops, 29 jaar, werkzoekende, uit Vries;  
Gert van der Slikke, 37 jaar, ingenieur landmeetkunde,  
uit Assen.

Als begeleiders van onze delegatie in de DDR traden op:

Stephan Heinig, werkzaam voor de Liga voornoemd, als  
organisator/begeleider en

Sjef de Greef, docent aan de universiteit van Leipzig als tolk.  
Twee chauffeurs reuen ons van het naar haar, ofwel van Berlijn,  
via Wittenberg, Halle, Erfurt, Oberhof, Eisenach, Buchenwald  
en Weimar terug naar Berlijn.

Het nachtprogramma was niet voorbereid; dat bestond uit informele contacten van de jongste helft van de delegatie met lokale jongeren. Deze contacten schiepen de mogelijkheid om de ideeën uit het officiële programma en de vooraf gelezen literatuur te toetsen.

Hoofdstuk 2

2

De politiek bestuurlijke structuur

Uitgangspunt

"De DDR is een socialistische staat van arbeiders en boeren. Ze is de politieke organisatie van de werkenden in stad en land onder leiding van de arbeidersklasse en haar Marxistisch-Leninistische partij" (art. 1 van de grondwet).

Dit is de kern van de politieke structuur.

Partijen

Deze Marxistisch-Leninistische partij is de Sozialistische Einheitspartei Deutschlands (SED), die in 1946 ontstond uit een fusie van de communistische en de socialistische partij. Zij heeft 2.000.000 leden. De andere partijen erkennen de leiding van de SED.

Deze partijen zijn:

- a. Demokratische Bauernpartei Deutschlands (DBD);
- b. Christlich-Demokratische Union (CDU);
- c. Liberal-Demokratische Partei Deutschlands (LDPD);
- d. National-Demokratische Partei Deutschlands (NDPD)

De partijen verschillen in:

- 1. samenstelling,
- 2. filosofische positie (wereldbeschouwing),
- 3. aandachtspunten,
- 4. statuten.

Wij beperken ons tot een korte toelichting bij het CDU.

De CDU vertegenwoordigt de christelijke opvattingen

Zij wil zich inzetten voor het veiligstellen van een vrije godsdienstbeoefening: voor gewetensvrijheid, voor de bouw van kerken in nieuwe wijken, voor een kerkelijke studentenbond, tegen anti-religieuze propaganda, tegen eventuele benadeling van christenen bij hun uitoefening van een beroep etc..

De christelijke partij is niet per definitie christelijk.

Zo'n partij bestaat uit christenen.

De partij is politiek! Natuurlijk onderschrijft de CDU het atheïsme van het marxisme niet! (13)\*



\* het cijfer tussen ( ) verwijst naar het volgnummer van het gesprek (zie bijlage 1) waar dit naar voren is gekomen. de citaten van DDR zijde zijn dus onderstreept.

De politieke partijen zijn gelijk t.a.v.:

1. het politieke doel,

2. de politieke weg.

Nationale Front

De partijen en diverse grote organisaties (vakbond, jeugdbond, vrouwenbond e.d.) zijn verenigd in het Nationale Front. Samen handelen ze ten behoeve van de ontwikkeling van de socialistische maatschappij:

1. het realiseren van de vrede,

2. de economische ontwikkeling van het land.

In het Nationale Front heeft de SED de primaat omdat:

1. de SED de leidende positie al in 1945 verworven heeft (Lenin heeft gezegd dat de revolutionaire Marxistisch-Leninistische partij het voortouw moet hebben),

2. haar wereldbeschouwing wetenschappelijk bewezen is,

3. de arbeiders al het werk doen. (9)

In diverse gesprekken kwam naar voren dat er geen georganiseerde oppositie kan zijn, want wie kan er nu bezwaar hebben tegen de vredesvoorstellen van de Partijdag!? (9,11)



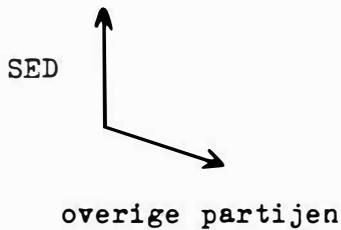
Karl Marx en Friedrich Engels — Grondleggers van het wetenschappelijke communisme.

Lokale Democratie

Het streven is er op gericht om de besluitvorming zo dicht mogelijk bij de betrokkenen te laten plaatsvinden. Zo is er inspraak op buurnivo, in de fabrieken en hebben de grote steden wijkgemeenteraden (Erfurt met ± 200.000 inwoners heeft 3 wijkgemeenteraden).

De belangstelling voor de lokale politiek is relatief groot. Op de publieke tribune van de gemeenteraadsvergadering in Wittenberg zitten 200 à 300 mensen. Zij kunnen vragen stellen. De wethouder moet dan direkt of binnen twee weken antwoorden.

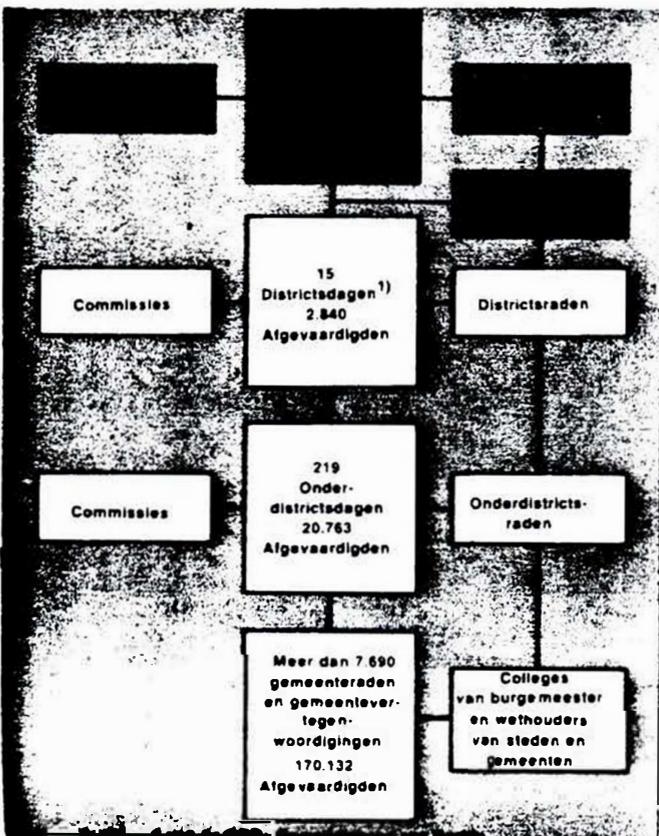
Ook op lokaal niveau is de macht van de SED groot. Figuratief is het zó weer te geven:



Normaal zou zijn:



In de DDR is het:



**Staatsstructuur  
en socialistische  
demokratie**

3

Inleiding op het oorlogs- en vredesdenken in de D DR

Voor een beter begrip van het denken in de DDR over de oorlogsproblematiek en de vredesmogelijkheden is het noodzakelijk kennis te nemen van de ontstaansgeschiedenis van dit land. (a, b, ) (zie bijlage 2)

3.1

Het touwtrekken tussen de grootmachten.

We nemen de draad op bij het einde van de tweede wereldoorlog. Duitsland was bezet door de geallieerden. De wensen die de grootmachten (USA, SU, Engeland en Frankrijk) koesterden met het oog op de toekomst van Duitsland zijn als volgt samen te vatten:

1. Duitsland moet een (economische) eenheid blijven;
2. Duitsland moet gedemilitariseerd worden;
3. Duitsland moet gedenazificeerd worden;
4. Duitsland moet herstelbetalingen verrichten;
5. Er moet een ontmanteling van de monopolistische bedrijven plaatsvinden.

Over deze wensen bestond echter geen eenstemmigheid. Wat er feitelijk gebeurde was, dat op de conferenties van Jalta (1945) en Potsdam (1945) door Amerika, Rusland en Engeland de opdeling in bezettingszones werd bevestigd en de wens tot democratisering van de Duitse samenleving werd uitgesproken. Aan die democratisering werd in het westelijke en het oostelijke deel op sterk uitlopende wijze vorm gegeven.

Belangentegenstellingen en meningsverschillen tussen de geallieerden hebben sterk bijgedragen aan de ontwikkeling die leidde tot de huidige situatie van een gedeeld Duitsland.

Enkele factoren willen we noemen:

1. Frankrijk wenste niet mee te werken aan de beslissingen van een controleraad (een door de geallieerden over Duitsland ingesteld bestuur);
2. De SU kregen de door haar gevraagde herstelbetalingen niet (de westelijken zagen zelf ten dele van herstelbetalingen af);
3. Vanaf maart 1947 ontstond er een nauw samenwerkingsverband tussen de drie westelijke geallieerden m.b.t. de economie van 'hun' bezettingsgebied (resultierend in een geldzuivering)
4. Rusland haalde zelf de herstelbetalingen uit 'haar' bezettingsgebied.

Met andere woorden, wanneer de geallieerden langs de weg van het overleg niet tot overeenstemming konden komen, haalden ze hun "rechten"

Toen in Londen in 1948 door een zesmogendhedenconferentie werd besloten tot de vorming van een westduitse anti-communistische staat (zulks in strijd met de besluiten van Potsdam) kon de stichting van de oostduitse DDR niet meer uitblijven. De bezettingsgrens was een staatsgrens geworden.

Samenvattend: onze indruk is dat de belangenpolitiek van de mogendheden moest leiden tot de vorming van twee Duitslanden van een verschillende politieke signatuur.

3.2

### De verandering in de Duitse deelgebieden.

Het beleid dat door de geallieerden in de Duitslanden werd gerealiseerd verschilde in oost en west zeer sterk. Onder leiding van de SU werd in Oost-Duitsland een ingrijpende zuivering doorgevoerd: onderwijzers, leraren, rechters en ambtenaren die het Hitler-regime hadden gediend werden uit hun posten ontheven. Getrouwe socialisten werden in hun plaats aangesteld. Er vond een ontmanteling van de particuliere bedrijven plaats: de industrie en de landbouw werden genationaliseerd. Actieve nazi's en oorlogsmisdadigers die grond bezaten verloren hun bezit zonder schade-loosstelling. De communisten en de socialisten namen de leiding bij de vorming van een socialistisch staatsbestel. In het westduitse deel voltrok deze ontwikkeling in geringere mate. Daar werd op beperkte schaal uitvoering gegeven aan de denazificering en de ontmanteling van de industrie. Begrijpelijk is dit een doorn in het oog van de socialisten (de SU en de DDR).



3.3

### Richt op de BRD.

Het zijn bovengenoemde historische ontwikkelingen en de huidige situatie in de BRD welke medebepalend zijn voor het in de DDR bestaande 'vijandsbeeld' met betrekking tot de BRD.

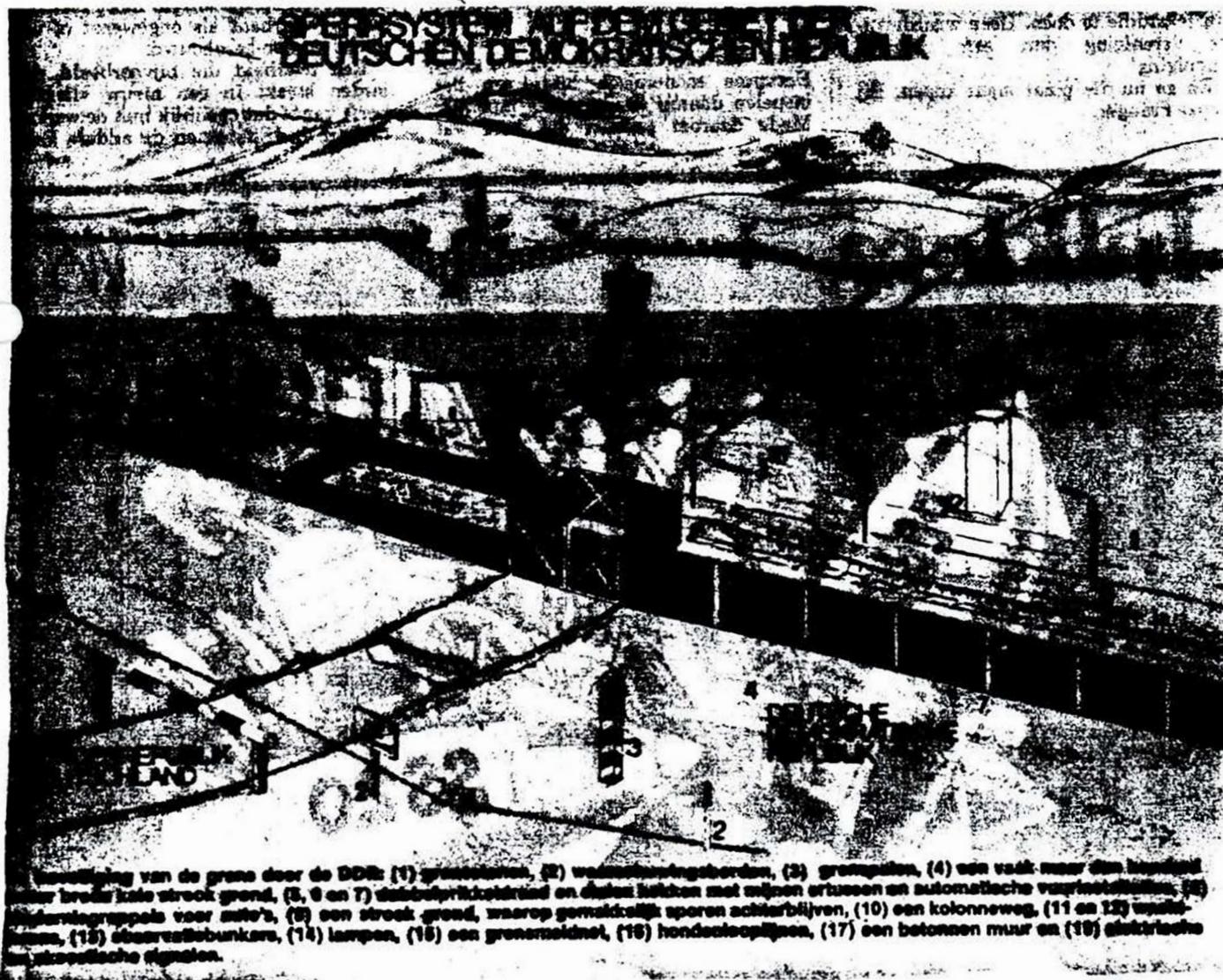
Op het moment geven de volgende aspecten binnen de DDR aanleiding tot de continuering van dit vijandsbeeld:

1. de instemming met de stationering van atoomwapens op het grondgebied van de BRD (op DDR-grondgebied staan geen atoomwapens);
2. uitzendingen vanuit de BRD via radio en televisie gericht op de bevolking van de DDR;
3. het gastvrije ont- haal dat vluchtelingen uit de DDR ten deel valt wanneer ze zich melden bij de ambassa- des van de BRD.



Adenauer sichtet und nutzt das Erbe des deutschen Faschismus (Karikatur)

● Welches Urteil erlaubt diese Karikatur über den Charakter der BRD? Belegen Sie Ihre Antwort mit Hilfe weiterer Lehrbuchmaterialien!



Vaestelling van de grens door de DDR: (1) postkassa, (2) wachpostgebouwen, (3) grenspalen, (4) een vaak naar den kantel  
over breed kale strook grond, (5, 6 en 7) dubbelpraktijkstrand en dubbel hekken met mijnen ertussen en automatische vaerinstellingen, (8)  
signaalgroepen voor auto's, (9) een strook grond, waarop gemakkelij sporen achterblijven, (10) een kolonneweg, (11 en 12) wach-  
posten, (13) scherenbunkers, (14) lampen, (15) een grensnet, (16) hondenteopijnen, (17) een betonnen muur en (18) elektrische  
en akoestische signalen.

4. Het feit dat nu nog nazi's of nazi-gezinden op belangrijke posten in de BRD zitten.

### 3.4 Socialisme en kapitalisme

De socialisten beschouwen het kapitalisme als een mensvijandig systeem (het systeem waarin de mens door de mens wordt uitgebuit). Wat dat betreft zijn kapitalisme en communisme onverzoenlijke systemen. Toch ervaren de communisten niet de noodzaak dit vijandige systeem te vernietigen. In hun opvatting (gebaseerd op de zgn. objectieve wetenschappelijke analyse van de filosoof Marx) zal namelijk dat agressieve systeem zichzelf om zeep helpen. Het kapitalisme verkeert volgens genoemde analyse in haar laatste ontwikkelingsstadium het zogenaamde imperialistische stadium. De arbeiders of beter het proletariaat zal uiteindelijk zelf de bevrijding tot stand brengen (dus zonder gewapend ingrijpen van het socialistische blok; zie hfdst. 4.1.1).

De socialisten zien het kapitalisme als een agressief en mensvijandig systeem. Zij vinden deze visie bevestigd door het optreden van de kapitalistische wereld in de derde wereld, en door de wijze waarop bedrijven met hun arbeiders omspringen.

Daartegenover wordt het socialisme sterk geïdentificeerd met vrede.

De woorden 'socialisme' en 'vrede' worden bijna als synoniemen gebruikt. Het socialisme en de wil van het volk worden geacht op één lijn te liggen. Het kritiseren van dit systeem kan daarom ook snel uitgelegd worden als volksvijandigheid.

Het kan zelfs voorkomen dat meerderheidsuitspraken van het volk zelf a-socialistisch en dus tegen haar wil zijn. Daarom is socialistische volwassenheid voorwaarde voor de participatie in de opbouw van de socialistische staat).

Ik denk dat het voor de vredesbeweging hier van groot belang is te zien dat het begrip 'vrede' in de DDR een politieke lading heeft. Dat de daar levende opvatting feitelijk is: socialisme is de uiteindelijke gestalte van vrede en deze vrede zal uiteindelijk de hele wereld ten deel vallen (volgens de Marxistische analyse een noodzakelijke historische ontwikkeling).

Daar waar die vrede al werkelijkheid is geworden (in de DDR bv.) moet zij met alle middelen verdedigd worden. Over dit verdedigingsaspect straks meer.



13 Augustus 1961 — Gevechtsgroepen beveiligen de staatsgrens van de DDR voor de vrede in Eurooa



Wapenbroederschap verbindt de leden van de legers van de lid-staten van het Verdrag van Warschau

## Het Nationale Volksleger

Het Nationale Volksleger en de andere organen van de landverdediging beschermen de socialistische verworvenheden van de bevolking tegen alle aanvallen van buiten. In het belang van de handhaving van de vrede en van de veiligheid van de socialistische staat onderhoudt het Nationale Volksleger een nauwe wapenbroederschap met de legers van de Sovjetunie en van de andere socialistische staten.

## Hoofdstuk 4

### 4 Oorlog en Vrede.

#### 4.1 Bedreiging vanuit het Oosten.

Het idee dat er van de Oostbloklanden bedreiging uitgaat berust op drie punten:

1. het wereldcommunisme
2. de invallen in Hongarije (56), Tsjechoslowakije (68), Afganistan (79/80), Polen (?)
3. de geweldige kernbewapening

#### 4.1.1 Het wereldcommunisme

Het idee dat de wereldrevolutie door de loop van een geweer moet komen is onjuist, elk land zal zelf de omwenteling moeten bewerkstelligen als de grond er rijp voor is. De socialistische wereld heerschappij kan dus nooit geëxporteerd worden. In Chili kwam het ook van onderaf. Overigens wij zijn voor uitspraken van Mao niet verantwoordelijk. (3,9) Het lijkt erop dat er hier bij ons van een vooroordeel sprake is.

#### 4.1.2 De invallen

"In Hongarije had er reaktionaire beïnvloeding van buiten plaats gevonden. Er was een geweldig stuk terreur. Deze omwenteling met deze terreur was dus niet volgens de wil van het volk.

De ontwikkelingen in Tsjechoslowakije waren tegen het verbond gericht. Het ging daar niet alleen om het scheppen van een Tsjechisch Communisme (het Communisme met het menselijk gezicht). Als er inneming van buitenaf komt moeten we ingrijpen. (3)

Van onze kant is benadrukt dat het "te hulp snellen" van de Warschaupact troepen in Tsjechoslowakije bepaald niet volgens de wil van het volk was. Daarbij is verwezen naar de geschiedschrijving van de Karel Universiteit van Praag beschreven in "the Czech Black Book". Verder heeft ook het Die regime in Vietnam de Amerikanen te hulp versoeken, dat ook toch ook niet de wil van het volk geweest zijn. Men dient dus erg voorzichtig te zijn met de term "te hulp versoeken"!

Ook in Afghanistan zijn de troepen van de U.S.A. "te hulp versoeken".



Mit Hilfe sowjetischer Truppen konnten die faschistischen Kräfte in Ungarn zurückgeschlagen. Ruhe, Ordnung und Sicherheit wiederhergestellt werden. Im Bild: Einwohner von Budapest begrüßen die zur Unterstützung der fortschrittlichen Kräfte eintreffenden sowjetischen Einheiten.

In Polen heeft tot o. dit bereikt het Streefbeen inv l plaatsgevoeren, ook al ervaren wij in het wester die dreiging al sinds augustus 1960.

"Iedereen in de DDR is bezorgd over de situatie in Polen. Het is jammer dat de kerk in Polen zo'n geweldige invloed heeft. Het gaat de Polen niet o. In tegenstelling tot de DDR worden de Polen slecht reïformeerd. Op de bedrijven in de DDR wordt er over diverse zaken gesproken. De Poolse regering is zwak, als zij sterker geweest was had zij deze situatie nooit toegelaten. De economie is daar nog kapitalistisch onbezet". (22)

## DAS WETTRUSTEN

verschlingt heute bereits

● **mehr als 500 Milliarden Dollar jährlich – fast eineinhalb Milliarden Dollar pro Tag.**

Mehr als die Hälfte davon entfällt auf die NATO-Staaten, der Rest auf alle übrigen Länder der Erde.

Allein

● **1 Großraumtank-/Frachtflugzeug vom Typ KC-10A, das für den Aggressionsverband „Schnelle Eingreiftruppe“ der USA eingesetzt wird, kostet 34 Millionen Dollar –**

genausoviel wie die Schaffung von

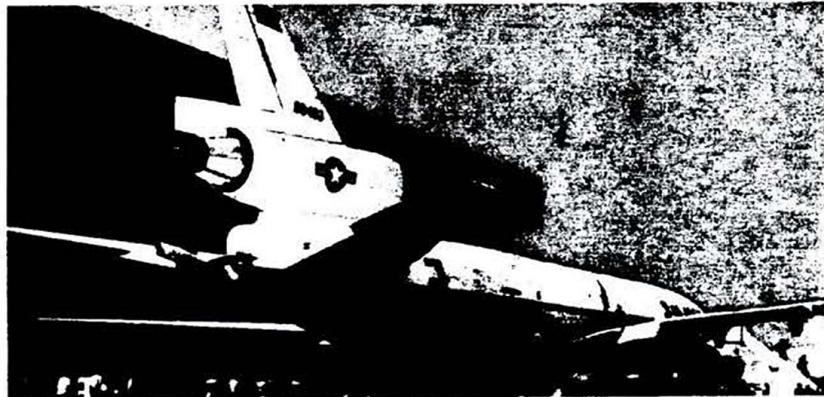
● **2720 Arbeitsplätzen in der Gesundheitsfürsorge!**

**Und wer streicht den KC-10A-Maximalprofit ein?**

Es sind

● **vor allem die Aktionäre des USA-Konzerns McDonnell Douglas.**

Fotos: Repro-Archiv, ADN-ZB



In de DDR komen we door de Poolse situatie in de problemen. Zo krijgen we geen kolen op dit moment; onze energietoevoer loopt via Polen.

Toch wil niemand dat Polen binnen gemarcheerd wordt, omdat we weten wat er dan gebeurt. Maar het socialisme staat daar op het spel. (22)

Bovenstaande reactie kregen we van de vice voorzitter van de "Friedensrat", op onze mededeling dat we in diverse kroeg-gesprekken de indruk hadden gekregen dat het DDR-volk rijp was Polen binnen te marcheren.

We blijven hier van mening verschillen. Zij vinden dat de onderlinge solidariteit tussen de volkeren voorop moet staan, terwijl wij van mening zijn dat de wil van het volk doorslaggevend is.

#### 4.1.3

##### De Bewapening

"De SS-20 is een verdedigingswapen om de raketten van het Westen vroegtijdig uit te schakelen" (11)

We hebben geprobeerd om deze onzin met een aantal argumenten te ontzenuwen.

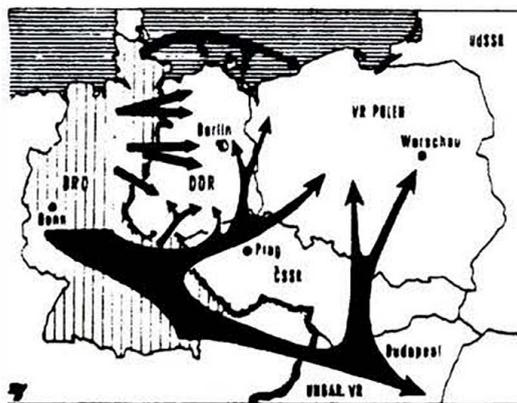
Het aanvallend karakter van o.a. dit wapen laadt op ons in het Westen een geweldige bedreiging.

#### 4.2

##### Bedreiging vanuit het Westen

Het idee dat er van de NAVO-landen dreiging uitgaat berust op een aantal gegevens:

1. ideologie van de kapitalistische maatschappij;
2. de bewapeningswedloop.



Ein NATO-Angriffsplan, veröffentlicht in „Newsweek“ vom 10. April 1950

## 4.2.1

De ideologie van de kapitalistische maatschappij  
Het kapitalisme is in zich agressief omdat het voor  
het behalen van winst over „lijken” gaat.

De NATO wil een militair overwicht hebben en de  
Marschmaaktlanden economisch uitputten door het te  
laten bewapenen („doodbewapenen”). Maig heeft gezegd  
dat er belangrijker dingen in de wereld zijn dan de  
vrede. Reagan heeft gezegd dat de U.S.A. nummer één  
moet zijn. (11)

## 4.2.2

De bewapeningswedloop

Het is steeds het Westen dat de nieuwe wapens ontwikkelt:

Atoombom, waterstofbom, ..... neutronenbom.

Ook heeft de USA een bewapeningswedloop in de ruimte ge-  
introduceerd met Skylab en ruimteveer Space Shuttle.

Het westen heeft allerlei offensieve systemen (Pershing II,  
kruisraket e.d.) ”.

4.2.3. Het mensonvriendelijke systeem van het kapitalisme.

”In de praktijk blijkt dat het westen niet vredelievend is.  
Zo heeft de U.S.A. het SALT II akkoord niet ondertekend  
en de U.S.S.R. wel. De U.S.A. heeft chemische wapens in  
Vietnam gebruikt. Zuid-Afrika is Angola binnengevallen.  
Tweëntwintig D.D.R. grenswachten zijn aan de grens gesneu-  
veld. De vredesvoorstellen van de U.S.S.R. worden door de  
U.S.A. afgewezen.

De U.S.A. is nu bezig om haar systeem van sociale voor-  
zieningen af te breken ten behoeve van de bewapening.

De NATO wil niet verklaren dat zij niet als eerste de  
kernwapens wil gebruiken enz. enz.”

Ook van de BRD gaat een dreiging uit. (zie par. 3.3.).

In de huidige situatie is het onmogelijk om duidelijk te maken dat er bij hen geen bezorgdheid hoeft te zijn.

#### 4.3 De Vredesbeweging in de DDR

De officiële vredesbeweging in de DDR is de Friedensrat. Deze raad is samengesteld uit ± 300 personen uit allerlei sectoren van de maatschappij: wetenschappers, arbeiders, dichters, jeugd, kerk e.d..

Soms worden bepaalde mensen ad hoc benaderd b.v. polemologen.

Het is een onafhankelijke organisatie die meewerkt in het Nationale Front.

De vrijwilligers worden vanuit de sectoren die ze vertegenwoordigen afgevaardigd.

Het doel 'vrede' probeert men dichterbij te brengen door internationale kontakten, deelname aan konferenties en door het maken van brochures en posters.

Over de rol van de kerken t.a.v. de vredesvraagstukken wordt gesproken in hoofdstuk 5.

Akties op straat richten zich uitsluitend tegen het Westen. Zo zijn er miljoenen handtekeningen verzameld tegen de invoering van de neutronenbom.

Op aanplakborden wordt veel propaganda gemaakt voor de vredesinitiatieven van het Oostblok en wordt de 'Hochrüstung' van het Westen afgekraakt.

In Wittenberg hebben we met de locoburgemeester gesproken over de mogelijkheid van zustersteden (DDR - Nederland).

Hij was hier enthousiast voor, maar had voor Wittenberg al relaties met franse steden.

Via de vereniging Nederland - DDR en de Liga für Völkerfreundschaft zullen we deze mogelijkheden nagaan.

Als taak van de gemeenteraad wordt gezien om de burgers en dus ook de jeugd te informeren over de vredesproblematiek. Marx heeft gezegd voordat de mens tot beweging komt moet het door zijn kop heen.

#### 4.4 Werken aan de vrede vanuit de DDR

Bij het werken aan de vrede zijn er gezien vanuit het oosten een aantal punten van belang:

##### POSITIEF

1. de algemene vredesstrategie
2. de vredesvoorstellen van de U.S.S.R.
3. de (on)afhankelijke positie van de D.D.R.
4. de eenzijdige ontwapening

##### NEGATIEF

5. het militaire onderwijs op school
6. het vijandsbeeld

#### 4.4.1 De algemene vredesstrategie

"Er bestaat een duidelijke wens om zich voor andere volken te interesseren en een ieder een gevoel van solidariteit bij te brengen. Dit houdt in dat we trouw zijn aan het verbond en dat we andere volken willen respecteren. De belangrijke opgave om de vrede te bewaren ziet men in de D.D.R. langs de volgende weg verlopen:

1. eindigen wapenwedloop
2. bewapenen op lager niveau
3. eerst de kernwapens weg, hoe sneller hoe beter, want zij vernietigen het wezen van de mens.

De DDR is niet alleen tegen een kernoorlog maar tegen elke oorlog". (3)

## **Das Friedensprogramm der achtziger Jahre**

In Fortsetzung ihrer Friedensprogramme und unter Berufung auf bisherige Vorschläge der Warschauer-Vertrags-Staaten schlug Leonid Iljitsch Breschnew auf dem XXVI. Parteitag der KPdSU neue, zusätzliche Anstrengungen vor, um nach Lösungen zur Gesundung der internationalen Lage und zur Verhinderung eines Krieges zu suchen. Diese Vorschläge schließen auch Anregungen breiter Kreise aus vielen Ländern ein. Sie haben zum Inhalt:

- Ein Treffen der Repräsentanten der UdSSR und der USA auf höchster Ebene und Fortsetzung des aktiven Dialogs zwischen beiden Staaten auf allen Ebenen
- Eine Sondertagung des UN-Sicherheitsrates unter Beteiligung der höchsten Repräsentanten der Mitgliedsstaaten und gegebenenfalls anderer interessierter Staaten
- Ein Moratorium für die Stationierung neuer Raketenkernwaffen mittlerer Reichweite der NATO-Länder und der UdSSR, das heißt, diese Mittel einschließlich der vorgeschobenen Kernwaffen der USA in Europa quantitativ und qualitativ auf dem vorhandenen Stand bis zum Abschluß eines ständigen Vertrages über die Begrenzung bzw. Reduzierung dieser Mittel in Europa

- Die unverzügliche Fortsetzung der Verhandlungen mit den USA über die Begrenzung der strategischen Rüstungen und deren Reduzierung auf der Grundlage der Gleichheit und der gleichen Sicherheit; Abkommen über das Verbot der Neutronenwaffen
- Die Ausdehnung des Anwendungsgebietes vertrauensbildender Maßnahmen auf militärischem Gebiet auf den gesamten europäischen Teil der UdSSR unter der Voraussetzung einer entsprechenden Erweiterung der Zone für diese Maßnahmen seitens der westlichen Staaten; Verhandlungen über solche Maßnahmen im Fernen Osten
- Verhandlungen und Vereinbarungen zu Fragen der Sicherheit in der Golf-Region, gegebenenfalls koordiniert mit den mit Afghanistan zusammenhängenden internationalen Aspekten
- Die Einberufung einer internationalen Konferenz zur Gewährleistung eines gerechten und dauerhaften Friedens im Nahen Osten
- Die Bildung eines internationalen Komitees namhafter Wissenschaftler, das vor Augen führen soll, wie lebensnotwendig die Abwendung einer nuklearen Katastrophe ist

4.4.2

De vredesvoorstellen van de USSR

"De USSR heeft een aantal stappen genomen en voorstellen gedaan:

1. Zij heeft SALT 2 ondertekend.
2. Zij heeft 20.000 manroepen teruggetrokken uit Oost-Europa.
3. Zij wil de middellange afstandsruketten verder naar het Oosten terughalen (achter de Oeral).
4. Zij heeft uitgesproken dat ze niet als eerste kernwapens wil gebruiken.
5. In de satellietlanden zijn geen atoomruketten opgeslagen.
6. Zij heeft een moratorium voorgesteld, dwz. er worden geen nieuwe wapens ontwikkeld zolang de onderhandelingen gaande zijn.
7. Zij wil een produktiestop op kernruketten." (3,9)

4.4.3

De (on)afhankelijke positie van de DDR.

De trouw aan het Warschaupakt is in de DDR erg groot. Steeds wordt er verwezen naar de 2de partijdag van de C.P. in de USSR, die doorwerkt in de 1de partijdag van de SED in de DDR. De DDR loont dus sterk aan de leiband van de communistische partij in de USSR. Een onafhankelijke buitenlandse politiek zoals b.v. Roemenië, **Albanie** of Joegoslavië voeren lijkt voorlo is onmogelijk.

4.4.4

De eenzijdige Ontwapening

"Eenzijdige ontwapening is onwetenschappelijk. Elke staat moet een verdedigingssysteem hebben. We zijn tenslotte vetu e van overvallen in deze wereld. We moeten dus rekening houden met de militaire kracht.  hadden wij ons (verdedigings)leger niet gehad, dan was de situatie hier anders geweest. Als de communistische landen geen wapens meer hebben, dan worden ze besprongen. De USA wil toch de andere landen onder haar invloed brengen. Het zou moord zijn als wij zouden ontwapenen, terwijl de andere kant leuapent!"



1 Abb. 3/9 „Ein Gewehr ist dann eine gute Sache, wenn es für eine gute Sache da ist“ (Plakat von Kurt Zwickmann, 1966)

"Den eenzijdige eerste stap van Nederland zal nooit gevolgd worden door eenzelfde stap in de DDR. De DDR heeft de SED direkt tegenover zich, Nederland betekent in dat opzicht weinig.

De vervolgstap op een eerste stap van Nederland zal nooit door de DDR alleen kunnen worden genomen. De Warschaupak-landen maken stappen na onderling overleg. Dat zou bv. het terugtrekken van de SS-20 raketten tot achter de Oer-al kunnen betekenen.

Als er geen raketten in Nederland opgesteld zouden staan, dan zal zij ook niet worden aangevallen." (9)

#### 4.4.5 Het militaire onderwijs op school.

Het militaire onderwijs op school (wekrunterricht) is één van de punten waar de kerken in de DDR zich steeds tegen verzet hebben.

De reactie is dat "kinderen zich moeten leren verdedigen. Het doel moet zijn om het socialisme te verdedigen. Leerlingen van 15 en 16 jaar krijgen 1 uur per week les. Als een leerling deze lessen niet wil volgen dan mag hij verblijven. De SED is het daarmee eens. De meisjes krijgen civiele verdediging." (9)

#### 4.4.6 Het vijandsbeeld.

Ook uit de voorgaande paragrafen zal duidelijk zijn dat er m.n. t.a.v. de USA en de BRD een vijandsbeeld bestaat. In de geschiedenisboeken van het voortgezet onderwijs komt dit ook duidelijk naar voren.

In de discussies hebben we geprobeerd het beeld te verschuiven naar een vriend-vijandbeeld. Omdat het vijandsbeeld geen ruimte geeft om de vrede verder te ontwikkelen.



5

## De kerken in de DDR

In de DDR kent men de volgende religieuze groeperingen: de evangelische kerk met acht bisdommen, de katholieke kerk en <sup>†</sup> 30 andere religieuze gemeenschappen.

De eerstgenoemde kerken hebben respectievelijk  
9.020.000 leden en 4360 dominees/  
pastores (evang. kerken) en  
1.200.000 leden en 1300 geestelijken  
(kath. kerken).

Met andere woorden 10,5 miljoen inwoners (van de 17 miljoen) zijn lid van een kerkgenootschap ( 7 à 10% van de DDR-burgers is kerkelijk meelevend). (5)

In 1949 kwam er een scheiding tussen kerk en staat tot stand. De kerk is vrij, maar haar vroegere privileges, als godsdienstonderwijs op de scholen, gebruik van de communicatiemiddelen als pers en radio, staatshulp bij het ophalen van kerkelijke balasting werden toen afgeschaft (Op dit moment vinden er wel weer uitzendingen van kerkdiensten via radio of televisie plaats ).(b)

De staat geeft geldelijke hulp ten behoeve van het onderhoud van historische gebouwen.

De opleiding van evangelische theologen vindt plaats aan de theologiesekties van een zestal staatsuniversiteiten. Deze studie wordt door de staat gefinancierd. (c)

Daarnaast beschikt de evangelische kerk nog over eigen opleidingsinstituten. Voor de katholieke geestelijken is er een instelling voor een filosofisch-theologische studie en bestaan er twee seminaries. (c)

Zowel de evangelische kerken als de rooms katholieke kerk onderhouden contacten met de zusterkerken in de BRD.

Hoe deze betrekkingen precies liggen is niet geheel duidelijk; we hoorden in één geval dat er materiële ondersteuning vanuit de BRD naar een ziekenhuis van de evangelische kerk in de DDR was gekomen. (20)

Van officiële sprekers in de DDR hoorden we niets dan lof over de samenwerking tussen de communisten en de christenen. Het gesprek tussen beide groepen wordt als belangrijk ervaren.

## Hinweise

„Unser Dankopfer ist heute für die Erhaltung unserer irdischen Gebäude bestimmt!“ heißt es nicht selten in unseren Gottesdiensten. Was geschieht eigentlich mit diesen Geldern?

Vom Baugeschehen in und an der Stadtkirche für das Lutherjahr 1983 haben wir an dieser Stelle schon berichtet. Heute möchten wir Ihr Augenmerk auf andere Bauplätze lenken. Zur Stadtkirchengemeinde gehören ja noch weitere Gemeindebezirke mit ihren Versammlungs- und Predigtstätten.

Waren Sie schon einmal in den Räumen der Paulusgemeinde? Wir würden Sie in nächster Zeit gern zur Einweihung ihrer neu eingerichteten Räume einladen. In der Dresdener Straße 9 hat die Paulusgemeinde (dazu gehören die Gartenvorstadt und Luthersbrunnen) ihren evangelischen Kindergarten und die gottesdienstlichen Räume. Aus einer ehemaligen Gastwirtschaft hatte sich die Kirchengemeinde eine Versammlungsstätte hergerichtet. Seitdem sind viele Jahrzehnte vergangen und haben ihre Spuren hinterlassen, so daß eine Neugestaltung notwendig wurde. Pastorin Starke, die diesen Gemeindebezirk mitversorgt, hat es verstanden, viele Gemeindeglieder willig zu machen, ihr Gemeindehaus wieder „wohnlich“ herzurichten, und hat dabei viel Mut, Schwung und Organisationsgeschick entfaltet. Ein Aufbaulager der Aktion Sühnezeichen, 18 junge Männer und Mädchen, haben in ihren Ferien über zwei Wochen im Juli/August wichtige Aufräumungs- und Abrißarbeiten geleistet. Das war nicht nur ein wichtiger Beitrag für den Bauablauf, sondern es hat auch viele schöne Begegnungen, gemeinsame Stunden und gottesdienstliche Versammlungen von jung und alt in der Gemeinde gegeben. Wir freuen uns, daß hier letztlich für uns alle eine schöne Versammlungsstätte entsteht, die für unser Zusammensein als Gemeinde vielfältig zu nutzen sein wird. Dank gilt jetzt schon allen, die sich hier eingesetzt haben.

Vielleicht haben Sie sich aber auch gefreut über die renovierten Kirchen, die einen so am Wege grüßen. Die Kirchen in Eutzsch, Dorna und Wartenburg zeigen sich im neuen Gewand. Auch sie zeugen von der Liebe der Gemeinden zu ihrem Gotteshaus.

Der Rundfunkgottesdienst zum Reformationstag wird in diesem Jahr am Sonntag, dem 25. 10., um 7.30 Uhr über Radio DDR 1 gesendet. Die Aufnahme dieses Gemeindegottesdienstes, in dem die Wittenberger Kantorei mitwirkt und Herr Propst Treu die Predigt hält, erfolgt am Sonntag, dem 18. 10., von 10.00 Uhr bis 10.50 Uhr in der Stadtkirche Wittenberg. Die Gemeinde ist dazu sehr herzlich eingeladen.

Im Zusammenhang mit dem Reformationstag findet am Sonntag, dem 1. November, in Wittenberg ein Konfirmandentreffen (7.—9. Klassen) für den Evangelischen Kirchenkreis Wittenberg statt.

Pw G 392-81 IV-28-2 1145



# Mitteilungen für die evangelischen Kirchengemeinden der Lutherstadt Wittenberg

Jahresheft 1981

**Vergeßt nicht, Gutes zu tun  
und mit anderen zu teilen;  
denn an solchen Opfern  
hat Gott Gefallen.**

Hebter 8, 85

X

Hoewel de kerken voor bepaalde doelen dus staatshulp ontvangen, moeten ze zichzelf in principe bedruipen. Deze zelfredzaamheid werd ons toevalligerwijs geïllustreerd toen we mensen op straat zagen kollekeren. De mogelijkheid van de kerk om naar buiten te treden blijkt behalve via deze kollekte nog uit de al genoemde radio-of televisieuitzendingen en het bestaan van christelijke boekhandels. Zo'n boekhandel kan uitsluitend beschikken over de uitgaven van een centrale uitgeverij. Via deze uitgeverij kunnen ook boeken uit 'het westen' worden betrokken. (21)

5.2

### De betekenis van Luther (7)

Er is een sterke tendens de geschiedenis te interpreteren vanuit de zgn. objektieve wetenschappelijke analyse van Marx.

Binnen die analyse wordt aan de bevrijdende beweging van de arbeiders een beslissende en leidende rol toegekend.

Deze beweging vinden we ook terug in de verklaring van de rol die Luther heeft gespeeld. De waardering voor het leven van Luther vanaf 1525 dateert vanaf 1967. Dat er daarvoor geen

aandacht voor deze kerkhervormer was heeft volgens de mensen welke we hierover spraken de volgende oorzaken:

1. toen werd duidelijk dat voor een begrip van Müntzer (leider van opstandige boeren en plebejers 1500) een verstaan van Luther die onontbeerlijk was;
2. men had het tot dan toe te druk gehad met het werken van andere elementen van 'de culterele erfenis';
3. het was dankzij een bezoek van een geleerde aan Rome dat men inzicht kreeg in de betekenis van Luther.

De bezinning vanaf 1967 leverde een aantal gunstige beoordelingen van Luther op. Erkend werd dat Luther de vroegeburgerlike revolutie had ingezet doordat hij langs de weg van de reformatie (waaronder het vastrijken van de 95 stellingen) de macht van de katholieke kerk aantastte.

In het verlengde van deze waardering ligt de viering in 1963 dat het honderd jaar geleden is dat Luther geboren werd. Wittenberg speelt in dit geheel uiteraard een belangrijke rol, daar bevindt zich het zogenaamde 'Luther-haus' en het 'Melancthon-haus'.



5.3

Caritatief werk van de kerken

De kerken in de DDR verzetten veel zgn. caritatieve arbeid. De evangelische kerken beheeren 48 ziekenhuizen en 'Heilstätten' en verder nog o.a. tehuizen voor geestelijk en lichamelijk gehandicapten, tehuizen voor moeder en kind, verzorgings- en bejaardentehuizen, kindertehuizen etc.

Ook de katholieke kerk beschikt over dit soort voorzieningen. Aan één van de evangelische ziekenhuizen brachten we een bezoek: het was het Sophie-ziekenhuis in Weimar. (20) Uit het gesprek dat we daar met de ziekenhuisdirecteur voerden bleek ons dat het hier een ziekenhuis van 300 bedden betrof. Er waren 450 medewerkers aan verbonden. (parttimers meegeteld). Aan het ziekenhuis studeren 100 leerlingen. De opleiding aan het ziekenhuis duurt 4 jaar. Het aantal aanmeldingen van leerlingen is ruim voldoende, (m.a.w. overtreft de opnamecapaciteit).

Het Sophie-ziekenhuis is één van de twee ziekenhuizen in Weimar; het werd gesticht in 1834 door de nederlandse prinses Sophie. Gevraagd naar het verschil tussen dit evangelisch ziekenhuis en een staatsziekenhuis werden we gewezen op de werkzaamheden van de predikant en zijn vrouw die erop gericht gericht zijn samen met alle medewerkers van het ziekenhuis voor de zieken een klimaat van liefde en vertrouwen te scheppen. De zielzorg krijgt gestalte in de activiteiten van alle medewerkers en vaak ook nog door de bezoeken van predikanten 'van buiten'.

De inkomsten van het ziekenhuis komen afhankelijk van de bestemming van de staat (verpleegkosten), de diakonie van de kerk (bouwinvesteringen) of van de evangelische kerk van de BRD (giften).

Voorts worden er kollekten gehouden (opstraat, 2x per jaar) waarvan een gedeelte van de opbrengst bestemd is voor het ziekenhuis. Met betrekking tot de voorkomende klachten hebben we van gedachten gewisseld over twee verschijnselen die moeilijk uit te bannen zullen zijn: zelfmoord en overmatig alcoholmisbruik.

Deze verschijnselen worden gekarakteriseerd als problemen van de persoonlijkheid. De druk welke er op mensen ligt (materialisme, het huishoudelijk werk naast de beroepsmatige werkzaamheden) is mede verantwoordelijk voor problemen van deze aard. We vonden het opvallend dat men ook over deze aspecten van de samenleving wilde spreken.

5.4

De kerk over het leger en de bewapening.

De algemeen politieke lijn m.b.t. het leger luidt:

Voor de bescherming van het socialisme is een krachtig leger onontbeerlijk. Het lijkt er niet op dat de partij van de christenen wat dit punt betreft een ander standpunt inneemt dan bv. de SED.

Het was opvallend dat we in discussies met partijleden (ongeacht van welke partij) of partijgetrouwen dikwijls dezelfde argumenten



Angriffe auf das Leben  
Karrikatur von Bill Andrews aus der Ausstellung „Satire im  
Kampf für den Frieden“ in Moskau 1977

voorgescheteld kregen als het geval is wanneer we met mensen in Nederland spreken die de stellingname van het IKV afkeuren omdat e.e.a. een te idealistische stap zou zijn. Deze discussies mondden vaak uit in de tegenstelling idealisme versus realisme, waarbij ons onrealistisch idealisme werd verweten. Dat was bijvoorbeeld het geval toen we in Erfurt spraken met vertegenwoordigers van het CDU in het Nationale Front. (13)

Er bleek bij hen geen bereid te bestaan voor de stellingname van jongeren binnen de evangelische kerken, die een echt alternatief voor de dienstplicht had en gevraagd. Want er is niemand voor het bestaande alternatief kiest, kan dit nadelig uitpakken voor familieleden.

De meest realistische en edele wijze van inzet voor de vaderland bestaat in de vervulling van de militaire dienstplicht. Dat te weigeren is a-social. Men mag zelfs zover te beweren dat "de huidige regeling voldoende ruimte liet voor de individuele gewetens van aspirant dienstplichtigen." (13)

Het zijn met name de evangelische kerken (zoals hierboven al even duidelijk werd) die een kritische bezinning op het leger en de bewaening aanslingeren. Daar leeft (net als bij het IKV) de gedachte dat er niet alleen een bedreiging uitgaat van het westen, maar ook van de wapens welke de politieke machtsblokken tot hun beschikking hebben. Dat komt tot uiting in een door de synode van de bond van evangelische kerken uitgebracht stuk, en we hoorden het uit de mond van de superintendent die (21) ons de kerk (Herderkirche) van Weimar liet zien. De brief van de Hervorde synode is binnen de evangelische kerk besproken.

Bemoedigende dingen hoorden we ook van een predikant (5) in Berlijn. Hij, lid van een evangelische werkgroep over ontwapening, vertelde ons dat er in de gesprekken over de bewaening een sterk accent is gelegd op het begrip 'vertrouwen'. Thema's van de bezinningen luiden bv. 'Für welchen Frieden beten wir?' en 'Für mehr Vertrauen trotz Konflikten'. Het zijn ook met name de kerken die de discussie over het 'Wehrunterricht, op de scholen hebben aangezwengeld.



Het was niet mogelijk in een gesprek met een funktionaris van de Friedensrat meer zicht te krijgen op het verloop van deze discussies.

Konkluderend kunnen we stellen, dat we met name binnen de kerken geluiden horen die aansluiten bij de discussies zoals we die o.a. binnen het IKV voeren. Elders (bij politici) troffen we een sterk verpolitiekte vredesopvatting aan.



6 Interne zaken van de DDR

6.1 Gezondheidszorg: onze kennismaking met de gezondheidszorg in de DDR moest beperkt blijven tot een bezoek aan het Sophie-ziekenhuis in Weimar. Onder het hoofdstukje over de kerken is daarover bericht.

6.2 Schoolstelsel: In Erfurt brachten we een bezoek aan een kleuterschoolkinderkreche combinatie. Voor alle kinderen is er een opvang geregeld; daardoor zijn de vaders en de moeders in de gelegenheid om te werken.

We werden op deze scholencombinatie verrast met een warm onthaal.

Na de bezichtiging van de school: kinderen in de klassen, peuters in een slaapzaal, keurige garderobes, boeken over het soldatenleven etende en spelende kleuters hadden we een gesprek met het hoofd van de school, een kontaktvrouw (schoolgemeente) en de stadsarchitect van Erfurt.

Uit dit gesprek vermelden we het volgende:

Het schoolwerkplan is hetzelfde op alle scholen. Het wordt vanuit Berlijn aangereikt.

Als er scholen in onbruik raken zullen ze voor een andere dan de schoolbestemming geschikt gemaakt worden.

Hoewel de emancipatie voortschrijdt willen de vrouwen nog meer: er is bij de mannen nog veel te weinig begrip voor de positie van de vrouw (de drukke bezigheden).

Het hoge scheidingspercentage (ongeveer 30%) geeft bij de kinderen veel emotionele problemen en leermoeilijkheden.

6.3 Huisvesting: hoewel we geen algemeen overzicht hebben van de huisvestingsituatie hebben we de indruk dat er in de DDR sterk rekening wordt gehouden met de sociale situatie van het gezin. Er is een groot tekort aan woningen.

6.4 Economie: de economie van de DDR is een geleide economie, dat betekent dat van hogerhand bepaald wordt, welke producten in welke oplage reproduceerd worden. Uit gesprekken in de kroeg bleek ons dat men de arbeidsproductiviteit nog te laag vindt (d.w.z. hij kan beter). Beloning naar prestatie wordt gebruikt als produktiviteitverhogende stimulant. Binnen de huidige inrichting van 's lands economie is het meewerken van de vrouwen noodzakelijk. Er is een groot tekort aan arbeidsdrachten. Het meewerken van de vrouwen is echter niet alleen een lands-economische noodzaak, maar is ook noodzakelijk voor de economie van de meeste gezinnen. Zonder een extra inkomen zouden veel ezinnen niet rond kunnen komen.

Meevaller voor de gezinnen is, dat de basisprodukten relatief goedkoop gekocht kunnen worden. De luxe artikelen zijn erg duur. Daarvoor moet lang gespaard worden, en er is moeilijk aan te komen. Tijdens ons bezoek hebben we kennis gemaakt met slechts één aspect van 's lands inkomstenbronnen, het toerisme.

Deze kennismaking voltrok zich in Oberhof, een klein plaatsje in het zuidwesten van de DDR, dat door haar ligging in de gelegenheid was een rijke schakering aan wintersportfaciliteiten tot leven te roepen. Oberhof was vroeger een plaatsje van houthakkers en houtskoolbranders. Voor de tweede wereldoorlog was het een ontspanningsoord voor welgestelden. Na de tweede wereldoorlog werd het dorpje gekonfronteerd met grote sociale veranderingsprocessen, mede doordat de Duitsers uit oostelijke regionen zich hier massaal vestigden.

Per jaar verwerkt deze plaats nu 130.000 toeristen (er wonen 2.700 mensen). Daardoor is er een tekort aan ongeveer 500 werkers. De belangrijkste faciliteiten van het dorp zijn een bobsleebaan en enkele springschansen, langlauf-paden, wandelpaden; momenteel is men bezig met de aanleg van een sportcomplex.

De financiering vindt voor 1/3 plaats door de gemeente en voor 2/3 door de staat. Daarnaast geeft de staat ook nog geld voor bepaalde investeringen en onderhoudskosten.

De beslissing over de aanleg van bv. de sporthal kan niet worden genomen tegen de zin van de gemeentelijke overheid. Het idee voor de bouw kan van meerdere partijen komen.

De keus voor de ontwikkeling van Oberhof vond op Bezirks-nivo en binnen het centrale comité van de SED plaats.

Voor de overnachting in Oberhof zijn er kampeerplaatsen en hotels. In het Oberhofse Interhotel zijn 80% van de Bedden gereserveerd voor de arbeiders.

## 6.5

Cultuur: We bezochten twee culturele manifestaties.

Het eerste bezoek betrof het optreden van een amateur muzikanten van vnl. jeugdige leeftijd. Ze brachten in een eenvoudig kerkjeugdzaaltje klassieke en moderne muziek ten gehore. Het muzikale gedeelte werd afgewisseld door voordrachten (gedichten van Thomas Mann). Er was een geweldige sfeer. Een voor televisieminnend Nederland onvoorstelbaar iets. In Erfurt bezochten we de operette Casperone (met muziek van Carl Millöcker). Geweldig was het.

6.6

Vrijheid in de DDR: de staat bewaakt het socialisme en de vrijheid. De burgers van de DDR worden geacht zich aan de grondwet te houden. Die grondwet is gericht op de verwerklijking van een socialistische staat. Men andere woorden alles wat geacht kan worden die ontwikkeling te verhinderen of tegen te werken moet bestraft worden. Tijdens een gesprek in een café viel ons op dat enkele jonge moeders waarmee we spraken, vertelden absoluut geen lef te hebben de straat op te gaan.

Bij de meeste gesprekken met politici bleken onze gesprekspartners weinig bereid uitleg te geven over discussies die zich hadden voltrokken (bv. m.b.t. het Wehrunterricht op de scholen). Men probeerde naar ons toe een gesloten front te blijven vormen.

Georganiseerde oppositie wordt niet toegestaan, kennelijk omdat dat als zeer bedreigend wordt ervaren (voor het socialisme). Oppositionele geluiden werden snel gekarakteriseerd als imperialistische inmenging of iets van dien aard.

Diskussies over de gevaren van kernwapens of kernenergie worden snel als 'emotioneel' afgedaan. Aan tafel hadden we eens een gesprek over akties in Nederland als van de aktiegroep 'Lekker Dier'. Dat soort zaken "spelen in de DDR niet".

6.7

En verder....

De Oostduitse steden worden gekenmerkt door rust (weinig verkeer) en schoonheid. De restaurants die we bezochten boden goede maaltijden. Hoewel het er vaak aardig vol was ging het er rustig en gemoedelijk toe.

Opvallend vonden we het sterke historische bewustzijn van veel DDR-burgers. Dat gold niet alleen de officiële sprekers en spreeksters maar ook de mensen op de straat. In dit bewustzijn speelt de rol van de arbeidersbeweging een centrale rol. Het historische bewustzijn wordt al op jeugdige leeftijd gekweekt mede door de mensen kennis te laten nemen van de gruweldaden van het fascisme. Wij waren hiervan getuige tijdens ons bezoek aan het Treptow-park (mausoleum) in Berlijn en het concentratiekamp Buchenwald. Vanuit de ervaringen met het fascisme verklaart men tevens de noodzaak van het leger. Het lijden van de 2<sup>e</sup> wereldoorlog is een samenbindende faktor.

7

Terugblik en konklusies

Uitgedrukt in plussen en minnen ziet ons beeld van de DDR na deze reis er als volgt uit:

POSITIEF

- positie van de kerk;
- sterke wil tot vrede;
- solidariteit met derde wereld;
- het volk is goed geïnformeerd over de vredesproblematiek;
- meer begrip voor de relatie met de BRD;
- economische situatie;
- kulturele leven;
- mogelijkheden voor kinderopvang;
- vriendelijke mensen;
- grote historische kennis;
- eerste levensbehoeften zijn goedkoop;
- iedereen kan werken;
- veilige steden;
- rustige en schone steden;
- prima begeleiding van de delegatie.

NEGATIEF

- ketening aan de Sovjet Unie;
- de 'kleine landen-politiek' werkt niet;
- een bestendinging van het vijandsbeeld;
- oppositie op straat is onmogelijk;
- het materialisme;
- het volk is rijp voor een invasie in Polen;
- soms propaganda-achtige verhalen;
- militarisering op de kleuterschool;
- kleine irritaties aan de grens;
- de muur (hoewel daar meer begrip voor is ontstaan);
- iedereen moet werken;

Naast deze beoordeling kunnen we nog een aantal konklusies trekken die mogelijk voor de vredesbeweging van belang zijn:

1. De recente geschiedenis speelt in het denken over het bewapeningsvraagstuk in de DDR een zeer belangrijke rol (met name de strijd tegen het fascisme).
2. De BRD vervult, o.a. doordat haar banden met het fascisme niet volledig zijn doorgesneden, een sleutelrol in het vijandsdenken in de DDR.
3. De betrekkingen tussen Nederlandse en DDR burgers kunnen verbeterd worden door zustersteden en kerkelijke contactgroepen te vormen.
4. De uitwisseling van personen is van groot belang voor wederzijds begrip.
5. Het is van belang elkaars overwegingen te kennen.

6. Het maatschappelijk systeem in de DDR kent geen werkloosheid en geen criminaliteit. Hoe kunnen we van hun oplossingen leren?
7. Voor bouwvakkers bestaat er in de DDR een grote markt. Waarom wel bouwvakkers naar het Midden-Oosten en niet naar de DDR?
8. De door het IKV voorgestelde 'kleine landen-politiek' werkt niet met de DDR.
9. De DDR heeft de wil om de wapenwedloop te beëindigen.
10. De DDR wil altijd een verdedigingsleger handhaven. Pacifisme is in de DDR ontoelaatbaar.
11. Het zijn in de DDR met name de kerken die zich ten aanzien van de regeringspolitiek kritisch uitlaten.
12. In west en oost worden vaak dezelfde argumenten gebruikt in de politieke discussies:

DDR

Nederland

-trouw aan het bondgenootschap; -solidair met de bondgenoten in de NAVO;

-iedereen wil vrede; -iedereen wil vrede;

-veel mensen zeggen: "de problematiek is te gekomplieerd, we weten het niet"; idem

"niet eenzijdig ontwapenen, dan graven we ons eigen graf, want de andere kant blijft bewapenen"; idem

"de USA wil de andere landen onder haar invloed brengen"; -"Rusland is uit op wereldheerschappij";

"als we ontwapenen komen de W-Duitsers en de Amerikanen"; -"als we ontwapenen komen de Russen";

"veel christenen zijn idealisten, wij zien de realiteit" idem

"pacifisme bij jullie kan, maar bij ons kan het niet";

"wij zijn door de Russen bevrijd"; -"wij zijn door de Amerikanen bevrijd".

13. Deze contacten moeten voortgezet worden.

**IM NAMEN DES LEBENS: STOPPT DAS WETTBRUSTEN!**

Bijlage 1.

Programma van de reis

- Vrijdag 9 oktober : 1. Ontvangst; avondeten, bespreken programma.
- 10 oktober : 2. Ontbijt in het telecafé.  
3. Gesprek met mw. Wieland, Friedensrat.  
4. Rondrit door Berlijn: mausoleum Treptow.  
5. Bezoek aan ds. Rottmann; concertbezoek.
- 11 oktober : 6. Kerkbezoek in Wittenberg.  
7. Ontvangst en gesprekken met de plv. burgemeester dhr. Krause en de conservator dhr. Kühne.  
8. Bezoek aan het Melanchthonhaus, het Lutherhaus en het gemeentehuis.  
9. Begroeting in Halle door Prof. Dr. Brasse e.a. van het Nationale Front.
- 12 oktober : 10. Bezichtiging Halle.  
11. Begroeting door vertegenwoordigers van provinciale staten van het Bezirk Erfurt o.l.v. dhr. Hartmann; aansluitend gesprekken.
- 13 oktober : 12. Bezichtiging van Erfurt o.l.v. de stadsarchitect; bezoek aan kreche/kleuterschool.  
13. Gesprekken met christenen binnen het Nationale Front (waaronder 2 CDU-ers en 1 SED-er).  
14. Bezoek aan de Operette Casperone.
- 14 oktober : 15. Gesprek met de burgemeester van Oberhof.  
16. Bezichtiging Oberhof.  
17. Gesprek met bedrijfsleider Gasthof Oberhof.  
18. Bezoek aan Wartburg en Lutherhaus (Eisenach).
- 15 oktober : 19. Bezoek aan Buchenwald.  
20. Bezoek aan Sophia ziekenhuis in Weimar.  
21. Bezoek aan Herderkirche en christelijke boekhandel.
- 16 oktober : 22. Terugkeer naar Berlijn; afsluitend gesprek met vertegenwoordigers v.d. Liga. Goede evaluatie, prachtige geschenken.

Geraadpleegde literatuur

- a- De DDR stelt zich voor, Panorama DDR 1978.
- b- Het stiefkind van Europa, de niet erkende staat, Koos Koster e.a. In de Toren, Baarn 1970.
- c- Christen und Kirchen in der DDR, Panorama DDR 1980
  - De duitse demokratische republiek in grafiek en beeld, Panorama DDR oktober 1977.
  - Wenn du der Frieden willst... 250 Recht in unsere Zeit, Edith Oesner Staatsverlag, Berlin 1980.
  - Geschichte 10, Lehrbuch für Klasse 10, Volk und Wisse Volkseigener Verlag, Berlin 1981.
  - Koaliter für den Frieden, Harri Czepuck, Militärverlag der DDR, Berlin
  - Martin Luther und unsere Zeit, Aufbau Verlag, Berlin 1980
  - Staatsbürgerkunde, Lehrbuch für Klasse 8 Volk und Wisse Volkseigener Verlag, Berlin 1981
  - Erich Honecher beantwoordt actuele vragen op politiek gebied, Vereniging Nederland -DDR
  - die Verfassung der DDR, Staatsverlages 1974.
  - Dwars door de muur kijken naar de DDR, Kwik nr 1, Landelijkcentrum voc Ger, Jeugdwerk en de landelijke Herv. Jeugdraad.
  - Studiereis DDR, Nivon 1978.
  - "Vertrauen zum Nachdenken Anstoss zum Handeln", Beitrag der Arbeitsgruppe "Abrüstung" der Gossner-Mission und der Christlichen Friedenskonferenz in der DDR, Peter Heyroth e.a. feb. 1981
  - the Czech Black Book, prepared by the Institute of History, Czechoslovak Academy of Sciences, Robert Littell, Avon books, juni 1969.

Verantwoording van de afbeeldingen

blz.1,4,5,10,12,16,30 De DDR in grafiek en beeld

- .. 2,24 de DDR stelt zich voor
- .. 7,13,18 Geschichte Lehrbuch für Klasse 10
- .. 8 boven, Nieuwsblad van het Noorden
- .. 8 beneden, " " "
- .. 11 Koalition für den Frieden
- .. 17 Staatsbürgerkunde Lehrbuch für Klasse 8
- .. 20 pamflet uit de kerk in Wittenberg
- .. 21 Martin Luther und unsere Zeit
- .. 23 Wenn du den Frieden Willst
- .. 25 Kaft van Nota:"Vertrauen zum Nachdenken Anstoss zum Handeln

Assen/Vries 1982

Geschreven door: Dick Koops  
Bannerschulte 6  
Vries

en

Gert van der Slikke  
Amelterhout 146  
Assen

# *Evangelische Information* Bibeldruck in den Ländern Osteuropas

Papier aus dem Westen ermöglicht Herstellung von 400.000 Exemplaren

Biel (Schweiz). Vor allem durch Papierlieferungen aus den Kirchen Westeuropas kann die Produktion von Bibeln und Bibelteilen mit einer Auflage von rund 400.000 Exemplaren gesichert werden, für die in Osteuropa in diesem Jahr behördliche Bewilligungen erteilt wurden.

An der Spitze liegt dabei nach Angaben der Schweizerischen Bibelgesellschaft Polen, wo trotz der durch den Kriegszustand hervorgerufenen Erschwernisse in diesem Jahr fast 190.000 Bibeln und Neue Testamente hergestellt werden sollen. Die Bibelgesellschaft in Warschau verbreitete allein in den ersten beiden Monaten dieses Jahres 10.000 Bibeln, 3.500 Neue Testamente, 2.500 Evangelien und über 2.000 Tonbandkassetten mit Bibeltexten, gesprochen von bekannten polnischen Schauspielern.

Im vergangenen Jahr lieferten westeuropäische Bibelgesellschaften 227,2 Tonnen Spezialpapier, dünnes Bibel- und Glanzdruck-Papier, nach Polen. Im Sommer dieses Jahres kamen weitere 155 Tonnen hinzu für die Produktion von 10.000 Großdruckbibeln, 25.000 Taschenbibeln, 77.500 Bibeln im Normalformat und 45.000 Neuen Testamenten mit Farbbildern, die zu einem Bestseller geworden sind. Im vergangenen Jahr wurden 90.000 von ihnen in Polen gedruckt. Allein von 1971 bis 1978 haben sich die Papierlieferungen an Polen für den Bibeldruck von 3,3 auf 109 Tonnen erhöht.

## Situation in der DDR verbessert

Wesentlich verbessert hat sich die Situation in der DDR, wo die staatlichen Stellen der Bibelgesellschaft ein Kontingent von 69 Tonnen Papier für 1982 zur Verfügung stellten. Die Importmenge konnte 1980 im Vergleich zu 1979 von 11,4 auf 22,4 Tonnen fast verdoppelt werden. Für dieses Jahr war in der DDR der Druck von 66.000 Bibeln, 65.000 Neuen Testamenten und 44.000 Bibelteilen geplant, wobei den Hauptanteil der Kosten für das Papier Kirchen in der Bundesrepublik übernehmen.

In Rumänien sieht das Programm für 1982 den Druck von 50.000 Bibeln und 6.000 Evangelien vor. Da vom Westen keine höheren Beiträge für Papier, Binde- und Druckmaterial zugesagt werden konnten, mußte die von den Behörden bewilligte Bibel-Produktion von 100.000 auf 50.000 reduziert werden. Im vergangenen Jahr wurden mit Hilfe des Weltbundes der Bibelgesellschaften 15.000 Psalmenbücher und 25.000 „Kurzbibeln“ hergestellt. Die Presseabteilung der reformierten Kir-

che in Ungarn produziert seit Jahren Bibeln und Bibelteile für den Ungarischen Bibelrat. Von einer ökumenischen Bibelübersetzung, die seit 1975 von evangelischen Kirchen verschiedener Denominationen verwendet wird, hat der Ungarische Bibelrat bis heute über 100.000 Exemplare gedruckt.

## Interesse der russisch-orthodoxen Kirche

In der Sowjetunion zeigen die orthodoxen Theologen lebhaftes Interesse an der Übersetzungsarbeit des Weltbundes der Bibelgesellschaften. Eine Bibelgruppe von Theologen in Leningrad befaßt sich zur Zeit mit einer stilistischen Überarbeitung der sogenannten „Synoden-Bibel“, der gebräuchlichsten russischen Übersetzung, die vor über 100 Jahren entstanden ist. Vorbereitet wird auch eine Übersetzung der Bibel in die moderne georgische Sprache. Eine Übersetzung des Neuen Testaments liegt seit 1980 zum Druck bereit, und für 40.000 Exemplare wurde eine Genehmigung erteilt. Der Weltbund der Bibelgesellschaften will sich für die Beschaffung des notwendigen Spezialpapiers einsetzen.

**Konrad Kratzsch (Hrsg.), „Illuminierte Holzschnitte der Luther-Bibel von 1534“**, Eine Bildauswahl; Verlag Werner Dausien, Hanau, 1982; 116 Seiten mit zahlr. Farbwiedergaben, 19,80 DM.

Unter den über vielen vom Lutherjahr 1983 angeregten Publikationen nimmt der vorliegende, ursprünglich in der DDR (im Berliner Union Verlag) erschienene und auch dort hergestellte Band sicher eine Sonderstellung ein. Als Luther 1534 seiner Übersetzung des Neuen Testaments von 1522 eine Gesamtausgabe der Bibel in zwei Bänden folgen ließ, war diese bei Hans Lufft gedruckte Bibel mit prächtigen Holzschnitten eines Künstlers aus der Werkstatt Lucas Cranachs ausgestattet. Das vorliegende Buch bringt nun eine Auswahl dieser kolorierten („illuminierten“) Holzschnitte zum Alten Testament mit den dazugehörigen biblischen Texten. In einer Zeit, wo das Interesse an - leider meist unerschwinglichen Facsimile-Ausgaben alter Bücher groß ist, füllt dieses Buch eine Lücke. In dem 25seitigen „Nachwort“ gibt Dr. Konrad Kratzsch einen Überblick über die Bibelillustration des ausgehenden Mittelalters und über die Rolle der Luther-Bibel unter den deutschen Bibelübersetzungen jener Zeit.

1669454 1a

(= Allgemein)

16.12.1902

KL

12  
2

Bundesrepublik Deutschland

Prof. Blachnicki plant Friedensmarsch der Völker

Der Gründer der polnischen Oasis-Bewegung, Professor Franciszak Blachnicki aus Lublin, plant für die Zeit vom 8.-12. Mai 1983 einen Friedensmarsch der Völker zum Hambacher Schloss. Er soll an den 8. Mai als Ende des Zweiten Weltkrieges erinnern und an die Solidarität, die auf Schloss Hambach 1832 zwischen Polen und Deutschen, Ungarn und Franzosen bestand. Blachnicki legte dafür ein "Manifest zur Befreiung der Völker Ostmitteleuropas" vor, das von Vertretern von acht osteuropäischen Nationen erstellt wurde. In 12 Thesen wird auf das Schicksal der Völker Osteuropas aufmerksam gemacht, die nach dem Ersten Weltkrieg ihre Unabhängigkeit erhalten hatten, sie aber 1945 wieder verloren. Besonders betont wird das gesamteuropäische Erbe Ostmitteleuropas und die Rolle, die die Kirche als Fundament der Souveränität für alle Kämpfe bei der Verteidigung von Menschenwürde und Menschenrechten darstellte.

(Das Manifest im Wortlaut liegt bei G2W vor und wird gerne zur Verfügung gestellt.)

(g2w/3834)

Jugendaustausch Westberlin - Wolgograd

Evangelische Jugendliche aus West-Berlin werden offizielle Begegnungen mit der Jugend der sowjetischen Stadt Wolgograd aufnehmen. Eine Vereinbarung wurde in Berlin unterzeichnet, geplant sind u.a. gegenseitige-Besuchsreisen im Frühling bzw. Herbst 1983.

(g2w/3835)

*Revolutions Bulletin  
Winter - Sommer 1983.*

HONGARIJE EN TSCHECHOSLOWAKIJE  
*De Poolse crisis*

... is niet de eerste crisis in de geschiedenis van de communistische staten. Wie echter de gebeurtenissen - met tussenpozen van twaalf jaar - van 1956, de Praagse Lente en de vijftien Poolse maanden, vergelijkt vindt voor elk van de crises karakteristieke kenmerken: overeenkomsten, maar ook wezenlijke verschillen. Een overeenkomst is het streven van uitbreiding van nationale en burgerrechten; verschillen waren een gevolg van de dynamica van sociale veranderingen. In 1959 waren de hervormingen geïnspi-

reerd vanuit Moskou: de wind woei vanuit de zaal van het XX<sup>e</sup> Partijcongres waar de partijbureaucratie afrekende met de immer aanwezige schaduw van Stalin en probeerde het zwaard van Damocles dat door de veiligheidsdienst boven haar hoofd was gehangen te verwijderen. Daar is de inspiratie geboren voor bewegingen binnen de Partij die Polen en Hongarije in beroering brachten. In Polen gaf het gezag van Gomulka die net uit de gevangenis ontslagen was, zowel voor het Kremlin als voor het Poolse volk, voldoende garanties. In de ogen van het Kremlin was hij een onstojmige communist met wie je toch tot een verstandhouding kon komen. Voor de Polen was hij de spreekbuis van nationale en democratische verlangens. In Honga-

rije heeft het verzet van de stalinistische vleugel in het apparaat geleid tot een situatie waarbij de revolutie van de straat het tempo der veranderingen begon op te leggen. Het machtsapparaat viel als een kaartenhuis in elkaar. De consequentie was een sovjetinterventie.

In Tsjechoslowakije kwam de aanzet tot hervorming van binnenuit de Partij, uit het midden van het apparaat dat zich realiseerde dat zonder ingrijpende hervormingen het communistisch systeem op economisch gebied steeds minder vruchten zou afwerpen en alleen maar zou leiden tot meer verspilling en economische achterstand. De essentie van het conflict in Tsjechoslowakije lag

in het streven van de succesvolle liberale fractie van Dubček naar democratische hervormingen van bovenaf, gecombineerd met versoepeling van de banden met sovjetcentrum. Het Tsjechische 'socialisme met een menselijk gezicht' had in feite verschillende gezichten: van gematigde hervormingsgezindheid van de 'apparatsjiks' tot aan de pluralistische maatschappijvisie zoals die werd uitgedrukt in nonconformistische geschriften. Hoofdfactor was echter de open oppositie van de Tsjechische leiders tegen de sovjetdictatuur en hun streven om hun macht te legitimiseren door steun van hun eigen volk en niet door de Kremlinburelen.

The Sofia Connection

*Wereldnieuws*  
23.12.1982

The Guardian 22/12/82, p. 12; hoofdartikel

Bismarck waarschuwde er indertijd voor, dat "een of andere onbesuisde aktie in de Balkan" een oorlog tussen de grote mogendheden zou kunnen ontketenen; in 1914 kreeg hij gelijk door de moord in Serajewo. Het is mode geworden, vergelijkingen te trekken tussen de huidige situatie en de tijd vóór de 1ste Wereldoorlog thans schijnt in Bulgarije een "onbesuisde aktie" begonnen te zijn door de moord-aanslag op de paus. De dader heeft bij stukjes en beetjes "connecties met Bulgarije" bekend.

Heeft Andropov, in zijn vroegere functie van hoofd van de KGB, de moordaan slag op Johannes Paulus II en/of op zijn landgenoot Lech Walesa, op Italiaanse bodem door een Turk met Bulgaarse steun, goedgekeurd? Dit is de verbijsterende vraag, die thans onderzocht wordt door Italiaanse ondervrager Martella. De Italiaanse minister van defensie aarzelde deze week niet om de aanslag op de paus een oorlogsdaad te noemen, en tevens een voorbereiding of een alternatieve oplossing voor de inval in Polen.

Helaas is er uit de bekentenissen van de Bulgaarse verdachte, Ali Agca, méér dan een bewijs uit verdachte omstandigheden te putten. Twee Bulgaarse diplomaten vertrokken naar hun land, voordat rechter Martella hen kon oproepen, maar de vertegenwoordiger van de nationale Bulgaarse luchtvaartmaatschappij, wiens naam de verdachte genoemd had, kon nog gearresteerd worden. Een Italiaanse vakbonds-leider, gearresteerd op verdenking van spionage voor Bulgarije, heeft ook van alles opgebracht.

Sofia schijnt volgens alle berichten vol te zitten met internationale terroristen handelaars in verdovende middelen, wapensmokkelaars en Italiaanse en Turkse misdadigers.

Italiaanse en ~~andere terroristen~~ schijnen opgeleid te zijn in Bulgarije, dat vanouds de Sovjetunie bereidwillig helpt bij spionage-activiteiten. De Bulgaren kunnen ook op eigen initiatief optreden, men denke aan de moordaan slag op de Bulgaarse balling vier jaar geleden in Londen.

Nog verontrustender is de ontdekking, dat er in de menigte rond de getroffen paus zich enkele verdachte Bulgaren bevonden; daarbij komt dat de dader, Agca, goed op de hoogte was van het interieur van door Bulgaren bewoonde flats in Rome. Er schijnt een "Bulgaarse connectie" te bestaan en indien de Bulgaarse geheime dienst, de KDS, bij de aanslag betrokken zou zijn, dan kan de KGB er niet ver vandaan zijn. Indien de ijverige rechter Martella hiervoor termen aanwezig acht, zou hij dan tegen Andropov een arrestatiebevel kunnen uitvaardigen, op verdenking van medeplichtigheid bij de aanslag op de paus?

De Russen hebben reeds driemaal uitdrukkelijk in het openbaar alles gedementeed; de Bulgaren hebben de Italianen uitgenodigd om de verdachten in Sofia te verhoren. Zo dezen hiertoe overgaan, dan zullen zij zich wel uiterst kritisch moeten opstellen. De waarheid is misschien nog vreemder dan de fictie, maar in dit stadium maakt Bulgarije een nog vreemder indruk dan waarheid of fictie.

*Evangelische Information*

1669454

*DDR*

2

## Pfarrhäuser in der DDR sind „Freiraum“

*Evangelische Information*  
6.1.83

Wie der jetzt in der Bundesrepublik arbeitende Kunze in einem Interview der Monatszeitschrift „Evangelische Kommentare“ (Stuttgart) ~~wort~~ sagte, würden die Bürger in der Bundesrepublik von den Politikern und den Medien genauso belogen wie anderswo. Entscheidend bleibe jedoch, daß in totalitären Regimen das ganze Volk gezwungen sei zu lügen, um zu überleben. Der Lyriker war 1976 aus dem Schriftstellerverband der DDR ausgeschlossen worden.

Kunze äußerte sich in dem Interview auch zur Funktion des Pfarrers in der DDR. Obwohl ihm bisher „keine Gotteserfahrung zuteil geworden sei“, gehörten Christen wie Erasmus von Rotterdam und Sebastian Castellio zu seinen Lebensvorbildern, sagte Kunze. Nach seiner Meinung bieten die Pfarrhäuser in der DDR den nahezu einzigen geistigen Freiraum, in dem vor allem junge Menschen ihre

Fragen äußern können. Der Pfarrer habe in dieser Beziehung eine menschenbildende und befreiende Funktion, „nicht vorrangig religiös, sondern allgemein seelsorgerisch“. Er biete vielen ein „geistiges Asyl“ und müsse dabei manches Risiko eingehen.

Kunze hatte in den letzten Jahren vor seiner Umsiedlung in die Bundesrepublik fast ausnahmslos in kirchlichen Räumen gelesen. Jeder, der eine Veranstaltung wie eine nicht genehmigte Autorenlesung erlaubte, mache sich strafbar, so der Schriftsteller, und jeder, der daran teilnimmt, ebenso. „Das schafft natürlich so etwas wie eine Schicksalsgemeinschaft, so daß die Freundschaft mit Pfarrern auch auf die Probe gestellt wird.“ - Reiner Kunze (49), der vor allem mit seinem Gedichtband „Zimmerlautstärke“ (1972) und dem Prosaband „Die wunderbaren Jahre“ (1977) bekannt geworden ist, hat sich auch als Übersetzer tschechischer Literatur einen Namen gemacht. In diesem Jahr ist von ihm die Übersetzung des Gedichtbandes „Wundklee“ von Jan Skacel erschienen.

ist das Material schnell verbraucht, es stoppt die Zulieferung, es entstehen Wartezeiten. Schafft man sein Pensum vorfristig, muß man dennoch die Arbeitszeit absetzen. Die herausgearbeitete Sekunde schlägt auf dem persönlichen Konto nicht zu Buche.

*Deutsches Allgemeinwissen  
Sommergespräch!  
9.1.1983*

Geburstag eines Kollegen. Allerorts gilt die Devise: Privat geht vor Katastrophe.

Das Gefühl des DDR-Bürgers für Zeit ist von besonderer Art. Das russische „wsjo budjet“, es wird schon werden, ist zur Mentalität geworden. Das amerikanische „time is money“ kommt niemand in dem Sinn. Langjährige Erfahrung lehrt, daß es in der zentral geleiteten Wirtschaft vollkommen sinnlos ist, sich bei der Arbeit „zu überschlagen“. Arbeitet man schnell,

## Gespräch zwischen Staat und Kirche

*23.12.82*

Berlin. Ohne greifbare Ergebnisse ist ein Gespräch geblieben, in dem Vertreter von Staat und evangelischer Kirche in der DDR die für junge Christen und ihre Eltern bestehenden Konflikte und Benachteiligungen in den staatlichen Bildungseinrichtungen erörtert haben. Zu dem Gespräch, das von staatlicher Seite unter das Rahmenthema „sozialistische Lebensweise“ gestellt war, hatte der für Kirchenfragen zuständige Staatssekretär Klaus Gysi eingeladen. Über Verlauf und Ergebnisse des Gesprächs sollen die Gemeinden in einer internen kirchlichen Mitteilung informiert werden. Bestätigt wurde vom Sekretariat des DDR-Kirchenbundes in Ost-Berlin lediglich, daß das wiederholt verschobene Gespräch stattgefunden und daß entgegen dem kirchlichen Wunsch kein Verantwortlicher der DDR-Volksbildung daran teilgenommen hat.

Mit der Einladung zu dem Gespräch reagierte Gysi auf die von kirchlicher Seite seit Jahren geäußerte Bitte, die bestehenden Behinderungen und Benachteiligungen

Bildungssystem die Respektierung des Andersdenkenden besser verwirklicht werden kann“. Dieser Wunsch ist seither auf nahezu sämtlichen Tagungen der Bundessynode und zahlreicher Landesynoden wiederholt worden, besonders nach der 1979 erfolgten Einführung einer neuen Schulordnung in der DDR, die die „kommunistische Erziehung“ für alle DDR-Schulen für verbindlich erklärt.

Zu dem seit längerem angekündigten und wiederholt verschobenen Gespräch über „sozialistische Lebensweise“, für die die „kommunistische Erziehung“ ein Teilprozeß ist, hatte die Bundessynode im September 1982 in Halle die Erwartung geäußert, daß hier „generelle Klärungen“ erzielt werden, „die sich auch im Schultag auswirken“. Nach dem Willen der Synode soll eine Arbeitshilfe zudem über rechtliche Bestimmungen sowie über die Rechte der Kinder und Eltern und darüber informieren, wie sich die 1979 erlassene Schulordnung zum Verfassungsgrundsatz der Glaubens- und Gewissensfreiheit verhält

## „Privat geht vor Katastrophe“

Am Gemüse-Konsum hängt das Schild „Wegen Warenannahme geschlossen“ - die Verkäuferinnen sind unterwegs, um Salamanderstiefel zu ergattern. An der Kasse des Supermarkts wächst die Schlange - die Verkäuferin bespricht mit einer Freundin ihr Liebesleid. Auf dem Wohnungsamt sind zur offiziellen Besuchszeit alle Bürotüren zugesperrt, hinter einer erschallt Gelächter, man feiert den

Angst um den Arbeitsplatz kennt der DDR-Bürger nicht. Der Betrieb kann ihm überhaupt nicht kündigen. Selbst wenn er wiederholt straffällig wird, darf er nicht entlassen werden. Kündigung ist kein Disziplinarmittel, sagt das landeseigene Arbeitsrecht; sie wird de facto nur möglich bei schwerwiegender Verletzung der staatsbürgerlichen Pflichten“, also aus politischen Gründen.

## Norwegen: Sammlung für DDR-Kirchen 6.1.1983

Oslo. Um finanzielle Unterstützung der Kirchen in der DDR für den Bau des Konferenzzentrums im Martin-Luther-Kloster in Erfurt hat die norwegische Bischofskonferenz ihre Gemeinden gebeten. Die Norweger streben ferner mehr Kontakte mit lutherischen DDR-Pfarrern an, zum Beispiel durch Einladungen in norwegische Kirchengemeinden. In diesem Jahr

wird eine Delegation der norwegischen Kirche auf Einladung der lutherischen Kirchen in der DDR an den Veranstaltungen zum Luther-Jahr teilnehmen. Voraussichtlich wird auch der Minister für Kirche und Erziehung, Tore Austad, zu der Delegation gehören.

**Bischof Wollstadt schwer erkrankt**  
Berlin. Der Görtitzer evangelische Bischof Hanns-Joachim Wollstadt ist mit einem schweren Herzanfall in das Bezirkskrankenhaus in Görtitz eingeliefert worden.

## Gespräch zwischen Staat und Kirche

23.12.'82

Berlin Ohne greifbare Ergebnisse ist ein Gespräch geblieben, in dem Vertreter von Staat und evangelischer Kirche in der DDR die für junge Christen und ihre Eltern bestehenden Konflikte und Benachteiligungen in den staatlichen Bildungseinrichtungen erörtert haben. Zu dem Gespräch, das von staatlicher Seite unter das Rahmenthema „sozialistische Lebensweise“ gestellt war, hatte der für Kirchenfragen zuständige Staatssekretär Klaus Gysi eingeladen. Über Verlauf und Ergebnisse des Gesprächs sollen die Gemeinden in einer internen kirchlichen Mitteilung informiert werden. Bestätigt wurde vom Sekretariat des DDR-Kirchenbundes in Ost-Berlin lediglich, daß das wiederholt verschobene Gespräch stattgefunden und daß entgegen dem kirchlichen Wunsch kein Verantwortlicher der DDR-Volksbildung daran teilgenommen hat.

Mit der Einladung zu dem Gespräch reagierte Gysi auf die von kirchlicher Seite seit Jahren geäußerte Bitte, die bestehenden Behinderungen und Benachteiligungen für christliche Schüler und ihre Eltern grundsätzlich zu klären. So hatte die Synode des DDR-Kirchenbundes bereits im Herbst 1975 in Eisenach die Kirchenleitungen dazu aufgefordert, „Sachgespräche mit kompetenten staatlichen Gesprächspartnern zu führen unter der Grundsatzfrage, wie im staatlichen

Bildungssystem die Respektierung des Andersdenkenden besser verwirklicht werden kann“. Dieser Wunsch ist seither auf nahezu sämtlichen Tagungen der Bundessynode und zahlreicher Landes-synoden wiederholt worden, besonders nach der 1979 erfolgten Einführung einer neuen Schulordnung in der DDR, die die „kommunistische Erziehung“ für alle DDR-Schulen für verbindlich erklärt.

Zu dem seit längerem angekündigten und wiederholt verschobenen Gespräch über „sozialistische Lebensweise“, für die die „kommunistische Erziehung“ ein Teilprozeß ist, hatte die Bundessynode im September 1982 in Halle die Erwartung geäußert, daß hier „generelle Klärungen“ erzielt werden, „die sich auch im Schulalltag auswirken“. Nach dem Willen der Synode soll eine Arbeitshilfe zudem über rechtliche Bestimmungen sowie über die Rechte der Kinder und Eltern und darüber informieren, wie sich die 1979 erlassene Schulordnung zum Verfassungsgrundsatz der Glaubens- und Gewissensfreiheit verhält und wie Kinder ihre christliche Haltung in den staatlichen Schulen einbringen können, „ohne dem Vorwurf ausgesetzt zu sein, kirchliche Propaganda zu betreiben“. Außerdem soll in dieser Arbeitshilfe geklärt werden, inwieweit das Recht der Eltern gewahrt ist, ihre Kinder christlich erziehen und unterweisen zu lassen.

### Luther-Veranstaltungen 1983

## Kirchentage und Feste

Die Mehrzahl der kirchlichen Veranstaltungen, die für das Jubiläumsjahr 1983 geplant sind, findet in der DDR statt. Die folgende Übersicht soll die Planung von Besuchen der Luther-Stätten und der kirchlichen Veranstaltungen erleichtern. Da die Luther-Feierlichkeiten auch den Kontakten zwischen Ost und West dienen sollen, liegt der Schwerpunkt der Auswahl auf Veranstaltungen, nicht auf Ausstellungen, von denen es 1983 ebenfalls zahlreiche gibt.

4. Mai	<i>Eisenach</i>	Eröffnung des Luther-Jahrs mit einer Festveranstaltung des Bundes der Evangelischen Kirchen in der DDR und mit einem festlichen Gottesdienst im Hof der Wartburg
7. Mai	<i>Erfurt (Predigerkloster)</i>	Eröffnung der zentralen Ausstellung „Martin Luther - Leben und Werk“. Die Ausstellung führt bis zum 31. August anhand zahlreicher Drucke und Graphiken aus der Sicht der Kirche in Leben und Werk des Reformators ein.
12.-15. Mai	<i>Erfurt</i>	Regionale Kirchentage unter dem gleichen Motto „Vertrauen wagen“
10.-12. Juni	<i>Rostock</i>	
17.-19. Juni	<i>Frankfurt/Oder</i>	
17.-19. Juni	<i>Eisleben</i>	
24.-26. Juni	<i>Magdeburg</i>	
8.-12. Juni	<i>Hannover</i>	Deutscher Evangelischer Kirchentag unter dem Motto „Umkehr zum Leben“
7.-10. Juli	<i>Dresden</i>	Kirchentag unter dem Thema „Vertrauen wagen - damit wir leben können“

22.-25. September	<i>Wittenberg</i>	Ein Kirchentag, bei dem Gemeindeglieder über die Schriften Luthers und ihre Aktualität für heute sprechen wollen
30. Oktober	<i>Worms</i>	Beginn der Synode der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) mit einem zentralen Festakt, Gottesdienst, Ansprachen von Staats- und Regierungsspitzen
9.-13. November	<i>Eisleben</i>	Festwoche in der Gemeinde, in der Martin Luther geboren und getauft wurde und in der er starb.
10. November	<i>Eisleben</i>	Festgottesdienste und Empfang des Luther-Komitees der Evangelischen Kirchen in der DDR
10.-12. November	<i>Leipzig</i>	Ökumenische Begegnungstage: Vorträge und Gesprächsforen in Leipziger Gemeinden sowie ein Kantatengottesdienst in der Thomaskirche mit dem Thomanerchor.
13. November		Besuch der ökumenischen Gäste in Gemeinden verschiedener Landeskirchen.

Bischof Hempel: Nicht möglich ist "Grundentscheidung der Kirche f.d.Staat um jeden Preis"

Die Frage der christlichen "Neutralität" würde von aussen bisweilen als Nichtfestlegung oder Offenhaltung einer Grundentscheidung kritisch betrachtet werden, weil demgegenüber dem Politiker Neutralität auf die Dauer nicht möglich sei. Dies erläuterte Landesbischof Dr. Johannes Hempel, neuer Vorsitzender des Bundes der Evang. Kirchen in der DDR, auf der Tagung der sächsischen Landessynode in Dresden mit dem Thema "Weiteres Nachdenken über christliche Friedensverantwortung". In Einzelhefteberichtet die "Mecklenburger Kirchenzeitung vom 21.11.82.

Nicht möglich sei, erläuterte Bischof Hempel, eine Grundentscheidung der Kirche für den Staat um jeden Preis, die dem 1. Gebot, der Gottheit Gottes, widersprechen würde. Aber möglich, ja notwendig sei "eine Grundentscheidung für unser Land und für die Menschen darin, für diesen Staat mit seinem 'realen Sozialismus' in dem Sinne, dass Gott uns hierher nicht aus Zufall, Laune oder Strafe gebracht, sondern uns hier den von ihm bestimmten Bewährungsraum gegeben hat. Eine solche Grundentscheidung ist klar abzuheben von Resignation, Arroganz oder Zynismus. Sie bedeutet für den Staat, dass er in den Christen und in den Kirchen Grössen vor sich hat, denen er - bis zum Beweis des Gegenteils - trotz ihrer Eigenständigkeit im Prinzip vertrauen kann. Wir gehören Gott, dem Herrn aller Geschichte, aber gerade deshalb sind wir keine Saboteure. Zu uns selbst gesagt: Es ist nicht gut, den Ort, an den Gott uns gestellt hat, innerlich oder äusserlich zu verlassen - gleich gar nicht um Christi willen."

...Unsere Hauptschwierigkeit in Bezug auf die sog. 'Parteilichkeit' - das ist ein politischer, kein kirchlicher Begriff - liegt in der uns durch Christus gelebten und uns anvertrauten Versöhnung. Christi Versöhnung mit uns verbietet es, uns gegen irgend jemanden endgültig festlegen zu lassen. Wir müssen gegenüber jedermann immer noch eine Chance lassen bzw. die Tür einen Spalt geöffnet halten. Hierin liegt das Spezifische des Dienstes der Kirchen."

Bischof Hempel äusserte die Ueberzeugung, dass, obgleich heute pazifistische Initiativen zu einer lebendigen christlichen Kirche gehören, die Kirche dennoch den Pazifismus nicht zum Prinzip ihrer Lehre erheben dürfe. Er nannte dafür zwei Gründe:

1. Der eine, dass die im Menschen bis heute wirkende Spannung zwischen Gut und Böse - trotz der unerhörten Gefährlichkeit heutiger Waffensysteme - weltliche Macht notwendig bleiben lässt. Ein zur allgemein verbindlichen Lehre erhobener Pazifismus bringt leider keine Verringerung der Friedensgefährdungen.
2. Da das Evangelium keine blosser religiöse Theorie ist, sondern Menschen erreichen und retten will, darf die Kirche, bei allem, was sie lehrt, nicht von der geistlichen Kraft der Menschen und deren Grenze absehen. Wir haben kein Recht, Christen, die in der nationalen Volksarmee dienen, als Gläubige minderer Qualität zu betrachten. Wir haben allerdings als Kirche die Pflicht, sie darin zu stärken, dass sie ihren Dienst in der Armee als Christen mit einem an die Schrift gebundenen Gewissen durchstehen.

"Unsere geistliche Vollmacht, mit dem Staat über unser Friedensverständnis zu sprechen, hängt auch von unserer Fähigkeit ab, uns untereinander zu versöhnen und Frieden zu halten."

## Aanzienlijke versterking van de strijdkrachten

Le Figaro, 30/12/82, p. 3; Jean-Paul Picaper te Bonn

31.12.82.

2

Herald van

De kleine DDR met nog geen 17 mln. inwoners levert een enorme bijdrage aan de strijdkrachten van het Warschaupact. Naar schatting zijn er een miljoen manschappen voor het Nationale Volksleger mobilisabel in een tijd, aanzienlijk korter dan die welke de West Duitsers nodig hebben om te mobiliseren. Het Oost-Duitse leger doet niet anders dan dat het de eenheden van de burgerlijke verdediging, van de Staatsveiligheidsdienst, van de volkspolitie en van de brandweer inlijft, omdat deze alle gelijkgeschakeld zijn met de reguliere strijdkrachten. Daarbij komen nog de gevechtsgroepen van de arbeiders, waarin permanent zo'n 500.000 "aktivisten" getraind worden.

Sinds het voorjaar van 1982 zijn deze gevechtsgroepen uitgerust met zware artillerie. Volgens betrouwbare berichten hebben eenheden van deze groepen bij Leipzig een opleiding gehad met granaten van een kaliber van 15,2 cm., terwijl tot nu toe het maximumkaliber 7,6 cm. was. Bovendien worden reservisten van het reguliere leger opgeroepen voor de gevechtsgroepen.

De artillerie regimenten van het Nationale Volksleger hebben een deel van hun artillerie zelf-verplaatsbaar gemaakt en beschikbaar gesteld aan de gevechtsgroepen in tijd van oorlog. Daardoor beschikt de DDR over een werkelijke parallelle strijdmacht, welke nog betrouwbaarder is dan het reguliere leger.

Het is daarom onjuist om de omvang van het Nationale Volksleger op 250.000 man te schatten. Er zijn twee extra divisies gevormd, waarvan alleen het kader aanwezig is; in tijd van alarm worden deze divisies direct opgevuld met reservisten. Het Nationale Volksleger telt bijna 350 generaals en een daarmee overeenstemmend aantal officieren en onderofficieren; dit is in totaal veel meer dan het kader van de West Duitse Bundeswehr met zijn 500.000 man.

Doordat militairen vele voorrechten genieten, vormt het leger een stabiliserende kracht voor het regiem. Een besluit van 1 februari jl. geeft de militairen prioriteit boven de burgers, met name op economisch gebied. Militairen hebben voorrang bij de toewijzing van woningen en van plaatsen in kindercrèches, bij banen voor hun vrouw, bij de toewijzing van levensmiddelen, van duurzame gebruiksgoederen en van diensten en bij het openbaar vervoer. Voorrang is er eveneens bij medische hulp en bij sport- en culturele evenementen. Bij de grote staatsbedrijven zijn aan de direktie direktoren-generaal en adjunkt-direktoren toegevoegd, rechtstreeks verantwoordelijk aan het ministerie van defensie en niet aan het ministerie van industrie.

Er is sprake geweest van verlenging van de dienstdienst van 18 tot 24 maanden. De nieuwe dienstplichtwet wil ook het aantal militairen, dat vijf jaar wil dienen, verhogen onder verantwoordelijkheid van de ondernemingen en van de vakbonden. Het besluit om ook jonge vrouwen in militaire dienst op te roepen heeft weerstand gewekt bij een aantal vrouwen; de Russische pers heeft onlangs juist een discussie opgezet over vrouwelijke vrijwilligers in het leger.

De toename van het aantal reservisten in Oost-Duitsland valt samen met een versterking van de Russische troepen. Een Sovjet-tankdivisie van de garde, gelegerd bij Leningrad, heeft zijn effectief met 15% verhoogd. De Sovjetstrijdmacht in Tsjechoslowakije is 10% groter geworden en de Sovjetstrijdmacht in de DDR is van 530.000 man eind oktober toegenomen tot 585.000 man half december. Men heeft wat deze versterkingen betreft verband gelegd met Gromyko's bezoek aan Bonn, thans definitief bepaald op de tweede helft van januari.

In verband hiermede zijn er in het Westen drie hypothesen opgesteld. De eerste is dat de gedeeltelijke mobilisatie in Oost-Europa een hoogtepunt zal bereiken aan de vooravond van de West Duitse verkiezingen op 6 maart a.s. Het aantal werklozen in de BRD zal dan de drie miljoen overschreden hebben en dit zou op 5 juni volgend jaar tot "anti-fascistische" manifestaties kunnen leiden. Herinnerd wordt aan het "plan Udar", in 1974 uitgelekt door een Oost Duitse vluchteling; dit plan voorziet in een bliksemoperatie van het Oost Duitse leger om "de orde in de Bondsrepubliek te handhaven".

Diplomaten hebben een plausibeler verklaring en wel dat de mobilisatie dient om verborgen werkloosheid op te heffen. Dit is weinig reëel gedacht, want de

DDR heeft juist gebrek aan jonge vakmensen, omdat dit jaar 5500 jonge communisten zijn gaan werken in de Sovjetunie, onder meer aan de gasleiding uit Siberië, en de regering er voor 1983 nog 10.000 beloofd heeft.

De meest solide hypothese is dat Moskou de opkomst van "Poolse" moeielijkheden in andere satellietstaten wil voorkomen.

# Krankenhausseelsorge in der DDR

3.2.1983

*Evangelische Information*

F

Berlin. Die „Mecklenburgische Kirchenzeitung“ brachte am 9. Januar ein Interview mit Dr. Uwe Schnell, der seit 1982 eine Pfarrstelle für Krankenhausseelsorge in Rostock innehat. Daraus folgenden Auszug:

**Frage:** Sie sind auf diese Stelle berufen worden. Können Sie unseren Lesern ein wenig von der Arbeit der Krankenseelsorge berichten?

**Antwort:** Zunächst möchte ich sagen, daß es im Raum unserer Landeskirche nicht nur in Rostock diese spezielle Arbeit gibt. Im Stift Bethlehem in Ludwigslust wird sie getan, solange es dort ein evangelisches Krankenhaus gibt. In Schwerin arbeitet ein Krankenseelsorger schon seit mehreren Jahren. Und auch in Neubrandenburg hat die Kirchenleitung eine Pfarrstelle für Krankenhausseelsorge eingerichtet. Sie ist seit dem Frühjahr 1982 besetzt. Wir haben also überall hauptamtliche Mitarbeiter in der Krankenhausseelsorge, wo „klinische Ballungszentren“ sind. Daneben geht aber auch mancher Mitarbeiter regelmäßig in das Krankenhaus, das in seinem Dienstbereich liegt, ohne daß dafür ein kirchenamtlicher Auftrag ausgesprochen wird. Und daß Patienten von ihrem Gemeindepastor in der Klinik aufgesucht werden, gehört ebenfalls zur Krankenseelsorge.

Mein Auftrag für Rostock enthielt die vorsichtige Formulierung: „Erkundung der Möglichkeiten und Aufbau einer Krankenseelsorge“. Daß die seelsorgerliche Begleitung kranker Menschen auch in der Klinik zum Dienst der Kirche gehört, ist selbstverständlich. Wie aber würde sich dieser Dienst konkret ausrichten lassen? Eine spezielle Krankenhausseelsorge gab es bisher in Rostock nicht. Alle Kliniken unterstehen hier dem staatlichen Gesundheitswesen. Wie würde sich der Besuch in den normalen Klinikalltag einordnen? Denn die wenigen regulären Besuchszeiten bieten nur selten günstige Bedingungen für das persönlichere Gespräch. Wie erfährt der Seelsorger überhaupt von den Patienten, die im Krankenhaus zu besuchen sind? Diese Fragen standen am Anfang.

Ich habe dann sehr schnell die wohl gar nicht so überraschende Erfahrung gemacht: Solche Fragen waren schon in dem Moment gegenstandslos, als die Arbeit gemacht: Solche Fragen waren schon in dem Moment gegenstandslos, als die Arbeit aufgenommen wurde. Nach einem knappen Jahr muß ich sagen, daß das Problem gar nicht bei dem Zugang und den Möglichkeiten liegt, sondern in der Fülle dessen, was tatsächlich möglich und nötig wäre. Was ich zu tun versuche, bleibt bei der Größe unserer Kliniken ein Tropfen auf dem heißen Stein.

**Frage:** Halten Sie auch Gottesdienste und Andachten in den Krankenhäusern?

**Antwort:** Dort, wo ich jetzt arbeite, habe ich es bisher nicht getan und habe es mir auch für die Zukunft nicht vorgenommen. Sicher war dies früher in der Krankenseelsorge ein verbreiteter Akzent. Aber auch im Krankenhaus haben wir die Volkskirche hinter uns gelassen. Einzelbegleitung und Einzelgespräch haben heute Vorrang. Was den Gottesdienst betrifft, so haben die Patienten die Möglichkeit, die sonntägliche Morgenfeier im Radio DDR zu hören. Viele, die ihren Kofereempfänger mitgebracht haben, tun es auch. Sicher wäre es für die Patienten noch besser, wenn es schon überall auf den Zimmern Hörkissen gäbe. Dann brauchte man den Nachbarn, der Ruhe nötig hat, nicht zu belästigen.

**Frage:** Wie steht das medizinische Personal zu Ihrer Arbeit?

**Antwort:** Ich begegne weithin einer verständnisvollen Offenheit. Zudem ist es kennzeichnend für das Gesundheitswesen in unserem Land, daß die Bedeutung der psychischen Begleitung Kranker zunehmend stärker in den Blick kommt. Ärzte und Schwestern fühlen sich aber mit dieser Aufgabe, wenn sie allein an sie delegiert wird, überfordert. Auf der einen Seite läßt ihnen das tägliche Arbeitspensum dafür wenig Raum. Auf der anderen Seite spüren sie, daß ihnen manche Voraussetzungen für diese Aufgabe fehlen. Die psychische und soziale Dimension der Krankheit ist ein Feld, das erst langsam in die medizinische Aus- und Weiterbildung Eingang findet. Aber ich denke, es wäre auch nicht gut, wenn dieser wesentliche Aspekt mitmenschlicher Zuwendung zum anderen Menschen nur von Ärzten und Schwestern erwartet würde. Letztlich ist dies eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe und betrifft jeden.

**Frage:** Können Sie auch schon etwas sagen zu dem Stellenwert, den die Krankenseelsorge im gesamten Gesundheitswesen einnimmt?

**Antwort:** So allgemein kann ich Ihre Frage nicht beantworten. Aber die Tatsache ist zunächst einmal, daß es in nicht wenigen Kliniken eine spezielle Krankenhausseelsorge gibt. Jeder Patient hat das Recht, einen Seelsorger in Anspruch zu nehmen. Daß andererseits in der Vergangenheit auch bestimmte ideologische Vorbehalte spürbar waren, gehört zu der Geschichte des Verhältnisses von Staat und Kirche in unserem Land. Bei dem Gespräch vom 6. März 1978 zwischen dem Vorsitzenden des Staatsrates der DDR, Erich Honecker,

2.  
2

und dem Vorstand der Konferenz der Kirchenleitungen in der DDR ging es auch um Fragen der Krankenhausseelsorge. Ich denke, daß der gemeinsame Lernprozeß auch hier noch weitere Auswirkungen haben wird. Kirchliche Arbeit im diakonischen Bereich erfährt schon lange die Wertschätzung der Gesellschaft, weil sie unabhängig von ihrer weltanschaulichen Eigenständigkeit - mit dem humanistischen Grundsatz unserer Gesellschaft übereinstimmt. Ähnliches kann ich mir auch für die Krankenhausseelsorge vorstellen. Ich sagte vorhin, daß in unserem Gesundheitswesen die Nötwendigkeit der psychischen Begleitung des kranken Menschen zunehmend als Aufgabe erkannt wird. So ist im letzten Jahr ein für die medizinische Praxis bemerkenswerter Sammelband zu diesen Fragen unter dem Titel „Grenzsituationen ärztlichen Handelns“ erschienen. Dort heißt es u. a.: „Auch z. B. der Seelsorger, dem ... in der Vergangenheit oft die sozial-psychische Seite der Betreuung zufiel, erfüllte seine Funktion nicht schlechthin durch das Aussprechen weltanschaulich-ideologischer Grundthesen, sondern durch die Herstellung menschlicher Kommunikation, in der durch Zuwendung und Verständnis Ängste, Verzweiflung und das Gefühl des Verlorenenseins gebannt werden“ („Die Betreuung zum Tode Kranker und Sterbender“, Ost-Berlin 1982 S. 233). Sicher wird sich christliche Seelsorge von ihrem eigenen Verständnis her mit dieser Differenzierung nicht vorbehaltlos identifizieren. Und der Aspekt der menschlichen Kommunikation und Zuwendung gilt ja keineswegs nur für den Seelsorger der Vergangenheit. Aber ich sehe hier bemerkenswerte Zeichen auf dem Wege zum gegenseitigen Verstehen. Krankenhausseelsorge und eine dem Wohl und dem Interesse des Kranken verpflichtete humanistische medizinische Ethik könnten beachtliche Gemeinsamkeiten entdecken.

### **DDR: Hirtenbrief 10.1.83 zur „Eheordnung“**

Berlin. Nach römisch-katholischem Verständnis sei eine christliche Ehe „unmöglich“, „wenn ein Partner schon gültig verheiratet war und sein früherer Partner noch lebt“. Dies wird in einem von der „Berliner Bischofskonferenz“ beschlossenen Hirtenbrief zur „kirchlichen Eheordnung“ bestätigt, der am 30. Januar von den Kanzeln aller katholischen Kirchen in der DDR verlesen wurde. Nicht „ökonomische oder gesellschaftliche Zweckmäßigkeiten“ bestimmten die Würde und den Wert der Ehe, sie gründe sich vielmehr „im Willen des Schöpfergottes“, der Menschenwürde und der Menschenrechte. Da die römisch-katholische Kirche weiterhin das

Prinzip der Unauflöslichkeit der Ehe betone, könne sie eine „sakramental geschlossene und vollzogene Ehe“ nicht scheiden.

Eine schwere Belastung der Ehe sei, so die DDR-Bischöfe, die Intention eines Christen, einen Ungetauften zu heiraten. In diesem Falle fehle „als tragendes Element“ die religiöse Einheit. Wenn „der nichtgetaufte Partner die Kirche ablehnt oder nachträglich eine unchristliche Weltanschauung vertritt“, werde die Belastung der Ehe noch stärker.

Ebenso sehen die katholischen Bischöfe in der DDR Probleme bei konfessionsverschiedenen Ehen. Auch hier werde „die volle Einheit und Lebensgemeinschaft der Ehegatten beträchtlich erschwert“. In diesem Zusammenhang wird auf die gemeinsame Erklärung der katholischen und evangelischen Bischöfe in der DDR vom 15. November 1971 verwiesen, in der beide Kirchen Heiratswilligen empfehlen, nach Möglichkeit einen Partner derselben Konfession zu heiraten.

Nachdrücklich verweisen die katholischen Bischöfe der DDR auf die kirchliche Eheschließung: „Wie jede Ehe unter dem Rechtsschutz der Gesellschaft steht, so muß auch die Gemeinschaft der Kirche für den Ehebund der Getauften Rechtsschutz und Rechtsordnung bieten.“ Nach römisch-katholischer Auffassung habe allein das Jawort vor dem zuständigen Pfarrer und zwei Zeugen Gültigkeit.

### **Jugendtreffen 20.1.83 mit der FDJ**

Berlin. Übereinstimmung herrscht zwischen der West-Berliner Evangelischen Jugend und der Freien Deutschen Jugend in der DDR (FDJ), daß alle Anstrengungen zu unterstützen sind, die eine Stationierung neuer atomarer Mittelstreckenwaffen in Westeuropa abzuwenden versuchen. Das erklärte der West-Berliner Landesjugendpfarrer Lothar Wittkopf. Er war Begleiter einer Delegation der Evangelischen Jugend in West-Berlin, die sich auf Einladung des Zentralrats der FDJ vom 6. bis 9. Januar zu Gesprächen mit Vertretern des staatlichen Jugendverbandes in Dresden aufhielt. Die West-Berliner Delegation umfaßte 15 Teilnehmer, die als haupt- oder ehrenamtliche Mitarbeiter in der evangelischen Jugendarbeit tätig sind.

Die Gespräche mit den Gastgebern seien in einer sehr offenen und vertrauensvollen Atmosphäre verlaufen, meinte Wittkopf. Die gemeinsamen Beratungen zur Sicherung des Friedens in Mitteleuropa seien von den Vorschlägen und Verhandlungsangeboten der Prager Deklaration

der sozialistischen Staaten des Warschauer Paktes geprägt gewesen, die während des Studienaufenthaltes in Dresden veröffentlicht wurde.

Für den Herbst dieses Jahres ist ein Gegenbesuch einer Delegation der FDJ bei der Evangelischen Jugend in West-Berlin geplant. Der Zentralrat der FDJ hat bei Abschluß des Besuches in Dresden die Einladung ausgesprochen, auch 1984 wieder eine Delegation der Evangelischen Jugend aus West-Berlin in der DDR zu empfangen. Landesjugendpfarrer Wittkopf sieht in der kontinuierlichen Fortsetzung dieser Jugendbegegnungen einen Beitrag zu einer Friedensarbeit, wie sie gerade in West-Berlin notwendig ist.

Zum Besuchsprogramm gehörten Gespräche mit Vertretern der Bezirksleitung Dresden der FDJ, ein ganztägiger Aufenthalt im VEB Elektroschaltgerätewerk Dresden mit Informationen über den polytechnischen Unterricht, die Lehrlingsausbildung, den Einsatz von Behinderten in der Fertigmontage des Betriebes im Rahmen eines Rehabilitationsprojektes und die Bedeutung der Mikroelektronik im Produktionsbereich. In Gesprächen mit Vertretern des Friedensrates der DDR und Mitgliedern des Hauptvorstandes der CDU wurden insbesondere auch Fragen des kirchlichen Friedensengagements und der Zusammenarbeit von Christen, Humanisten und Kommunisten bei der Friedenssicherung besprochen.

## *Evangelische Information* **Keine Einigung über Erziehungsfragen 20. 1. '83**

Berlin. Der evangelische Kirchenbund in der DDR hat erneut die Erwartung geäußert, daß es über die Probleme junger Christen und ihrer Eltern in den staatlichen Bildungseinrichtungen zu einer Verständigung mit den Verantwortlichen der „Volksbildung“ kommt. In dem Anfang Dezember vergangenen Jahres mit dem für Kirchenfragen zuständigen Staatssekretär Klaus Gysi geführten Gespräch, zu dem der Kirchenbund jetzt erstmals öffentlich Stellung genommen hat, war eine Klärung der Probleme offenbar nicht erreicht worden. Wie es in einer jetzt veröffentlichten Pressemitteilung des Kirchenbund-Sekretariats über die jüngste Tagung der Konferenz der Evangelischen Kirchenleitungen in Ost-Berlin heißt, sei das Gespräch zwar sinnvoll gewesen, es seien aber zu diesen Fragen „weitere Gespräche erforderlich“.

Mit der Einladung zu dem Gespräch, das von staatlicher Seite unter das Rahmenthema „Sozialistische Lebensweise“ gestellt war, und an dem auch ein Vertreter der Akademie der Gesellschaftswis-

2  
3

senschaften beim SED-Zentralkomitee teilnahm, hatte Gysi auf die seit Jahren von den DDR-Kirchenleitungen geäußerte Bitte reagiert, die bestehenden Behinderungen und Benachteiligungen für christliche Schüler und ihre Eltern grundsätzlich zu klären. Erwartet worden war dabei auch von christlicher Seite, daß in diesem Klärungsprozeß Verantwortliche des DDR-Volksbildungsministeriums einbezogen werden. In diesem Sinne hatte bereits die Synode des DDR-Kirchenbundes auf ihrer Tagung in Eisenach 1975 die Kirchenleitungen dazu aufgefordert, „Sachgespräche mit kompetenten Gesprächspartnern zu führen unter der Grundsatzfrage, wie im staatlichen Bildungssystem die Respektierung des Andersdenkenden besser verwirklicht werden kann“. Dieser Wunsch ist seither auf nahezu sämtlichen Tagungen der Bundessynode und zahlreichen Landes-synoden wiederholt worden, zumal nach der 1979 erfolgten Einführung einer neuen Schulordnung in der DDR, die die „kommunistische Erziehung“ für alle DDR-Schulen für verbindlich erklärt hat.

Wie aus der Pressemitteilung weiter hervorgeht, soll nach dem Willen der Kirchenleitungen, die erstmals unter Leitung ihres neuen Vorsitzenden, Landesbischof Johannes Hempel (Dresden), tagten, auch in diesem Jahr wieder eine Friedensdekade durchgeführt werden. Als Termin ist der Zeitraum vom 6. bis 16. November vorgesehen. Über inhaltliche Gesichtspunkte soll auf der Klausurtagung der Kirchenleitungen Anfang März beraten werden. Zugestimmt hat die Konferenz zudem der Beteiligung des Kirchenbundes an einem Rundtischgespräch über das Einfrieren der nuklearen Rüstung, zu dem das Arbeitspräsidium der Moskauer Friedenskonferenz religiöser Vertreter eingeladen hat.

# Die Sprache des Schweigens

*Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt*

9  
-  
4

Von Reinhard Henkys

**I**laus Gysi, Staatssekretär für Kirchenfragen in der Regierung der DDR, sitzt zwischen Baum und Borke. Seine Aufgabe ist es, den Kirchen gegenüber die Politik von SED und Regierung zu vertreten. Zu den Prinzipien dieser Politik gehört es nun seit langem, das Verhältnis zwischen dem kommunistischen Staat und den christlichen Kirchen möglichst sachlich, konstruktiv und kooperativ zu gestalten. Denn, so erklärte Honecker am 6. März 1978 dem evangelischen Kirchenbund, in der DDR soll sich jeder Bürger unabhängig von Weltanschauung und religiösem Bekenntnis geborgen, gleichberechtigt und gleichgeachtet fühlen. Deshalb bringe die Partei ungeachtet ihrer eigenen weltanschaulichen Festlegung auf dem Atheismus Christen und Kirchen im Lande viel Verständnis entgegen und werde daran festhalten. Und Erich Honecker akzeptierte den von Bischof Schönherr formulierten Maßstab für das Staat-Kirche-Verhältnis. Es werde so gut sein, erklärte er dem Staatsratsvorsitzenden und SED-Chef, wie es der einzelne Bürger in seiner gesellschaftlichen Situation vor Ort erfährt.

Diese staatspolitische Zielsetzung bringt es zwangsläufig mit sich, daß der Staatssekretär für Kirchenfragen immer wieder genötigt ist, sich innerhalb von Partei und Regierung zum Anwalt der Kirchen zu machen. Das ist immer dann und immer dort erforderlich, wo staatliches Handeln gar zu kraß von der Ausgleich anstrebenden kirchenpolitischen Linie der Partei abweicht, und das ist fast durchgängig in den Schulen der Fall, oder, um es in DDR-Deutsch zu sagen, im Volksbildungssektor. Und hier stößt Klaus Gysi ebenso wie schon sein Vorgänger Hans Seigewasser regelmäßig an seine Grenzen.

Gewiß, wo ein Bischof beschwerdeführend bei Gysi Roß und Reiter nennen kann, besteht erfahrungsgemäß eine Chance für Abhilfe. Einzelfälle der Diskriminierung von Schülern wegen ihres christlichen Glaubens, ihrer kirchlichen Betätigung werden dann korrigiert, wenn die beteiligten Kinder und vor allem ihre Eltern die Zivilcourage aufbringen, den konkreten Fall unter Namensnennung zu beschreiben und sich auch durch Drohungen etwa des Schuldirektors nicht davon abbringen lassen, ihr Recht einzufordern. In solchen Fällen werden ideologisch übereifrige Lehrer schon einmal wegen „sektiererischen Verhaltens“ zur Ordnung gerufen oder gar versetzt, schulische Entscheidungen oder diskriminierende Zeugnisvermerke korrigiert.

Doch belegbare Einzelfälle krasser Diskriminierung sind heutzutage die Ausnahme. Und ihre Korrektur auf Grund kirchlicher Beschwerde mit Hilfe von Gysi oder den für Kirchenfragen zuständigen stellvertretenden Ratsvorsitzenden in Bezirken und Kreisen ändert nichts an dem Grundwiderspruch, von dem das Staat-Kirche-Verhältnis in der DDR im Bildungssektor seit je belastet ist. Den pragmatisch an Staatsinteressen orientierten Zielsetzungen der DDR-Kirchenpolitik stehen die ideologisch festgelegten Ziele der Volksbindung gegenüber. Und zwischen beiden gibt es keine Brücke.

Im Gegenteil, der Volksbildungssektor scheint im Rahmen der Gesamtpolitik der SED die Funktion des Gegengewichts bekommen zu haben. Je pragmatischer der Staat DDR seine Außenpolitik und auch wesentliche Bereiche der Wirtschafts- und der Innenpolitik gestaltet, um so doktrinärer geht es an den Schulen zu.

Im Zuständigkeitsbereich des Ministeriums für Volksbildung machen Christen vor wie nach dem 6. März 1978 die Erfahrung, daß mehr Duldung nicht zu erreichen scheint, je über die Dul-

dung religiöser Bindung von Kindern hinausgehende Respektierung, die von Honecker zugesagte Gleichachtung ihrer Glaubensprägung war bisher jedenfalls nicht zu erzielen. Zentrale Festlegungen auf das Leitbild kommunistischer Erziehung, die auf ihm beruhende neue Schulordnung und offensichtlich interne Anweisungen des Ministeriums stehen durchaus vorhandenen örtlichen Bemühungen um ein auskömmliches, auf Gleichachtung beruhendes Verhältnis von Marxisten und Christen in den Schulen entgegen.

Das also ist ein Grundwiderspruch: Auf der einen Seite das Erziehungsziel der Schule. Es sollen Persönlichkeiten entstehen, die von der kommunistischen Weltanschauung durchdrungen sind und den Marxismus-Leninismus nicht nur kennen, sondern auch bekennen. Auf der anderen Seite: Der Grundsatz der DDR-Verfassung, nach dem Gleichberechtigung der Bürger unabhängig von Weltanschauung und religiösem Bekenntnis gefordert ist. Über diesen Widerspruch will die evangelische Kirche in der DDR seit langem mit verantwortlichen Vertretern des Volksbildungsministeriums reden. Der Auftrag an die Kirchenleitung, solch Gespräch zu führen, wird seit einem Jahrzehnt bei fast jeder Synodaltagung erneuert. Und ebenso regelmäßig heißt es in Kirchenleitungsberichten an die Synoden, daß man beim Staatssekretär für Kirchenfragen Verständnis für die vorgebrachten Probleme gefunden habe und daß Einzelfälle geregelt werden konnten, daß aber das Ministerium für Volksbildung sich nicht zum Grundsatzgespräch bereit finde.

Auch im Lutherjahr 1983 wird das allem Anschein nach nicht anders werden. Die DDR feiert staats offiziell den Reformator als einen der größten Söhne des deutschen Volkes. Sie ist bemüht, sein Erbe für die Gegenwart zu erschließen. Doch, daß auf Martin Luther der Plan für einen „Allgemeinen Volksunterricht“ jck-

geht, auf den die späteren staatlichen Schulordnungen mit der allgemeinen Schulpflicht aufbauten, ist bisher nicht zum Gegenstand breiter Erörterung gemacht worden. Das Volksbildungsministerium will sich sichtlich von diesem Erbe freihalten und sich gar nicht erst in Versuchung dadurch führen lassen, daß es die Nachfahren Luthers als Gesprächspartner anerkennt.

Während also Staatssekretär Gysi wie sein Vorgänger Seigewasser die kirchlichen Gesprächswünsche über Schulfragen hat ablehnen müssen, zeigt er sich seinerseits bemüht, ein Kompromißangebot zu machen. Er bot dem evangelischen Kirchenbund ein Gespräch mit Experten über die „Sozialistische Lebensweise“ an, ein Thema, das die Ideologen der SED beschäftigt. In diesem Rahmen könne auch über die kommunistische Erziehung gesprochen werden, hieß es. Auch ein solches Sachgespräch mit Kirchenvertretern zu arrangieren, scheint Gysi nicht leichtgemacht worden zu sein. Jedenfalls wurden in Aussicht gestellte Termine mehrfach abgesagt, bis es schließlich am 9. Dezember dieses Jahres klappte.

Was allerdings bei der dreistündigen Begegnung leitender Kirchenmänner und kirchlicher Erziehungsexperten mit Staatssekretär Gysi und dem von ihm besorgten Referenten von der Akademie des Zentralkomitees der SED für Gesellschaftswissenschaften, Professor Hanke, im 37. Stock des Ost-Berliner Hotels „Stadt Berlin“ verhandelt worden ist, wissen nur die Beteiligten genau. Eine amtliche Veröffentlichung über den Inhalt, selbst ein knappes Pressecommuniqué blieb aus. Nur widerwillig bestätigte der Kirchenbund fragenden Journalisten, daß das Gespräch über sozialistische Lebensweise stattgefunden hat und daß kein Vertreter des Volksbildungsministeriums dabei war.

# Begegnung mit dem Judentum

Amsterdamer Theologe sprach in Dresden

3.2.1983

Evangelische Information

2  
5

Berlin. Gut vierhundert Teilnehmer nahmen am 22. Januar an einer Veranstaltung des ökumenischen Arbeitskreises mit jüdischer Beteiligung „Begegnung mit dem Judentum“ in der Dresdener Annenkirche teil, wo Prof. Jan Pieter Boendermaker von der Theologischen Fakultät der Universität Amsterdam zum Thema: „Luthers Stellung zu den Juden“ sprach. Der evangelisch-lutherische Theologe, Professor für Kirchengeschichte und Liturgie, unternahm es, den Reformator kritisch unter die Lupe zu nehmen, denn er hatte, so Boendermaker, „wie jeder Mensch, seine

Grenzen“. Das sei „kein schönes Thema“, aber es gelte, Martin Luther gerecht zu werden. Der große deutsche Reformator habe die Bibel als Einheit gesehen, auch deshalb, weil er gut hebräisch konnte. So sei es ihm möglich gewesen, jüdisches Denken zu vermitteln. Es sollte auch verstanden werden, daß Martin Luther ein Vulkan mit viel Feuer gewesen sei. „Leute, die die Geschichte verändern, sind eben keine Leisetreter!“ Es gehe nicht darum, Martin Luther nach 500 Jahren zu entschuldigen. Was war damals geschehen, als Martin Luther 1543 die Schrift „Von den Juden

und ihren Lügen“ verfaßte, die leider auch Progrome gegen die Juden deckte? Abgesehen vom irrationalen Angstgefühl, das Martin Luther immer begleitete, war der Reformator ein Teil der gesamten Geschichte von Christen und Juden.

Teufel spürt, ist er heftig, kann er gemein schimpfen, eben wie jemand, der Angst hat“, führte der Referent aus. Das eigentlich Tragische sei, daß „Martin Luther nicht mehr auf die Kraft des Wortes vertraute, als er 1543 Maßnahmen gegen die Juden forderte“.

„Toleranz gab es damals nicht! Es gab einen Glaubenskampf, keinen Antisemitismus!“ Im Mittelalter habe es für bekehrte Juden sofort Frieden, keine Behinderungen gegeben. Boendermaker zitierte ein Lutherwort in diesem Zusammenhang: wenn sie (die Juden) Christus anerkennen, müssen wir sie als unsere Brüder halten. Martin Luther habe gewußt, daß Juden nahe bei Gott stehen, sie mit Jesus blutsverwandt sind, wir nicht, führte Boendermaker aus.

„Was gilt für uns heute?“ fragte der holländische Theologe. „Das Alte Testament, die Thora, ist zuallererst das Buch der Juden!“ So seien die Wurzeln, die wir Juden verdanken, ernstzunehmen. „Beugen wir uns zusammen mit den wenigen Juden, die es in Europa heute gibt, über unser Altes Testament, das ist ihre Heilige Schrift! - Wir haben uns nicht auf die Schienen gesetzt, als die Züge in die Lager fuhren! Wenn die Juden heute mit uns reden wollen, dann ist das ein Geschenk, wofür wir nicht genug danken können. Wir müssen bei den Juden wachbleiben, nüchtern, sie nicht verteufern. Gewiß, Amsterdam hat nie jüdische Gettos gehabt, sondern ein offenes Judenviertel. So hat Rembrandt im Judenviertel gewohnt.“ Boendermaker wies darauf hin, daß auch in Holland der Antisemitismus verbreitet gewesen sei. „Wir haben Glück gehabt, daß der Nazismus hier entstand, nicht bei uns“, bekannte er.

## „Bei den Juden wachbleiben“

Während Martin Luther sich 1530 in einer Petition an den Reichstag in Augsburg noch dafür verwandte, daß die Juden im Reiche bleiben können, bekamen die Juden etwa ab 1536 von ihm keine Hilfe mehr. Der von Heilsangst geprägte Reformator fürchtete sich vor Fehlentwicklungen, auch vor der Übernahme jüdischer Gesetze durch seine Anhänger. „Und immer, wenn Martin Luther den

Das Schweigen gibt Anlaß zur Spekulation. Angesichts der großen Erwartungen in den Gemeinden hätte, wenn nicht die staatliche Seite, so doch jedenfalls der evangelische Kirchenbund ein Ergebnis veröffentlicht, wenn es eines gegeben hätte. Wäre Übereinstimmung auch nur in Teilaspekten des Problembereichs Christen und kommunistische Erziehung in den Schulen erzielt worden, hätte man bemüht sein müssen, das möglichst schnell den Gemeinden und der Öffentlichkeit bekannt zu machen. Aber auch ein anderes Ergebnis ist denkbar, nämlich die offene Konfrontation, die Feststellung, daß SED und Staat im Bildungssektor zu keinerlei Kompromiß bereit seien. Auch solches Scheitern hätte große Bedeutung, hätte zumindest durch die Kirche bekannt gemacht werden müssen. Auch bei früheren Gelegenheiten hat sie sich nicht gescheut, nüchtern mitzuteilen, daß die Regierung sich kirchlichen Vorstellungen gegenüber verschlossen zeigt. Man erinnere sich nur an den kirchlichen Einspruch gegen das Pflichtfach Wehrerziehung.

So aber scheint das <sup>rück den Kir-</sup> chenleuten bestenfalls die Möglichkeit gegeben zu haben, die Themen und Fragestellungen, um die es ihnen eigentlich bei diesem Treffen ging, erneut zu Protokoll zu geben - ohne den Schatten einer Antwort. Man hat also offensichtlich aneinander vorbeigeredet. Und damit steht das von der Kirche seit Jahren geforderte verbindliche Gespräch über die Gleichachtung von Christen im Volksektors weiterhin auf der Tagesordnung des Kirchenbundes, während Staatssekretär Gysi es aus seiner Sicht als nunmehr erledigten Punkt bei sich abgehakt haben dürfte. Die erwartete kirchliche Veröffentlichung ist wohl deshalb ausgeblieben, weil man noch nicht weiß, wie man aus dieser Sackgasse herausfinden soll.

Wenn gegenwärtig keine Bereitschaft besteht, inhaltlich etwas über das Staat-Kirche-Gespräch vom 9. Dezember bekanntzugeben, dann bleibt nur der Schluß übrig, daß Ratlosigkeit sein Ergebnis war.

Ratlos hatte sich ja schon im Vorfeld Staatssekretär Gysi gezeigt. Er konnte die von der Kirche gewünschten kompetenten Gesprächspartner für ein Thema, dessen Berechtigung nicht wegzudiskutieren ist, nicht beibringen. Er fand schließlich den Ausweg, daß er einen Referenten suchte, der die Bischöfe gewiß aufschlußreich an Problemen der Umsetzung von Ideologie ins gesellschaftliche Leben teilhaben ließ. Doch offenbarte dies gleichzeitig, daß vor dem Schulsektor die ideologische Fortbildung der Parteifunktionäre haltzumachen hat, für die Professor Hanke zuständig ist. Wenn er auch nur ansatzweise die Volksbildung in seine Betrachtungen einbezogen hätte, dann hätte es dazu zu Rede und Gegenrede mit den Kirchenvertretern kommen können, und sei es nur, daß die beiderseitige Problemsicht ausgetauscht worden wäre.

Sieben Kirchentage in der DDR

# Luther unters Volk

Von Carola Wolf

Sieben regionale Kirchentage im Lutherjahr 1983 in der DDR: die Beziehungen der einzelnen Kirchentagsorte zu Luther sind höchst unterschiedlich. Im Erfurter Augustinerkloster hat Luther als Mönch gelebt, in Rostock ist er nie gewesen, in Eisleben steht sein Geburts- und Sterbehaus, in Frankfurt/Oder lebte Luthers Kontrahent, der Dominikanermönch und Ablaßprediger Johann Tetzel, in Magdeburg jährt sich gerade am Kirchentagssonntag der Tag, an dem Luther auf dem Marktplatz gepredigt hat, in Dresden hat er sich einige Male aufgehalten, in Wittenberg schlug er seine 95 Thesen gegen den Ablaß an der Schloßkirche an. So verschieden die Beziehungen der einzelnen Kirchentagsstädte zu Luther sind, so unterschiedlich sind die Akzente bei den einzelnen Kirchentagen.

Während die Veranstaltungen, die das kirchliche Lutherkomitee in der DDR für Eisenach im Mai 1983 und für Eisleben und Leipzig im November 1983 vorbereitet, mehr offiziellen Charakter haben und Vertreter von Kirchen aus aller Welt vereinen sollen, während wissenschaftliche Kongresse und Fachtagungen sich an einen bestimmten Interessentenkreis wenden, kommt mit den Kirchentagen Luther unters Volk. „Luther hat mit seiner These vom Priestertum aller Getauften nicht nur das hierarchische Priestersystem der Kirche in Frage gestellt, sondern auch der Kirche der Reformation ein so kühnes Programm gesetzt, daß dessen Verwirklichung immer nur annähernd erreicht wird und den reformatorischen Kirchen als permanente Aufgabe gestellt bleibt. Mit der Losung der Kirchentage soll versucht werden, Martin Luthers Glaubenszuversicht und theologisches Erbe für evangelische Christen in der DDR als Ermütigung zu erschließen, in der sozialistischen Gesellschaft ihren Glauben zu leben und Mitverantwortung zu übernehmen.“ Das meint der Vorsitzende der Kirchentagsarbeit in der DDR, Otto Schröder.

Die Vorbereitungen laufen allerorts auf Hochtouren. Es wird mit stolzen Zahlen gerechnet. Immerhin richtet sich Dresden am Kirchentagssonntag auf rund 100 000 Teilnehmer ein. Alle Kirchentage werden auch thematisch regional vorbereitet, nur für den abschließenden Kirchentag in Wittenberg hat das Kirchentagspräsidium die Gesamtverantwortung übernommen. So sind auch die Themen der Arbeitsgruppen unterschiedlich, überall geht es aber um Grundfragen des Glaubens, das Leben in der Gesellschaft, den Brückenschlag zu denen, die anders sind, die Verantwortung für den Frieden und die Weichenstellungen für die Zukunft, um Leben in einer bedrohten Umwelt und die Rettung der Schöpfung. Zu der thematischen kommt die organi-

satorische Vorbereitung, die ungleich schwieriger ist als bei uns. Papierbeschaffung und Druckgenehmigungen, die eingeholt werden müssen, langwierige Verhandlungen und lange Produktionsgänge machen vieles mühsam, zumal für ähnliche Größenordnungen kaum Erfahrungen vorliegen. Von den staatlichen Stellen in Berlin werden die Vorbereitungen weitgehend unterstützt, auch wenn von dort nicht die Genehmigung zur Benutzung eines öffentlichen Platzes in der Region oder die Bereitstellung von Treibstoff für Sonderbusse verfügt werden kann. Soviel steht allerdings jetzt fest: Kirchentage werden nicht nur in geschlossenen und in kirchlichen Räumen stattfinden, sondern auch mitten in den Städten und Wohngebieten und damit ein Angebot für viele sein.

Jeder der sieben Kirchentage hat seine Besonderheit. Beim thüringischen Kirchentag (12. bis 15. Mai) tagt an den ersten drei Tagen dezentral in Erfurt, Arnstadt, Gotha, Sömmerda und Weimar je eine Arbeitsgruppe. Am Samstagnachmittag beginnt dann der zentrale Teil in Erfurt. Besonderheiten hier: die betonte Kinderfreundlichkeit mit einem besonderen Programm für Kinder, eine umweltfreundliche Fahrradtour mit einem Abschlußgottesdienst im Augustinerkloster, sowie der Gemeindetag auf dem Erfurter Domplatz.

Der Rostocker Kirchentag (10. bis 12. Juni) findet in der Kongreßhalle, aber auch in Wohnzimmern statt. Die schon in Stralsund 1978 erprobte Aktion „Sei unser Gast“, bei der sich höchstens zehn Teilnehmer zum Gespräch in Wohnungen treffen, soll fortgesetzt werden. Der „Markt der Möglichkeiten“ präsentiert sich als „Kirche auf Karren“ und kann zu den verschiedenen Treffpunkten des Kirchentages bewegt werden.

In Eisleben und Frankfurt/Oder (beide Kirchentage vom 17. bis 19. Juni) finden die Abschlußgottesdienste vor dem Lutherdenkmal oder in der Freilichtbühne statt. In Frankfurt ist die Begegnung mit jungen Gästen aus Südamerika ein besonderer Akzent des Programms.

In Magdeburg (23. bis 26. Juni) wird unter anderem zu einem „Gespräch mit Bischöfen“ eingeladen.

Dresden (7. bis 10. Juli) bietet das umfangreichste Programm an: von einem Gemeindefest mit Abendmahl am Donnerstag über zahlreiche kulturelle Veranstaltungen zu einem Nachmittag für Kinder mit ihren Eltern, eine große Jugendveranstaltung, zehn Arbeitsgruppen mit Kleinstgruppengesprächen, zahlreiche Gottesdienste bis zu der Schlußversammlung auf einer Wiese im Großen Garten.

In Wittenberg (22. bis 25. September) werden die Teilnehmer schließlich „Mit Luther im Gespräch“ sein.

Zu allen Kirchentagen sind ökumenische Gäste aus aller Welt eingeladen worden, die Zusammenarbeit mit der katholischen Kirche und den Freikirchen ist gut. Überall gliedern sich die Kirchentage in einen vorlaufenden Kongreß für Delegierte, an dem ökumenische Gäste in beschränkter Zahl teilnehmen können, und in einen offenen Kirchentag ab Samstagabend mit unbegrenzter Beteiligung. In der Bundesrepublik gibt es die Möglichkeit, über das Reisebüro Reisen in die DDR zu buchen, die den Besuch eines Kirchentages einschließen.

*Evangelische Informationsdienst*  
**Wagnis des Vertrauens** 13.1.83

Als eine „Herausforderung für Kirche und Staat in der DDR“ betrachtet Gerhard Rein das Luther-Jahr. Im „Deutschen Allgemeinen Sonntagsblatt“ vom 9. Januar schreibt er u.a.:

In der DDR freilich ist... das Luther-Jahr eine Herausforderung für die Evangelische Kirche genau sowie für den sich als atheistisch verstehenden Staat. Öffentlich kann die Beziehung zwischen der SED und dem DDR-Kirchenbund nicht studiert werden als 1983. Man hat in kirchlichen Kreisen der DDR 1979 ernsthaft erwo-gen, auf alle offiziellen Festakte zum 500. Geburtstag des Reformators zu verzichten. Im Mittelpunkt sollten allein die sieben regional geplanten Kirchentage stehen. Luther sollte unters Volk und nicht unter die Repräsentanten geraten. Durchhalten konnte man diesen ganz und gar uneitlen Plan nicht...

Die Kirchen in der DDR, sie fragen sich, ob angesichts der verschärften Klassengegensätze in der Welt Vertrauen als politisches Prinzip überhaupt noch eine Zukunft habe. Die Losung „Vertrauen wagen“ könnte insgeheim oder auch offen an die Regierung und die Funktionäre der DDR gerichtet sein: Habt nicht so viel Angst vor den Kirchen, wagt selbst einmal Vertrauen, auch den jungen Leuten gegenüber, die ein Zweig der internationalen Friedensbewegung sein wollen und die die Behinderung durch den eigenen Staat mit seinem erklärten Friedenswillen so schwer begreifen.

Informationsdienst G2W Nr. 2  
1. Februar 1983

„Ach, wir, die wir den Boden  
bereiten wollten für Freund-  
lichkeit, konnten selbst nicht  
freundlich sein.“ Diese Zeilen  
aus einem Gedicht von Ber-  
told Brecht müssen ja nicht für

immer gelten. Jeder DDR-  
Kirchentag im Luther-Jahr  
wird ein Test. Das ist schwer.  
Für den Staat wie für die evan-  
gelischen Kirchen.

-----  
DDR

Lutherjahr 1983 wird vom Staat auch zum "Karl-Marx-Jahr" proklamiert  
-----

Das SED-Politbüro hat dem ZK der kommunistischen Partei der DDR vorgeschlagen, das Jahr 1983 zum Karl-Marx-Jahr in der DDR zu erklären. 1983 jährt sich nämlich zum 100. Mal der Todestag von Karl Marx. Inzwischen sind bereits Thesen des Zentralkomitees der SED zum Karl-Marx-Jahr 1983 vorgelegt worden. Im April wird eine Konferenz "Karl Marx und unsere Zeit - Der Kampf um Frieden und sozialen Fortschritt" nach Ost-Berlin einberufen.

Daneben laufen die Vorbereitungen für das Jubiläumsjahr anlässlich der 500. Wiederkehr des Geburtstags von Martin Luther, beispielsweise eine Ausstellung im Museum für Deutsche Geschichte in Ost-Berlin unter dem Thema "Martin Luther und seine Zeit" ab 15. Juni 1983. Es soll auch eine Biographie Luthers erscheinen, die "stärker als dies in bisherigen marxistischen Darstellungen der Fall war, der Entwicklung der Theologie Aufmerksamkeit widmet, wobei die relative Selbständigkeit und Eigenart der reformatorischen Theologie Luthers gezeigt wird".

## Veranstaltungen zum Lutherjahr

Berlin. Zahlreiche Ausstellungen, wissenschaftliche Konferenzen und Festsitzungen bilden die Höhepunkte der offiziellen „Martin-Luther-Ehrung 1983 der DDR“. Dies geht aus einem Veranstaltungskalender hervor, den das Organisationsbüro des DDR-Lutherkomitees herausgegeben hat. Der Veranstaltungsüberblick ist in einer im Ost-Berliner Aufbau-Verlag erschienenen Broschüre enthalten, die die Reden und Ansprachen dokumentiert, die auf der Arbeitstagung des (staatlichen) Lutherkomitees Ende Oktober vergangenen Jahres gehalten worden sind. Das Heft enthält auch den Text der Rede von Oberkirchenrat Helmut Zeddies, der als geladener Repräsentant des kirchlichen Lutherkomitees gesprochen hatte. Der Veranstaltungskalender enthält jedoch die Termine der kirchlichen Lutherfeiern nicht.

Den Auftakt der staatlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen bildet die feierliche Wiedereröffnung des Geburtshauses von Martin Luther in Eisleben am

18. Februar. An diesem Tag wird auch das Sterbehaus Luthers in Eisleben, dessen Dauerausstellung von kirchlicher Seite ebenfalls grundlegend neu gestaltet wurde, wiedereröffnet. Abschluß und Höhepunkt der staatlichen Veranstaltungen ist ein Festakt am Vorabend von Luthers 500. Geburtstag am 9. November in Ost-Berlin.

Angekündigt werden in der Übersicht außerdem sechs zentrale Ausstellungen in Ost-Berlin sowie in der Wittenberger Lutherhalle und auf der Wartburg in Eisenach, wissenschaftliche Konferenzen über Luthers Bedeutung für die deutsche Sprache in Eisenach (21. bis 26. März), seine Bedeutung für die „Erbepflege der Bibliotheken der DDR“ in Erfurt (6. bis 8. Juni) sowie eine Konferenz zum Thema „Martin Luther - geschichtliche Stellung und historisches Erbe“ in Halle (18. bis 21. Oktober). Darüber hinaus sind Festsitzungen der Stadtverordnetenversammlungen von Eisenach (23. April), Wittenberg (29. Oktober) und Eisleben (6. November) sowie ein akademischer Festakt der Martin-Luther-Universität in

72  
Evangelische  
Information  
16. 2. 1983

Halle (17. Oktober) vorgesehen. Angekündigt wird schließlich noch eine öffentliche Festsetzung des Akademischen Senats der Hallenser Universität in Wittenberg (25. Juni).

Neben diesen zentralen Veranstaltungen verweist die Broschüre auf zahlreiche Vorhaben, die in den einzelnen DDR-Bezirken geplant sind - darunter allein über 30 Sonderausstellungen. Aufgeführt werden u. a. aber auch die Händel-Festspiele in Halle (10. bis 14. Juni), die Schloßspiele in Merseburg (10. bis 14. Juni), die Bach-Festwoche in Eisenach (16. bis 28. März), ein Liederfest auf der Eisenacher Wartburg (21. bis 23. Mai) und ein Colloquium des DDR-Kulturbundes zum Thema „Martin Luther - Ergebnisse Heimatgeschichtlicher Forschungen und Aufgaben regionalgeschichtlicher Propaganda“ am 14. und 15. April in Erfurt. Im Zeichen der DDR-Lutherehrung stehen schließlich der Übersicht zufolge auch acht traditionelle Volksfeste in Eisenach, Wittenberg und anderen Orten der DDR.

## Erzpriester nach Moskau zurückgerufen

*Evangelische Information*  
Berlin. Der in Ost-Berlin wohnende Hauptgeistliche an der russisch-orthodoxen Auferstehungs-Kathedrale in West-Berlin, Erzpriester Nikolai Petrow, ist überraschend in die Sowjetunion zurückgerufen worden. Er wird in Moskau an der Pfarrkirche zum Hl. Nikolai künftig wieder als Vorsteher amtieren. Erzpriester Nikolai kam 1979 von Moskau nach Berlin. Der Exarch des Moskauer Patriarchen, Erzbischof Melchisedek von Berlin und Mitteleuropa, gab der Gemeinde die Abberufung bekannt, ohne Erzpriester Nikolai bei seiner letzten Liturgie zu verabschieden. Durch den Weggang von Erzpriester Nikolai ist auch das Amt des Kanzlers des Mitteleuropäischen Exarchats des Moskauer Patriarchats in Ost-Berlin unbesetzt. Ungeachtet der Teilung Berlins werden bei der russisch-orthodoxen Kirche beide Ämter, das des Kathedralhauptgeistlichen in West-Berlin und das des Kanzlers in Ost-Berlin stets in Personalunion verwaltet.

## Hempel kritisiert DDR-Fernsehen 3.2.1983

Berlin. Der sächsische Landesbischof und Vorsitzende des evangelischen Kirchenbundes in der DDR, Johannes Hempel (Dresden), hat sich in einem Schreiben an die Mitarbeiter seiner Kirche darüber beklagt, daß das DDR-Fernsehen „in irreführender Verkürzung“ über seine Ansprache berichtet hat, die er bei der Entgegennahme der Ehrendoktorwürde der Leipziger Karl-Marx-Universität Mitte Januar gehalten hatte. Anstoß nahm Hempel vor allem an der Behauptung des DDR-Fernsehens, er habe in seinen „Anmerkungen zum Verhältnis von Theologie und Kirche“ erklärt, „die theologische Wissenschaft müsse dazu dienen, die kirchliche Arbeit auf den realen Sozialismus einzustellen“. Außerdem war in der Berichterstattung des DDR-Fernsehens über den akademischen Festakt in Leipzig dem Dresdener Bischof die Äußerung zugeschrieben worden, der Sozialismus sei „eine echte Chance für soziale Gerechtigkeit für den Menschen und für den Frieden“. In gleicher Weise hatte auch das SED-Zentralorgan „Neues Deutschland“ über die Ansprache berichtet.

Beide Äußerungen sind aber weder wörtlich noch sinngemäß in der Ansprache enthalten, deren Wortlaut Hempel seinem Schreiben an die Mitarbeiter beigelegt hat. Diesem Text zufolge nannte Hempel das Verhältnis von wissenschaftlicher Theologie und vorfindlicher Kirche eine „notwendige Wechselbeziehung zweier unterschiedlich geprägter, aber zusammengehöriger Größen“. So sei die Kirche einerseits darauf angewiesen, daß die

## Evangelische Information

theologischen Lehrer stellvertretend für sie „reflektieren, Impulse geben und Material aufbereiten“. Andererseits brauchten aber auch die theologischen Lehrer „die Realität der Kirche und ihrer Gemeinden“. Als Beispiele für Problemfelder, „bei deren Bearbeitung sich die wechselseitige Beziehung zwischen Theologie und Kirche bewähren kann und muß“, nannte Hempel die sozialistische Gesellschaft, die Friedensarbeit und die Säkularisierung.

## Ehrendoktorwürde für Bischof Hempel

Berlin. Der Dresdener evangelische Bischof Johannes Hempel ist am 18. Januar von der Leipziger Karl-Marx-Universität mit der theologischen Ehrendoktorwürde ausgezeichnet worden. Das geht aus dem SED-Zentralorgan „Neues Deutschland“ vom 19. Januar hervor. Hempel, der zugleich Vorsitzender der

Konferenz der Evangelischen Kirchenleitungen in der DDR ist, forderte in seiner Festrede „Verhältnis von Theologie und Kirche“ dem Blatt zufolge, die theologische Wissenschaft dazu auf, „Hilfe für die Einstellung der kirchlichen Arbeit auf den realen Sozialismus zu geben, der sich als echte Chance sozialer Gerechtigkeit für die Menschen und für den Frieden erwiesen hat“.

Gebiet und die von Hempel praktizierte Einheit von theologisch-wissenschaftlicher Forschung und kirchenleitender Tätigkeit.

An dem Festakt zur Verleihung der Ehrendoktorwürde nahmen u.a. der Staatssekretär für Kirchenfragen, Klaus Gysi, und der stellvertretende Minister für Hoch- und Fachschulwesen, Professor Engel, teil.

In seiner Laudatio hat, wie „Neues Deutschland“ weiter berichtet, Theologieprofessor Hans Moritz als Dekan die langjährige Verbindung Hempels mit der theologischen Fakultät der Leipziger Universität durch „vielfältige Förderung der Arbeit dieser Einrichtung und durch die akademische Lehre“ hervorgehoben. Moritz würdigte demnach zugleich das Wirken Hempels auf ökumenischem

2.  
D.

## Marxisten zitieren Christen

Unter dem Thema "Der sozialistische Staat und seine Grund- und Menschenrechte" ist in der neuesten Ausgabe der DDR-offiziellen "Deutschen Zeitschrift für Philosophie" (10/82) ein Aufsatz des Staats- und Rechtswissenschaftlers Eberhard Poppe (Halle) enthalten. In ihm legt der Autor die marxistische Auffassung von einer parteilichen Einstellung zu den Grund- und Menschenrechten dar. Obwohl der Beitrag nicht der Auffassung von der "Unteilbarkeit von Menschenrechten" folgt, wie sie in dem im vergangenen Jahr veröffentlichten Positionspapier aus dem DDR-Kirchenbund niedergelegt ist, eröffnet der Autor seinen Artikel mit dem folgenden Zitat aus dem genannten Papier:

*"Die Menschenrechte sind keine christliche Erfindung. Sie sind vielmehr zu einer Zeit entstanden, als der Bürger gegen eine angeblich göttliche Ordnung der Welt aufzubegehren lernte, bei der die einen durch Geburt 'oben' und die anderen 'unten' waren und nach Gottes Willen zu bleiben hatten. Dagegen setzte der Bürger das Recht, das ihm als vernünftigem Wesen von Geburt an zustand und das ihn den anderen gleichmachte, welchen Standes sie auch waren. Er wollte sein Leben 'menschwürdig' leben können und gegen ein unwürdiges und entfremdetes Leben protestieren." Diesen Feststellungen von Bischof D. Albrecht Schönherr ist zu folgen. (Zitiert nach der Einführung zu: Menschenrechte in christlicher Verantwortung. Hrsg. im Auftrag des Sekretariats des Bundes der Evangelischen Kirchen in der DDR von Ch. Lewek, M. Stolpe und J. Garstecki, Berlin 1980, S. 3)*

gen vorgesehen. Außerdem sollen auf den Freiflächen altersspezifische und themenbezogene Veranstaltungen angeboten werden. An der Abschlußveranstaltung auf den Elbwiesen werden u.a. mehrere tausend Posaunenbläser und Chorsänger mitwirken. Für die Diskussionen in den Arbeitsgruppen hat die Stadt Dresden das Gelände vor dem Hygienemuseum zur Verfügung gestellt. Die Übernachtung der Teilnehmer soll zum größten Teil in Privatquartieren erfolgen. Neben Hotelplätzen sind zwei Zeltplätze reserviert worden.

Schon vom 12. bis 15. Mai wird in der Region Thüringen der erste der Kirchentage stattfinden. Einzelheiten über inhaltliche Arbeit gab jetzt der verantwortliche Kirchentagssekretär, Horst Greim (Eisenach), bei einem Pressegespräch in Weimar bekannt. Die Arbeitsgruppen werden sich auf fünf thüringische Städte verteilen. Das Gesamtleitwort "Vertrauen wagen" wurde hier in folgende Unterthemen aufgeteilt:

## Kirchentagsvorbereitungen

Die Vorbereitungen für die sechs im Laufe des Lutherjahres 1983 geplanten Kirchentage in der DDR sind in vollem Gange. In Dresden, Eisleben, Erfurt, Frankfurt (Oder), Magdeburg, Rostock und Wittenberg wird mit Besucherrekorden gerechnet. Vom 7. bis 10. Juli finden Kongreß und Kirchentag in Dresden statt. Sie stehen unter der Losung "Vertrauen wagen - damit wir leben können". Die Losung soll in mehreren Arbeitsgruppen behandelt werden. Deren Themen stehen bereits fest:

- Die Christen und die anderen
- Familie zwischen Kirche und Schule
- Frieden ist teuer, aber bezahlbar
- Reformation der lutherischen Kirche im Lutherjahr
- Unsere Enkel wollen auch leben
- Auf den anderen zugehen, wo man miteinander auskommen muß
- Mit offenem Visier leben
- Ich bin mehr wert, als ich leiste
- Angst und Resignation, obwohl Gott nahe ist.

In Dresden rechnet man mit rund 100.000 Teilnehmern zu den Abschlußveranstaltungen. In einer Halle am Fufik-Platz ist eine große Kunstausstellung vorgesehen. Der Vorbereitungsausschuß für den Kirchentag hat Maler, Grafiker, Bildhauer, Kunsthandwerker, Gebrauchsgrafiker und Fotografen eingeladen, sich mit Werken aus ihrem bisherigen Schaffen zu beteiligen. Der Kirchentagssonntag beginnt mit verschiedenartigen Gottesdiensten in den Dresdener Kirchen und auf drei Freiflächen der Stadt. Danach sind Vorträge und Diskussionen mit ökumenischen Gästen und Vertretern der Kirchenleitun-

- Brücken schlagen zu dem, der anders ist (Arnstadt)
- In den Tiefen des Lebens (Weimar)
- Fantasie für den Frieden (Sömmerda)
- Weichen stellen für morgen (Gotha)
- Die Reformation der Kirche liegt vor uns (Erfurt).

Den bekannten "Markt der Möglichkeiten", bei dem sich verschiedene kirchliche Aktivitäten mit eigenen Ständen vorstellen können, soll es in Thüringen als "Lutherjahr-Markt" ebenfalls geben. Ein ständiges Büro des Evangelischen Kirchentages der Region Thüringen arbeitet bereits. Es befindet sich in der Allerheiligenstraße 9 in Erfurt und ist auch telefonisch unter der Nummer Erfurt 22410 zu erreichen. Anlaufstelle für den Dresdener Kirchentag ist der Landesausschuß in 8030 Dresden, Am Trauchauer Bahnhof 6 b.

*Kirche im Sozialismus.*

## persoverzicht

(Het overnemen van artikelen of gedeelten van artikelen in deze rubriek  
betekent niet, dat de redactie zich daarmee uitspreekt over de inhoud.)

### In gesprek met Bé Ruys: Marx en Lenin moeten worden beklopt met vragen van onze tijd

(Jos Teunissen,  
Hervormd Nederland, 25 december 1982)

"Er is vanuit het Oostblok zeer nadrukkelijk naar de opkomende vredesbeweging in het Westen gekeken. Ik denk dat ze zich in het algemeen een beetje miskend hebben gevoeld. De westerse vredesbeweging heeft verzuimd te onderzoeken wat ze daar voor gedachten hebben; ze is meteen op de dissidenten gesprongen, met het idee dat wat zich daar boven de grond afspeelt, nooit goed kan zijn. Ze wil gewoon niet de eigen realiteit van het politieke leven in die landen waarnemen."

Bé Ruys heeft als predikante ruim 33 jaar zowel in West- als in Oost-Berlijn gewerkt. Haar huis, in de jaren vijftig genoemd naar Hendrik Kraemer (de pionier van de dialoog), is voor de Nederlandse gemeente in West-Berlijn altijd een belangrijk centrum geweest voor studie van de marxistische vormen en tradities; geen kerkelijk centrum of evangelische academie, maar "een betrekkelijk bewegelijk oecumenisch centrum", zoals Bé zegt. ( . . . )

*Wat is volgens u het probleem bij het vredeswerk in de Oosteuropese landen?*

"Dat hangt ervan af hoe je vredeswerk definieert. Wat nu gebeurt, of zou moeten gebeuren, is de doordenking aan de basis (scholieren, studenten) van wat zich binnen de staat afspeelt. Dat is nodig omdat je in die landen een proces ziet dat de Sowjet-Unie op internationaal gebied probeert te verfijnen. Dat proces is dat de politiek van die landen seismografisch reageert op datgene wat Reagan en de Navo doen. Hun politiek gaat ervan uit, dat onder alle omstandigheden de vrede bewaard en er ontwapend moet worden, maar dat tegelijkertijd de opbouw van de eigen samenleving moet worden benadrukt. Kennelijk zijn die dingen ontzaglijk moeilijk te combineren. Het geëngageerd zijn met hun volkeren hebben ze daarom nodig.

Wat er binnen de socialistische landen aan vredesstrijd moet gebeuren is, dat de vredesgroepen op dit punt intensief meewerken met de partijleiding en regering en proberen dat internationaal te verkondigen. Dan kunnen er vragen opkomen als: wat zouden we vervolgens kunnen doen? De tendens is doorgaans, dat ze er juist andere accenten tegenover zetten die ze uit de vijand halen, dus meer een ontwikkeling in dissidentenrichting. Terwijl je in de

kerkelijke vredesbeweging ziet dat het woord vrede er eigenlijk maar toevallig bijhoort. Het is daar meer: we willen een soort alternatieve maatschappijvorm of leuk jeugdwerk en niet zo verschrikkelijk over die vragen nadenken.

Wat zich in de DDR als vredesbeweging aandient en ook door het IKV zo wordt genoemd, is eigenlijk helemaal geen vredesbeweging. Ze moet ernstig worden genomen in de zin van: jongelui die eer manier zoeken om zichzelf te ontdekken. Zoiets. Maar jeugdleiders en predikanten moeten daar natuurlijk niet aan toegeven; ze moeten niet zeggen: als jij nou net zo'n vlaggetje omhoog houdt als ze in Amsterdam doen, dan ben jij een geweldig strijder voor de vrede. Nee, ze moeten zeggen: dan ben jij bezig te zoeken wie je bent.

We hadden laatst een grote Vredesdecade, geen -week, zoals de Kirchentage. Tien dagen lang, zondags begonnen en woensdags het slot. Aan het eind worden de klokken geluid. Het is één uur 's middags. Dan hoor je eerst de sirenes en dat betekent dan 'oorlog', en daarna die kerkklokken: 'vrede'. Zo'n decade stelt niets anders voor dan liederen zingen. Niks geen informatie, geen discussie. De jongelui hadden een heel fijne avond. Maar zoiets moet je geen vredesavond noemen. Wanneer iemand uit Nederland daar toevallig binnen zou komen, gaat ie later in Nederland vertellen hoe geweldig het was, hoe vrij die mensen wel niet zijn, en dat wij ook maar die avonden moeten organiseren".

*Wat stelt het vredeswerk daar dan wèl voor?*

"Het bestaat daar helemaal niet zoals het hier bestaat, in de zin van: politiek nadenken en concrete actieplannen maken. Het politieke meedenken met de regering en haar plannen is er in de socialistische landen altijd al geweest.

Er is altijd al een beweging geweest die kritisch bezig was met de politiek van het eigen land in het kader van de wereldpolitiek, die de accenten van deze vredespolitiek — gerechtigheid, strijd tegen armoede, racisme — ondersteunde. Daarom voelen mensen als Schönherr zich altijd beledigd als ze op rondreis door West-Duitsland of waar ook horen praten over de nieuwe vredesbeweging in het Oosten. Er is helemaal geen nieuwe vredesbeweging; men heeft het altijd al gedaan".

*Waar dienen die bezoeken van delegaties uit Oost-Europa dan toe?*

"Delegaties uit Oost en West bezoeken elkaar. Ze spreken over de aanliggende vragen. Of er wordt over vredeswerk in engere zin gesproken, omdat het aldoor in de lucht hing, dat het IKV in de DDR zoiets als zichzelf wilde gaan oprichten". ( . . . )

Götz Planer - Friedrich

## Kirchenzugehörigkeit ohne Taufe?

### Wandlungen in DDR-Gemeinden

Die Kirchen in Ost und West tun sich mit einer flexibleren Taufpraxis angesichts veränderter Verhältnisse in ihren Gemeinden recht schwer. Im DDR-Kirchenbund hat es verschiedentliche Initiativen und Diskussionsvorstöße gegeben, die von anderen wieder gehemmt wurden. Auf dem Wege zur "Vereinigten Evangelischen Kirche in der DDR" dürfte es noch genug Zündstoff geben, bis ein einheitlicher Standpunkt zwischen allen Landeskirchen, Lutheranern und Unierten erzielt wird. Angesichts der Dringlichkeit, auf die neue Situation einzugehen, hat die Konferenz der Kirchenleitungen schon 1972 einen Facharbeitskreis für Tauffragen eingesetzt, dessen Arbeitsbericht am 15. November 1977 im Amtsblatt der Evangelischen Kirche der Kirchenprovinz Sachsen veröffentlicht wurde. In der "Christenlehre" 3/77 gab damals Gottfried Forck einen Bericht über den Stand der Taufdebatte

Im Frühjahr 1981 stellte die Berlin-brandenburgische Synode (Ost) die Erwachsenentaufe der Kindertaufe gleich. Dies löste heftige Kritik bei der Lutherischen Kirchenleitung aus, die Anfang dieses Jahres betonte, sie wolle keine Abwertung der Kindertaufe. Die Frühjahrssynode 1982 von Berlin-Brandenburg in Ost-Berlin lehnte es ausdrücklich ab, auch Ungetauften den Zugang zum Abendmahl zu ermöglichen. Man konnte und wollte nicht die problematische Praxis legitimieren, wenn sich z.B. bei Jugendveranstaltungen nichtchristliche Besucher am Abendmahl beteiligen.

Der nachfolgende Beitrag des Leiters der Theologischen Studienabteilung beim Kirchenbund, Götz Planer-Friedrich, soll Einblicke in die gegenwärtige Situation ermöglichen. Die ungekürzte Fassung seiner Untersuchung erscheint voraussichtlich Mitte nächsten Jahres im Sammelband "Taufe und Kirchenzugehörigkeit. Studien zur Bedeutung der Taufe für Verkündigung, Gestalt und Ordnung der Kirche", herausgegeben von Christine Lienemann-Perrin im Christian-Kaiser-Verlag München. Die Studien sind im Zusammenhang eines Forschungsprojektes der Forschungsstelle der Evangelischen Studiengemeinschaft (FEST) in Heidelberg entstanden.

### Ein Taufgottesdienst auf dem Land

Pfarrer N. beschreibt ausführlich die Vorbereitung einer Taufe in seinem Filialort G. im Kreis Weimar.

Die Kirchengemeinde G. zählt ca. 220 evangelische Gemeindeglieder, das sind etwa 95 Prozent der Einwohner des Ortes - ein für die kirchliche Situation der DDR ganz ungewöhnlich positives Zahlenverhältnis. Von 106 Kirchensteuerpflichtigen verweigern 12 (1979) die Zahlung. Die Kirchengemeinde hat 1973 ihre Kirche renoviert und restauriert, einen Gemeinderaum eingebaut, eine Orgel und eine neue Glocke beschafft. Die Kirche bietet jetzt das farbenprächtige Bild des bäuerlichen Barock des 18. Jahrhunderts. Alle finanziellen Mittel dafür hat die Gemeinde selbst aufgebracht.

Der Ort war ursprünglich ein reines Bauerndorf mit volkskirchlichen Struk-

turen. Seit der Gründung der LPG (16) (Landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaft) verändert sich das gesellschaftliche Gefüge schnell. 1979 arbeiteten nur noch 10 Prozent der Einwohner im Ort, 40 Prozent in landwirtschaftlichen Betrieben außerhalb des Ortes und 50 Prozent in Industriebetrieben, die bis zu 20 km entfernt liegen. Die jungen Leute arbeiten fast durchweg nicht mehr in der Landwirtschaft.

Diese Entwicklung hatte Auswirkungen auf das kirchliche Leben. Von 1960 bis 1970 gingen die Gottesdienstbesuche kontinuierlich zurück. Erstmals gab es Kirchensteuer-Zahlungsverweigerer, und einige Kinder wurden nicht getauft. Erdbeistattungen wurden immer weniger, weil die Tradition der Nachbarschaftshilfe (Grabschaukeln, Sargtragen usw.) nicht mehr funktionierte. Aus bereits entkirchlichten Orten zogen beziehungswei-

se heirateten Nichtkonfirmierte in den Ort. Die kirchlichen Trauungen gingen zurück.

Seit 1970 ist dieser Prozeß zum Stillstand gekommen. Jetzt sind wieder fast alle Kinder getauft und werden konfirmiert. Die Zahl der Gottesdienstbesucher ist angestiegen, was aber auf zahlreiche Sondergottesdienste zurückzuführen ist. Es gibt jetzt einige aus dem üblichen volkskirchlichen Verhalten herausragende aktive Gemeindemitglieder. Noch ist aber der Pfarrer der alleinige Initiator aller Aktivitäten in der Gemeinde. Ihm wird vor allem ein ständiger Besuchsdienst abverlangt.

Die Vorbereitung einer Taufe in G. gestaltet sich folgendermaßen:

Im Jahr 1978 bringen die Dorfkinder ein dem Pfarrer unbekanntes Mädchen (1. Schulklasse) mit in den Christenlehreunterricht. Nachforschungen ergeben, daß das Mädchen (J.) die Tochter einer geschiedenen Frau ist, der im Ort in einem leerstehenden Bauernhaus eine Wohnung zugewiesen worden war. Sie stammte aus einer norddeutschen Stadt, war selbst nicht konfirmiert und hatte nach Thüringen geheiratet. Ihr Entschluß, in Thüringen zu bleiben, hing damit zusammen, daß sie in ihrer Heimatstadt kaum mit Wohnraum rechnen konnte. Außer J. war noch ihr vierjähriger Junge (R.) bei ihr. J. erscheint regelmäßig im Christenlehreunterricht. Sie bringt zu verschiedenen Gottesdiensten auch ihren kleinen Bruder mit. Im Christenlehreunterricht kommt auch des öfteren die Taufe zur Sprache. J. und R. erleben auch einige Taufgottesdienste von Kleinkindern, an denen üblicherweise fast alle Kinder des Ortes teilnehmen. Im Sommer 1979 bittet die Mutter den Pfarrer erstmals um die Taufe ihrer beiden Kinder.

Bei diesem und nachfolgenden Gesprächen kommt häufig die schwierige Situation der Mutter zur Sprache. Sie begründet den Wunsch, die Kinder taufen zu lassen, mit dem Anliegen, ihre Kinder nicht aus der Gruppe der getauften Kinder auszuschließen. Die Kinder hatten vor Jahren an der sozialistischen Namensgebung teilgenommen. Sie selbst wisse nichts über die Kirche und könne das, was sie erfahren habe, auch nicht glauben. Der Pfarrer rät ihr, mit der Taufe der Kinder noch zu warten, um ih-

re eigene Position erst genauer bestimmen zu können. Bei weiteren Begegnungen bittet die Frau den Pfarrer immer eindringlicher, die Kinder doch endlich zu taufen. Es wird vereinbart, die Kinder dann zu taufen, wenn sie für jedes der Kinder mindestens einen Paten gefunden hat, der im Ort wohnt und zur Kirche gehört. Es stellt sich heraus, daß der Pfarrer dabei helfen muß. Die alte Regel, daß man die Bitte um Patenschaft nicht ausschlagen darf, ist nicht mehr gültig. Der Pfarrer sucht das Gespräch mit den Paten.

In der Christenlehre wird nun mit den anderen Kindern der ersten bis dritten Klasse die bevorstehende Taufe von J. und R. vorbereitet. Die Stundenbilder sind auf das Thema Taufe abgestimmt. Die Kinder lernen Lieder, die sie zur Taufe singen werden. Es wird vereinbart, ein kleines Geschenk für die Tauflinge herzustellen.

Die schon getauften Kinder werden jetzt auf ihre Taufe sehr stolz. J. freut sich sehr auf ihre Taufe. Nach einer Christenlehrestunde spielen die Kinder sehr feucht und fröhlich am Dorfteich Taufe.

Der Taufertag ist der 2. Advent. Der Hauptgottesdienst soll zum Taufgottesdienst werden. Jedes Kind hat eine Kerze vorbereitet, um die eine bunte Schleife gebunden ist. Kurzfristig meldet noch ein Ehepaar aus einer entfernter liegenden Kleinstadt eine Taufe an. Da der Ehemann den Pfarrer persönlich kennt, bittet er ihn, seinen siebenjährigen Sohn zu taufen. Er will sein Kind nicht am Wohnort taufen. Aber der zuständige Ortspfarrer stimmt dem Vollzug der Taufe in G. schriftlich zu.

Der Taufgottesdienst findet am 9. Dezember um 10 Uhr statt. Zunächst verläuft der Gottesdienst nach der agendarischen Form, wie es in der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Thüringen vorgesehen ist. Nur die Predigt entfällt. An ihrer Stelle findet die Taufhandlung statt.

Zum Gottesdienst sind alle Kinder des Ortes erschienen, etwa zehn erwachsene Gemeindeglieder, dazu die Eltern der drei Tauflinge. Die Kirche wirkt dadurch gut besetzt (etwa 45 Personen in einer Dorfkirche).

Die Taufansprache gestaltet sich als

ein Gespräch mit den Kindern, insbesondere mit den drei Täuflingen. Sie hat drei hinführende Schwerpunkte:

1. Wasser - die Kinder erzählen vom Waschen und Baden, Schwimmen und Gießen;
2. Familie - die Kinder erzählen von ihrem Leben in der Familie, vom Kinderzimmer, den Essenszeiten, vom Schlafengehen;
3. Kirche - die Kinder erzählen von dem, was sie in der Kirche und an der Kirche bereits erleben.

Im Zusammenhang mit diesem Gespräch erzählt der Pfarrer die Taufgeschichte aus Apostelgeschichte 8, 26 bis 40. Das Ganze dauert etwa 20 Minuten.

Die Taufhandlung erfolgt wiederum nach agendarischer Form. Dabei werden allerdings die Fragen an Eltern und Paten verbindlicher formuliert und der Situation angepaßt, die exorzistische Formel (17) modifiziert und interpretiert. Währenddessen stehen die Kinder mit den drei Täuflingen um den Taufstein. Hinter ihnen stehen Eltern und Paten im Kreis. Alle Kinder haben jetzt ihre Kerzen in der Hand. Sie werden vor dem Vollzug der Taufe entzündet.

Nach einem Fürbittengebet schließt der Gottesdienst mit dem Lied der Kinder und dem Segen. Alle Kinder erhalten am Ausgang ein kleines Erinnerungsgeschenk.

Die ausführliche Vorbereitung der Taufe fließt hier in einen agendarischen Gottesdienst, in dem neben dem kommunikativen Geschehen, dem Gespräch mit den Kindern, der liturgische Ablauf wesentlich ist. Die Formen der nachträglichen Feier verbleiben einigermassen im Privaten, obwohl die Gemeinde durch Vorbereitung und Ablauf der Taufhandlung an der zugezogenen Familie Interesse gefunden und sie in ihre Gemeinschaft integriert hat.

Der Bericht von Pfarrer N. enthält daneben - scheinbar ganz am Rande - zwei Bemerkungen, die jeweils auf ein wichtiges Problem bei der Praxis der christlichen Taufe in der DDR verweisen. Da ist zuerst die Schwierigkeit, geeignete Paten zu finden, die auch in noch volkkirchlichen Gegenden allmählich zunimmt. Häufig muß der Pfarrer den Tauf-

eltern bei der Taufanmeldung verständlich machen, daß Taufpatenschaft die volle Kirchenzugehörigkeit des Paten voraussetzt. Je weniger Freunde und Verwandte noch der Kirche angehören, um so weniger Verständnis bringen die Taufeltern für diese Bedingung auf. Junge Eltern fühlen sich durch solche Schwierigkeiten mitunter entmutigt. Wenn sie die manchmal mühselige Suche nach geeigneten Paten gar nicht erst auf sich nehmen wollen, wird der Pfarrer von dem grundsätzlichen Taufbegehren gar nichts erfahren. Die Unbefangenheit, mit der andere junge Eltern dem Pfarrer Paten nennen, die keiner Kirche angehören, bietet andererseits die Chance, die eigentliche Funktion des kirchlichen Patenamtes wieder stärker zur Geltung zu bringen. Nur sollte es dem Pfarrer nicht darum gehen, auf die Einhaltung formaler Kriterien zu dringen, sondern die Suche nach Paten zur Angelegenheit der Gemeinde und der Taufeltern selbst zu machen. Es gibt Gemeinden, in denen der Gemeindevorstand es als seine Aufgabe ansieht, seinerseits wenigstens einen Paten zur Taufe zu stellen.

Das andere Problem wird dadurch angedeutet, daß ein Freund des Pfarrers sein Kind auf dem Dorf taufen läßt, in dem er nur mit dem Pfarrer selbst sich verbunden fühlt. Es handelt sich bei solchen Taufen außerhalb der eigenen Wohngemeinde keineswegs um Ausnahmefälle. Zwei Gründe lassen sich im wesentlichen anführen: einmal trifft das auf junge Leute zu, die aus dem Dorf in die Stadt ziehen, dort vor allem kirchlich nicht Fuß fassen können, dafür aber ein vertrautes Verhältnis zu ihrer ehemaligen Dorfgemeinde und dem dortigen Pfarrer haben. Hinzu kommt häufig, daß damit auch den Großeltern ein Gefallen getan wird und die äußeren Bedingungen für eine Tauffeier im Familienkreis hier besser sind. - der andere Grund, die Kinder nicht in der eigenen Wohngemeinde taufen zu lassen, liegt in einer kirchlichen Unentschiedenheit junger Menschen, die nach einer qualifizierten Ausbildung mit einem gesellschaftlichen Aufstieg rechnen. Die Taufe ihrer Kinder wird in der sozialistischen Gesellschaft nicht gerade als Empfehlung für Leitungsfunktionen verstanden. Indem sie sich dazu entschließen, ihre Kinder an einem anderen Ort taufen zu lassen,

halten sie sich einerseits den "Platz in der Kirche", vermeiden andererseits eine alternative Entscheidung zwischen Kirche und beruflicher Karriere. Es wäre zu kurzschlüssig, darin bloß ein moralisches Problem zu sehen, dem mit Ermunterung zum offenen Bekenntertum beizukommen wäre. Mit einigem Recht empfinden diese Menschen, daß die Taufe ihrer unmündigen Kinder nicht der richtige Punkt ist, an dem sich ihr Engagement für die Kirche entscheidet. Und die Pfarrer tun gut daran, die Wahl des Taufortes nicht zum status confessionis zu machen.

#### Eine Tauffeier in der Großstadtgemeinde

In einer Großstadtgemeinde, wo die Zahl der Gemeindeglieder gar nicht angebar, die der Einwohner des Bezirks um das Hundertfache größer ist, als in diesem kleinen Dorf, - da stellt sich die Situation anders dar. Die kirchliche Gemeinde wird beinahe zum Ersatz für die mangelnde kommunale Integration.

Die Kirchengemeinde "Gethsemane" in einem der letzten Altbaugebiete am Prenzlauer Berg in Berlin ist ein Beispiel dafür. Die Fluktuation der Bevölkerung ist besonders groß, weil es sich um ein Sanierungsgebiet handelt. Die Bewohner ganzer Wohnquartiere werden - zum Teil in Neubaugebiete - umgesiedelt. Nach der Modernisierung der alten Wohnungen ziehen zumeist neue Mieter ein.

Pfarrer P. geht es darum, die Täuflinge "in die Mitte zu nehmen". Die Unüberschaubarkeit der Gemeinde macht es notwendig, die Taufe mit der innergemeindlichen Gruppenbindung in Zusammenhang zu bringen. Er spricht daher von "Tauf-festen", deren Gestaltung über die liturgische Handlung hinausgeht.

Ein solches Tauffest fand im Rahmen des jährlichen Christenlehretages zum Abschluß des Unterrichtsjahres im Juni statt. An diesem Tag wurden ein Säugling, acht Christenlehrekinder und eine Mutter im Rahmen des Familiengottesdienstes getauft. Das Thema dieses Familiengottesdienstes war: "Ein Leib - viele Glieder". "Wir funktionierten das in 'Ein Baum - viele Früchte' um", berichtet Pfarrer P. An einem "Baum in der Kirche" waren wie Früchte zehn Namen an-

dem Säugling für diesen - gepflückt wurden. Damit stellten sich die Täuflinge der Gemeinde vor und verlasen ihre Tauf-sprüche, die auf den Rücken dieser "Früchte" aufgeschrieben waren.

"Für uns alle waren die Täuflinge während des Gottesdienstes und den ganzen Tag über im Mittelpunkt. Der Gottesdienst war auf sie zugeschnitten - wenn wir auch betonten, daß uns so unsere eigene Taufe vor die Augen geführt wird! Einige der Täuflinge lasen Gebete oder fungierten als Lektoren. Nach dem Taufgottesdienst blieben Täuflinge und Gemeinde beieinander. Wir fuhren hinaus auf ein Grundstück in der Nähe von Berlin. Es wurde gespielt, gegessen und gesungen. Der Tag klang aus mit einer Andacht und einem Gemeindespiel."

Vorbereitet war der Tag durch Pfarrer und Katechet. Beide besuchten vor dem Fest die Täuflinge mehrmals. Der Familiengottesdienst war wie immer - und hierin deutet sich etwas Selbstverständliches an - mit verschiedenen Gruppen der Gemeinde - Kindern, Jugendlichen, Eltern - vorbereitet worden. Dabei wirkt sich die plurale Gemeindesituation positiv aus. Ihre Bereitschaft zu aktiver Mitarbeit ist verhältnismäßig groß. Die Menschen kommen heraus aus ihren "Höhlen" im Prenzlauer Berg und benutzen die Kirche als Treff- und Kommunikationspunkt. Zwar ist eine gewisse Überalterung der Gemeinde feststellbar. Aber gerade für die alten Menschen ist das gemeinsame Erleben von jährlichen Höhepunkten in der Gemeinde oft die einzige Möglichkeit, mit anderen Altersgruppen in Kontakt zu bleiben. Gerade das gemeinsame Spiel ist dafür ein wichtiges Element.

Die Beispiele zeigen, daß das Bedürfnis nach "Zugehörigkeit" größer ist, als das traditionelle Pflichtgefühl zur Erfüllung kirchlicher Auflagen. Damit scheint die Taufe auch psychologisch etwas von ihrem ursprünglichen Gehalt zurückzugewinnen: sie wird zur Eingliederung in eine empirisch feststellbare und vor der Taufe bereits festgestellte Gemeinschaft. Einige Pfarrer empfinden es in diesem Zusammenhang als Mangel, daß die Agenden für die liturgische Gestaltung solcher Tauffeiern kaum Anregung geben. Vieles, was sich die Pfar-

Taufe als Element des Gemeindeaufbaus wirksam zu machen, geht wieder verloren, weil es für die Multiplikation solcher Versuche und Ideen keine geeignete Ebene des Austausches gibt. Die geschilderten Modelle geben jedoch eine Vorstellung davon, daß unter sehr verschiedenen Voraussetzungen - was Gemeindegröße, Gemeindestruktur und Taufsituation anlangt - die Taufe als ein Element des Gemeindeaufbaus verstanden und praktiziert wird.

Dabei wird im übrigen die kirchliche Lebensordnung durch die Pfarrer zunehmend flexibler und intentional gehandhabt. Taufverweigerung kommt kaum vor, weil gerade das restliche Konventionschristentum die in der Lebensordnung verankerten formalen Bedingungen im allgemeinen erfüllt. Die Disposition der Grenzfälle aber, die für den Gemeindepfarrer zunehmend zum Normalfall werden, kommt in den Lebensordnungen gar nicht vor.

Es gibt allerdings Situationen, in denen sich ein Bedürfnis nach "Zugehörigkeit" artikuliert, das dem empirisch feststellbaren Gruppenprozeß im Gemeindeaufbau - durch den die Taufe zur Folge von Kirchenzugehörigkeit wird - scheinbar zuwiderläuft. Im Neubaugebiet einer Großstadt meldet sich eine junge Frau beim zuständigen Gemeindepfarrer und begehrt für ihr erstes Kind die Taufe. Sie gibt sich unbefangen als Marxistin und Atheistin zu erkennen. Zur Begründung des Taufbegehrens erzählt sie, daß sie in der Sowjetunion studiert habe. In dieser Zeit wohnte sie mit einer Hindi und einer Muslimin zusammen, die sie wider Willen als Christin angesprochen habe. Europäische Kultur und christliche Religion wurden ihr gegenüber wie selbstverständlich identifiziert. Dazu gezwungen, sich mit der christlichen Herkunft ihrer eigenen Kultur zu beschäftigen, ist sie zwar nicht christlich geworden. Aber sie hat die christliche Vergangenheit ihrer eigenen Tradition akzeptieren gelernt. Auf diesem Hintergrund ist ihr die Taufe keine Bekenntnisfrage, sondern ein traditionelles Moment der kulturellen Einordnung.

Hinzu kommt, daß sie mit einem Sowjetbürger - dem Vater des Kindes - verheiratet ist, der selbst nach russisch-orthodoxem Ritus getauft ist. Für ihn

tueller und aktueller - kein kirchenjuristischer - Tatbestand. Die sakramentale Dimension der Taufe steht im Vordergrund.

Wie auch immer man diese Begründung eines Taufbegehrens einschätzt, dieser etwas untypische Fall veranschaulicht, daß in der Taufe (noch) eine Dimension von Wirklichkeit gesucht wird, die in gesellschaftlichen Prozessen vermißt wird. Was die kirchliche Tradition mit dem Begriff "Sakrament" beschreibt, wird auf ganz unkonventionelle Weise neu entdeckt. Die Kirche kommt - nicht generell, aber bei einigen Mitgliedern - in den Blick als Repräsentantin einer "anderen" Wirklichkeit, an der man Anteil haben möchte.

Wenn die alte Kirche die Taufe als Sakrament bezeichnete, so wollte sie jenen Wirklichkeitscharakter des Taufgeschehens unterstreichen, der sich mit der menschlichen Wirklichkeitserfahrung nicht völlig in Einklang bringen läßt. Es handelt sich bei der Taufe nicht um ein Ereignis, das rational völlig aufklärbar ist. Daher kann die Kirche vom Täufling oder seinen Paten auch nicht verlangen, daß sie "verstehen", was da geschieht. Die "Ontologie" des Taufgeschehens hat gegenüber dem Taufbekenntnis einen eigenen Stellenwert, an den die Kirche hier von außen erinnert wird.

#### Missionarische Offenheit der Gemeinde

Die volkskirchliche Gewohnheitstaufe geht im Bereich der evangelischen Kirchen der DDR zurück. Daher werden dem Pfarrer gegenüber bei der Taufanmeldung immer seltener "fromme Motive" vorgeschoben. Forscht der Pfarrer allerdings beharrlicher nach theologisch interpretierbaren Taufmotiven, dann stößt er sehr bald auf eine "Sprachlosigkeit", die vom Bildungsniveau der Betroffenen unabhängig ist. Die kirchliche Verkündigungssprache ist selbst dem durchschnittlichen Christen in der DDR so ungewohnt, daß er seine religiösen Empfindungen und Bedürfnisse in ihr nicht auszudrücken vermag. Und viele Pfarrer sind noch auf bestimmte "Worte" fixiert, wenn es um die Darstellung kirchlichen Handelns geht. So wird die pastorale Suche nach tragfähigen Taufmotiva-

schen Amtsträgern, die das "Sakrament verwalten", und traditionellen wie potentiellen Gemeindechristen.

Daher läßt sich am Taufverständnis und der Taufpraxis der Kirche allein die Frage der Kirchengliederung im Raum der evangelischen Kirchen der DDR nicht darstellen. Die Taufe ist nur ein Element des Gemeindeaufbaus. Dem Tragen die oben geschilderten Modelle der Taufpraxis innerhalb der Gemeindeaufbau-Konzeption insofern Rechnung, als sie die Taufe nicht als Ziel kirchlichen Handelns, sondern als Medium der Verkündigung an die Gemeinde handhaben. Die agendarische Forderung, die Taufe innerhalb des Gemeindegottesdienstes zu vollziehen, verliert damit ihren bloß formalen Charakter. Denn der rein liturgische Einbau der Taufhandlung in den Predigtgottesdienst löst ja noch nicht das Kommunikationsproblem zwischen Amtskirche und Gemeindechristen.

Aber in den Taufmodellen deutet sich doch die Erkenntnis an, daß jede einzelne Taufhandlung die Gemeindeglieder mit den Konsequenzen ihrer eigenen Taufe konfrontiert. Daher ist mit dem Taufvollzug nur ein bestimmter Höhepunkt in einem Prozeß markiert, der mit "Kirchengliederung" auch noch zu statisch beschrieben ist. Kirchenjuristisch ist es vermutlich unvermeidbar, zwischen denen, die zur Gemeinde gehören und denen, die nicht dazu gehören, zu unterscheiden. Damit werden jedoch Grenzen gezogen, die durch die Praxis des Gemeindeaufbaus ständig überschritten werden müssen.

Die "missionarische Offenheit" der Kirche muß sich auch darin äußern, daß sie die Taufe nicht zur *conditio sine qua non* der Kirchengliederung macht. Damit braucht die theologische Qualität der Taufe gar nicht angetastet zu werden. Denn ist die Taufe wirklich "allein Gottes Gabe und Werk", dann kann die Gemeinde weder die Voraussetzungen prinzipiell konditionieren, noch die Folgen kalkulieren wollen.

Nicht nur aus Synodenäußerungen, sondern auch aus den Erfahrungsberichten der einzelnen Pfarrer geht hervor, daß das Interesse der Menschen an der Kirche im Raum der DDR zunimmt. In Jungengemeinde-Gruppen und Gesprächskreisen, in kirchenmusikalischen Veranstaltungen und auf Kirchentagen beteiligen sich

nicht nur getaufte und kirchensteuerzahlende Christen, sondern auch Männer und Frauen, Mädchen und Jungen, die von außen mit ihren Fragen und Problemen auf die Kirche zukommen. In den oft sehr kleinen Christenlehregruppen der Gemeinden erscheinen - teils sporadisch, teils regelmäßig - Kinder aus nicht-christlichen Elternhäusern.

Die noch uneingelösten, aber in der kirchlichen Verkündigung wach gehaltenen Verheißungen des Evangeliums stoßen auf Enttäuschungen und Erwartungen von Menschen in einer sozialistischen Gesellschaft. Oft ist es nur ein Informationsbedürfnis, das sie befriedigen wollen. Manchmal möchten sie mit Hilfe der Kirche ein besonderes Anliegen besser zur Geltung bringen, beispielsweise in ihrem Friedensengagement oder in Fragen des Umweltschutzes. Oder sie suchen einfach Gemeinschaft, Gespräch, Austausch - was insbesondere für junge Menschen gilt.

Wie man diese Form der "Kirchengliederung" ohne Taufe auch in die Ordnung des kirchlichen Lebens aufnehmen und beschreiben könne, hat schon vor Jahren einen gemeinsamen Ausschuß von EKU und VELK der DDR beschäftigt. Die Bemühungen dieses Ausschusses um eine neue Lebensordnung für die evangelischen Kirchen der DDR haben leider zu keinem relevanten Ergebnis geführt. Dort wurde jedenfalls erwogen, die "missionarische Offenheit" der Kirche wenigstens durch eine Form des Gastrechts in der Lebensordnung zu garantieren. Die Kirche sollte dadurch auch den Gemeinschaften gewährleisten, die den Schritt zur Taufe oder zum Wiederaufnahmeantrag nicht oder noch nicht vollziehen können, aber durch ihre Beteiligung am kirchlichen Leben eine spezifische Form der Kirchenmitgliedschaft praktizieren (18).

Auch wenn - wie gesagt - diese Vorschläge bisher keine kirchenrechtlich relevante Gestalt angenommen haben, so kann man doch davon ausgehen, daß dieses "Gastrecht" in der Kirche gewährt und angenommen wird. Sicher bleibt es oft der menschlichen und theologischen Disposition des jeweiligen Pfarrers anheimgestellt, wie er dieses handhabt und mit welchem Nachdruck er die Notwendigkeit der Taufe als Merkmal der Mitgliedschaft am Leibe Christi zur Geltung bringt. In der Praxis ist nämlich die

Auslegung dieses Gastrechtstatus an das theologische Gewissen oder die kirchenrechtliche Disziplin des Pfarrers gebunden. Die Erfahrung zeigt, daß das betroffene "Gemeindeglied" im Konfliktfall durch kein theologisches oder kirchenrechtliches Argument davon zu überzeugen ist, daß es vom Abendmahl ausgeschlossen werden müsse oder in Entscheidungsprozessen der Gemeinde kein Stimmrecht habe. Aber auch in solchen Fällen gibt es flexible Methoden der Gemeindearbeit, die solche noch ungelösten Differenzen nicht zu Konfrontationen geraten lassen.

### Gemeindeverantwortung für die Taufpraxis

Versucht man, die unterschiedlichen Erfahrungen mit Taufe und Kirchenzugehörigkeit im Raum der evangelischen Kirchen der DDR zusammenzufassen, läßt sich folgendes sagen:

1. Die Taufe ist das theologisch wie kirchenrechtlich unaufgebbare Merkmal der Kirchenzugehörigkeit. In der Praxis des Gemeindeaufbaus kommt das auf vielfältige Weise zur Geltung:

- dadurch, daß gemäß der geltenden Lebensordnungen der Pfarrer darauf achtet, daß Kinder christlicher Eltern rechtzeitig zur Taufe angemeldet werden und die Taufe in, nach oder auch außerhalb des Gottesdienstes "rite" vollzogen wird;
- dadurch, daß bestimmte kirchliche Feiertage als Tauffeste der Gemeinde begangen werden, wobei die Bedeutung der christlichen Taufe durch die Verkündigung und die Gestaltung der Handlung der ganzen Gemeinde veranschaulicht wird;
- dadurch, daß Taufe und nachträgliche Tauffeier von konkreten Gemeindegruppen vorbereitet und durchgeführt werden. Damit soll die Eingliederung des Täuflings in eine empirische Gemeinde nicht nur symbolisiert, sondern praktisch vollzogen werden;
- dadurch, daß Taufferinnerungstage (19) in der Gemeinde begangen werden, Besuchsgruppen die Tauffeste zum Anlaß eines Hausbesuches machen und kleine Geschenke zum Jahrestag der Taufe überbringen. Damit soll das Bewußtsein des

Getauftseins wachgehalten und die Taufe nicht als isoliertes Ereignis der biographischen Vergangenheit preisgegeben werden;

- dadurch, daß Gemeindegremien sich der Taufthematik zuwenden, um das Verständnis für theologische und kirchliche Tradition zu fördern und mit der Gemeindepraxis zu verbinden.

2. Mit diesen variablen Konzeptionen der Gemeindearbeit versuchen die Pfarrer, eine traumatische Erfahrung der letzten Jahrzehnte zu verarbeiten. Die großen Austrittswellen der 50er und 60er Jahre hatten deutlich gezeigt, daß eine fast lückenlose Praxis der Säuglingstaufe keineswegs den Bestand der Volkskirche garantieren konnte. Insbesondere in der Christenlehre zeigte es sich, daß die volkshirchliche Taufpraxis in einer nicht mehr gesellschaftlichen privilegierten Kirche häufig folgenlos blieb: ein Großteil der getauften Kinder erschien nicht zur christlichen Unterweisung, wurde daher nicht konfirmiert und gelangte nie in das Stadium der vollen Kirchenzugehörigkeit.

So gibt es zur Zeit in der DDR eine große Anzahl Getaufter, die ihre Kirchenzugehörigkeit entweder ausdrücklich (notariell) negiert haben oder deren Kirchenmitgliedschaft faktisch ruht. Daß die Taufe so oft für den empirischen Bestand der Gemeinde folgenlos bleibt, sehen inzwischen viele Pfarrer nicht mehr als ein theologisches oder kirchenstrukturelles Dilemma an. Ebenso wenig versprechen sie sich von Kirchenzuchtmaßnahmen, mit deren Hilfe man die Indifferenten zur Entscheidung veranlassen möchte, was im Klartext nur heißen kann, sie zum juristischen Austritt zu nötigen.

"Das Kirchenrecht betrachtet die aktive Mitgliedschaft so wie die Kirchensteuer als Bringeschuld, wobei die Mitglieder die Schuldner sind." Aber in der Praxis des Gemeindeaufbaus setzt sich allmählich die Erkenntnis durch, daß "die Kirche der Schuldner ist, da sie den Menschen das Evangelium zu bringen hat." (20). Dabei ist eine Unterscheidung von Getauften und Ungetauften letztlich unzulässig. Die Taufe allein setzt den Getauften noch nicht instand, seine Mitgliedschaft am Leib Christi auch zu praktizieren. "Die Weichen sind also falsch

gestellt, wenn wir postulieren, daß kirchliche Mitgliedschaft in der Taufe begründet ist, ohne daß wir den Getauften die nötige Hilfe zur Aktivierung ihrer Mitgliedschaft geben." (21)

Positive Konzeptionen für die Einordnung der Taufe in die Gemeindepraxis, können zwar die große Zahl derer nicht erreichen, die trotz Taufe nicht zur Kirche gehören wollen. Sie könnten aber für die Zukunft verhindern helfen, daß die Kirche weiterhin unverbindlich tauft.

3. Weder theologisch noch kirchenrechtlich ist bisher die Frage gelöst, welche Formen der Kircheng Zugehörigkeit ohne Taufe die Kirche verantworten kann. Auf Grund der beschriebenen Erfahrungen in der Vergangenheit kann es der Kirche nur recht sein, wenn der Umgang mit der Taufe behutsamer und verantwortungsbewußter wird. Manchmal gewinnt man den Eindruck, jene Gemeindeglieder, die ihre Zugehörigkeit ohne Taufe praktizieren, geben mit ihrer eigenen Zurückhaltung gegenüber der Taufe dieser das sakramentale Gewicht zurück, das ihr im volkskirchlichen Gebrauch allmählich verlorengegangen ist.

Das Problem der Kircheng Zugehörigkeit ohne Taufe kann für keine christliche Kirche letztlich befriedigend gelöst werden. Aber die evangelischen Kirchen in der DDR befinden sich in einem Prozeß des Übergangs, in dem die volkskirchlichen Strukturen mit der Realität einer missionarisch offenen Freiwilligkeitskirche in Einklang zu bringen sind. Zu der noch ausstehenden "Trauerarbeit am Verlust der Volkskirche" gehört für christliche Gemeinden auch, ungetaufte Gemeindeglieder anzunehmen, ohne die Hoffnung aufzugeben, daß sie eines Tages mit ihnen zum "Leibe Jesu Christi" vereinigt werden.

## DDR: Regeln für Anzeigen

### Bibel

Manchmal sind Anzeigenkunden durchaus dankbar für Formulierungshilfe. Nicht jeder findet gleich den treffenden Ausdruck, und auch das Abwandeln der beispielgebenden Texte anderer Inserenten will gelernt sein. Ratgeber in den Anzeigen-Akzeptstellen achten bei ihrem freundlichen Kundendienst jedoch nicht nur auf die Einhaltung sprachlicher Regeln. In der

DDR gelten - ortsüblich - besondere Bestimmungen sogar für harmlose Familienanzeigen. In den Zeitungen der SED dürfen Trauerfälle nicht zum Vorwand für „religiöse Propaganda“ werden. In Todesanzeigen sind weder das Zitieren von Bibelsprüchen noch der Hinweis auf sie zulässig. Auch das Symbol des Kreuzes darf nicht verwendet werden.

Manche Redaktionen legen die internen Anweisungen so eng aus, daß nicht einmal die Erwähnung Gottes gestattet wird. An solche Fakten aus dem DDR-Alltag sollte man sich gerade zu Beginn des Luther-Jahres erinnern.

## „Luther von niemandem zu vereinnahmen“ 23.12.82

Loccum. Als möglichen Testfall für das derzeitige Verhältnis zwischen Staat und Kirche in der DDR hat der Präsident der evangelischen Kirche der Union im Bereich der DDR, Joachim Rogge, das bevorstehende Lutherjubiläum bezeichnet. Bei einer Veranstaltung des religionspädagogischen Instituts in Loccum äußerte Rogge Verständnis für das Interesse der DDR an Martin Luther, so problematisch es auch sei, den bisher als „Fürstenknecht“ und „Bauernverräter“ abgestempelten Reformator plötzlich als Idol des frühbürgerlichen Fortschritts zu proklamieren. Wie Rogge betonte, sei Luther jedoch weder ausschließlich kirchlich „besetzt“ noch staatlicherseits zu vereinnahmen. Er stelle vielmehr Kirche wie Staat „Lebensfragen“, die nach Antworten verlangten.

Die Beschäftigung mit Luther, so meinte der Reformationshistoriker Rogge, sei für das staatliche Luther-Komitee der DDR deshalb reizvoll, weil an ihm die Wechselbeziehung von Reformation und Revolution sowie von Kirche und Staat exemplarisch zu studieren sei. Es gehe, damals wie heute, um die Frage nach dem Menschen und seinem Selbstverständnis. Diese sei bedeutsam über die weltanschaulichen Gegensätze hinaus. Rogge verwies zugleich darauf, daß die DDR immer stärker dazu übergehe, „progressive Elemente der deutschen Geschichte“ in das Weltbild des Sozialismus einzubauen. Kein Land könne auf Dauer das geschichtlich Gewachsene ignorieren, ohne Schaden zu nehmen, und auch nicht ständig gegen Tradition einer Religion „anregieren“.

*Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt. 9.1.1983*

Gewiß: Die Beschränkungen gelten nur für SED-Zeitungen, nicht für die von den Blockparteien, etwa der CDU, herausgegebenen Blätter. Aber in den Kleinstädten und auf dem Lande hat nur die SED-Presse einen eigenen Lokalteil. Wer die Nachbarn erreichen will, ist auf diese Heimatblätter angewiesen. Sie haben die höchste Auflage und werden keineswegs nur von Genossen gelesen. Viele Inserenten würden ihre Traueranzeigen anders formulieren, wenn sie dürften. Man kann dies daran ablesen, daß in den meisten Danksagungen der jeweilige Pfarrer seiner trostreichen Worte wegen namentlich genannt wird. M.J.

# Warum Martin Luther nicht

vor allem den Gemeinden des Landes zugute kommen

## ohne Kirche zu haben ist

13  
14.11.02.

Von Eduard Kopp

Der Sekretär zupfte den Staatsratsvorsitzenden am Ärmel, der sich eben dem thüringischen Bischof Leich zugesellte. „Einen Moment, Herr Honecker...“, erinnerte der Assistent den Staats- und Parteichef beflissen daran, was die Vertreter der evangelischen Kirche für das Protokoll der Beratungen des (staatlichen) „Lutherkomitees der DDR“ ausdrücklich gewünscht hatten: der thüringische Landesbischof und seine Delegation sollten von der Regierungsspitze getrennt in den Sitzungssaal einziehen, nicht unfreundlich voneinander distanzieren, aber doch jede Gruppe für sich. Einmal mehr wollten sie damit deutlich machen, daß die Kirche im staatlichen Lutherkomitee nicht beteiligt, sondern ganz offiziell nur „Gast“ ist. Der Luther des Staates und jener der evangelischen Kirche sind nach wie vor nicht ohne weiteres in Deckung zu bringen.

Dem am Ärmel gezupften Staatsratsvorsitzenden, der wunschgemäß den Kirchenleuten mit merklichem Abstand in den Sitzungssaal folgte, sind solche protokollarischen Feinheiten geläufig. Das Nachsehen hatten hingegen die Fotografen des „Neuen Deutschland“: ihnen gelang es diesmal nicht, jene Annäherung fotografisch zu erzeugen, die sie beim vergangenen Treffen des „Lutherkomitees der DDR“ vor mehr als einem Jahr zustande brachten: der Staatsratsvorsitzende freundlich flankiert vom Bischof und seiner Delegation am kalten Büfett, ein einvernehmendes Gespräch führend. Die Fotos dieses zweiten Treffens kamen der Realität schon näher: sie belegten den freundlichen Respekt im Umgang von Staat und Kirche in der getrennten, also doppelten Vorbereitung des Luther-Jahres 1983.

An ihrer Verständigungsbereitschaft ließen vor zwei Wochen auf der Sitzung des staatlichen Lutherkomitees die Kirchenleute keinen Zweifel. Sie forderten aber zugleich die Bereitschaft des Staates und der wissenschaftlichen Forschung, sich Luther nicht nur als einem Exponenten sozialgeschichtlicher Unruhen zu nähern, sondern ihn als einen Christenmenschen, als Verursacher einer weltbewegenden geistig-religiösen Erneuerung zu verstehen. Der „Rezeption seines Erbes“ – so der kirchliche Sprachgebrauch – will sich die staatliche Doktrin öffnen.

Die aufsehenerregende Lernbereitschaft der Staats- und Parteiführung ließ sich in diesen Tagen an verschiedenen Sachverhalten erkennen: Die Rede eines Vertreters des Kirchenbundes wurde, auf direkte Veranlassung Honeckers, im „Neuen

Deutschland“ in der von den Kirchenvertretern geschriebenen Fassung veröffentlicht.

Des weiteren ist ein deutliches Wohlwollen des Regierungschefs in Ost-Berlin dafür zu verspüren, die inzwischen sprunghaft gestiegenen westlichen Besuchsanmeldungen in der DDR weitgehend nach den Wünschen der Besucher zu verwirklichen. Bekanntlich versprechen sich die Christen in der DDR im Zuge der Luther-Jubiläen im kommenden Jahr ein reges Interesse am kirchlichen Leben, mithin auch an den Kirchentagen im Lande. Auch hier denkt der Staat nicht an Einschränkungen. Luther – diese Einsicht scheint sich im politischen Machtzentrum der DDR zu beheimaten, ist hienieden nicht ohne Kirche zu haben. Oder wie Helmut Zeddies, Leiter des kirchlichen Lutherkomitees, sagte: „Martin Luther ist ohne die Heilige Schrift nicht zu denken.“

Die Gemeinden der DDR rüsten sich fürs Luther-Jahr mit sehr unterschiedlichen Erwartungen, ja Befürchtungen. Die kleinste der evangelischen Landeskirchen in der DDR, die Kirche Anhalts, reagierte skeptischer auf die angekündigte Reisewelle als die kirchliche Landesherrschaft Thüringens. Kirchenpräsident Natho in Dessau will auf jeden Fall darauf achten, daß die Besuche im Luther-Jahr zunächst und vor allem den Gemeinden und den direkten Kontakten mit auswärtigen Christen dienen werden: „Bitte keine spektakulären Massenveranstaltungen. Wir wollen die Gemeinden mit dem Sachanliegen Luthers zusammenbringen, aber keinen breitbeinig aufgestellten Heros feiern. Deshalb sind uns Gruppen von maximal zwei Autos am liebsten; mehr zu essen haben wir ohnedies nicht.“ Hingegen verbreitet Landesbischof Leich in Eisenach die Gewißheit, auch mit größtem Besucherandrang fertig zu werden.

Wählen können die DDR-Besucher im Luther-Jahr zwischen einem über das „Reisebüro der DDR“ gebuchten Besichtigungsprogramm, bei dessen Anmeldung sie die gewünschte Teilnahme an kirchlichen Veranstaltungen (Eröffnung, Kirchentage, Abschlußfeierlichkeiten zum Luther-Jubiläum) angeben müssen, und der Möglichkeit, über private Einladungen in die DDR und zu den Lutherorten zu gelangen.

Luther verändert die DDR auch äußerlich. Kaum ein Gebäude aus des Reformators Leben und Wirken, das nicht denkmalgeschützerischen Generalüberholungen unterzogen würde. Die Aufwendungen von Kirche und Staat sind unermeßlich. Renovierungen, die in den meisten Fällen schon vor Jahren dringlich

gewesen wären, werden nun in kürzester Zeit bewältigt. Am Turm der Schloßkirche zu Wittenberg, dessen Seitenportal mutmaßlich die herausfordernden Thesen Luthers trug, glänzt ein neues Mosaik mit dem alten Schriftzug „Ein feste Burg ist unser Gott“. Mit etwas Glück erhält der Besucher von einer Dame, die die Reste des abgeschlagenen Mosaiks zusammensetzte, einen Stein dieses Bildes als Souvenir.

Nicht immer werden sich für die Besucher der Lutherstätten Mitglieder der Gemeinden am Ort betätigen können. Während in den Kirchen bislang keiner der staatlichen „Stadtbilderklärer“ geduldet wurde, wird der erwartete Besucherandrang dies notwendig machen. In Spezialkursen saugen gegenwärtig kunstbegeisterte Menschen einige Fakten aus dem Leben Luthers auf, um sie bald Tag für Tag wieder abzuspuhlen. Im Gegensatz zu den Kirchenbediensteten, die üblicherweise die Fremden führen und ohnehin die heutige Bedeutung Luthers kennen, fehlen den staatlichen Fremdenführern oft die Hintergrundkenntnisse. Gleiches gilt für theologische Fragen und solchen nach dem kirchlichen Leben in der DDR. Sowenig wie die Lebensumstände von

Marx und Lenin die Wirklichkeit des Sozialismus voll einfangen, so wenig kann die Betrachtung eines Lutherhauses den Einfluß des Reformators auf das Christentum in aller Welt einfangen.

Geschichte verläuft niemals punktuell. Da hängt zum Beispiel im Chor der Georgenkirche in Eisenach ein Tafelbild, das die Bedeutung Martin Luthers für die Christen seines Jahrhunderts zumindest kräftig relativiert: Der Augustiner-Eremit Martin steht nicht etwa allein in herausgehobener Pose im Bild, um den Mitgliedern der Fürstenfamilie das Abendmahl zu reichen, sondern er muß sich das Ansehen mit seinem Zeitgenossen Hus teilen.

Noch verschlungener sind die Wege der Reformation in Mildesee, das Bilddokumente des Reformators in einem ehemaligen Zisterzienser-Kloster bewahrt hat; darunter ein Cranachgemälde besonderer Art, das im kommenden Jahr nach Berlin und Erfurt auf die Reise gehen wird. Hier war der Maler auf die Idee gekommen, Luther beim letzten Abendmahl weit von der Seite Jesu abzurücken und den freigeordneten Platz dem Melanchthon zuzuweisen. Die evangelische Kirche Anhalts hat, so Oberkirchenrat Siegfried Schulze aus Dessau, „nie die harte raue Sprache Luthers geliebt, sondern vielmehr den Brückenschlag Melanchthons“. Nach dessen Tod 1560, vollständig dann im 1603 bis in das 19. Jahrhundert, waren die Christen Anhalts reformiert, bis sie zur Linie Luthers zurückkehrten. So ge-

genwärtig ist die wechselhafte Vergangenheit, daß mancher Kirchenvertreter warnt, „die schlafenden Hunde zu wecken. Die Erinnerung daran, daß wir reformiert waren, wünschen wir gar nicht mehr herbei.“

# Überheblichkeit ist unan gebracht

Von Hans Wulf

Im deutsch-deutschen Verhältnis stellen die Christen, die ihre Glaubensbrüder jenseits der Mauer regelmäßig besuchen, einen politischen Faktor von beachtlichem Gewicht dar. An jenem Grenzübergang kann man sich überzeugen, das Gros der Reisenden ist aus verwandtschaftlichen oder christlichen Gründen unterwegs. Die Geschäftsleute, die Sport- und Kunstinteressierten und die Touristen folgen erst mit Abstand. Ihre Zahl bleibt, aufs Ganze gesehen, gering. Zudem haben sie mit der Bevölkerung der DDR nur einen sehr beschränkten Kontakt. Zur Zeit hat es den Anschein, daß die kirchlich motivierten Reisen die familiär bedingten langsam überholen. Grund: Die Gebührenerhöhung, und nach über 35 Jahren Trennung werden auch die verwandtschaftlichen Bindungen abmählich dünn.

Der Staat der DDR hat diesen Kontakt nicht ernsthaft unterbunden. Es gab zeitweilig gehäuft unangenehme Zollkontrollen, es gibt heute die hohen Umtauschsätze, aber der Besucherstrom fließt, wenn auch reduziert, weiter. Die Sowjetunion verhält sich an ihren Grenzen anders, zum Beispiel im Verhältnis zu Polen. Auch da gab es jahrhundertalte, völlige und religiöse Beziehungen. Trotzdem wurde jeder Kontakt unterbunden.

Für einen DDR-Bürger sieht die Situation so aus: Wenn er keine Verwandten im Westen hat, sich aber doch von den Menschen in der Bundesrepublik einen unmittelbaren Eindruck verschaffen will, dann braucht er sich nur an seine Kirchengemeinde zu halten. Über kurz oder lang wird er auf Gäste aus dem Westen treffen. Voraussetzung ist allerdings, daß ihm nicht aus politischen oder beruflichen Gründen Westkontakte verwehrt sind. Dieser Personenkreis ist außerordentlich groß. Sie, und das ist eine Kehrseite der kirchlichen Westverbindungen, müssen darum mit jedem Besuch in einer Gemeinde sehr vorsichtig sein. So willkommen der Besucherstrom drüben auch ist, er bringt doch auch Probleme mit. In zahlreichen persönlichen Gesprächen haben DDR-Bürger sechs neuralgische Punkte genannt.

**1. Von der Patenschaft zur Partnerschaft.** Die Anwendung des Begriffes Patenschaft auf die Beziehungen reicht in die unmittelbare Nachkriegszeit zurück. Nach den Bedrängnissen des Nationalsozialismus, den Nöten der Kriegs- und Hungerzeit und nach dem Schrecken der aufgetroffenen Trennung drückte er die unkündbare Verpflichtung aus, die ein Getaufter für einen anderen hat. Das gemeinsame Schicksal hatte unterschiedliche Folgen. Die Begünstigteren, das heißt die im Westen Lebenden, sollten sich der härter Betroffenen, das heißt derer, die im Osten leben, annehmen. Die Chiffre „Patenschaft“ wurde von beiden als zutreffend empfunden.

Das ist heute anders. „Patenschaft“ – das Wort hat in den Ohren des DDR-Bürgers keinen reinen Klang mehr. Ihm klingt es ein bißchen so, als wenn der reiche Onkel gönnerhaft zu seinem armen Neffen sagt: „Na, mein Junge, wie machst du dich denn hier? Laß man, ich werde dir schon unter die Arme greifen.“ Überlegenheitsgefühle waren aber im deutsch-deutschen Verhältnis niemals angebracht, heute schon gar nicht.

## 2. Takt bei den Geschenken.

Zum Besucher aus dem Westen gehörten einst die vollen, prallen Taschen. Da kam hervor, was gut und teuer war und was jeder gern hatte. Wieviele Weihnachtsfeste und Konfirmationsfeiern sind durch die Westbesucher ausgerichtet worden. Das sollte nicht vergessen werden. Es war eine Hilfe in echter Armut. Doch auch hier haben sich die Zeiten geändert. In der DDR hungert keiner mehr, und auch von Armut kann man nur in gelegentlichen Ausnahmefällen reden. Heute denkt man nicht mehr an Geschenke, die die Not lindern, sondern die Freude bereiten und persönliche Zuneigung bekunden. Daneben werden immer noch ausgefallene Dinge benötigt, die sich drüben nicht auftreiben lassen, die man aber dennoch braucht: ein bestimmtes Ersatzteil für die alte Nähmaschine oder für den Kühlschrank, eine spezielle Zeichenfeder für den studierenden Sohn.

Ein Problem ist ebenfalls immer noch der Kaffee, den es zwar drüben gibt, der aber sehr teuer ist. Benötigt wird auch Geld – DM-West, versteht sich. Nicht so sehr für den eigenen Einkauf im Intershop, sondern für den Fall, daß man auf andere angewiesen ist, zum Beispiel Handwerker benötigt. Wer mit einem 50-Mark-Schein wedelt, wird bei einer verstopften Toilette schnell Hilfe finden. Der andere kann warten. Das ist besonders wichtig für ältere und kränkliche Menschen.

## 3. Die persönliche Anerkennung der DDR.

Um die staatsrechtliche geht es hier nicht. Wohl aber erwarten unsere Freunde, daß wir ihren Staat als ihre Wirklichkeit respektieren. Sie selbst sind mit ihrem Staat keineswegs einverstanden. Beim Anblick eines Transitzuges denken noch fast alle im stillen bei sich: „Ach, könnte ich doch da drin sitzen!“ Dennoch hat der Mensch drüben das Gefühl, daß die DDR sein Staat ist. Dafür ist bezeichnend: Wenn ein DDR-Bürger einem anderen einen politischen Witz erzählt, dann wird herzlich gelacht. Wenn derselbe Witz von einem Besucher aus der Bundesrepublik erzählt wird, ist die Reaktion betreten. Auch gute, langjährige Freunde denken „Was gehen den eigentlich die Schwächen unseres Staates an?“

Zur Anerkennung der staatlichen Realität gehört auch der Verzicht auf provokantes Verhalten. Im Restaurant ist für

uns das sinnlose Warten auf einen Ober, nur um sich „plazieren“ zu lassen, unverständlich. Unsere Freunde finden es auch nicht schön. Dennoch kränkt es sie, wenn wir uns als Gäste öffentlich darüber mokieren. Wir sollen mit ihrer Welt vorliebnehmen, wie sie ist.

## Schmuggeln wirkt nur peinlich

Auch die Grenzkontrollen machen keine Ausnahme. Westbesucher, die sich damit brüsten, wie sie es „dem Beamten gegeben“ hatten oder was sie heimlich durchgeschmuggelt haben, werden als peinlich empfunden. Das gilt auch für das umgekehrte Verhalten: für den betont freundlichen, gar christlichen Umgang mit dem Kontrollpersonal. Für den DDR-Bürger sind das Organe des Staates, die als solche mit Distanz zu respektieren sind.

## 4. Realistische Erwartungen.

Mit der Zeit hat sich im Westen eine heroische Vorstellung vom „Christen im Ostblock“ herausgebildet. Das sind Menschen, die um ihres Glaubens willen jeden Widerstand leisten, nicht den geringsten Kompromiß eingehen, ständig in Gefahr leben und freudig auf alle Annehmlichkeiten des Lebens verzichten. Bei ihnen gibt es keine schwache Stelle – wahre Idealchristen. Ob dieses Bild wirklich christlich ist, möchte ich bezweifeln. Realistisch ist es auf keinen Fall. Die Menschen haben sich drüben schon lange arrangiert. Der Schwiegersohn ist ein guter Mensch, man kann mit ihm zufrieden sein. Das Enkelkind darf auch den Kindergottesdienst besuchen. Aber weil er es in seinem Beruf zu etwas bringen will, ist er natürlich in der Partei. Das ist auch der Grund, warum er sich von den Begegnungen im Hause seiner Schwiegereltern sorgfältig fernhält.

## 5. Die Zuverlässigkeit.

„Solange die Tür an der Grenze nur eine Klinker hat, sind wir darauf angewiesen, daß Ihr kommt.“ Nichts ist den Menschen drüben so wichtig wie die Gewißheit, daß sie mit unserem Kommen fest rechnen können. Die Gebührenerhöhung oder andere Einschränkungen des Reiseverkehrs sind zuerst innenpolitische Maßnahmen. Sie treffen den DDR-Bürger ungleich härter als uns.

Das gilt im Augenblick auch besonders für die christlichen Gemeinden. Die Kirchenpolitik des Staates gibt sich ambivalent. Sie ist betont großzügig auf der höheren Ebene. Die führenden Persönlichkeiten dürfen nicht nur, sondern sie sollen am ökumenischen Leben voll teilhaben. Presse und Funk berichten relativ häufig davon. Konkret heißt das, daß ihnen jede Westreise genehmigt wird. Auf der unteren Ebene verhält sich der Staat genau umgekehrt. Hier ist Kirchenzugehörigkeit Anlaß zu mancherlei Einschränkungen der Bewegungsfreiheit.

2. / 15

Die Basis soll keine eigenen ökumenischen Erfahrungen machen. Sie soll sich mit dem begnügen, was ihr von oben mitgeteilt wird. Diese unterschiedliche Behandlung schafft natürlich mit der Zeit die Gefahr einer Spannung innerhalb der Kirche, sicher eine Erscheinung, die den Parteidoktrinen nicht unlieb ist. Hier bringen die Westbesucher den dringend benötigten Ausgleich. Sie vermitteln den Gemeinden so etwas wie ein Gefühl von christlicher Weite.

Vor diesem Hintergrund wird verständlich, daß viele Gastgeber von der Sorge gequält werden, ob die Begegnung auch gelingen wird. Man macht sich Gedanken, wie man sich am besten verhält, worüber man reden soll, was man zeigen soll, alles nur, damit der Besucher zufriedengestellt wird und man sicher sein kann, daß er wiederkommt. Wenn Christen hier befreiend wirken wollen, dann müssen sie zu erkennen geben, daß das Gelingen oder Mißlingen einer Begegnung gar nicht so wichtig ist. Wie es auch immer ausgehen mag, wir kommen wieder, und zwar regelmäßig. Das Sprichwort lehrt, daß man seine Freunde in der Not kennenlernt. Im Hinblick auf die Ost-West-Begegnung möchte ich hinzufügen: Wenn keine Stimmung aufkommen will, wenn das Gespräch stockt, wenn einer mit dem anderen nichts Rechtes anzufangen weiß.

## Verständnis für das Zögern

### ● Verständnis für zögerndes, abtastendes Verhalten.

Mit der Notwendigkeit, alles begründen zu müssen, hängt noch etwas anderes zusammen. Meine Freunde drüben tun sich eigenartig schwer, das, was sie meinen und wollen, direkt zu sagen. Mir fällt dies immer wieder auf. Meist gehen sie allerlei verschlungene Umwege, bis sie endlich mit ihrem Wunsch herausrücken. Man fühlt sich als Partner zuweilen ein wenig hinter Licht geführt. Meiner Art widerstrebt das, und ich habe lange Zeit viel darangesetzt, schnell Klarheit in unsere Gespräche zu bringen.

Erst allmählich bemerkte ich, daß meine Partner dabei schmerzlich zusammenzuckten. Direkte Willensbekundung ist für sie ein schwacher Punkt und so bin ich allmählich vorsichtiger geworden. Heute warte ich geduldig ab und lasse dem anderen Zeit, seine Absicht zu entwickeln. Weil er in seiner Welt nicht nur alles begründen muß, sondern auch noch ängstlich auszuprobieren hat, welcher Grund anzuführen ist, um zu seinem Ziel zu gelangen, wurde ihm mit der Zeit das uns fremd anmutende, zögernde Herantasten zur zweiten Natur.

Wir aus dem Westen können uns unbekümmerter äußern. Aber wir sollten darum die Art unserer Freunde nicht billig disqualifizieren. Wenn ein Mensch jahrzehntlang unter einer niedrigen Decke den Kopf einziehen muß, dann ist es unbarmherzig, ihn aufzufordern: „Heben Sie doch endlich Ihren Kopf hoch!“ Heute bin ich der Überzeugung, daß es nichts schadet, wenn ich in der DDR, in den Gesprächen mit meinen Freunden, auch den Kopf einziehe und mich ihrer Art zu reden anpasse.

„Kirche unterwegs“, die „Volkskirche im Übergang“ behandelt und damit den Schlüssel zu einem sachgemäßen Verständnis vermittelt.

Mögen die einzelnen Beiträge im Stil auch etwas differieren, allen gemeinsam ist der hohe Informationsgehalt, dessen Rezeption durch die geschickte Aufgliederung in fortlaufenden Text und ergänzende Angaben, Statistiken, Zitate etc. in den Randspalten wesentlich erleichtert wird. Fortlaufende Lektüre ist ebenso möglich wie die Benützung als Nachschlagewerk, die durch Literaturangaben, Adressen in der DDR sowie je ein Personen- und Sachregister noch erleichtert wird. - Schade, daß es im evangelischen Bereich nicht so etwas wie den Titel eines „Buches des Jahres“ gibt; der vorliegende Band hätte ihn für 1982 verdient. KS

**Buchempfehlungen** zum Thema „Ausländer unter uns - Bücher zum sozialen Frieden“ haben die Deutsche Lesegesellschaft und der Arbeitskreis für Jugendliteratur vorgelegt. Sie sind in Buchhandlungen und Bibliotheken sowie bei der Deutschen Lesegesellschaft in Mainz erhältlich.

# DDR: Volkskirche im Übergang

Reinhard Henkys (Hrsg.), „Die evangelischen Kirchen in der DDR“, Beiträge zu einer Bestandsaufnahme, Chr. Kaiser Verlag, München, 1982; 484 Seiten, 32.- DM, Staffelpreis.

Lutherjahr 1983 wird die DDR mit einem großen Besucherstrom aus dem Westen rechnen können. Viele werden dabei nicht nur als Touristen die Lutherstätten besuchen, sondern auch versuchen, mit den evangelischen Kirchen und Gemeinden in der DDR Kontakt zu bekommen. Die Christen in der DDR freuen sich über solche Kontakte, die jedoch leider nur allzu oft von einem erstaunlichen Maß an Informationsmangel und Vorurteilen auf Seiten der westlichen Besucher belastet sind. Allein diese Tatsache zeigt schon, wie notwendig ein Buch ist, das umfassend, sachlich und vorurteilsfrei über die Kirchen in der DDR informiert.

Reinhard Henkys, Leiter des Evangelischen Publizistischen Zentrums in Berlin und seit rund zwanzig Jahren intensiv mit der Lage der Kirchen in der DDR befaßt, nennt den von ihm herausgegebenen Band, zu dem er auch die Schlüsselbeiträge selbst geschrieben hat, im Untertitel zurückhaltend „Beiträge zu einer Bestandsaufnahme“. In Wirklichkeit wird

hier eine gründliche und umfassende Gesamtdarstellung evangelischen kirchlichen Lebens in der DDR vorgelegt, wie es sie bisher an keiner Stelle gab und wie sie z. B. auch für die Bundesrepublik nicht existiert. Das war nur möglich, weil in Berlin im Publizistischen Zentrum und um die dort herausgegebene Korrespondenz „Kirche im Sozialismus“ ein besonders fachkundiger Mitarbeiterstab besteht, der die Bedeutung Berlins für die kirchlichen Kontakte zwischen Ost und West deutlich macht.

So war es möglich, der sonst üblichen Verkürzung der Darstellung der Kirchen in der DDR auf das Staat-Kirche-Verhältnis von Anfang an zu entgehen, obwohl ihm natürlich das gewichtige Einleitungskapitel (Henkys) gilt. Die Problematik wird aber dann sofort aufgefächert in die Fragen des Selbstverständnisses der DDR-Kirchen (Röder), der Theologie in der DDR (Stawinski) sowie von Theorie und Praxis der SED (Engelien / Dahn / Büscher), Ökumene (Henkys), Diakonie (Reuer), Jugendarbeit (Wensierski), Erziehung (Frickel), Öffentlichkeitsarbeit (Urban) und Friedensverantwortung (Mechtenberg) sind dann die Aspekte unter denen das Leben der DDR-Kirchen dargestellt wird, während das letzte Kapitel (Wensierski / Büscher / Henkys) die

Breite den Gemeinden zur Vertiefung der Glaubenserkenntnis und des persönlichen Glaubens nahezubringen. Außerdem werde durch die Kirchentage ein missionarischer Einsatz in großer Öffentlichkeit möglichst sein.

✓ Leicht zu lesen  
- 8. 4. 9. 12. 82.

### Lutherjedenjahr: Zeichen der Verdrossenheit?

Besorgt äußerte sich der Bischof über „Zeichen der Verdrossenheit“ in den DDR-Kirchengemeinden angesichts des bevorstehenden Lutherjedenjahres. Ein späterer Rückblick auf das Jahr 1983 dürfe, so Leich, nicht zu dem Ergebnis führen, daß sich „die gesellschaftlichen Kräfte unseres Landes unter Führung der Marxisten mehr mit Luther beschäftigt haben als wir, die lutherische Kirche“. Als Chancen des Lutherjahres nannte der Landesbischof die Möglichkeit, das reformatorische Werk Luthers in großer

## „Entscheidung für Armee freiwillig“ 9.12.82.

Berlin. Die Werbung von Reserveoffiziersanwärtern an den Hoch- und Fachschulen soll in der DDR nach dem Freiwilligkeitsprinzip erfolgen und Glaubens- und Gewissensbedenken der betreffenden Studenten berücksichtigen. Das hat das Ost-Berliner Ministerium für das Hoch- und Fachschulwesen schriftlich auf die Eingabe eines evangelischen Synodalen versichert.

## Gesprek R.K.Kerk en evangelische kerken in DDR over vredesvraagstukken 30.12.'82.

Paus Johannes Paulus II heeft de Rooms-Katholieke Kerk in de DDR gesuggereerd over actuele vredesvraagstukken met de evangelische kerken in de DDR in gesprek te komen. De paus had daarover in oktober bij een ontvangst van de zes bisschoppen van de Berlijnse bisschoppenconferentie reeds gesproken. Kerkelijke waarnemers in Oost-Berlijn zien deze toezegging als een antwoord op de kritiek die de "actiegroep Halle", waarin sinds 1969 rooms-katholieke priesters en leken samenwerken, had geleverd op de terughoudendheid van de Oostduitse R.K.-Kerk ten aanzien van het vredesgesprek in de evangelische kerken.

[Hervormd Persbureau]

## CDU kritisiert

## Evangelische Information Friedensdekade

Berlin. Die Führung der DDR-CDU hat sich auf einer Sitzung ihres Hauptvorstandes in Burgscheidungen kritisch mit dem Verlauf der diesjährigen Friedensdekade der evangelischen Kirchen in der DDR auseinandergesetzt und die Parteimitglieder dazu aufgefordert, auf den innerkirchlichen Diskussionsprozeß „noch überzeugender“ Einfluß zu nehmen. Dies geht aus einem in der Ost-Berliner „Neuen Zeit“ in Auszügen veröffentlichten Bericht hervor, den der stellvertretende Parteivorsitzende Wolfgang Heyl am Vortage erstattet hatte.

Heyl beklagt darin, daß während der Friedensdekade verschiedentlich auch Empfehlungen im Blick auf „konkrete Friedenstaten“ formuliert worden seien, „die die Gefährlichkeit imperialistischer Hochrüstung ignorieren und durch pazifistische Lösungsmodelle die Kräfte des Friedens nicht stärken, sondern eher schwächen“. Ohne diese Empfehlungen selbst anzusprechen, forderte Heyl die Mitglieder seiner Partei dazu auf, „bei der Erläuterung unserer Friedenspolitik noch überzeugender einsichtig zu machen, daß zum Beispiel die verschiedenen For-

## Kirchen in der DDR

23.12.'82.

Ein Stück weiter

Im Kommentar der „Mecklenburgischen Kirchenzeitung“ vom 5. Dezember schreibt Gerhard Thomas u.a.

Zum dritten Mal wurde in unseren evangelischen Kirchen die Friedensdekade gehalten. Vor zwei Jahren entwickelten Mitarbeiter der kirchlichen Jugendarbeit die Idee, zehn Tage lang in Gottesdiensten, Gebetsandachten und anderen Veranstaltungen das Thema Frieden in den Mittelpunkt zu

stellen. Während Jugendliche manchmal erleben, daß ihre Ideen und Wünsche von der Gesamtkirche kaum aufgenommen werden, war es diesmal anders. Die Konferenz der Evangelischen Kirchenleitungen in der DDR nahm die Initiative auf, ließ Material erarbeiten und empfahl den Gemeinden die Friedensdekade als ein wichtiges Anliegen.

Daß auch die Kirchen in der BRD die Sache aufgriffen und in Gottesdiensten in beiden deutschen Staaten eine gemeinsame Friedensliturgie gestaltet werden konnte, war besonders erfreulich und zeigte, daß die evangelischen Kirchen diesseits wie jenseits der Nahtstelle zwischen den Machtblöcken in Europa ihre Verantwortung für Entspannung, Abrüstung und Frieden gemeinsam wahrzunehmen bemüht sind. Auch in diesem Jahr wurde parallel zur Friedensdekade in der DDR eine Friedenswoche in den westdeutschen Kirchen gestaltet.

Die Friedensdekade dieses Jahres hat gezeigt, daß die Initiative einzelner, die von Kirchenleitungen und Synoden DDR weit gefördert und publiziert wurde, auf relativ breiter Basis in den Gemeinden angekommen ist und aufgenommen wurde. Bei uns in Mecklenburg hat die Friedensdekade weithin das Programm der Kirchgemeinden geprägt. In vielen Städten wurden tägliche Friedensgebete gehalten. So versammelten sich beispielsweise im Schweriner — Dom an jedem Mittag etwa 7. Menschen zu einem Gebet, in dem an den verschiedenen Tagen Besinnung und Bitte um Vertrauen zwischen Menschen, Gruppen, Völkern und Militärblöcken liturgischen Ausdruck fand. Quer durchs Land, auch in den Dorfkirchen, wurden die Gottesdienste an den Sonntagen und am Bußtag als Friedensgottesdienste gehalten. Dabei fiel auf, daß diese Gottesdienste überwiegend keine Ein-Mann-Veranstaltung des Pastors waren, sondern Gemeindeglieder, Jugendgruppen, aber auch Erwachsene sie mitgestalteten. Aus einigen Gemeinden wurden spezielle Veranstaltungen mit Kindern bekannt. So wurde hier und da auch die Christenlehre in die Friedensdekade einbezogen. Ähnliche Erfahrungen einer breitgestreuten Aufnahme des Anliegens der Dekade liegen auch aus anderen Landeskirchen der DDR vor.

men der notwendigen Landesverteidigung der sozialistischen Staaten wie vormilitärische Ausbildung, Zivilverteidigung und Wehrdienst weder 'Selbstzweck' sind noch ein sogenanntes 'Eigengefälle' besitzen".

Nach Heyl hat die DDR-CDU die Herbsttagungen der evangelischen Landessynoden, bei denen es um Fragen christlicher Friedensverantwortung ging, mit „großer Aufmerksamkeit“ verfolgt. Nach seiner Ansicht setzt sich in den kirchenleitenden Gremien die Einsicht durch, daß die „massiven, aber zugleich raffinierten Vorstöße imperialistischer Kräfte“ den Widerstand der weltweiten Friedensbewegung brechen und „bestimmte Formen der Friedensarbeit von Christen und Kirchen in Gegensatz zur einheitlichen Friedensbewegung und zur Staatspolitik der DDR“ bringen sollen. Diese Manöver würden durch „viele geduldige Gespräche“ und durch parteiliches Auftreten von Mitgliedern seiner Partei im kirchlichen Raum zunehmend besser durchschaut, erklärte Heyl.

Bei der gleichen Veranstaltung erklärte der Parteivorsitzende Gerald Götting, die CDU-Mitglieder in der DDR gingen davon aus, „daß der wissenschaftliche Sozialismus die einzige zutreffende Gesellschaftstheorie ist“. Er setzte hinzu: „Christlicher Glaube ist kein Ersatz für die wissenschaftliche Erkenntnis der Welt.“

15. Dezember 1982

-----  
DDR

Friedensdekade 1982 - Friede kann nicht gegeneinander erreicht werden 17

Die Beteiligung an den Veranstaltungen der diesjährigen Friedensdekade vom 7.-17. November 1982 unter dem Thema "Angst - Vertrauen - Frieden" hat deutlich zugenommen. Wie in den zwei vorangegangenen Jahren stand sie unter dem Zeichen "Schwerter zu Pflugscharen". Getragen wurden die Veranstaltungen vor allem von Arbeitsgruppen, "Ein-Mann-Veranstaltungen" traten ganz in den Hintergrund, wurde berichtet. Seit 2 Jahren finden solche Seminare statt, die vor allem für Leute gedacht sind, die Informationen weitervermitteln, wie Pfarrer, kirchliche Mitarbeiter etc. Auch in der BRD wurde die Idee aufgegriffen und es konnte gemeinsam eine Friedensliturgie gestaltet werden.

Im Zusammenhang mit der Friedensdekade fand z.B. ein FdJ-Abend in Rostock statt: "Studenten für den Frieden". "Da wollen wir mal mit den Schwerter-zu Pflugscharen-Leuten richtig diskutieren". So hiess es in der Universität Rostock, denn am 10. November waren die Türen der Mensa dafür offen, berichtet die "Mecklenburger Kirchenzeitung vom 5. Dezember.:

"Hinter einer Tür mit der Themenbestimmung "Bewaffneter Friedenskampf und Pazifismus" und einem zweiten Plakat "Schwerter und Pflugschare - Sozialismus und Rüstung!" beantwortete der stellvertretende Generalsekretär des Friedensrates der DDR, H. Birkendahl, und Theologieprofessor G. Wendelborn, Fragen der Studenten. Deutlich wurde dabei die Frage nach dem Wie des persönlichen Engagements gestellt. Der Theologieprofessor, der zuvor viel über die westliche Friedensbewegung und deren Gegner gesprochen hatte, meinte, dass deren Mittel der Massendemonstrationen in der DDR keine Ursachen hätten, da der Friedenswille gegenüber der Regierung nicht durchgesetzt zu werden brauchte. Es käme darauf an, im Bekanntenkreis zu wirken und beispielsweise Besuchern aus dem westlichen Ausland unseren Friedenswillen darzulegen. ... Zu dem Prophetenwort aus Micha 4 meinte der Theologieprofessor, dass solche Worte oft sehr dunkel wären. Viele Jugendliche würden es missverstehen, denn die Aussage bezöge sich lediglich auf die Endzeit.

Besonders vor einer grossen Malwand kam es zu zahlreichen Diskussionen. Hier konnte jeder seinen Gedanken mittels Plakatfarbe Ausdruck verleihen:

Wir lassen uns die Butter nicht vom Brot nehmen. - Friede ist dann, wenn einem Kind zum Wort "Feind" nichts mehr einfällt. - Mehr Rüstung bedeutet nicht mehr Sicherheit. - Jetzt und mit allen Kräften Frieden schaffen, das ist der einzige Weg zu einer bewohnten Erde ohne Waffen. Wir lassen uns nicht BRDigen. - Du sagst, du liebst Tiere, und du isst sie. - Friedensfrage ist Bekenntnisfrage. Einer schrieb: Mit Spielzeugpanzern Richtung Frieden? Ein anderer dazu: Nein, aber zum Beispiel mit Abrüstungsvorschlägen. Und ein dritter: Warum Nein, aber... Friedens schaffen braucht Konsequenz, sonst unglaubwürdig. -

Hier wurde kein Bekenntnis, sondern die Meinungsvielfalt vorausgesetzt. Die vorbereitenden Studenten waren sich darin einig, dass Frieden nicht gegeneinander, sondern nur miteinander erreicht werden kann. Offenheit zum Gespräch ist deshalb notwendig, zu manifestieren ist nicht genug. Die FDJ rechnete auch mit den Christen. "

(g2w/3861)

-----  
Eigenständige Friedensarbeit der Kirche

Immer wieder wurde auf die Eigenständigkeit der kirchlichen Friedensarbeit hingewiesen. Der Bischof von Greifswald, Horst Gienke, betonte in einem Interview mit Radio DDR, dass man "bei aller Würdigung ihrer Verantwortung" den Frieden nicht einfach den Politikern und Generälen überlassen" dürfe. Vorwürfe, dass die kirchlichen Friedensaktivitäten die westeuropäische Friedensbewegung gespalten hätten, wies der Vorsitzende des ständigen Ausschusses für Friedensfragen der Berlin-Brandenburgischen Kirche, Pfr. Manfred Domrös, Potsdam, zurück. Diese hätten im Gegenteil die westeuropäische Friedensbewegung wesentlich gestärkt. M. Domrös meinte, nach kirchlicher Sicht sei "die Hauptgefahr die internationale Hochrüstung, zu der auch die Warschauer Allianz ihren Beitrag gibt", nicht nur die drohende Stationierung von Pershing- und cruise-missile-Waffen im Westen.

Proteste an der Basis gegen Militarisierung und Wehrdienstpflicht für Frauen

Die DDR-Führung hingegen betont, die Friedensarbeit sollte sich auf den Kampf gegen die vorgesehene weitere Raketenrüstung der NATO konzentrieren, währenddem Kritik am Kriegsspielzeug etc. dritt- und viert-rangige Forderungen seien. Eine Ostberliner Gruppe von Pazifisten hat nun angesichts der wachsenden Militarisierung der DDR-Gesellschaft begonnen, Unterschriften für eine Eingabe an die DDR-Volkskammer zu sammeln, in der ein Verbot für Einfuhr und Vertrieb von Kriegsspielzeug gefordert wird. Gegen die Einführung des neuen Wehrdienstgesetzes vom März 1982, wonach im Ernstfall auch Frauen in die allg. Wehrpflicht einbezogen werden können, haben im Oktober DDR-Frauen in einer Eingabe an Erich Honecker protestiert. Mehrere Hundert Frauen haben das Schreiben unterzeichnet, zwei davon sind vorübergehend festgenommen worden. Sie fordern die gesetzlich verankerte Möglichkeit der Verweigerung, da sich aus dem Gesetz eine Einschränkung der Gewissensfreiheit ergebe.

(g2w/3862)

Dek. Aufruf "Weihnachten für den Frieden" - 4.Advent als Fastentag proklamiert

Auf einen weltweiten ökumenischen Aufruf "Weihnachten für den Frieden" macht sodann die Mecklenburger Kirchenzeitung vom 5.12.82 aufmerksam. Die Initiative zu einem weltweiten Akt der Busse und der Solidarität ging zuerst 1979 von einer ökumenischen Gemeinde in Genf aus. Der Weltkirchenrat, der Lutherische und der Reformierte Weltbund, das Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen (UNICEF) und das Hochkommissariat der UND für Flüchtlinge haben die Initiative aufgenommen und wenden sich mit einem Aufruf an alle Menschen guten Willens: "...sich zusammenschliessen, um das Vertrauen zwischen Menschen und Völkern wiederherzustellen, eine gerechtere internationale Ordnung zu schaffen, dem Wettrüsten Einhalt zu gebieten, Sofortmassnahmen zu ergreifen, damit Millionen Menschen vor dem Hungertod, vor Unrecht und Gewalt gerettet werden können, ihrer Hoffnung und ihrem Engagement einen sichtbaren Ausdruck zu verleihen durch einen gemeinsamen Akt der Busse und Solidarität...

Wir sind alle eingeladen, am 4.Advent von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang zu fasten...Wir appellieren an die Regierungen, es uns nachzutun und einen Teil ihrer militärischen Ausgaben zur Verfügung zu stellen, damit wenigstens die Grundbedürfnisse der Aermsten der Armen gedeckt werden können...

(g2w/3863)

Hirtenbrief der katholischen Bischöfe zur Friedensfrage 19.1.1983

-----  
*Information d. d. 9.2.83*  
Erstmals äussert sich nun auch die katholische Kirche zur Friedensfrage: anlässlich des Weltfriedenstages haben die katholischen Bischöfe in der DDR zu Fragen der Friedenssicherung, der Wehrdienstverweigerer und des Wehrkundeunterrichts in Schulen und Ausbildungsstätten Stellung genommen. Der Hirtenbrief, der am 2. Januar von allen Kanzeln der DDR verlesen wurde, erläuterte, dass die Kirche kein politisches Konzept zur Friedenssicherung vorlegen könne. Dies sei auch nicht ihre Aufgabe. Sie könne aber auch nicht schweigen, wenn sie Fehlentwicklungen sehe, die ins Verderben führen könnten. Eine solche Fehlentwicklung sei die Existenz von modernen Massenvernichtungswaffen. Auch die konventionellen Waffen hätten eine immer grössere tödliche Perfektion erreicht, und es sei offenkundig, dass die moderne Kriegstechnik die These von einem "gerechten Krieg" in eine Krise geführt habe. Die kirchliche Lehre vertrete an sich keinen absoluten Pazifismus; die Bischöfe zollten auch jenen Respekt, "die den Waffendienst in der Hoffnung ableisten, damit der Sache des Friedens in der Welt zu dienen".

Papst Johannes Paul II. hatte der katholischen Kirche in der DDR anlässlich einer Audienz für sechs Bischöfe im Oktober 1982 nahegelegt, über aktuelle Fragen der christlichen Friedensverantwortung auch mit den evangelischen Kirchen das Gespräch zu suchen.

Im neuen Wehrdienstgesetz der DDR vom 25. März 1982 sei das Recht auf freie Gewissensentscheidung ausdrücklich anerkannt worden. Wer daher davon Gebrauch mache, sollte nicht mit Nachteilen rechnen müssen, schreiben die Bischöfe. Jungen christlichen Wehrdienstverweigerern in der DDR hatte der Staat mit Repressalien geantwortet. Neben dem waffenlosen Ersatzdienst in den Baueinheiten der Nationalen Volksarmee sollte auch über andere Formen eines Wehrrersatzdienstes nachgedacht werden. Es wäre auch zu wünschen, dass Reservisten, die bereits mit der Waffe gedient haben, nachträglich die Möglichkeit zum waffenlosen Dienst eingeräumt werde.

Ganz besonders besorgt äussern sich die Bischöfe über den Wehrkundeunterricht an Schulen und Ausbildungsstätten der DDR. Es sei notwendig, dass auch in Schulen und Ausbildungsstätten die Freiheit der Gewissensentscheidung im Blick auf die vormilitärische Ausbildung respektiert werde. Die Berliner Bischofskonferenz habe gegenüber der DDR-Führung bereits ihre schweren Bedenken gegen die Einführung des Wehrkundeunterrichts mitgeteilt.

2  
9

Das Erziehungsrecht der Eltern wird in dem Hirtenbrief als "unaufgebbar" bezeichnet. "Eltern dürfen ihr Ersterziehungsrecht nicht aus der Hand geben, und keiner darf es ihnen aus der Hand nehmen. Auch der Staat muss bei seinen Erziehungszielen den Willen der Eltern beachten", hatten die Bischöfe bereits in einem Hirtenbrief von 1981 geschrieben. "Wir ermutigen jene Eltern, die sich mit allen Kräften dafür einsetzen, dass ihre Kinder in der Gesinnung und der Bereitschaft zum Frieden, zur Gewaltfreiheit und zur Toleranz erzogen werden. Wo Friedfertigkeit im Kleinen gedeiht, dürfen wir auch Hoffnung für den Frieden in der Welt haben."

Auf diesen Hirtenbrief der Bischöfe hat die DDR-Regierung am 6. Januar mit einer scharfen Kritik reagiert. In einer von der DDR-Nachrichtenagentur ADN verbreiteten Erklärung wurde den Bischöfen vorgeworfen, sie seien "von Rom aus gelenkt" und hätten den Feinden des Sozialismus in der DDR ihren Segen gegeben, die den Wehrkundeunterricht in der DDR "madig machen, um die revan-chistischen Bestrebungen der Bundesrepublik Deutschland zu tarnen"

Auch aus dem Westen wurde Kritik an dem Hirtenwort der deutschen Bischöfe geübt, da diese in den Passagen über Abrüstung und Gewaltanwendung Ost und West "unzulässig gleichgesetzt" hätten. Dies sei moralisch fragwürdig und politisch unzulässig, da der Osten die Aufrüstung vorangetrieben habe und die westliche Nachrüstung nur der Verteidigung diene.

## *Evangelische Information* **Heiligabend in Jena**

Berlin. In seinem offenen Brief, den die West-Berliner „Tageszeitung“ am 3. Januar veröffentlichte, an die westeuropäische Friedensbewegung zitiert der ehemalige Jenaer Schriftsteller Jürgen Fuchs einen Brief, den er zum Jahreswechsel aus Jena erhalten hatte. Darin heißt es u.a.:

„...Wir hatten 14 Tage vor Weihnachten in der Jungen Gemeinde darüber gesprochen, daß es gut sein könnte, am Heiligabend nicht nur Geschenke auszutauschen und vom 'Fest des Friedens und der Familie' zu sprechen, sondern etwas zu tun. Wir wollten öffentlich zeigen, daß wir für wirklichen Frieden ohne Waffen sind... Auf dem 'Zentralen Platz' in der Nähe der Friedenskirche wollten wir uns um 14 Uhr treffen zu einer Gedenkminute. Ganz still, ohne Plakate und Flugblätter, die sind ja ohnehin verboten... Das wurde von Mund zu Mund weitergesagt. Kurze Zeit später

(g2w/3905)

begannen die Behörden zu rotieren, redeten von einem 'Sternmarsch, an dem sich Kirchenführer beteiligten' - schön wäre es!

Viele Freunde wurden Tage vorher von der Staatssicherheit verhört, am 18. und 19. ging das los. Ihnen wurde gedroht, sie sollten sich ja nicht in die Innenstadt wagen am Heiligabend. Gegen einige wurden Verfahren eröffnet nach § 139, das betrifft 'Verfolgung und Beleidigungen und Straftaten', und nach § 220, 'Öffentliche Herabwürdigung'. Die Verhörer haben ihre Methoden, drehen einem die Worte im Munde herum, wenn man denen was erklären will. So wurde Angst verbreitet und Druck erzeugt.

In den Betrieben, bei Schott, Zeiß und Jenapharm gab es Versammlungen, auf denen vor 'Umtrieben' gewarnt wurde. Heiligabend ab früh um sieben Uhr kon-

2  
11

trollierten Streifen die Bahnhöfe und Zufahrtsstraßen. Junge Leute, die 'so aussahen', wurden zurückgeschickt oder, wenn sie sich weigerten, festgenommen und 'verwahrt' bis in die Abendstunden ... Hunderte, vor allem Zivile, waren im Einsatz. Die Familien von denen werden geflucht haben - an so einem Tag nicht zu Hause. Auch so entsteht Haß... Der Superintendent war beim Rat der Stadt und wollte vermitteln. Er riet den Behörden, doch mit uns zu sprechen, es wäre eine gute Gelegenheit. Er wurde empört abgewiesen: 'Mit Gesetzesbrechern reden wir nicht!' So eine Dialogunfähigkeit, so eine Verbissenheit und Angst! Ich frage mich nur, wovor...

Also, um 14 Uhr war es dann doch einigen Familien mit Kinderwagen gelungen, vor die Friedenskirche zu kommen. Rubs waren dabei, die Maler, du kennst sie... noch andere. 30, 40, mehr nicht. Die anderen hatten sie alle abgedrängt oder eingeschüchtert. Überall Zivile mit Sprechfunkgeräten und Fotoapparaten, die knipsten immerzu. Als Frank Rub auch eine Kamera zückte, wurde er von zwei Männern umringt, die wollten den Film und wurden handgreiflich. Er rannte in die Kirche und ließ den Film in der Sakristei einschließen... mal sehen, ob einige Bilder geworden sind. Es war echt schlimm, beschämend... auch absurd. Die Polizei und die Stasi demonstrierte, wir kamen gar nicht dazu. Ute Hinkeldey, sie ist Sozialhelferin und hat zwei Kinder, wurde am 24. früh zu Hause von der 'Firma' aufgesucht. Die hatten einen Krankenwagen mitgebracht und wollten ihre beiden kleinen Kinder, die noch nicht in der Schule sind, in ein Helm bringen 'für die Zeit der Befragung'. Die Eltern von ihr waren zufällig da und tobten herum, da sind sie wieder abgezogen.

Zu solchen Methoden greifen die... Es reicht offenbar nicht, wenn sie in den Jahren zuvor viele ausgebürgert haben, ganze Freundeskreise wurden abtransportiert. Michael Blumenhagen saß noch bis vor kurzem im Knast wegen Verweigerung des Reservistendienstes, jetzt ist er auch in Westberlin wie die Leibners... Sein Haus haben sie abgerissen im Sommer, als er in Unterwellenborn in Haft war. Ich könnte mich aufregen! Roland Jahn und Manfred Hildebrand, der den 'Berliner Appell' unterschrieb, wurden verhaftet.

Beide setzten sich für Blumenhagen ein, Roland fuhr mit einer kleinen polnischen Fahne durch die Stadt, auf dem Fahrrad, da haben sie ihn gekascht. Jetzt wollen sie von Beate Sonntag, einer jungen Frau, die in der Gärtnerei gearbeitet hat, Zeugenaussagen erpressen. Sie soll beide belasten und die 'Drahtzieher' nennen... auf Lutz Rathenow haben sie es abgesehen, auch du und 'Ausländer', auch wel-

che von der Friedensbewegung sind Feinde in diesem Zusammenhang... Ingo Güter, er ist Drucker und 23 oder 24, den haben sie wegen Totalverweigerung verurteilt zu zwei Jahren... Das gehört alles dazu, verstehst du. Und wenn das auf die anderen Städte weitergedacht wird, da leben ja auch Leute, dann weiß man, was bei denen los ist. Was wird nur werden... Wenn wir hier nicht mal eine Schweigeminute abhalten können am Heiligabend... In England fassen sich Zehntausende an den Händen und kreisen einen Atomstützpunkt ein, ganz große Klasse... Aber wenn ich mir das hier vorstelle! Nein, wir geben nicht auf. Zehn sind manchmal wie 10.000, und doch, es ist deprimierend und macht mich wütend: In der Zeitung fast jeden Tag große Artikel über die westliche Friedensbewegung, da tut man sonstwie... Und dann das am Heiligabend. Aber versteh' das nicht falsch, das gehört vielleicht dazu. Wir geben nicht auf. Aber es ist schwer..."

## Neue Festnahmen in Jena

27.1.83.  
Berlin. Der Jenaer Autoschlosser Edgar Hillmann ist am 16. Januar aus DDR-Haft entlassen worden. Hillmann war am 14. Januar zusammen mit zwei weiteren in der Friedensarbeit aktiven jungen Jenaer Bürgern festgenommen worden. Der Liedermacher Peter Kähler und der zur Zeit bei der evangelischen Kirche als Hilfskraft beschäftigte Maler Frank Rub sind nach Informationen aus dem West-Berliner Freundeskreis der Betroffenen weiterhin in Haft. Mit welcher Begründung die Inhaftierung erfolgt ist, wurde nicht bekannt.

Hillmann, Kähler und Rub sollen sich, wie es heißt, am 24. Dezember an einer von Jugendlichen in Jena auf dem Marktplatz gehaltenen Friedensgedenkminute beteiligt haben. Zahlreiche junge Kriegsdienstgegner aus Jena waren durch staatliche Kräfte in Zivil daran gehindert worden, sich am Heiligen Abend auf dem Marktplatz der Stadt zu versammeln.

In West-Berlin lebende frühere Einwohner Jenas sehen auch einen Zusammenhang zwischen den Festnahmen am 14. Januar und den Prozessen gegen Manfred Hildebrandt und Roland Jahn. Hildebrandt ist nach in West-Berlin vorliegenden Informationen am 28. Dezember zu 16 Monaten Gefängnis verurteilt worden. Hildebrandt soll sich kritisch mit der Wehrerziehung in der DDR auseinandergesetzt haben. Jahn wird „Mißachtung staatlicher und gesellschaftlicher Symbole“ vorgeworfen. Er soll mit einer polnischen Fahne durchs Land gefahren sein, die er mit der Aufschrift „Solidarität mit dem polnischen Volk“ versehen hatte. Über den Ausgang des Prozesses gegen Jahn, der am 17. Januar vor dem Bezirks-

gericht in Jena stattfand, liegen noch keine Informationen vor. Obgleich die Verhandlung öffentlich sein sollte, wurden Freunde Jahns mit der Begründung abgewiesen, im Verhandlungsraum seien keine Plätze frei.

Staatssicherheitsbehörden in Jena haben, wie jetzt in West-Berlin bekannt wird, bereits am 16. Januar in Jena zwei weitere Männer festgenommen, die zur Jenaer „Friedenszene“ gehören. Es handelt sich um den Krankenpfleger Uwe Behr (26), der in der Jenaer Universitätsnervenklinik beschäftigt ist, und den Elektromonteur Ulrich Schlutter (36). Behr war an der von Staatssicherheitskräften behinderten Schweigeminute auf dem Jenaer Marktplatz am 24. Dezember 1982 beteiligt. Über die Gründe für die Festnahme von Behr und Schlutter wurde nichts bekannt.

Bereits 1976 hatte Behr mehrere Monate in Untersuchungshaft verbracht, ohne vor Gericht gestellt zu werden. Während andere damals Verhaftete, die sich mit dem ausgewiesenen Liedermacher Wolf Biermann solidarisiert hatten, nach West-Berlin abgeschoben wurden, war Behr in die DDR entlassen worden, ohne daß ein Gerichtsverfahren gegen ihn eröffnet worden wäre. Am 14. Januar waren drei Jenaer, die ebenfalls an den Vorgängen am Heiligen Abend beteiligt waren, festgenommen worden. Einer von ihnen, der Autoschlosser Edgar Hillmann, wurde zwei Tage später freigelassen.

### DDR verurteilt fünf Wehrdienstgegner 24. 1. 83.

Berlin. Zu jeweils 18 Monaten Freiheitsstrafe sind in der DDR fünf wehrpflichtige junge Männer verurteilt worden, weil sie darauf bestanden haben, ihren Grundwehrdienst in waffenlosen Baueinheiten abzuleisten. Damit ist erstmals von der seit 1964 bestehenden „Bausoldatenregelung“ abgewichen worden, die Wehrpflichtigen die Möglichkeit einräumt, einen waffenlosen Ersatzdienst in Baueinheiten des Ministeriums für Nationale Verteidigung zu leisten, wenn sie „aus religiösen Anschauungen oder aus ähnlichen Gründen den Wehrdienst mit der Waffe ablehnen“.

Entgegen dieser Regelung, die keine Überprüfung der Glaubens- oder Gewissensgründe vorsieht, waren die fünf jungen Männer, die sich im vergangenen Jahr vorschriftsmäßig zum Bausoldatendienst gemeldet hatten, im Herbst zu bewaffneten Einheiten der Volksarmee der DDR eingezogen worden. Als sie auf dem waffenlosen Dienst beharrten, wurden sie in Untersuchungshaft genommen. Die nunmehr von Militärgerichten in Dresden, Berlin und Schwerin verhängten Freiheitsstrafen entsprechen der Dauer des in der DDR bestehenden Grundwehrdienstes.

Wie in Ost-Berlin weiter bekannt wurde, sind im Unterschied zu diesem Vorgehen einige andere junge Männer, die ebenfalls gegen ihren erklärten Willen in bewaffnete Einheiten der Volksarmee eingezogen und verhaftet worden waren, inzwischen aus der Untersuchungshaft entlassen und zum Dienst in Baueinheiten einberufen worden.

*Übersetzen mit „Das lebendige Wort.“  
! Beiträge zur kirchlichen Verkündigung.  
Testgabe für Gottfried Voigt zum 65. Geburtstag  
mit gegen Evangelische Missionsanstalt. Berlin DDR.  
! Dr. Heinrich Häbberling: Luther in der heutigen theologischen Ethik  
! Dr. „Theologie“ über in letztes Jahr. m. C. L. der DDR !*

### 3. Streit um die Zweireichelehre

Am umstrittensten im Erbe Luthers auf dem Gebiet der Ethik ist wohl die sogenannte Zweireichelehre, die in einer unübersehbaren Literatur während der letzten vierzig Jahre nach all ihren Möglichkeiten und Gefahren abgeklopft worden ist. Hans-Joachim Iwand hat in seiner Vorlesung über Luthers Theologie die Problematik dieser Lehre darin gesehen, daß sie auf Grund der Erfahrung des Bauernkrieges gebildet worden ist und daher ihr Akzent auf der Abwehr aller revolutionären Akte und auf der Monopolisierung der staatlichen Gewalt gelegen hat. "Wenn man alles dieses überdenkt, so wird man nicht mehr ohne weiteres glauben, man könne mit Luthers Zwei-Reiche-Lehre heute im Sinne des Gebotes Gottes und so, wie es Luther im Grunde

irklich gemeint habe, politische Probleme lösen". 33) In dieser Kritik wird etwas ausgesprochen, was heute in vielen Modifikationen und Tonlagen wiederholt wird: Luthers Lehre von den beiden Reichen ist durch ihren Situationsbezug und ihre Wirkungsgeschichte für die gegenwärtige theologische Ethik nicht mehr ergiebig. Dementsprechend wird sie etwa in Walter Kreckes "Grundfragen der Ethik" von 1975 nicht mehr behandelt; sie ist aus dieser Sicht höchstens ein Thema der Lutherforschung, aber kein Impuls für die Gegenwart.

Dagegen sind andere Stimmen zu nennen, die für eine wenn auch kritische Wiederaufnahme der Zweireichelehre Luthers plädieren, weil sie sie für eine notwendige Orientierungshilfe in der Gegenwart halten. Das ist bei der Vollversammlung des Lutherischen Weltbundes in Evian durch Heinz Eduard Roth ausgesprochen worden. Der produktive Sinn der Zweireichelehre liegt nach seiner Meinung darin, daß sie Kriterien für die Weltverantwortung der Christen an die Hand gibt, und er belegt das aus dem eigenen Verhalten Luthers, der als Doktor der Theologie in das soziale Geschehen seiner Zeit sowohl kritisch als auch konstruktiv eingegriffen hat und eine "Eigengesetzlichkeit" von Politik, Recht, Wirtschaft und Wissenschaft nicht hat gelten lassen. "Orientieren wir uns also heute an Luthers eigenem Verhalten als Vorbild, wie ich meine, kompetenten Auslegung der Zweireichelehre, so sehen wir uns verpflichtet, analoge Verantwortung in unserer Zeit wahrzunehmen." 34)

Ulrichs Schüler Ulrich Duchrow hat im gleichen Jahr unter dem Titel "Christenheit und Weltverantwortung" eine Untersuchung der Zweireichelehre Luthers veröffentlicht, die aus einem aktuellen Interesse an Wegweisung in den gegenwärtigen Weltproblemen erwachsen ist. Die Differenz zwischen Luthers Denken und der modernen Situation wird nicht verschwiegen, dennoch sieht U. Duchrow in Luthers Zweireichelehre das Gefüge von Gottes- und Weltverhältnis der Christen in unerreichter Weise formuliert. In der Polemik gegen eine von Duchrow, Huber und Reith verantwortete Textausgabe zum Thema "Umdeutungen der Zweireichelehre Luthers im 19. Jahrhundert" hat Trutz Rendtorff geltend gemacht, daß die Zweireichelehre im vorliegenden Jahrhundert keine Rolle gespielt habe und gegen sie ein kirchenpolitisches Vorurteil bestünde; "eine theologische und soziolethische Würdigung der Zweireichelehre, die im Blick auf die Väter so verständnislos macht, ist wohl kaum zukunftsfruchtig." 35) U. Duchrow und Huber haben mit einer Antikritik repliziert, in der sie T. Rendtorff ein bestimmtes Vorurteil vorwerfen, nämlich das harmonisierende Bild des 19. Jahrhunderts zugunsten der "Theorie des neuzeitlichen Christentums". Darum würden von T. Rendtorff die "Anpassungsmechanismen lutherischer Theologie an die Entwicklung der industriellen Gesellschaft und des imperialistischen Machtstaates im 19. Jahrhundert" ignoriert. 36) Ohne auf die theologiegeschichtlichen Details eingehen zu wollen, zeigt dieser Schlagabtausch immerhin, wie die historische Betrachtung der Zweireichelehre und ihrer Wirkungsgeschichte mit bestimmten Gegenwartsperspektiven verbunden und das Material von daher beurteilt wird. 37)

Für die systematische Einordnung der Zweireichelehre sind unseres Er-

achtens wieder Aussagen M. Honeckers hilfreich. Er wertet die Zweireichelehre als eine hermeneutische Kategorie, durch die ein anthropologischer Sachverhalt entschlüsselt wird. Im Anschluß an Ebelings Luther-Interpretation ordnet er die Zweireichelehre im Rahmen der beiden Relationen des Menschen coram Deo und coram mundo. "Die Zweireichelehre hält dazu an, zwei Bezüge, zwei Foren zu unterscheiden ... Die reformatorische Unterscheidung setzt freilich eine Beziehung zwischen beiden Bezügen voraus, für welche zwar Gott nicht ohne Welt ist, die Welt aber eben nicht göttlich... Weil Theologie freilich darum weiß, daß Geistliches und Weltliches in der faktisch vorgegebenen Realität miteinander vermengt sind und daß die beiden Foren coram Deo und coram mundo im Gewissen des Menschen sich überschneiden, wird sie gerade auf Unterscheidung dringen, auf die Unterscheidung von Glaube und Politik, von Evangelium und Empirie, von Theologie und empirischer Wissenschaft". 38) In diesen Sätzen ist allerdings die Zusammengehörigkeit beider Relationen zu wenig zum Ausdruck gebracht, die durch die Rede von der umfassenden Herrschaft Gottes in Jesus Christus über die Welt aufgegeben ist. Gott übt seine Herrschaft jedoch in unterschiedlicher Weise aus, und das Proprium der Zweireichelehre ist es, eben diesen Unterschied der Herrschaftsweisen festzuhalten. Das Angebot des Heils in der Verkündigung des Evangeliums und die dadurch geweckte Liebe sind dann zu differenzieren von der Bemühung um Frieden und Gerechtigkeit unter allen Menschen mit Hilfe von Vernunft und kontrollierter Gewalt. Letztere Bemühung ist in Kooperation von Christen und Nichtchristen möglich, während die Relevanz des ersteren Angebots zwischen Christen und Nichtchristen immer strittig bleiben wird.

Die Frage ist auch für Zeugnis und Dienst der Kirche in einer sozialistischen Gesellschaft von Gewicht. Indem die beiden Weisen der umfassenden Herrschaft Gottes nicht miteinander identifiziert werden, ist eine Verständigungsplattform für Christen und Nichtchristen in der sozialistischen Gesellschaft gegeben, die trotz verschiedener Motivation und glaubensmäßiger Bindung ein gemeinsames Handeln im sozialen Beziehungsfeld ermöglicht. Der Christ, der sich auf diese Verständigungsplattform begibt, verrät nicht seinen Glauben, sondern sucht ihn unter den besonderen Bedingungen des "weltlichen Regiments" zu bewahren. Weil der Christ sich aber in seinem ganzen Leben der Herrschaft Gottes zugehörig weiß, darf aus der Unterscheidung nicht eine Trennung der Herrschaftsweisen Gottes werden. Gottfried Noth hat mit Recht unterstrichen, daß es bei den beiden Reichen nicht um die Trennung von Kompetenzen und auch nicht um eine Parallele zur Trennung von Kirche und Staat geht, wie sie für die sozialistische Gesellschaft Voraussetzung ist. Wohl aber ist dem Christen für die Gestaltung der sozialen Beziehungen der Gebrauch der Vernunft freigegeben, während der gleiche Gebrauch für die Beziehung zu Gott auf verheerende Irrwege führt. "Die Freigabe der Vernunft für die weltlichen Lebensbereiche bedeutet also nicht ihre Vergötzung". 39) Der Glaube an die umfassende Herrschaft Gottes in Jesus Christus ist keine Alternative zu der so verstandenen Zweireichelehre. 40)

Wenn die Zweireichelehre auf Grund ihres möglichen Mißbrauchs in Frage

2.  
14

gestellt und "suspendiert" wird, wie das von den Kirchlichen Bruderschaften 1957 gefordert wurde, steht die theologische Ethik jedoch vor der Schwierigkeit, daß sie ein neues Instrumentarium suchen muß, um biblische Richtlinien und gesellschaftliche Erwartungen miteinander in Beziehung zu setzen. Da die jeweilige Situation schon bei den neutestamentlichen Paränesen im Spiel ist, können die biblischen Aussagen zum ethischen Verhalten nicht wie zeitlose Prinzipien benutzt werden, die eben nur auf den richtigen "Fall" zu beziehen sind. Indem die theologische Ethik nach der Intention der Zweireichelehre zwischen den Herrschaftsweisen Gottes differenziert, wird sie dazu fähig, in den wechselnden Situationen sachgemäße Ratschläge zu geben. Weil die beiden Reiche andererseits nicht beziehungslos nebeneinander stehen und der Christ ebensowenig wie die Welt dadurch in zwei Teile geteilt werden sollen, wird damit nicht einer von Gott gelösten "Eigengesetzlichkeit" das Wort geredet. Ob der Begriff der beiden Reiche heute noch glücklich gewählt ist, kann man bezweifeln; die damit gemeinte Sache ist ein für die Gegenwart wichtiger Impuls aus der Theologie Luthers. 41)

Luthers Wirkung in die heutige Ethik hinein ist in mancher Hinsicht ambivalent. Neben wichtigen Anregungen und Aussagen stehen überholte Vorstellungen. So wesentlich der Durchbruch zur Freiheit, zum Handeln des Menschen, der sich nicht mehr selber durch seine Leistung vor anderen rechtfertigen muß, auf der einen Seite ist, ist doch die Gebundenheit Luthers an eine vergangene Sozialstruktur und ein mißverständliches theologisches Vokabular unübersehbar. Die genannte Ambivalenz ist für die Diskussion jedoch gerade ein fruchtbares Moment, denn sie nötigt zur präzisierenden Reflexion. Vom Blickwinkel der theologischen Ethik aus ist Luther kein "Klassiker", dessen Lehre unwidersprochen als Beleg zitiert werden kann, sondern ein Anreger zum eigenen Denken, das sich in Widerspruch und Zustimmung an seinen Gedanken entzünden kann.

Die Tagung der Bundessynode vom 24. bis 28. September in Halle und die darauffolgenden Herbstsynoden der Landeskirchen waren bestimmt vom Thema Frieden. Aus aktuellem Anlaß dokumentieren wir zwei Texte, die uns besonders wichtig erscheinen: zunächst eine Passage aus dem Tätigkeitsbericht des Dresdener Landeskirchenamtes, den Bischof Johannes Hempel auf der sächsischen Synode vorgetragen hat. Als zweites den Beschluß der Bundessynode zur Friedensfrage.

#### Bischof Johannes Hempel über Pazifismus und die 'deutsche Nation' (Dresden, 17.10.1982)

Besonders wichtig in den Gesprächen zwischen Staat und Kirche über christliche Friedensinitiativen ist die Frage nach dem Grund, dem Ausmaß und der konkreten Ausgestaltung christlichen Pazifismus. Christlicher Pazifismus bedeutet z.Z. in unserem Lande den Dienst bei den Baueinheiten bzw. die Verweigerung des Dienstes mit der Waffe in der Nationalen Volksarmee. Manche Vertreter der Regierung sehen in der Tatsache christlicher Wehrdienstverweigerung und besonders in deren Billigung durch kirchliche Leitungsgremien ein Signal für kirchliches Total-Mißtrauen gegenüber der Arbeiter- und Bauern-Macht.

Ein Staatsvertreter sagte hierzu (wiederum dem Sinne nach): "Im faschistischen Staat gab es viele Pfarrer, die - obwohl sie mit Hitler nichts zu tun hatten, ja teilweise sogar führend in der 'Bekennenden Kirche' tätig waren -, dennoch gewissenmäßig keine Mühe hatten, zugleich Offiziere in der damaligen Wehrmacht zu sein. Können Sie uns erklären, weshalb das heute anders ist? Wenn Sie es uns nicht erklären, müssen wir es uns selbst erklären. Und dann kommen wir als Politiker auf den Gedanken: Das ist deshalb heute anders, weil heute wir Kommunisten die Macht haben". - Die folgenden Anmerkungen sind wiederum Echo-Notizen; mehr an Antwort zu leisten vermag ich heute nicht.

Meine Überzeugung ist: Es muß in der gegenwärtigen Situation pazifistische Initiativen in unseren christlichen Gemeinden geben. Das "muß" bedeutet: Es wäre ein Zeichen für eine verträumte Kirche, wenn es diese Gruppen nicht gäbe. Dafür sind - mindestens - zwei Gründe maßgebend.

- Erstens hängt das mit den Atomwaffen zusammen. Ein Krieg mit konventionellen Waffen ist schrecklich genug. Aber die Atomwaffen sind das "Unausdenkbare, aber dennoch Fühlbare". Das Wissen über sie sitzt nicht nur in unserem Kopf, sondern

steckt auch in unserem Gedärm. Die Atomwaffen verleihen dem Krieg eine neue Qualität, geradezu im Sinne der marxistischen Erkenntnis, daß Quantität von einem bestimmten Quantum an in Qualität umschlägt. Es gibt keine Sieger mehr. Es gibt keine lokale und keine zeitliche Begrenzung der Schäden mehr. Es gibt keine Garantie, daß im Ernstfall ein konventioneller Krieg von einem atomaren Krieg freigehalten werden kann. Das alles ist schon oft gesagt worden. Ich wiederhole es, weil das tatsächlich der entscheidende Grund für christlichen Pazifismus ist.

- Zweitens sind die Erinnerungen an den 2. Weltkrieg in uns nach wie vor lebendig. Auch wenn unser Staat in keiner Rechtsnachfolge zum faschistischen Staat steht, ist in uns Älteren z.B. die Frage nach unserer damaligen Schuld bis heute lebendig. Durch die Massenmedien ist das Grauen und das Unrecht dieses Krieges auch in der jungen Generation - zu Recht - wachgehalten worden. Die an sich bedenkenswerte politische Rede, daß wir eine Armee brauchen, damit kein Krieg kommt, erreicht nicht die ganze Tiefe unserer diesbezüglichen Vergangenheit mit ihrer Schuld.

Es gibt darüber hinaus, in mehr indirektem Sinne, eine weitere Mit-Ursache für pazifistische Initiativen in unseren Gemeinden. Ich meine, die komplizierte ungelöste Frage nach der "deutschen Nation". Es ist unster Christen akzeptiert, daß zwei souveräne deutsche Staaten entstanden sind. Es ist aber nicht akzeptiert, daß die Menschen in dem anderen deutschen Staat unsere Feinde sein sollen. Daß die Bundesrepublik Deutschland in ein anderes gesellschaftliches Machtsystem gehört, ist wiederum, auch als eine ernste Tatsache, akzeptiert. Aber nichtakzeptiert ist die staatlicherseits im Grunde bekräftigte Ablehnung dieses deutschen Nachbarstaates oder der gelegentlich gewünschte Abbruch aller Beziehungen dorthin usw. Wir wollen - um Gottes Willen - keinen neuen Nationalismus. Wir können aber auch nicht unsere jahrhundertlange gemeinsame Geschichte und Kultur bestreiten.

Damit hängt die Klärung des Verhältnisses unserer Gesellschaft zur deutschen Vergangenheit zusammen. Diese Klärung wird erst langsam begonnen. Es ist verständlich, daß ein Staat in seiner Geschichtsschau Schwerpunkte setzt. Es ist aber auf die Dauer nicht realisierbar, weite Strecken der eigenen Geschichte kaum ernstlich zu berühren. Jeder hat auch Vorfahren, die er lieber verschwiege. Zur Geschichte gehört alles, was wirklich war, nicht nur das, was uns gefällt.

Ogleich in unserer Zeit pazifistische Initiativen zu einer lebendigen christlichen Kirche gehören, darf die Kirche dennoch den Pazifismus nicht zum Prinzip ihrer Lehre erheben. Die Konferenz der Kirchenleitungen hat im vergangenen Jahr in Buckow den Dienst von Christen in den bewaffneten Einheiten der Volksarmee als ein auch heute mögliches Wagnis bezeichnet. Manche Christen haben daraufhin gesagt: Das ist wieder einmal typisch Kirche; die Kirche sagt "Ja-in". Ich ergänze, Staatsvertreter haben uns gesagt, dies sein ein subversiver Satz. Aus zwei Gründen kann die Kirche nach meiner Überzeugung nicht anders entscheiden:

- Der eine Grund ist, daß (nach der biblischen Menschen- und Weltsicht) die im Menschen bis heute wirkende Spannung zwischen gut und böse - trotz der unerhörten Gefährlichkeit heutiger Waffensysteme - weltliche Macht notwendig bleiben läßt. Ein zur allgemein verbindlichen Lehre erhobener Pazifismus bringt leider keine Verringerung der Friedensgefährdungen.
- Da das Evangelium keine bloße religiöse Theorie ist, sondern Menschen erreichen und retten will, darf die Kirche bei allem, was sie lehrt, nicht von der geistlichen Kraft der Menschen und deren Grenze absehen. Wir haben kein Recht, Christen, die in der Nationalen Volksarmee dienen, als Gläubige minderer Qualität zu betrachten. Wir haben allerdings als Kirche die Pflicht, sie darin zu stärken, daß sie ihren Dienst in der Armee als Christen, mit einem an die Schrift gebundenem Gewissen durchstehen.

Mit ist klar, daß das manchen enttäuschen wird. Es gibt im Bereich der politischen Ethik keine "reine Lösungen", so sehr wir uns solche auch geistlich und menschlich immer wieder wünschen. Unsere Hände sind zu schwach und unsere Arme sind zu kurz, um die Menschheit mit Garantie vor dem Untergang zu bewahren. Wenn wir es nicht zu rasch oder resignativ tun, dürfen wir darauf vertrauen, daß Gott nicht am Ende ist, wenn wir mit unserer Weisheit am Ende sind.

## Entschließung der Synode des DDR-Kirchenbundes zur Friedensfrage (Halle, 28.9.1982)

I. Die Synode hat den Bericht der Konferenz der Kirchenleitungen entgegengenommen und dankt dafür, daß sie die Friedensverantwortung der Kirchen in seinen Mittelpunkt gestellt hat. Die Synode empfindet als besonders hilfreich, daß theologische Klärungen vollzogen, politikfähige Schritte benannt und alltägliche Situationen des einzelnen und der Gemeinde erörtert werden. Der Bericht hat der Synode gezeigt, daß eine deutliche Absage an Geist und Logik der Abschreckung unumgänglich ist. Zugleich sieht die Synode damit Fragen aufgeworfen, die ein verbindliches Weiterdenken nötig machen. Das jetzt erforderliche Gespräch darf nicht auf kirchenleitende Gremien beschränkt bleiben. Es muß die Erfahrungen der Gemeindeglieder auf allen Ebenen in Kirche und Gesellschaft aufnehmen, damit die Richtung für neue Schritte gefunden wird. Deshalb bittet die Synode die Konferenz und die Gliedkirchen des Bundes, den ersten und zweiten Teil des Berichtes für die Arbeit in den Gemeinden zur Verfügung zu stellen.

Die Absage an Geist und Logik der Abschreckung wirft theologische Grundfragen auf: Neue Waffensysteme sollen den atomaren Erstschlag ermöglichen; neue Strategien suchen, seinen Erfolg zu sichern. Diese Bedrohung allen Lebens durch eine übersteigerte Rüstung fordert unseren Glauben heraus. Wenn wir sie stillschweigend hinnehmen, geraten wir in Widerspruch zu Gott dem Schöpfer, denn sein Auftrag verpflichtet uns zur Bewahrung der Schöpfung und schließt das Recht zu ihrer Zerstörung aus. Deshalb geht es hier um Gehorsam oder Ungehorsam gegen Gott. So wird in unseren Gemeinden gefragt:

- Dürfen Christen sich an der Vorbereitung von Verteidigung mit atomaren Waffen beteiligen, wenn doch sicher ist, daß die Verteidigung unwiederbringlich zerstört, was sie schützen soll?
- Dürfen Christen sich an der Drohung mit Waffen beteiligen, die eben die Katastrophe wahrscheinlich machen, die sie verhindern sollen?
- Können Christen und Kirchen angesichts des unvorstellbaren Grauens eines möglichen Krieges Waffengewalt als Mittel der Friedenssicherung und zum Schutz des Nächsten noch rechtfertigen?

Die Antwort auf solche Fragen kann auf die Dauer nicht offen bleiben.

Weil manche hier den Bekenntnisfall (status confessionis) gegeben sehen, bittet die Synode die Konferenz, zur Klärung des Begriffes "status confessionis" in Verbindung mit den Fragen des Friedens eine Untersuchung in Auftrag zu geben. Diese Untersuchung sollte im ökumenischen Kontext geschehen. Ein Bericht über diese Untersuchung ist der Synode auf ihrer Tagung 1983 vorzulegen.

II. Von Christus mit der Gabe des Friedens beschenkt und zum Friedensdienst beauftragt; haben wir nicht nur der Gefahr eines atomaren Krieges zu widerstehen, sondern auch vernünftige politische Schritte zur Gewinnung und Sicherung des Friedens zwischen den Völkern zu gehen und zu unterstützen.

Die Synode macht sich das Konzept der "Gemeinsamen Sicherheit" zu eigen, das im Bericht der Konferenz unter Aufnahme von Aussagen des hearings über Kernwaffen und Abrüstung des ÖRK in Amsterdam, der Moskauer Weltkonferenz für die Rettung der Heiligen Gabe des Lebens vor einer nuklearen Katastrophe und von Empfehlungen des Berichtes der Unabhängigen Kommission für Abrüstung und Sicherheit ("Palme-Bericht") hervorgehoben wird.

Die Synode zählt die praktisch-politische Umsetzung dieses Konzeptes zu den wichtigsten politischen Aufgaben der 80er Jahre und unterstützt alle Versuche, die sich auf dieser Linie um friedenspolitische Alternativen zur militärischen Abschreckung bemühen.

Dabei nimmt die Synode die folgenden konkreten Hinweise des Konferenzberichtes auf und unterstreicht sie:

- vertrauensbildende Maßnahmen sollten weiter entwickelt werden in bezug auf militärische Schritte, die gemeinsame Sicherheit fördern.
- In Europa sollten Zonen militärischer Verdünnung und Entflechtung geschaffen werden, die schrittweise zu regionalen atomwaffenfreien Zonen erweitert werden.
- Erkennbar defensive Sicherheitssysteme und das Konzept kalkulierter einseitiger Abrüstungsschritte sollten Eingang in die Abrüstungsstrategie und Sicherheitspolitik der Bündnissysteme finden. Einseitige Abrüstungsschritte müssen in zwei- oder mehrseitige Abrüstungsverhandlungen einmünden, die gemeinsame Sicherheit auf niedrigerem militärischem Niveau gewährleisten.
- Die Verwirklichung des Vorschlags der Moskauer Konferenz, ein "Moratorium für feindselige Rhetorik" einzuführen, würde die Erziehung zur Friedensfähigkeit erleichtern, Feindbilder abbauen und gegenseitige Bedrohungsängste vermindern helfen.

Die Synode sieht in diesen Vorschlägen wichtige politische Konkretisierungen der christlichen Friedensverantwortung und Ansätze für ein informiertes Abrüstungsbewußtsein.

III. Erkenntnisse, die die Kirche aus ihrer Mitarbeit in der Ökumene gewonnen hat, erübrigen eigene Bemühungen der Gemeinden nicht, sondern erfordern ihr Friedenszeugnis und ihren Friedensdienst vor Ort.

Die Synode nimmt auf, daß Christen nicht nur vom Frieden reden, sondern auch friedensfördernd handeln wollen. Wo es dabei zu spontanen Aktionen und Initiativen kommt, dürfen diese nicht von vornherein kriminalisiert oder ignoriert werden. Als Ausdruck existentieller Betroffenheit einer wachsenden Zahl von Menschen lassen sie zuweilen Angst und Ungeduld, aber auch Sehnsucht und Hoffnung erkennen. Ihrem positiven Anliegen sollte in den Bemühungen um den Frieden zur Wirkung verholfen werden.

Die Synode begrüßt den Aufruf zur Friedensdekade 1982 "Angst - Vertrauen - Frieden" und bittet die Gemeinden,

- besondere Gottesdienste zu gestalten und die Fürbitte für den Frieden zu verstärken,
- Gegensätze und Unterschiede in Friedensfragen in redlicher Offenheit füreinander auszuhalten,
- Sachfragen der Friedenssicherung zu erörtern wie zum Beispiel "Palme-Bericht", Ergebnisse der Moskauer Konferenz, des Atomwaffen-Hearings Amsterdam usw.,
- Vorurteile und Feindbilder gegenüber Andersdenkenden, Gruppen und Völkern abzubauen,
- mit Bemühungen um sozial Schwache, mit zeichenhaften Schritten zur Bewahrung einer lebensfreundlichen Umwelt und anderen Aktivitäten zum Frieden in der eigenen Umgebung beizutragen.

Damit kann der Inhalt des Symbols "Schwerter zu Pflugscharen" verdeutlicht und entfaltet werden.

Die Synode begrüßt, daß die Konferenz das Zeichen "Schwerter zu Pflugscharen" als Kennzeichen für die kirchlichen Veranstaltungen der Friedensdekade 1982 und für das Arbeitsmaterial dazu bestätigt hat. Die Synode trägt den Beschluß der Konferenz mit, das Symbol nicht in einer Form herstellen zu lassen, die als Aufnäher verwendet werden kann. Sie weiß, daß dieser Verzicht angesichts des Einsatzes und der gemachten Erfahrungen besonders vieler Jugendlicher nicht leicht fällt. Wir verzichten aber darauf um des Friedens willen.

Die ausdrückliche Kennzeichnung des Symbols als eines Wegweisers in Richtung Abrüstung hilft Mißdeutungen entgegenzutreten und dient dem notwendigen sachlichen Gespräch in unserer Gesellschaft.

Mit der Einrichtung von Baueinheiten wurde bisher den Glaubens- und Gewissensentscheidungen vieler junger Menschen Raum gegeben.

Die Synode hält es um solcher Glaubens- und Gewissensentscheidungen für dringend geboten,

- daß der praktische Einsatz von Bausoldaten so erfolgt, daß ihr Dienst als "Ausdruck gesellschaftlicher Verantwortung und Friedensbereitschaft einen positiveren Inhalt erhält" und nicht durch Einsatz an waffentechnischen Einrichtungen erneut Konflikte heraufbeschworen werden,

- daß Reservisten die Möglichkeit zu waffenlosem Dienst eröffnet wird,

- daß auch in Schulen und anderen Ausbildungsstätten der Glaubens- und Gewissensfreiheit im Hinblick auf die vormilitärische Ausbildung Rechnung getragen wird,

- daß den Jugendlichen, die aus Glaubens- und Gewissensgründen eine Ausbildung an der Waffe ablehnen, nicht der eingeschlagene oder zukünftige Berufsweg versperrt wird,

- daß pazifistische Einstellungen, die heute "ein bestimmtes Maß an rationaler Begründung und politischer Vernünftigkeit" gewinnen, nicht diffamiert werden.

Die Synode weist auf zwiespältige Wirkungen der Zivilverteidigung hin.

Die Maßnahmen der Zivilverteidigung wollen dem Schutz der Bevölkerung dienen, sie haben aber auch eine militärische Komponente und bedenkliche Nebenwirkungen auf das Leben in unserer Gesellschaft.

Wo versucht wird, die Möglichkeit des Schutzes einleuchtend zu machen, kann es zur Verharmlosung des Charakters eines heutigen Krieges, insbesondere eines Atomkrieges, kommen. Wo die Dringlichkeit der Zivilverteidigung eingeschärft wird, kann es zu Bedrohungsängsten kommen, die besonders Kinder und Jugendliche seelisch gefährden.

Die Synode bittet die Gemeinden, die seelsorgerliche Aufgabe, die sich hier für sie stellt, zu erkennen und aufzugreifen. In der Gesellschaft müßte aber über die Möglichkeit und Grenzen des Zivilschutzes differenziert unterrichtet, die Problematik der Zivilverteidigung sachlich diskutiert und nach Wegen gesucht werden, mit den Emotionen, die hier aufbrechen, menschlich und hilfreich umzugehen.

Als einen Beitrag zum Frieden im Inneren, der auch nach außen wirkt, nimmt die Synode dankbar die Möglichkeit von Sachgesprächen zwischen Staat und Kirche an. Damit unterstreicht sie zugleich die Feststellung des Vorsitzenden der Konferenz der Kirchenleitungen in seinem Glückwunsch für den Staatsratsvorsitzenden am 25. August 1982: "Das Gespräch vom 6. März 1978 hat für das Verhältnis von Kirche und Staat eine Grundlage markiert, die sich bislang auch in komplizierten Situationen als tragfähig erwiesen hat und die festzuhalten und möglichst weiter auszubauen unser Wunsch ist. Wir haben damals die Formel von der Kirche im Sozialismus wiederholt und damit unterstrichen, daß wir am Leben dieser Gesellschaft teilhaben und den Gliedern unserer Kirchen und den Gemeinden helfen wollen, in der Freiheit und Bindung des Glaubens das Beste für alle und für das Ganze zu suchen."

Die Synode würdigt dankbar alle aufrichtigen Bemühungen der Politiker um die Bewahrung des Friedens. Mit ihrem Votum zum Frieden will die Synode selbst ihren Beitrag dazu leisten in der Offenheit, die Voraussetzung für Verständigung und Zusammenarbeit ist.

# Internationale Statistiek

DDR  
verval van 1984

In vergelijking met de voorgaande veranderingen waren die in de DDR minder opzienbarend.<sup>25</sup> Opvallend is vooral de voorzichtigheid waarmee veranderingen plaatsvinden. Zo werden in de DDR niet, zoals in Bulgarije, in snel tempo coöperaties samengevoegd, maar werden ze eerst slechts gereorganiseerd. De 'Afdelingen akkerbouw' van verschillende coöperaties werden gestimuleerd meer samen te werken en vervolgens gezamenlijk nieuwe machines te kopen, zodat ze uiteindelijk in nieuwe akkerbouwbedrijven opgingen. Eerst toen op deze wijze voor een enigszins regelmatige aanvoer van veevoer gezorgd was, dienden ook de 'afdelingen veeteelt' te fuseren. In 1979 bestonden er zo afzonderlijke akkerbouw- en veeteeltbedrijven, terwijl gespecialiseerde 'agrochemische centra' voor kunstmest en bestrijdingsmiddelen zorgden. Sindsdien wordt wederom voorzichtig geëxperimenteerd met nog grotere organisatievormen, waarin veevoer, chemische middelen, veeteelt en afzet in één hand zouden zijn verenigd. In elke provincie draait één reusachtige 'Agrarisch Industriële Vereniging' (te vergelijken met de Bulgaarse AIC) op proef en het is zeker niet uitgesloten dat de Oost Duitsers de Bulgaarse weg zullen volgen. Binnen zo'n reusachtige eenheid behouden plaatselijke coöperaties echter een grotere mate van zelfstandigheid.

Toch is de DDR-landbouw van de jaren '70 vooral een verhaal van teleurgestelde verwachtingen.<sup>26</sup> In het begin stonden grootse irrigatie- en drainageplannen op stapel, die wegens de toenemende olieschaarste grotendeels in de la zijn blijven liggen. Later werden de particuliere grondjes gestimuleerd, maar bleek de animo om daar binnen het bestaande wettelijke raamwerk veel tijd in te steken niet groot. Wel is de DDR er beter dan de Hongaren in geslaagd ongewenste inkomensverschillen tussen boeren onderling te verminderen. Een ingenieus belastingsysteem<sup>27</sup> met een Ricardiaanse 'rent'-belasting op basis van de vruchtbaarheid van de grond speelt daarin een belangrijke rol.

## Efficiency

De produktieresultaten zijn de afgelopen twintig jaar in elk der drie landen sterk toegenomen. Nu is dat niet zo'n kunst, aangezien zeer veel in de landbouw is geïnvesteerd, aanvankelijk het meest in Bulgarije. In 1960 ging zo'n 30% van de Bulgaarse investeringen naar de landbouw, terwijl de Bulgaarse investeringen tot 1965 ook het snelst stegen. Na 1965 wordt de koppositie overgenomen door Hongarije. In de tweede helft van de jaren '70 vlakken de grote stijgingspercentages van de investeringen in de drie landen wat af.

Aan de andere kant was ook de uittocht van arbeidskrachten uit de landbouw aanvankelijk in Bulgarije het grootst, terwijl ook hier van een latere afvlakking van de verschillen sprake is. Op basis van eerder gemaakte schattingen is sprake van een langzaam afnemende arbeidsintensiteit, die per periode voor de DDR wat lager is dan voor de andere twee landen.<sup>28</sup> De verandering in landbouwefficiëntie kan vervolgens geschat worden, rekening houdend met de ontwikkeling van produktie, aantal arbeidskrachten en kapitaalgoederen. De schatting van de efficiëntie staat vermeld in tabel 3.

Let wel, het gaat hierbij alleen om relatieve veranderingen. Zeer zeker zal de landbouw in 1960 in de DDR efficiënter geweest zijn dan in de twee andere landen. Tot 1965 is de relatieve ontwikkeling het gunstigst in Hongarije, dat in de tweede helft van de jaren '60 door de Bulgaren wordt ingehaald. De invoering van de AIC vergroot de efficiëntie wederom, maar de pragmatische maatregelen van de Hongaren hebben een nog gunstiger resultaat.

De tweede helft van de jaren '70 is minder succesvol en wordt gekenmerkt door stagnatie of achteruitgang ten opzichte van de voorgaande vijf jaar. Opzienbarend is toch wel dat de DDR in twintig jaar de organisatie van haar landbouw niet wezenlijk heeft kunnen verbeteren. De produktiegroei was uitsluitend aan de extra kapitaalgoederen te danken.

## Buitenlandse handel

Rest de vraag welke waarde de drie landen aan hun landbouw hechten. De 'traditionele' visie is dat de

Oosteuropese landen een industrieel apparaat opgebouwd hebben ten koste van de binnenlandse boeren: men laat de boeren te veel betalen voor hun materialen en geeft te weinig voor de landbouwprodukten. Het zodoende opgebouwde industriële apparaat levert een bijdrage aan de uitvoer die nodig is voor noodzakelijke invoer (bijvoorbeeld van grondstoffen, geavanceerde machines en voedingsmiddelen). In 1980 betoogde Ofer dat dit model niet opging voor het Bulgarije van de jaren '50 en '60.<sup>29</sup> De Bulgaren exporteerden meer landbouwprodukten dan op grond van hun ontwikkelingsniveau verwacht kon worden en hadden tevens een groter exportoverschot. Het beeld van Hongarije was onduidelijk, en de DDR importeerde relatief veel. Ik heb, voorbijgaand aan de kritiek die op Ofers aanpak werd geformuleerd<sup>30</sup>, een dergelijke modelberekening gemaakt voor 1960 - 1980. De kern van het model is dat de aandelen van de verschillende sectoren in de buitenlandse handel (landbouw, machines e.d.) gerelateerd worden aan het nationaal inkomen, het inkomen in het kwadraat en de bevolkingsomvang.

Bedacht moet worden dat klimatologische omstandigheden en bodemvruchtbaarheid in de landen verschillen, maar dat dit nauwelijks van invloed kan zijn op een verschuiving van specialisatie in de tijd. Schattingen geven aan dat de natuurlijke omstandigheden in Hongarije en Bulgarije het gunstigst zijn.<sup>31</sup> Ook een verschil in technische ontwikkeling lijkt van weinig belang: indien er nieuwe machines komen, zullen deze in de drie landen van dezelfde kwaliteit zijn (of niet, maar dan zijn ze ook duurder, bijvoorbeeld bij import uit het Westen).<sup>32</sup> het Westen).

Uit tabel 4 valt nu het volgende te concluderen: Bulgarije heeft, zoals verwacht, in de jaren '60 en '70 relatief veel export, het voert daarnaast weinig in en bereikt zo aanvankelijk een groot exportoverschot. In de jaren '70 is Bulgarije zich minder op de landbouw gaan concentreren. De DDR concentreert zich gedurende het hele tijdvak opvallend veel op landbouw. Ze heeft een omvangrijke export, die slechts langzaam wat terugloopt, terwijl wel in de tweede helft van de jaren '70 meer geïmporteerd moet worden. Hongarije exporteert in de jaren '60 buitengewoon weinig. Aan het eind van de onderzochte perio-

de is het een meer succesvolle exporteur, terwijl vooral de positieve ontwikkeling van het handelssaldo opzienbarend is. De patronen van Bulgarije en Hongarije lijken zich daar te 'kruisen'. Al met al wijken de drie landen vrij veel van het standaardpatroon af (in tegenstelling tot Polen en Roemenië), maar bevinden ze zich in de jaren '70 dicht bij dit patroon dan in de jaren '60 en verschuiven hun onderlinge posities.

Voor de toekomst is te verwachten dat de landbouwimport van de DDR iets, maar vooraansnog niet veel, zal dalen. Bulgarije exporteert zeer bewust steeds meer machines, zodat het belang van de agrarische export verder zal kunnen afnemen. Hongarije daarentegen geeft aan de export van landbouwprodukten steeds grotere prioriteit.

Tabel 3 Relatieve efficiency-ontwikkeling (waarbij 1960 = 1)

	1961-65	1961-70	1961-75	1961-80
Bulgarije	1,20	1,51	1,78	1,79
Hongarije	1,31	1,44	1,75	1,77
DDR	0,98	1,05	1,12	1,05

Berekend naar Comecon Data 1981; Statistische Taschenbuch Ungarns 1981; Statistisches Jahrbuch DDR 1981.

Tabel 4 Afwijkingen van het procentuele aandeel van landbouwprodukten in export, import en handelssaldo van Bulgarije, Hongarije en de DDR vergeleken met een standaardpatroon van de zes kleine Oosteuropese landen, 1960-1980

	export				import	
	1960-65	1966-70	1971-75	1976-80	1960-65	1966-70
Bulgarije	8,64	5,44	3,96	1,22	-3,13	-3,38
DDR	3,50	2,76	2,78	2,22	0,62	0,22
Hongarije	-8,71	-6,93	-1,98	0,06	-4,81	4,88

	import		1960	1965	handelssaldo		
	1971-75	1976-80			1970	1975	1980
Bulgarije	-1,78	-1,32	14,73	7,91	8,09	1,30	-4,49
DDR	-1,03	1,17	3,69	5,83	-1,86	-1,53	-4,87
Hongarije	2,53	2,85	-16,87	-11,65	-9,37	2,37	5,00

Opm. Een positief cijfer betekent 'meer dan standaard', een negatief 'minder'. Berekend naar Comecon Data.

*Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt*

## DDR-Weine 23. 1. 83 Abgestaubt

In die schier unermüdlichen Anstrengungen der DDR, mit der Bundesrepublik auf allen wirtschaftlichen Gebieten gleichzuziehen, haben sich jetzt die Winzer eingeschaltet. Auch wenn es hierzulande auf Unglauben stoßen sollte. In Deutschland wächst trinkbarer Wein nicht nur an Mosel, Saar und Rhein, sondern auch an den Ufern von Elbe, Saale und Unstrut.

An den steilen Hängen im Elbtal bei Meißen, so meldete unlängst die Ostberliner Nachrichtenagentur ADN, seien Freizeit-Winzer daran gegangen, ehemalige Rebanlagen vom Unkraut zu befreien und den Boden wieder fruchtbar zu machen. Im Frühjahr sollen dann Weinstöcke gesetzt werden. Spötter, die in Unkenntnis meinen, dort könnten höchstens die Sorten „Moritzburger Schüttelfrost“ oder „Dresdener Nierentritt, Nordhang“ gedeihen, irren sich. Die bereits an der Elbe und an der Unstrut gewonnenen Weine munden nämlich vorzüglich.

Sie haben nur einen Nachteil: In der DDR selbst suchen die Freunde des Bacchus vergeblich nach dort geernteten Lagen. Ob sie alle exportiert oder von den Spitzen der Partei getrunken werden, bleibt unerforschlich. Für letzte Annahme mag die Erkenntnis von Wilhelm Busch sprechen, der da - analog - meinte „Wer Sorgen hat, hat auch Likör“ (hier: Wein).

hl

Europa - commissie,

KNIPSEL - DIENST

Inhouds opgave: januari 1983 (vervolg)

Joego-Slavis

Moeder Theresa

G2W , 15,12

Neu-Priester (weinig)

Anti - Semitisme,

Eucharistie.

Polen

Veel theologie-studenten,

G2W

"Akzeptieren" - bisschop Glomp.

Priesters veroordeeld.

Church and State,

preek van bisschop Tokarczuk

Ch.SS, Inf.Bul:

Kerk-crisis

N.Zürch.Zeit.

Walesa

The Guardian

Die Städtische Familie (Wandlungen)

Doc. sur l'Europe Centi

Democratische Oppositie ("tanden")

Kremlin

Sanctie's

Roemenie

Mehrfach-Bibel (zie ook "Algemeen" p. 1.)

G2W,

Beperking theolog. studenten

Ev.Inf

Emigratie

N.Zürch.Zeit.

WaalandHet vervaardigen en verspreiden van religieuze lectuur  
(verschillende berichten hierover). G2W

Veroordelingen (ook V.Repin)

, Dubbelzinnige "geloofsvrijheid"  
(binnen- en buiten-land)

Freiheitsdenkmal in Letland

, Protest v.h. Vaticaan

Orthodoxie - Pfingstler

, USSR - Lutheraner

Georgian Orthodox

, kerkelijke Sozial-arbeit (vroeger)

Moslim-vraagstuk

, steun aan derde wereld - minder?

Protectie - Corruptie

, Gezondheidszorg,  
- ervaringen van (geemigreerde) artsTsjecho - Slovaakije

Religions-unterricht

, Charta '77 und KSZE-Madrid,  
(over Charta 77 , ook p.6- 12)

KEK , CFK , KSZE.

, Personalia

Brieven van M. Rejchrt

, "Pacem in terris".

Reis-indrukken (Licht im Osten)

, Bijbel-verspreiding

Informatie over Charta '77

.

Inhouds opgave : januari 1983

Algemeen.

Bijbels in Oost-Europa, (Polen , DDR , Roemenie, Rusland)	Ev.Inf 16.1
Friedensmarsch	G2W 15.12
Poolse crisis (Hong. Ts.Slovakije)	Rusl.Bull.
The Sofia Connection	Wereldwijzer 23.

Bulgarije.

"Geref." Zevende Dags Adventisten, (Pacifisme , USA - steun?)	KNS. 16.12
--	------------

D.D.R.

Pfarr-haus - Frei-raum	Ev.Inf. 1
Staat en Kerk , (ook p. 2 , 19 )	-

Norwegen - D.D.R.	- 6.1
"Privat" i/h Socialisme	D.A.S.B19.1

Kirchentage und Feste - agenda, (ook p. 3)

Marxisme en mensenrechten.

Bé Ruys - Marx - Lenin	Persb.herv.kerk
.... ohne Taufe ?	K1S 5,82
Vorbereitung einer Taufe, Tauffeier in Groszstadt, Zugehörigkeitsbedürfnis , Missionar.Offenheit Tauf-praxis.	

Staat - Kerk - Luther	23.12
-----------------------	-------

Kein religiöse Propaganda in Trauer-anzeigen ("Bibel")	D.A.Sbl 9.1
--	-------------

"Luther" nicht ohne Kirche	- 1. 11
----------------------------	---------

Von "Paten" zum "Partner"	- 12.12
(o.m. "Geschenken" , Schmuggeln, Ausreise für Bischöfe , Zögern und Abtasten)	

"Volkskirche" ?  
(R.Henkys, "Die evangel.Kirche i/d D.D.R."  
(veel informatie over -)

Verdrossenheit über Lutherfest

Arme - Vrede - Friedensdekade,	Ev.Inf G2W La Figaro, 30.12
--------------------------------	-----------------------------------

Hongarije

"Kinderen tekenen nu bijbelse plaatjes" en andere : "nieuwe publicatie's"	UKP
--	-----

Katholische Basisgruppen	G2W
--------------------------	-----

Paus over "zielzorg" in H.

*! = 2 elements / 1 =*  
/

(The opinions expressed in the COMMENTARY and ANALYSIS Sections of KNS do not necessarily reflect the position of Keston College.)

### THE TIGHTENING OF THE CURTAIN

Many people still think that "Iron Curtain" is merely a figure of speech cleverly introduced by the late Sir Winston Churchill in 1946 when he talked to American students in Fulton, Missouri. It is, alas, not so. The Iron Curtain exists physically, it is now longer than the Great Wall of China and, like the Great Wall in its time, it protects and preserves a cruel tyranny. If you are not convinced - please read a new Law on the State Frontier of the USSR adopted on 24 November 1982 by the Supreme Soviet of the USSR.

For many years, and especially since the Second World War, most countries tended to be more open, more accessible to foreigners. Economic and cultural co-operation, international trade, the thriving tourist industry - all point in the same direction. More and more nations, not only in Europe, entered into mutual consular agreements enabling their citizens to travel without entry visas. As for the exit visas, these were simply unheard of. Exit visas were not required even in Spain during the regime of General Franco, in Salazar's Portugal or in Greece when it was ruled by the colonels. They are not required now for leaving such reviled countries as Chile or South Africa. (One does, of course, need a passport - Ed.)

No real progress in the same direction can be detected in the communist world: indeed, there are many indications in the opposite direction. In August 1961, the notorious Berlin Wall was erected. Since then, it gradually acquired a formidable array of automatic shooting devices (aimed only inwards, at those attempting to scale the wall from inside), electronic sensors, minefields etc. The frontier of the Soviet Union also bristles with modern equipment, and its layout is unique in the world. Thus, for example, the whole great landmass of the USSR is surrounded by three rows of barbed wire. Between the innermost and the two other rows runs a six-foot wide "footprint control strip" of soft, ploughed-up soil, regularly tended by sophisticated machinery. The frontier troops, directly subordinated to the KGB, constitute an almost million-strong elite army. Almost half of the Soviet frontier length is located on the territory of non-Russian Soviet republics (Byelorussia, Ukraine, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Turkmenia, Uzbekistan, Tajikistan, Kirgizia and Kazakhstan). But local peoples do not serve as frontier troops in their own republics, and the KGB sees to it that every frontier outpost is manned predominantly by the Russians.

The new law stipulates that along the whole frontier a special "frontier zone" (of unspecified width) is maintained. Inside that zone there is, in addition, a "frontier landstrip". Clause 24 of the law reads: "The entry into the frontier zone is forbidden to those who do not live within it permanently or who have no special permission issued by the Ministry of the Interior." As for the "frontier strip", one must get permission from the frontier troops to enter it - even if one is a frontier zone resident.

To leave the Soviet Union is impossible without a special Foreign Passport plus an exit visa. To obtain these is extremely difficult. Individual foreign travel is enjoyed only by the Party or KGB functionaries and some privileged writers, actors, music: churchmen etc. The groups of "organised" tourists are carefully selected by the KGB and closely observed, while abroad, by its representatives.

It is curious, however, that the drafters of the new frontier law clearly understood how shamefully the notion of an exit visa would sound in the modern world. Hence, the careful wording of Clause 12: "The frontier troops allow the crossing of the state frontier to those in possession of valid documents certifying their right to enter or leave the USSR." Sounds innocent enough: to go abroad from Britain or France you also have to be in possession of a "valid document certifying your right to leave" - your passport, haven't you?

1, a  
-  
2

Introducing the new law to the Supreme Soviet session (which passed it unanimously, as it did with every law or decree since it was first convened in 1937), the KGB chairman Mr Fedorchuk painted a horror picture of incessant attempts by the "class enemy" to penetrate the Soviet Union and to undermine its economy, ideology and so on. He was most concerned, however, about the possible illegal import of "portable printing equipment and subversive printed matter" into the Soviet Union. Xerox machines are strictly forbidden in the USSR; all copying devices in official use are closely guarded and locked up at the end of office hours. The scene of coin-operated Xeroxes and printing shops at every street corner in the West is a nightmare for the Soviet leaders: they fear that the uncontrolled flow of samizdat and religious literature would sweep them out of power.

It should be noted that the Soviet frontier has been always very strictly guarded. In Stalin's time this was a matter of pride, and "our valiant frontier guards" were as much glorified in propaganda as "our fearless chekists" (secret policemen). In the mid-30s a feature film was even made entitled The Locked Frontier. The present law, however strict and draconian, contains very few real innovations compared with the "Set of Rules on the Defence of the State Frontier" adopted - without much publicity - on 5 August 1960. But the introduction of the new law by the KGB chairman himself and the prominent publication of the full text in Pravda and Izvestia - this was clearly meant to impress. The law was presented as a threatening signal to the population. With the advent of the former KGB chief, Yuri Andropov, as a new leader the citizens have been warned that the regime intends to be harsh and the isolation of the USSR from the rest of the world will continue to be tight.

Those outside of the USSR who hope for "liberalisation" in the Soviet Union under the new leader - also please note that the impenetrable Iron Curtain remains Mr Andropov's first necessity.

An observer

*Nicht im besten Januar/Februar 1983*

Wir gaben in Auftrag

1 bulgarischer Sprache:

»Das Leben Jesu« 10 000 Exemplare à 2,- DM  
Aus der Reihe »Die Bibel im Bild« für Kinder

In russischer Sprache:

Hiltzbleck: »Von der Logik des Gottesglaubens«  
10 000 Exemplare à 1,20 DM  
Graham: »Friede mit Gott« 10 000 Exemplare à 1,50 DM

Herzlichen Dank für alle Mithilfe.

Zur Erleichterung Ihrer Überweisung ist ein Vordruck eingeklebt

Neuerscheinungen biblischer Schriften  
*Januar/Februar 1983*

Für die 2 Millionen Kirgisen in der Sowjetunion liegt nun die erste Bibelübersetzung in ihrer Sprache vor. Davon sind das Matthäus- und Johannes-Evangelium in je 5000 Exemplaren gedruckt.

Ebenfalls wurde in kyrillischer Schrift eine moderne Übersetzung des Johannes-Evangeliums in turkmenischer Sprache in 5000 Exemplaren herausgegeben.

Für die 6 Millionen Uiguren, die in Ost-Turkestan an der chinesischen Grenze wohnen, wurde das Markus-Evangelium in der heutigen Uighur-Sprache gedruckt. Auflagenhöhe: 2000 Exemplare.

In georgischer Sprache ist ein Kinderbuch in 10000 Exemplaren erschienen. Es gibt 4 Millionen Georgier in der Sowjetunion, die ihre eigene Schrift und Sprache haben.

G2W

# Enkele aspecten van de agrarische ontwikkeling in Bulgarije, Hongarije en de DDR, 1960 - 1980

*Internationale Spectator*

*Januari 1983*

PIETER BOOT

Schrijver is wetenschappelijk medewerker verbonden aan de Katholieke Hogeschool Tilburg en aan de Universiteit van Amsterdam; hij is medewerker van de Werkgroep Oost Europa Projecten te Utrecht.

De resultaten van de landbouw in Oost-Europa zijn buitengewoon verschillend, zowel per land als in de loop der jaren. De Hongaarse landbouwproductie steeg in de jaren '60 na die van Nederland het snelst ter wereld, maar Polen kampt met grote voedseltekorten, Roemenië moest enige mate van rantsoenering instellen en de DDR kan de snel stijgende invoer van graan nauwelijks nog betalen.<sup>1</sup>

De resultaten in Bulgarije, Hongarije en de DDR steken in vergelijking met de buurlanden vrij gunstig af. Gezien hun ontwikkelingsniveau en geografische ligging zijn deze landen representatief voor de 'kleinere' Oosteuropese landen.<sup>2</sup> Van de genoemde drie

landbouw in het nationaal produkt in Bulgarije het grootst, hoewel er in Roemenië nog relatief meer mensen in werken. Opvallend is echter dat er de laatste jaren in Hongarije relatief meer in wordt geïnvesteerd.

De grond wordt vooral coöperatief of, in mindere mate, in staatsboerderijen bewerkt. In de DDR is het aandeel van de staatsbedrijven het geringst. In Hongarije wordt daarnaast zo'n 15 procent van de grond bewerkt door individuele boeren, in de DDR zo'n 9 procent. In Bulgarije is er nog sprake van industriearbeiders met een lapje grond als nevenverdiensje; ze bewerken 8,5 procent van het landbouwareaal.

Tabel 1 Procentueel aandeel landbouw 1979-1980

	beroepsbevolking	investerings	nationaal produkt (Oosteuropese definitie)
Bulgarije	24,8	13,0	19,5
Hongarije	22,0	13,6	15,1
DDR	10,7	10,0	9,5

Bron: *Comecon Data 1981*, Vienna Institute of Comparative Studies, London - Basingstoke, 1982.

landen zal ontwikkeling van en beleid in de landbouwsector geschetst worden. Vervolgens wordt onderzocht in welke mate er van een specialisatie op landbouw sprake is geweest en in welke mate de landbouw meer of minder efficiënt geworden is.

## Landbouwontwikkeling

De landbouw is bij de Bulgaren het belangrijkste. In 1960 was dit nog een overwegend agrarische staat, maar ook in 1980 drukte de landbouw er een zwaar stempel op de economische structuur.

Van alle Oosteuropese landen is het aandeel van de

De arbeidsproductiviteit is verreweg het hoogst in de DDR, terwijl die van Bulgarije en Hongarije elkaar niet veel ontlopen. In de DDR is per boer ook het meest geïnvesteerd. Het beeld van de produktie per hectare is wat anders: de grote voorsprong die de DDR in de jaren '60 had is volledig ingelopen. In de akkerbouw is de produktiviteit per hectare in de drie landen nu ongeveer gelijk. In de veeteelt is de DDR nog iets produktiever. De melkoprangst per koe is er bijvoorbeeld nog wat hoger dan in de twee andere landen, maar er is groot zijn de verschillen niet meer. In de jaren '70 landbouwproductie in Hongarije het snelst toegenomen.

Tabel 2 Gemiddelde jaarlijkse procentuele toename van de landbouwproductie (volgens Oosteuropese definitie) 1971 - 1985

	1971-75 gerealiseerd	1976-80 plan	1976-80 gerealiseerd	1981-85 plan
Bulgarije	2,3	3,7	2,1	3,4
Hongarije	3,5	3,2-3,4	2,9	2,3-2,8
DDR	2,1	2,6	1,1	1,1

Bron: Economic Commission of Europe, United Nations, *Economic Survey 1981*, New York 1982, blz. 174.

In de DDR neemt de produktie nog maar weinig toe. Het laatste vijfjarenplan werd er op geen stukken na gehaald. Bulgarije tracht daarentegen de groei in het lopende vijfjarenplan weer wat te stimuleren.

De afgelopen tien jaar gaf men prioriteit aan de veeteelt.<sup>3</sup> Er moest vlees op tafel komen, en de export van vee en vlees zou een bron van harde deviezen moeten worden. De eenzijdige nadruk op veeteelt zorgde vooral in Bulgarije en de DDR voor een toenemend tekort aan veevoer, zodat de import van voedergranen sterk opliep. In 1976-1980 werd in de DDR zo'n 56% van het gebruikte voedergraan geïmporteerd, in Bulgarije was dit 7,7%.<sup>4</sup> De DDR is al 20% van haar uitgaven in convertibele valuta aan landbouwprodukten kwijt.<sup>5</sup> Als enigen in Oost-Europa hebben de Hongaren wel steeds goed op een toeneming van de veevoerproduktie gelet, en ze waren in 1976-1980 nog steeds een kleine netto-exporteur van voedergranen.

In de eerste helft van de jaren '80 staat in de drie landen de produktie van veevoer bovenaan de prioriteitenlijst, terwijl ook getracht zal worden de toevoer van veevoerders efficiënter te doen geschieden. Aan de gestage toeneming van veeteelt ten koste van de akkerbouw zal voorlopig een einde dienen te komen, dit echter bij verschillend niveau. In 1980 was zo'n 62% van de landbouwproduktie in de DDR afkomstig uit de veeteelt, in Bulgarije en Hongarije was het 47 à 48%.<sup>6</sup>

## Landbouwpolitiek

Eind 1961 is de collectivisatie van de landbouw in de drie landen afgesloten, in Bulgarije was dit zelfs in 1957/58 al het geval. Een gestage produktiegroei en gunstige maatschappelijke omstandigheden zouden - zo het marxistisch ideaal - binnen handbereik

liggen.<sup>7</sup> De landbouwpolitiek na de collectivisatie kan in grofweg vier perioden ingedeeld worden: 1960 - '63/'66 consolidatie; 1963/'66 - '69 hervormingen; 1969 - '78/'80 industrialisatie; 1978/'80 - heden consolidatie.<sup>8</sup>

De collectivisatie bracht de boeren in eerste instantie weinig vooruitgang. De beloning was aanzienlijk minder dan van industriearbeiders, de verkoopprijzen waren laag en de kosten hoog, de boerderij was verstrikt in een netwerk van verplichtingen. De produktie nam nauwelijks toe, terwijl de vraag snel steeg (anders dan in het Westen is er in Oost-Europa een hoge inkomenselasticiteit van de vraag naar voedingsmiddelen, dat wil zeggen de vraag stijgt relatief meer dan het inkomen). Ook de landbouw zou echter profiteren van het tijdperk van hervormingen halverwege de jaren '60.

In de industrie waren de hervormingen gericht op een grotere zeggenschap van het bedrijfsmanagement, een wat sterkere oriëntatie op marktresultaten en op het tot stand komen van prijzen in overeenstemming met kosten. In de landbouw werd in het algemeen zeer omzichtig inzake deze hervormingen te werk gegaan, vooral omdat veel minder duidelijk was hoe boeren op veranderingen zouden reageren (de collectivisatie was net achter de rug, er waren nog steeds particuliere boeren, en de bijverdiensten van collectieve boeren op eigen grondjes zorgden soms

wel voor 40% van de produktie van sommige gewassen of vee). Toch kwamen er wijzigingen<sup>9</sup> tot stand, waarvan de belangrijkste zijn:

- een verhoging van lonen op staatsboerderijen;
- introductie van een eenheidssysteem van prijzen en verhoging van de landbouwprijzen, in het bijzonder voor granen en in de veeteelt;
- meer investeringssubsidies en ruimere kredietmogelijkheden;
- vermindering van het aantal productieopdrachten.

Er was dus niet zozeer van 'systeemveranderingen' sprake, als wel van een andere landbouwpolitiek.<sup>10</sup> Sommige maatregelen wisten elkaar tegen. De lonen stegen zozeer dat de collectieve boerderijen, ondanks hogere prijzen, met verlies bleven werken, zodat ze evenmin als voorheen konden investeren. In Hongarije was daarom een grootschalige schuldsanering noodzakelijk. De plantaken werden minder gedetailleerd, maar daar stond een versterking van de contracten met de verwerkende voedingsmiddelenindustrie tegenover.

Toch was een belangrijk resultaat van deze 'hervormingen' dat de status van landbouw en boer erop vooruitging. Men zou zelfs kunnen zeggen dat er nu pas van een echte landbouwplanning sprake was: voor het eerst in de geschiedenis van het staatssocialisme werd een gunstige ontwikkeling in de landbouw (waarvoor op efficiënte wijze middelen ter beschikking gesteld moesten worden) als doel op zich zelf gezien, niet meer uitsluitend als afgeleide van de industrie.<sup>11</sup> De staat bleef zich echter in alle drie landen op vrij gedetailleerde wijze met de landbouwproduktie bemoeien.

De volgende fase was die van schaalvergroting en integratie in de industrie. De Bulgaren gingen voorop. Staatsboerderijen en coöperaties werden er samengevoegd tot eenheden (Agrarisch-Industriële Complexen, AIC) van zo'n 20.000 ha, inclusief toeleverende en verwerkende industrie. Maar ook in de andere landen groeiden de coöperaties naar een gemiddelde omvang van zo'n 3 à 6.000 ha, werden veeteelt en akkerbouwbedrijven losgekoppeld, ging de coöperatie meerdere dorpen omvatten en nam het gebruik van kapitaalgoederen aanzienlijk toe. Veelal resulteert het inderdaad in belangrijke produktie-

groei, maar de problemen stapelden zich op. De boer vervreemde van z'n coöperatie; het 'geïndustrialiseerde boerenbedrijf' bleek voor de jongeren toch minder aantrekkelijk dan de stad, zodat de plattelandsbevolking verouderde; drainage, irrigatie en mechanisering waren veel duurder dan verwacht; hier en daar ontstond bezorgdheid over de schrikbarende achteruitgang van het milieu, de erosie, de vervuiling en de sterke vermindering van het productieareaal.

In 1978-80 is er daarom van een kentering sprake, hoewel nog niet duidelijk is of dit een werkelijke ommekeer of slechts een rustpunt is. In Hongarije en de DDR is de uittocht uit de landbouw tot stilstand gekomen, en in 1979 en 1980 waren er meer mensen in werkzaam dan in het voorgaande jaar. Ook de daling van het aantal bedrijven is in Hongarije tot stilstand gekomen, terwijl dit in de DDR zelfs weer toeneemt. Het recente Twaalfde Boerencongres in de DDR sprak zich uit voor een 'nieuwe verbinding van veeteelt en akkerbouw'<sup>12</sup>, terwijl de produktie weer zoals voorheen per dorp georganiseerd zou gaan worden. De stemmen die de coöperaties zo snel mogelijk door staatsbedrijven wilden vervangen zijn (voorlopig?) verstomd. De particuliere produktie wordt veelal weer gestimuleerd.<sup>13</sup>

*Vervolg bij DDR, Bulgarije, Hongarije.*  
Conclusie

In dit artikel werden enkele aspecten van de landbouw in Bulgarije, Hongarije en de DDR aan een onderzoek onderworpen. Qua produktie haalden de eerste twee de DDR in de jaren 1960-1980 enigszins in, maar de DDR-produktie bleef kapitaalintensiever. In de landbouwpolitiek werden vier perioden onderscheiden, die echter in de drie landen op wat andere wijze werden ingevuld. In alle landen zou er aan de 'groot is mooi'-periode een voorlopig einde gekomen kunnen zijn, er kan echter ook sprake zijn van een tijdelijke rustperiode. De efficiency bleek in de DDR nauwelijks verbeterd te zijn in de onderzochte twintig jaar, in Hongarije en Bulgarije was die uiteindelijk met zo'n 75% verbeterd. Dit verschil wordt mede veroorzaakt door het hogere aanvangsniveau in de DDR. Gezien het nationaal inkomen en

de bevolkingsomvang had Bulgarije en ook de DDR in de jaren '70 aanvankelijk goede exportresultaten, maar liepen die in de tweede helft van het decennium terug. In Hongarije was in 1975 - 1980 van een aanzienlijke verbetering sprake.

Al met al lijkt de Hongaarse aanpak van gecombineerde particuliere en collectieve boerderijen met behulp van buitenlandse produktiemethoden het meest succes te hebben. De voorzichtige landbouwpolitiek van de DDR heeft daarentegen niet het gunstige resultaat opgeleverd waarop haar ontwerpers hadden gehoopt.

(3) In de DDR en Hongarije was ook in het plan voor 1976-'80 al een meer gelijkmatige verhouding van veeteelt en akkerbouw voorzien. In Hongarije was daar inderdaad sprake van, in de DDR - mede vanwege enkele misoogsten - geenszins.

(4) *Economic Survey 1981*, blz. 206.

(5) *Business Eastern Europe*, 16 juli 1982.

(6) *Economic Survey 1981*, blz. 175.

(7) Zie voor een algemeen overzicht: I. Concarevic e.a., 'Farming', in: H. -H. Höhmann, M. C. Kaser en K. C. Thalheim, *The new economic systems of Eastern Europe*, Köln, 1975 en K. E. Wädekin, *Sozialistische Agrarpolitik in Osteuropa*, Tl. 2, Berlin West, 1978.

(8) De belangrijkste maatregelen omtrent soepeler plantaken en dergelijke vonden in de DDR in juni 1963, in Bulgarije in januari 1964 en in Hongarije in november 1965 plaats. De golf van prijsverhogingen voor landbouwprodukten vond ook in deze jaren plaats. De wettelijke lonen begonnen eerst na 1967 (Hongarije) of zelfs 1970 (DDR, Bulgarije) te stijgen. Vgl. Wädekin, blz. 180, 210 en 228.

Europa - commissie

KNIPSEL - DIENST.

Inhouds opgave : februari 1983 (vervolg)

Hongarije : - vervolg -  
Alkoholiker (Rettung von - )

UKP

Pensionn.Reform. Pfarrer (Haus für - )

UKP

Ungar.Patriot.Volksfront

UKP

Landbouw

Intern.Spectator

Comecon -handel

Frankf.Allg.

Joego-Slavie :--

Jugend-seelsorge

G2W

Kroat. Kirchenpresse (Pionier gestorven)

-

"Caritas"

-

Schulen - Religion

-

Serbisch - Orthodox

Ost Eur. jan.

Economie

Finant.Times

Polen :--

Moslim - Methodisten - Baptisten - Zigeuner ("Not!") G2W

R.Katholieke Statistiek (groei)

Zahl der Kinder

Doc.s.l'Eur.Centr

Illusion - auf der Leinwand

O.Eur.

Andere Munt

Le Figaro 20.1

Landbouw (zorgelijk)

- 21.2

Krediet en Mensenrechten

The Times 24.1

Roemenie :--

Amnestie

!! Levensmiddelen ("Statistik des Elends")

Donaubote

Hongaren in R.

Rusland :--

Amnestie

G2W

Confisikatie

-

Haftbedingungen

-

Psychiatrie (zie ook onder)

-

Adventisten (niet-registriert) - Jakunin -Florensky -

Litauen (Priester verhaftet)

Baltische Republieken (Kerk in - )

Herder Korresp.

Psychiatrie (zie ook boven)

Boekoveki Ber.

Economische groei (Dissidenten, Efficiency, Leiders)

O.Europ.Ver kenn.

Andropov (Mutaties)

Handelsblatt 25.1

Tsjecho-Slovakije :-----

"Pacem in Terris"

G2W

Rel in Comm.Lands

Personalia.

E u r o p a - c o m m i s s i e .

KNIPSEL - DIENST.

Inhouds opgave : februari 1983

Algemeen:

"IJzeren" gordijn KNS, 27.1.83  
Agrarische Ontwikkeling (Bulgerije, Hongarije, DDR)

Bulgerije:

Agrarische Ontwikkeling ( zie ook "Algemeen")  
Orthodoxie Het Chr. Oosten, jan.  
Top-dertig Intern. Spectat, jan.  
Agrarische Ontwikkeling -

D.D.R.:

Krankenhaus-Seeleorge Ev. Inf. 3,2, '83  
Ehe-Ordnung -  
Jugend-treffen - 10,2,  
Erziehung - 20,1,  
Staat - Kirche - Erziehung ("Sprache des Schweigens") ( - 20,1,  
Judentum (Luther - Boendermaker over - )  
Kirchentage (Luther unters Volk) D.Allg.So.bl.  
Luther-Jahr - Marx-Jahr G2W 1.2.83  
Veranstaltungen Ev.Inf. 10.2  
Fern-sehen - 3,2  
Bischof Hempel - 27.1  
Friedensfrage (r.kath.)  
Heiligabend in Jena - 13.1.83  
Festnahmen in Jena - 27.1.83  
Wehrdienst-Gegner  
Zwei Reichen  
Pazifismus (Dresdner Landeskirchenamt)  
- (Besluit Synode DDR-Kirchenbund)  
Landbouw Intern.Spectator  
Wijnbouw D.Allg.So.bl.23.1.83

Hongarije:

Lutherse Minderheden (informatie over -) G2W  
Jesuiten terug. -  
Fernkurse -  
Samizdat-boutique -  
Kirchen-Kunst (tentoonstelling in Kecksemet ) UKP  
Diakonen - opleiding -

'Het IKV wil te veel en te snel'



# Waarom Mient Jan Faber niet welkom is in de DDR

**M**ient Jan Faber, secretaris van het Interkerkelijk Vredesbe- raad, is wat de Duitse Democratische Republiek betreft een ongewenst persoon. Dat mag je wel concluderen nu hem opnieuw een visum is geweigerd. Nadat dit in juni twee keer rechtstreeks gebeurde, werd vorige week indirect te kennen gegeven dat de grenzen van de DDR voor de IKV'er gesloten blijven.

Faber was samen met het PSP-kamerlid Van der Spek door de VPRO-radio uitgenodigd in Oost-Berlijn van gedachten te wisselen met vertegenwoordigers van de Oostduitse vredesbeweging. Daarvan zouden opnamen worden gemaakt die men eind deze week had willen uitzenden. De ambassade van de DDR gaf echter niet toe.

Deze houding van de DDR komt niet onverwachts. Veertien dagen geleden had ik in Oost-Berlijn een aantal interviews met vertegenwoordigers van regering, politieke partijen en officiële vredesorganisaties. In al die gesprekken bleek één constante aanwezig: groot wantrouwen van Oostduitse zijde jegens het IKV.

Men vindt de Nederlandse vredesbeweging geen betrouwbare partner meer en wijst daarbij onder meer op het bezoek van Faber aan NAVO-secretarisgeneraal Luns (okt. '82). Om een vooraanstaand lid van het centrale comité van de communistische eenheidspartij SED te citeren: 'Het IKV heeft zich hierdoor verbonden met het Amerikaans imperialisme en geeft zo de CIA vrij spel.' Wie sprak er ook weer over het IKV als 'mantelorganisatie' van de Russische KGB?

Het feit dat mei van dit jaar tijdens een vredescongres in Moskou internationaal secretaris Wim Bartels zich namens het IKV publiekelijk wilde solidariseren met Oosteuropese dissidentenbewegingen als Charta '77 en Solidarnosc heeft in Oost-Berlijn kwaad bloed gezet. De banden tussen IKV en kerkelijke vredeskrachten in de DDR worden in datzelfde licht bezien.

## 'Interne zaak'

Het IKV zoekt naar wegen om tot een samenspel tussen de vredesbewegingen in Oost en West te komen. Men probeert dit doel op twee manieren te

---

Ton Crijnen

---

bereiken: langs het pad van officiële contacten met de regimes en via relaties met de 'basis' - in de DDR de protestante beweging *Schwerter zu Pflugscharen*. De autoriteiten willen van dit laatste echter niets weten.

Hermann Kalb, onderstaatssecretaris voor kerkelijke zaken: „Binnen het IKV zijn krachten aan het werk die zich willen mengen in de binnenlandse aangelegenheden van onze staat. Dat kunnen we niet accepteren. Het gaat de Nederlandse vredesbeweging niets aan hoe wij met het zogenaamde vredesgebeuren binnen de evangelische kerken omgaan. Dit is een interne DDF zaak.

De Nederlandse vredesbeweging weigert te begrijpen dat het hier gaat om lieden die in meerderheid een soort oppositiepartij à la Solidarnosc willen oprichten. Dat heeft met vredesactiviteiten niets van doen. Het IKV moet kiezen of delen."

Ook Uli Brockmeyer, bestuurslid van de staatsjeugdorganisatie Freie Deutsche Jugend (2,3 miljoen) die zich opwerpt als pleitbezorgster van de vrede, ziet het IKV - „nee, we hebben geen contacten" - niet zo zitten. Met name de eenzijdige ontwapeningsstappen die de vredesbeweging propageert vallen slecht. „Die vergroten de kans op een kernoorlog, zijn naïef en gemakzuchtig."

## 'Geen ideologie, bitte'

De doorwerking van het blokpartitoon, ook van IKV-leus, stuit bij de autoriteiten in Oost-Berlijn op groot wantrouwen. Het al eerder geciteerde lid van het centrale partijcomité legt uit: „De DDR bestaat juist bij gratie van dat blutdenken."

Christine Wiewnk, secretaris van de Oostduitse Vredesraad en parlementslid voor de CDU: „We moeten de vredesbeweging niet belasten met ideologische discussies, anders werk je als spijtzwan. De internationale vredesbeweging bestaat immers uit groeperingen van legengestelde maatschappelijke stelsels in Oost en West. Het streven naar vrede is het enige dat hen bindt. Het IKV probeert verbind-

dingen te construeren die niet bestaan. Het heeft kennelijk behoefte zich te verdedigen tegen verwijten dat men anti-Amerikaans is. Vandaar het contact met bijvoorbeeld *Schwerter zu Pflugscharen*. Het IKV verwacht de anti-imperialistische oppositie die ze in eigen land bedrijft met het anticommunisme dat voornoemde groepering hier bedrijft. In de DDR hebben oppositionele vredesbewegingen geen bestaansrecht.

De staatsmacht staat bij ons (meer) in dienst van de vrede. Bij jullie niet. Daarom is er een oppositiebeweging nodig."

Olto Fuchs, hoofdbestuurslid van de Oostduitse CDU en voorzitter van de katholieke *Berliner Konferenz*, vraagt: „Het IKV wil te veel en te snel. Het moet niet weten hoe men moet denken en men moet niet door alsof de vredesbeweging in de DDR staat of valt met *Schwerter zu Pflugscharen*."

## Olifant in porseleinkast

Het IKV onderhoudt al zo'n vijf jaar relaties met de Bond van Evangelische Kerken in de DDR. Ruim zestig IKV-kernen hebben contacten met evangelische gemeenten in Oost-Duitsland. Die betrekkingen vormen een bron van ergernis voor de communistische overheid, maar ook de top van de kerken is er niet blij mee.

Dr. Werner Krusche, bisschop van Maagdenburg en voorzitter van conferentie van evangelische kerkeleiders: „Het IKV betreft ons omgevraagd in een partnerschap dat we niet willen en dat ons verdacht maakt bij de autoriteiten. Het IKV in Holland krijgt de Schlagzeilen (krantekoppen), wij in de DDR de Schläg (klappen).

De Nederlandse vredesbeweging snapt onze moeilijke positie niet. De heb ik ook weer ervaren tijdens mijn recente bezoek aan Den Haag. Men gedraagt zich als de olifant in de porseleinkast. Het IKV denkt dat je de vredesbeweging op dezelfde manier kunt benaderen als zusterorganisaties in Engeland of West-Duitsland. Een misvatting."

De rol van de Nederlandse vredesbeweging lijkt in de DDR vrijwel uitsgespeeld.

ACD 1669454

datum 05 APR 1983

CO

b. ~~7~~

d. ~~\_\_\_\_\_~~

C(CDO)nr.: 02/769

d.d.: 31 MARCH 1983

Info: III

Aan : CDB

Betreft : Informatie betreffende religieuze contacten met D<sub>DR</sub>

Bijl.:

geen actie zonder overleg

vrij voor actie

Op 18-3-1983 werd

het volgende ~~verreken~~ verkregen:

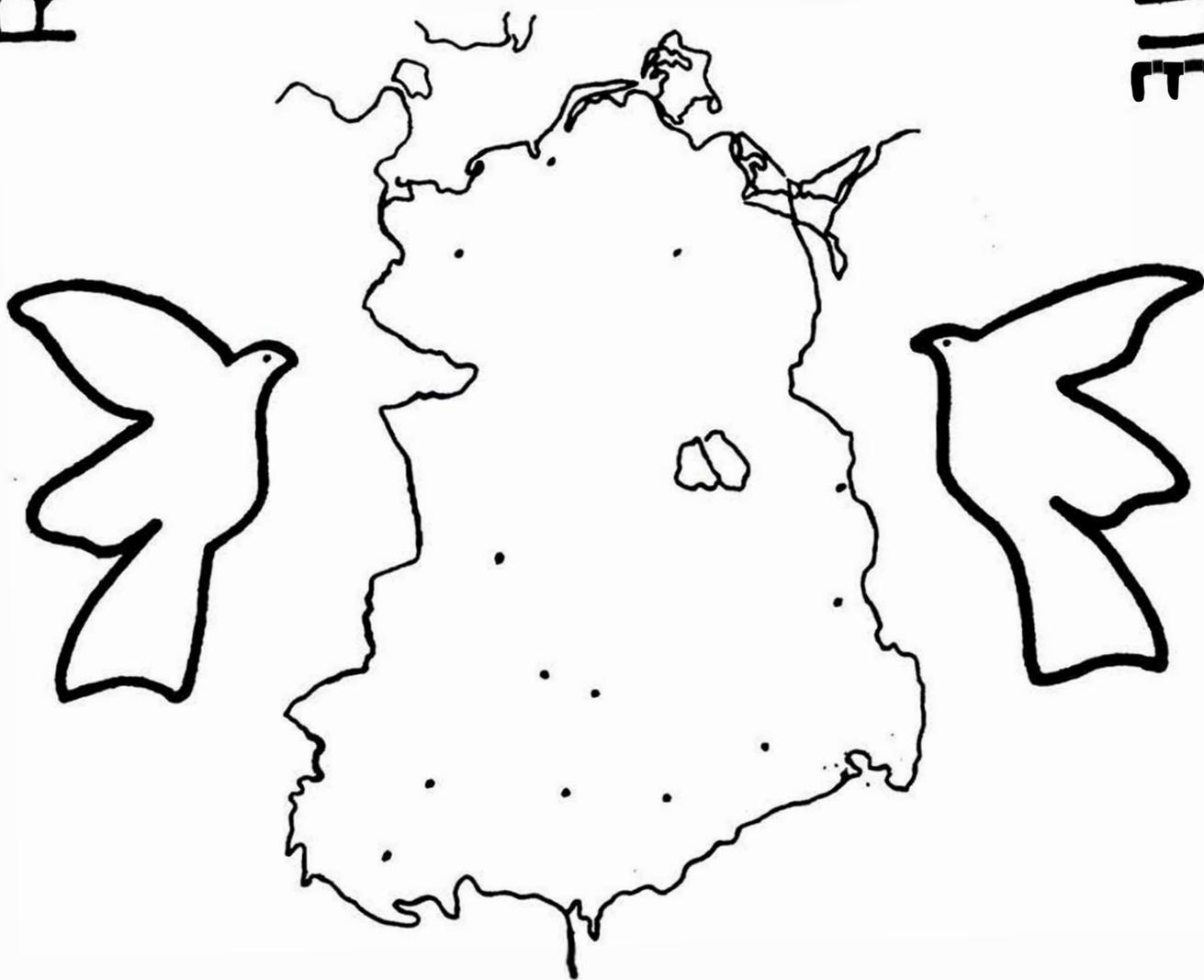
./.

zie bijlagen.

1669454

REISVERSLAG DDR

IKV DELEGATIE



9-16 OKT. 1981

## Inhoud

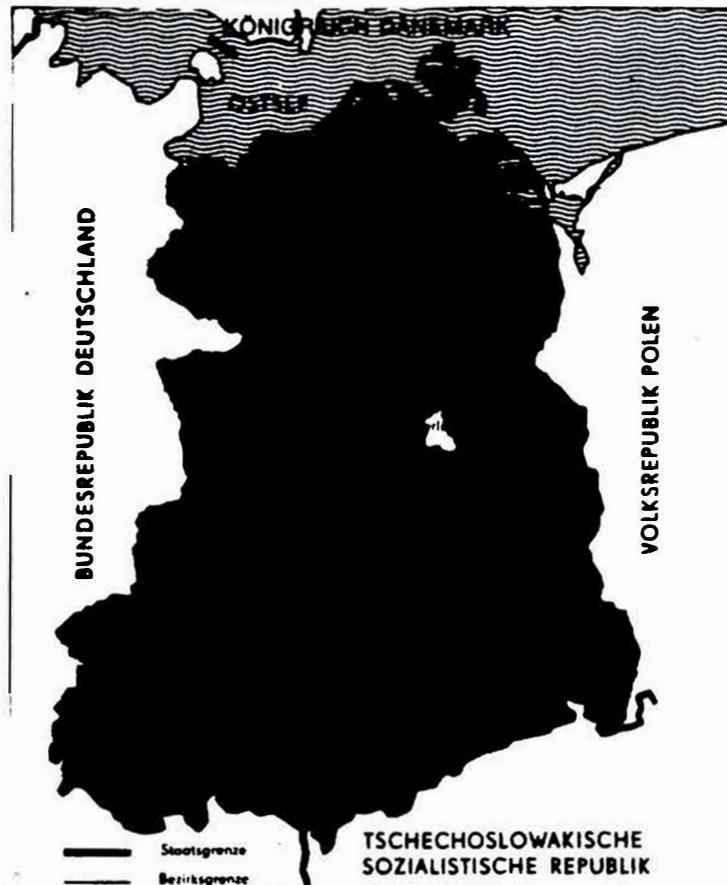
	Samenvatting	1
1	Inleiding: IKV-delegatie bezocht DDR	2
2	De politiek bestuurlijke structuur	3
3	Inleiding op het oorlogs-en vrededenken in de DDR	6
3.1	Het touwtrekken tussen de grootmachten	6
3.2	De veranderingen in de Duitse deelgebieden	7
3.3	Kijk op de BRD	7
3.4	Socialisme en kapitalisme	9
4	Oorlog en vrede	11
4.1	Bedreiging vanuit het Oosten	11
4.1.1	Het wereldcommunisme	11
4.1.2	De invallen	11
4.1.3	De bewapening	13
4.2	Bedreiging vanuit het Westen	13
4.2.1	De ideologie van de kapitalistische maatschappij	13
4.2.2	De bewapeningswedloop	14
4.3	De Vredesbeweging in de DDR	15
4.4	Werken aan de vrede vanuit de DDR	16
4.4.1	De algemene vredesstrategie	16
4.4.2	De vredesvoorstellen van de USSR	17
4.4.3	De (on)afhankelijke positie van de DDR	17
4.4.4	De éézijdige ontwapening	17
4.4.5	Het militaire onderwijs op school	18
4.4.6	Het vijandsbeeld	18
5	De kerken in de DDR	19
5.2	De betekenis van Luther	21
5.3	Caritatief werk van de kerken	22
5.4	De kerk over het leger en de bewapening	23
6	Interne zaken van de DDR	26
6.1	Gezondheidszorg	26
6.2	Schoolstelsel	26
6.3	Huisvesting	26
6.4	Economie	26
6.5	Cultuur	27
6.6	Vrijheid in de DDR	28
6.7	En verder....	28
7	Terugblik en konklusies	29

bijlagen

### Samenvatting

Dit is een reisverslag naar aanleiding van een bezoek dat een uit 4 personen bestaande IKV-delegatie aan de DDR bracht. Tijdens dit bezoek (van 9 t/m 16 oktober 1981) werden de plaatsen Berlijn, Wittenberg, Halle, Erfurt, Oberhof, Eisenach, Buchenwald en Weimar aangedaan. Naar aanleiding van de literatuurstudie welke aan de reis voorafging en op grond van de gesprekken welke gedurende de reis met politieke en kerkelijke functionarissen werden gevoerd, werden een aantal evaluatienunten met betrekking tot de DDR-samenleving opgesteld.

Deze reis heeft ons meer beïnvloed voor de positie van één van onze vijanden en heeft vele argumenten opgeleverd om in Nederland met onze strijd voor vrede en gerechtigheid door te gaan.



Duitse Democratische Republiek — Afkorting: DDR  
Hoofdstad: Berlijn  
Oppervlakte: 108.179 km<sup>2</sup>  
Bevolking: (1976) 16,7 miljoen, 155/km<sup>2</sup> waarvan 3 miljoen jeugdige personen (14 - 25 jaar)  
Grootste stedelijke werkende minoriteit: 100.000 Sorben (Slavische volksgroep)  
Geografische ligging: 54° 41' - 50° 10' noorder breedte, 9° 54' - 15° 2' ooster lengte  
Landsgrenzen: (M.E.T.)  
Aangrenzende landen: Polen - 480 km  
Tsjecho-Slowakije - 430 km  
Duitse Bondsrepubliek (BRD) - 1.381 km  
In het Noorden vormt de Oostzee de natuurlijke grens - 340 km.  
In het midden van de DDR ligt West-Berlijn, een stad met een bijzondere politieke status die vooral in het Verdrag over West-Berlijn, dat de vier grote mogendheden op 3 September 1971 hebben afgesloten, is vastgelegd.

1

Inleiding: IKV-delegatie bezoekt DDR.

Van 9 tot en met 16 oktober 1981 bracht een uit vier personen bestaande IKV-delegatie een bezoek aan de DDR. Deze delegatie was ontstaan via bemiddeling door de vereniging 'Nederland-DDR'. De doelstelling van deze vereniging luidt: "het bevorderen van de kennis van het land en het volk der DDR in Nederland in al zijn aspecten, teneinde te komen tot een vriendschappelijke relatie tussen de volkeren".

In de DDR heeft de vereniging nauwe kontakten met de Liga für Völkerfreundschaft; deze Liga wil de DDR ruimere bekendheid geven.

De Liga heeft de delegatie op hartelijke wijze ontvangen en rondgeleid. Voor de delegatie was een uitstekend programma samengesteld, toegespitst op de vredesproblematiek, de rol van de kerken en diverse andere facetten van de samenleving in de DDR. Het programma was afwisselend: zware en luchtige onderdelen zorgden samen voor een goed evenwicht.

De delegatie bestond uit:

Tom Kruisman, 75 jaar, gepensioneerd, uit Santpoort-Noord;  
Cor Gravemaker, 60 jaar, projectleider PEN (elektriciteits-  
mij.), uit Santpoort-Noord;  
Dick Koops, 29 jaar, werkzoekende, uit Vries;  
Gert van der Slikke, 37 jaar, ingenieur landmeetkunde,  
uit Assen.

Als begeleiders van onze delegatie in de DDR traden op:

Stephan Heinig, werkzaam voor de Liga voornoemd, als  
organisator/begeleider en

Sjef de Greef, docent aan de universiteit van Leipzig als tolk.  
Twee chauffeurs reuen ons van het naar haar, ofwel van Berlijn,  
via Wittenberg, Halle, Erfurt, Oberhof, Eisenach, Buchenwald  
en Weimar terug naar Berlijn.

Het nachtprogramma was niet voorbereid; dat bestond uit informele kontakten van de jongste helft van de delegatie met lokale jongeren. Deze kontakten schiepen de mogelijkheid om de ideeën uit het officiële programma en de vooraf gelezen literatuur te toetsen.

Hoofdstuk 2

2

De politiek bestuurlijke structuur

Uitgangspunt

"De DDR is een socialistische staat van arbeiders en boeren. Ze is de politieke organisatie van de werkenden in stad en land onder leiding van de arbeidersklasse en haar Marxistisch-Leninistische partij" (art. 1 van de grondwet).

Dit is de kern van de politieke structuur.

Partijen

Deze Marxistisch-Leninistische partij is de Sozialistische Einheitspartei Deutschlands (SED), die in 1946 ontstond uit een fusie van de communistische en de socialistische partij. Zij heeft 2.000.000 leden. De andere partijen erkennen de leiding van de SED.

Deze partijen zijn:

- a. Demokratische Bauernpartei Deutschlands (DBD);
- b. Christlich-Demokratische Union (CDU);
- c. Liberal-Demokratische Partei Deutschlands (LDPD);
- d. National-Demokratische Partei Deutschlands (NDPD)

De partijen verschillen in:

- 1. samenstelling,
- 2. filosofische positie (wereldbeschouwing),
- 3. aandachtspunten,
- 4. statuten.

Wij beperken ons tot een korte toelichting bij het CDU.

De CDU vertegenwoordigt de christelijke opvattingen

Zij wil zich inzetten voor het veiligstellen van een vrije godsdienstbeoefening: voor gewetensvrijheid, voor de bouw van kerken in nieuwe wijken, voor een kerkelijke studentenbond, tegen anti-religieuze propaganda, tegen eventuele benadeling van christenen bij hun uitoefening van een beroep etc..

De christelijke partij is niet per definitie christelijk.

Zo'n partij bestaat uit christenen.

De partij is politiek! Natuurlijk onderschrijft de CDU het atheïsme van het marxisme niet! (13)\*



\* het cijfer tussen ( ) verwijst naar het volgnummer van het gesprek (zie bijlage 1) waar dit naar voren is gekomen. de citaten van DDR zijde zijn dus onderstreept.

De politieke partijen zijn gelijk t.a.v.:

1. het politieke doel,

2. de politieke weg.

Nationale Front

De partijen en diverse grote organisaties (vakbond, jeugdbond, vrouwenbond e.d.) zijn verenigd in het Nationale Front. Samen handelen ze ten behoeve van de ontwikkeling van de socialistische maatschappij:

1. het realiseren van de vrede,

2. de economische ontwikkeling van het land.

In het Nationale Front heeft de SED de primaat omdat:

1. de SED de leidende positie al in 1945 verworven heeft (Lenin heeft gezegd dat de revolutionaire Marxistisch-Leninistische partij het voortouw moet hebben),

2. haar wereldbeschouwing wetenschappelijk bewezen is,

3. de arbeiders al het werk doen. (9)

In diverse gesprekken kwam naar voren dat er geen georganiseerde oppositie kan zijn, want wie kan er nu bezwaar hebben tegen de vredesvoorstellen van de Partijdag!? (9,11)



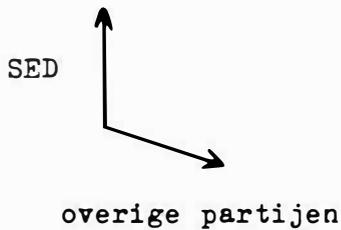
Karl Marx en Friedrich Engels — Grondleggers van het wetenschappelijke communisme.

Lokale Democratie

Het streven is er op gericht om de besluitvorming zo dicht mogelijk bij de betrokkenen te laten plaatsvinden. Zo is er inspraak op buurnivo, in de fabrieken en hebben de grote steden wijkgemeenteraden (Erfurt met ± 200.000 inwoners heeft 3 wijkgemeenteraden).

De belangstelling voor de lokale politiek is relatief groot. Op de publieke tribune van de gemeenteraadsvergadering in Wittenberg zitten 200 à 300 mensen. Zij kunnen vragen stellen. De wethouder moet dan direkt of binnen twee weken antwoorden.

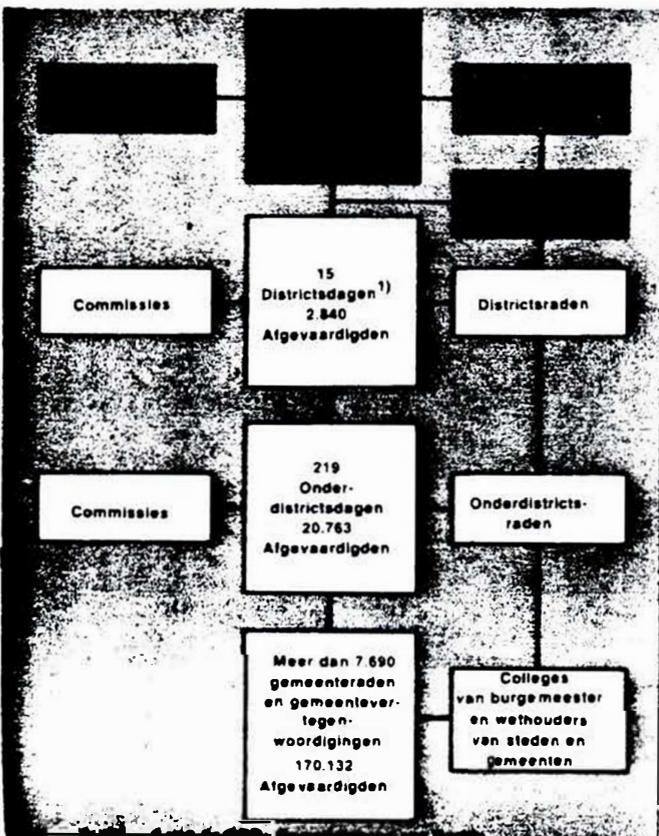
Ook op lokaal niveau is de macht van de SED groot. Figuratief is het zó weer te geven:



Normaal zou zijn:



In de DDR is het:



**Staatsstructuur en socialistische democratie**

3

Inleiding op het oorlogs- en vredesdenken in de D DR

Voor een beter begrip van het denken in de DDR over de oorlogsproblematiek en de vredesmogelijkheden is het noodzakelijk kennis te nemen van de ontstaansgeschiedenis van dit land. (a, b, ) (zie bijlage 2)

3.1

Het touwtrekken tussen de grootmachten.

We nemen de draad op bij het einde van de tweede wereldoorlog. Duitsland was bezet door de geallieerden. De wensen die de grootmachten (USA, SU, Engeland en Frankrijk) koesterden met het oog op de toekomst van Duitsland zijn als volgt samen te vatten:

1. Duitsland moet een (economische) eenheid blijven;
2. Duitsland moet gedemilitariseerd worden;
3. Duitsland moet gedenazificeerd worden;
4. Duitsland moet herstelbetalingen verrichten;
5. Er moet een ontmanteling van de monopolistische bedrijven plaatsvinden.

Over deze wensen bestond echter geen eenstemmigheid.

Wat er feitelijk gebeurde was, dat op de conferenties van Jalta (1945) en Potsdam (1945) door Amerika, Rusland en Engeland de opdeling in bezettingszones werd bevestigd en de wens tot democratisering van de Duitse samenleving werd uitgesproken. Aan die democratisering werd in het westelijke en het oostelijke deel op sterk uitlopende wijze vorm gegeven.

Belangentegenstellingen en meningsverschillen tussen de geallieerden hebben sterk bijgedragen aan de ontwikkeling die leidde tot de huidige situatie van een gedeeld Duitsland.

Enkele factoren willen we noemen:

1. Frankrijk wenste niet mee te werken aan de beslissingen van een controleraad (een door de geallieerden over Duitsland ingesteld bestuur);
2. De SU kregen de door haar gevraagde herstelbetalingen niet (de westelijken zagen zelf ten dele van herstelbetalingen af);
3. Vanaf maart 1947 ontstond er een nauw samenwerkingsverband tussen de drie westelijke geallieerden m.b.t. de economie van 'hun' bezettingsgebied (resultierend in een geldzuivering)
4. Rusland haalde zelf de herstelbetalingen uit 'haar' bezettingsgebied.

Met andere woorden, wanneer de geallieerden langs de weg van het overleg niet tot overeenstemming konden komen, haalden ze hun "rechten"

Toen in Londen in 1948 door een zesmogendhedenconferentie werd besloten tot de vorming van een westduitse anti-communistische staat (zulks in strijd met de besluiten van Potsdam) kon de stichting van de oostduitse DDR niet meer uitblijven. De bezettingsgrens was een staatsgrens geworden.

Samenvattend: onze indruk is dat de belangenpolitiek van de mogendheden moest leiden tot de vorming van twee Duitslanden van een verschillende politieke signatuur.

3.2

### De veranderingen in de Duitse deelgebieden.

Het beleid dat door de geallieerden in de Duitslanden werd gerealiseerd verschilde in oost en west zeer sterk. Onder leiding van de SU werd in Oost-Duitsland een ingrijpende zuivering doorgevoerd: onderwijzers, leraren, rechters en ambtenaren die het Hitler-regime hadden gediend werden uit hun posten ontheven. Getrouwe socialisten werden in hun plaats aangesteld. Er vond een ontmanteling van de particuliere bedrijven plaats: de industrie en de landbouw werden genationaliseerd. Actieve nazi's en oorlogsmisdadigers die grond bezaten verloren hun bezit zonder schade-loosstelling. De communisten en de socialisten namen de leiding bij de vorming van een socialistisch staatsbestel. In het westduitse deel voltrok deze ontwikkeling in geringere mate. Daar werd op beperkte schaal uitvoering gegeven aan de denazificering en de ontmanteling van de industrie. Begrijpelijk is dit een doorn in het oog van de socialisten (de SU en de DDR).



3.3

### Nieuw op de BRD.

Het zijn bovengenoemde historische ontwikkelingen en de huidige situatie in de BRD welke medebepalend zijn voor het in de DDR bestaande 'vijandsbeeld' met betrekking tot de BRD.

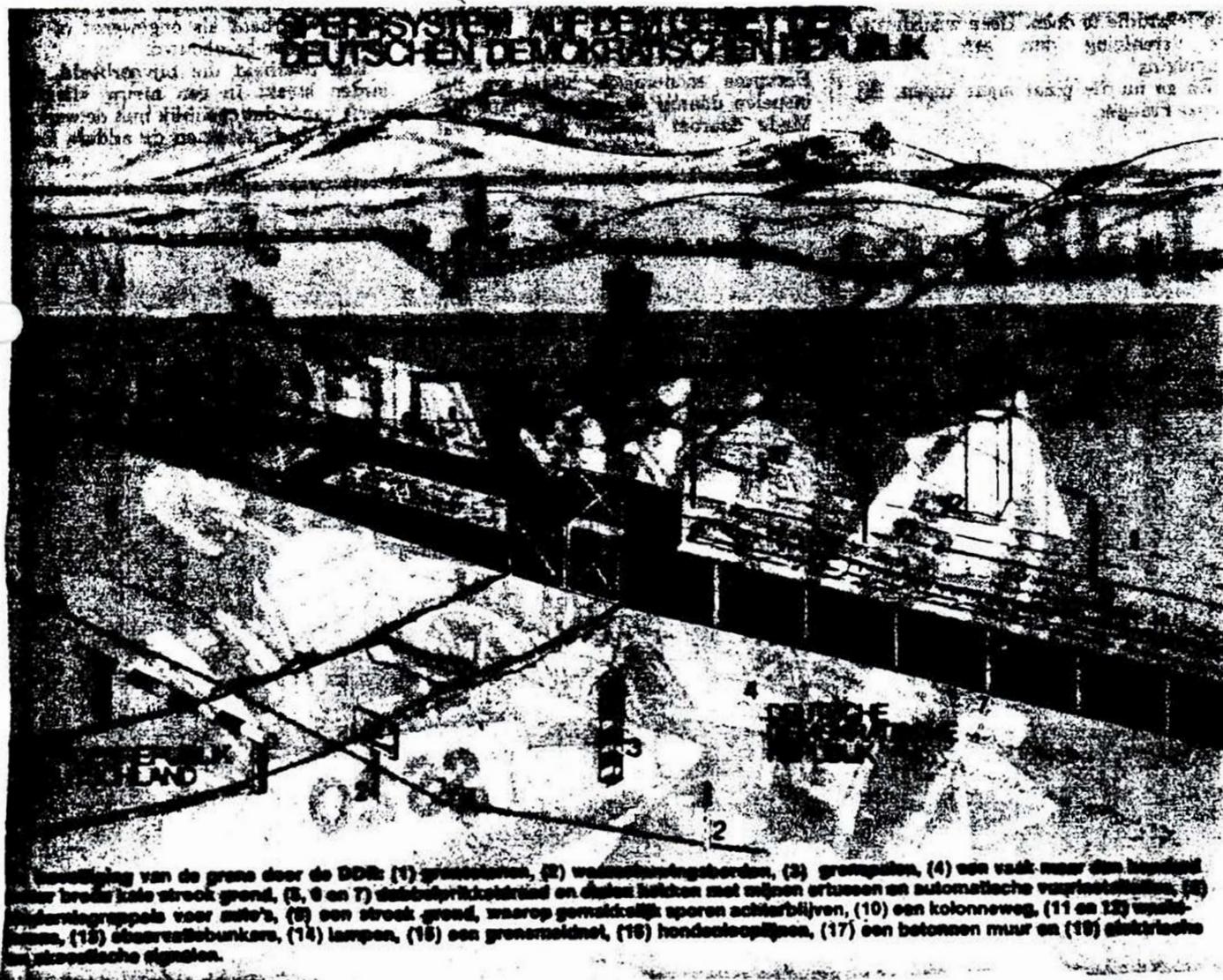
Op het moment geven de volgende aspecten binnen de BRD aanleiding tot de continuering van dit vijandsbeeld:

1. de instemming met de stationering van atoomwapens op het grondgebied van de BRD (op DDR-grondgebied staan geen atoomwapens);
2. uitzendingen vanuit de BRD via radio en televisie gericht op de bevolking van de DDR;
3. het gastvrije ont- haal dat vluchtelingen uit de DDR ten deel valt wanneer ze zich melden bij de ambassa- des van de BRD.



Adenauer sichtet und nutzt das Erbe des deutschen Faschismus (Karikatur)

● Welches Urteil erlaubt diese Karikatur über den Charakter der BRD? Belegen Sie Ihre Antwort mit Hilfe weiterer Lehrbuchmaterialien!



4. Het feit dat nu nog nazi's of nazi-gezinden op belangrijke posten in de BRD zitten.

### 3.4 Socialisme en kapitalisme

De socialisten beschouwen het kapitalisme als een mensvijandig systeem (het systeem waarin de mens door de mens wordt uitgebuit). Wat dat betreft zijn kapitalisme en communisme onverzoenlijke systemen. Toch ervaren de communisten niet de noodzaak dit vijandige systeem te vernietigen. In hun opvatting (gebaseerd op de zgn. objectieve wetenschappelijke analyse van de filosoof Marx) zal namelijk dat agressieve systeem zichzelf om zeep helpen. Het kapitalisme verkeert volgens genoemde analyse in haar laatste ontwikkelingsstadium het zogenaamde imperialistische stadium. De arbeiders of beter het proletariaat zal uiteindelijk zelf de bevrijding tot stand brengen (dus zonder gewapend ingrijpen van het socialistische blok; zie hfdst. 4.1.1).

De socialisten zien het kapitalisme als een agressief en mensvijandig systeem. Zij vinden deze visie bevestigd door het optreden van de kapitalistische wereld in de derde wereld, en door de wijze waarop bedrijven met hun arbeiders omspringen.

Daartegenover wordt het socialisme sterk geïdentificeerd met vrede.

De woorden 'socialisme' en 'vrede' worden bijna als synoniemen gebruikt. Het socialisme en de wil van het volk worden geacht op één lijn te liggen. Het kritiseren van dit systeem kan daarom ook snel uitgelegd worden als volksvijandigheid.

Het kan zelfs voorkomen dat meerderheidsuitspraken van het volk zelf a-socialistisch en dus tegen haar wil zijn. Daarom is socialistische volwassenheid voorwaarde voor de participatie in de opbouw van de socialistische staat).

Ik denk dat het voor de vredesbeweging hier van groot belang is te zien dat het begrip 'vrede' in de DDR een politieke lading heeft. Dat de daar levende opvatting feitelijk is: socialisme is de uiteindelijke gestalte van vrede en deze vrede zal uiteindelijk de hele wereld ten deel vallen (volgens de Marxistische analyse een noodzakelijke historische ontwikkeling).

Daar waar die vrede al werkelijkheid is geworden (in de DDR bv.) moet zij met alle middelen verdedigd worden. Over dit verdedigingsaspect straks meer.



13 Augustus 1961 — Gevechtsgroepen beveiligen de staatsgrens van de DDR voor de vrede in Eurooa



Wapenbroederschap verbindt de leden van de legers van de lid-staten van het Verdrag van Warschau

## Het Nationale Volksleger

Het Nationale Volksleger en de andere organen van de landverdediging beschermen de socialistische verworvenheden van de bevolking tegen alle aanvallen van buiten. In het belang van de handhaving van de vrede en van de veiligheid van de socialistische staat onderhoudt het Nationale Volksleger een nauwe wapenbroederschap met de legers van de Sovjetunie en van de andere socialistische staten.

## Hoofdstuk 4

### 4 Oorlog en Vrede.

#### 4.1 Bedreiging vanuit het Oosten.

Het idee dat er van de Oostbloklanden bedreiging uitgaat berust op drie punten:

1. het wereldcommunisme
2. de invallen in Hongarije (56), TsjechoSlowakije (68), Afganistan (79/80), Polen (?)
3. de geweldige kernbewapening

#### 4.1.1 Het wereldcommunisme

Het idee dat de wereldrevolutie door de loop van een geweer moet komen is onjuist, elk land zal zelf de omwenteling moeten bewerkstelligen als de grond er rijp voor is. De socialistische wereld heerschappij kan dus nooit geëxporteerd worden. In Chili kwam het ook van onderaf. Overigens wij zijn voor uitspraken van Mao niet verantwoordelijk. (3,9)  
Het lijkt erop dat er hier bij ons van een vooroordeel sprake is.

#### 4.1.2 De invallen

"In Hongarije had er reaktionaire beïnvloeding van buiten plaats gevonden. Er was een geweldig stuk terreur. Deze omwenteling met deze terreur was dus niet volgens de wil van het volk.

De ontwikkelingen in TsjechoSlowakije waren tegen het verbond gericht. Het ging daar niet alleen om het scheppen van een Tsjechisch Communisme (het Communisme met het menselijk gezicht). Als er inneming van buitenaf komt moeten we ingrijpen. (3)

Van onze kant is benadrukt dat het "te hulp snellen" van de Warschaupact troepen in TsjechoSlowakije bepaald niet volgens de wil van het volk was. Daarbij is verwezen naar de geschiedschrijving van de Karel Universiteit van Praag beschreven in "the Czech Black Book". Verder heeft ook het Die regime in Vietnam de Amerikanen te hulp verzoeken, dat ook toch ook niet de wil van het volk geweest zijn. Men dient dus erg voorzichtig te zijn met de term "te hulp verzoeken"!

Ook in Afghanistan zijn de troepen van de U.S.A. "te hulp verzoeken".



Mit Hilfe sowjetischer Truppen konnten die faschistischen Kräfte in Ungarn zurückgeschlagen. Ruhe, Ordnung und Sicherheit wiederhergestellt werden. Im Bild: Einwohner von Budapest begrüßen die zur Unterstützung der fortschrittlichen Kräfte eintreffenden sowjetischen Einheiten.

In Polen heeft tot o. dit bereikt het Streefbeen inv l plaatsgevoeren, ook al ervaren wij in het wester die dreiging al sinds augustus 1960.

"Iedereen in de DDR is bezorgd over de situatie in Polen. Het is jammer dat de kerk in Polen zo'n geweldige invloed heeft. Het gaat de Polen niet o. In toezetting tot de DDR worden de Polen slecht reïformeerd. Op de bedrijven in de DDR wordt er over diverse zaken gesproken. De Poolse regering is zwak, als zij sterker geweest was had zij deze situatie nooit toegelaten. De economie is daar nu kapitalistisch onbezit". (22)

## DAS WETTRUSTEN

verschlingt heute bereits

● **mehr als 500 Milliarden Dollar jährlich – fast eineinhalb Milliarden Dollar pro Tag.**

Mehr als die Hälfte davon entfällt auf die NATO-Staaten, der Rest auf alle übrigen Länder der Erde.

Allein

● **1 Großraumtank-/Frachtflugzeug vom Typ KC-10A, das für den Aggressionsverband „Schnelle Eingreiftruppe“ der USA eingesetzt wird, kostet 34 Millionen Dollar –**

genausoviel wie die Schaffung von

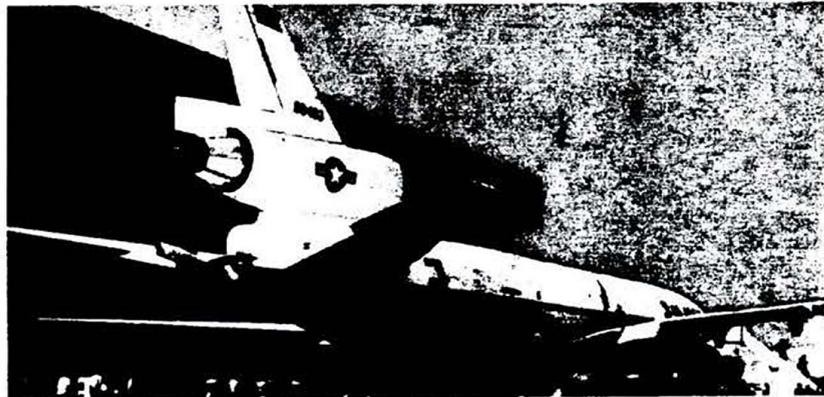
● **2720 Arbeitsplätzen in der Gesundheitsfürsorge!**

**Und wer streicht den KC-10A-Maximalprofit ein?**

Es sind

● **vor allem die Aktionäre des USA-Konzerns McDonnell Douglas.**

Fotos: Repro-Archiv, ADN-ZB



In de DDR komen we door de Poolse situatie in de problemen. Zo krijgen we geen kolen op dit moment; onze energietoevoer loopt via Polen.

Toch wil niemand dat Polen binnen gemarcheerd wordt, omdat we weten wat er dan gebeurt. Maar het socialisme staat daar op het spel. (22)

Bovenstaande reactie kregen we van de vice voorzitter van de "Friedensrat", op onze mededeling dat we in diverse kroeg-gesprekken de indruk hadden gekregen dat het DDR-volk rijp was Polen binnen te marcheren.

We blijven hier van mening verschillen. Zij vinden dat de onderlinge solidariteit tussen de volkeren voorop moet staan, terwijl wij van mening zijn dat de wil van het volk doorslaggevend is.

#### 4.1.3

##### De Bewapening

"De SS-20 is een verdedigingswapen om de raketten van het Westen vroegtijdig uit te schakelen" (11)

We hebben geprobeerd om deze onzin met een aantal argumenten te ontzenuwen.

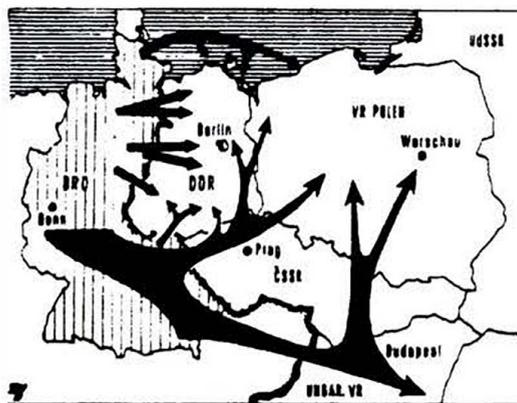
Het aanvallend karakter van o.a. dit wapen laadt op ons in het Westen een geweldige bedreiging.

#### 4.2

##### Bedreiging vanuit het Westen

Het idee dat er van de NAVO-landen dreiging uitgaat berust op een aantal gegevens:

1. ideologie van de kapitalistische maatschappij;
2. de bewapeningswedloop.



Ein NATO-Angriffsplan, veröffentlicht in „Newsweek“ vom 10. April 1950

## 4.2.1

De ideologie van de kapitalistische maatschappij  
Het kapitalisme is in zich agressief omdat het voor  
het behalen van winst over „lijken” gaat.

De NATO wil een militair overwicht hebben en de  
Marschmaaktlanden economisch uitputten door het te  
laten bewapenen („doodbewapenen”). Maig heeft gezegd  
dat er belangrijker dingen in de wereld zijn dan de  
vrede. Reagan heeft gezegd dat de U.S.A. nummer één  
moet zijn. (11)

## 4.2.2

De bewapeningswedloop

Het is steeds het Westen dat de nieuwe wapens ontwikkelt:

Atoombom, waterstofbom, ..... neutronenbom.

Ook heeft de USA een bewapeningswedloop in de ruimte ge-  
introduceerd met Skylab en ruimteveer Space Shuttle.

Het westen heeft allerlei offensieve systemen (Pershing II,  
kruisraket e.d.) ”.

4.2.3. Het mensonvriendelijke systeem van het kapitalisme.

”In de praktijk blijkt dat het westen niet vredelievend is.  
Zo heeft de U.S.A. het SALT II akkoord niet ondertekend  
en de U.S.S.R. wel. De U.S.A. heeft chemische wapens in  
Vietnam gebruikt. Zuid-Afrika is Angola binnengevallen.  
Tweëntwintig D.D.R. grenswachten zijn aan de grens gesneu-  
veld. De vredesvoorstellen van de U.S.S.R. worden door de  
U.S.A. afgewezen.

De U.S.A. is nu bezig om haar systeem van sociale voor-  
zieningen af te breken ten behoeve van de bewapening.

De NATO wil niet verklaren dat zij niet als eerste de  
kernwapens wil gebruiken enz. enz.”

Ook van de BRD gaat een dreiging uit. (zie par. 3.3.).

In de huidige situatie is het onmogelijk om duidelijk te maken dat er bij hen geen bezorgdheid hoeft te zijn.

#### 4.3 De Vredesbeweging in de DDR

De officiële vredesbeweging in de DDR is de Friedensrat. Deze raad is samengesteld uit ± 300 personen uit allerlei sectoren van de maatschappij: wetenschappers, arbeiders, dichters, jeugd, kerk e.d..

Soms worden bepaalde mensen ad hoc benaderd b.v. polemologen.

Het is een onafhankelijke organisatie die meewerkt in het Nationale Front.

De vrijwilligers worden vanuit de sectoren die ze vertegenwoordigen afgevaardigd.

Het doel 'vrede' probeert men dichterbij te brengen door internationale kontakten, deelname aan konferenties en door het maken van brochures en posters.

Over de rol van de kerken t.a.v. de vredesvraagstukken wordt gesproken in hoofdstuk 5.

Akties op straat richten zich uitsluitend tegen het Westen. Zo zijn er miljoenen handtekeningen verzameld tegen de invoering van de neutronenbom.

Op aanplakborden wordt veel propaganda gemaakt voor de vredesinitiatieven van het Oostblok en wordt de 'Hochrüstung' van het Westen afgekraakt.

In Wittenberg hebben we met de locoburgemeester gesproken over de mogelijkheid van zustersteden (DDR - Nederland).

Hij was hier enthousiast voor, maar had voor Wittenberg al relaties met franse steden.

Via de vereniging Nederland - DDR en de Liga für Völkerfreundschaft zullen we deze mogelijkheden nagaan.

Als taak van de gemeenteraad wordt gezien om de burgers en dus ook de jeugd te informeren over de vredesproblematiek. Marx heeft gezegd voordat de mens tot beweging komt moet het door zijn kop heen.

#### 4.4 Werken aan de vrede vanuit de DDR

Bij het werken aan de vrede zijn er gezien vanuit het oosten een aantal punten van belang:

##### POSITIEF

1. de algemene vredesstrategie
2. de vredesvoorstellen van de U.S.S.R.
3. de (on)afhankelijke positie van de D.D.R.
4. de eenzijdige ontwapening

##### NEGATIEF

5. het militaire onderwijs op school
6. het vijandsbeeld

#### 4.4.1 De algemene vredesstrategie

"Er bestaat een duidelijke wens om zich voor andere volken te interesseren en een ieder een gevoel van solidariteit bij te brengen. Dit houdt in dat we trouw zijn aan het verbond en dat we andere volken willen respecteren. De belangrijke opgave om de vrede te bewaren ziet men in de D.D.R. langs de volgende weg verlopen:

1. eindigen wapenwedloop
2. bewapenen op lager niveau
3. eerst de kernwapens weg, hoe sneller hoe beter, want zij vernietigen het wezen van de mens.

De DDR is niet alleen tegen een kernoorlog maar tegen elke oorlog". (3)

## **Das Friedensprogramm der achtziger Jahre**

In Fortsetzung ihrer Friedensprogramme und unter Berufung auf bisherige Vorschläge der Warschauer-Vertrags-Staaten schlug Leonid Iljitsch Breshnew auf dem XXVI. Parteitag der KPdSU neue, zusätzliche Anstrengungen vor, um nach Lösungen zur Gesundung der internationalen Lage und zur Verhinderung eines Krieges zu suchen. Diese Vorschläge schließen auch Anregungen breiter Kreise aus vielen Ländern ein. Sie haben zum Inhalt:

- Ein Treffen der Repräsentanten der UdSSR und der USA auf höchster Ebene und Fortsetzung des aktiven Dialogs zwischen beiden Staaten auf allen Ebenen
- Eine Sondertagung des UN-Sicherheitsrates unter Beteiligung der höchsten Repräsentanten der Mitgliedsstaaten und gegebenenfalls anderer interessierter Staaten
- Ein Moratorium für die Stationierung neuer Raketenkernwaffen mittlerer Reichweite der NATO-Länder und der UdSSR, das heißt, diese Mittel einschließlich der vorgeschobenen Kernwaffen der USA in Europa quantitativ und qualitativ auf dem vorhandenen Stand bis zum Abschluß eines ständigen Vertrages über die Begrenzung bzw. Reduzierung dieser Mittel in Europa

- Die unverzügliche Fortsetzung der Verhandlungen mit den USA über die Begrenzung der strategischen Rüstungen und deren Reduzierung auf der Grundlage der Gleichheit und der gleichen Sicherheit; Abkommen über das Verbot der Neutronenwaffen
- Die Ausdehnung des Anwendungsgebietes vertrauensbildender Maßnahmen auf militärischem Gebiet auf den gesamten europäischen Teil der UdSSR unter der Voraussetzung einer entsprechenden Erweiterung der Zone für diese Maßnahmen seitens der westlichen Staaten; Verhandlungen über solche Maßnahmen im Fernen Osten
- Verhandlungen und Vereinbarungen zu Fragen der Sicherheit in der Golf-Region, gegebenenfalls koordiniert mit den mit Afghanistan zusammenhängenden internationalen Aspekten
- Die Einberufung einer internationalen Konferenz zur Gewährleistung eines gerechten und dauerhaften Friedens im Nahen Osten
- Die Bildung eines internationalen Komitees namhafter Wissenschaftler, das vor Augen führen soll, wie lebensnotwendig die Abwendung einer nuklearen Katastrophe ist

4.4.2

De vredesvoorstellen van de USSR

"De USSR heeft een aantal stappen genomen en voorstellen gedaan:

1. Zij heeft SALT 2 ondertekend.
2. Zij heeft 20.000 manroepen teruggetrokken uit Oost-Europa.
3. Zij wil de middellange afstandsruketten verder naar het Oosten terughalen (achter de Oeral).
4. Zij heeft uitgesproken dat ze niet als eerste kernwapens wil gebruiken.
5. In de satellietlanden zijn geen atoomruketten opgeslagen.
6. Zij heeft een moratorium voorgesteld, dwz. er worden geen nieuwe wapens ontwikkeld zolang de onderhandelingen gaande zijn.
7. Zij wil een produktiestop op kernruketten." (3,9)

4.4.3

De (on)afhankelijke positie van de DDR.

De trouw aan het Warschaupakt is in de DDR erg groot. Steeds wordt er verwezen naar de 2de partijdag van de C.P. in de USSR, die doorwerkt in de 1de partijdag van de SED in de DDR. De DDR loont dus sterk aan de leiband van de communistische partij in de USSR. Een onafhankelijke buitenlandse politiek zoals b.v. Roemenië, **Albanie** of Joegoslavië voeren lijkt voorlo is onmogelijk.

4.4.4

De eenzijdige Ontwapening

"Eenzijdige ontwapening is onwetenschappelijk. Elke staat moet een verdedigingssysteem hebben. We zijn tenslotte vetu e van overvallen in deze wereld. We moeten dus rekening houden met de militaire kracht.  hadden wij ons (verdedigings)leger niet gehad, dan was de situatie hier anders geweest. Als de communistische landen geen wapens meer hebben, dan worden ze besprongen. De USA wil toch de andere landen onder haar invloed brengen. Het zou moord zijn als wij zouden ontwapenen, terwijl de andere kant leuapent!"



1 Abb. 3/79 „Ein Gewehr ist dann eine gute Sache, wenn es für eine gute Sache da ist“ (Plakat von Kurt Zwickermann, 1966)

"Den eenzijdige eerste stap van Nederland zal nooit gevolgd worden door eenzelfde stap in de DDR. De DDR heeft de SED direkt tegenover zich, Nederland betekent in dat opzicht weinig.

De vervolgstap op een eerste stap van Nederland zal nooit door de DDR alleen kunnen worden genomen. De Warschaupact-landen maken stappen na onderling overleg. Dat zou bv. het terugtrekken van de SS-20 raketten tot achter de Oeral kunnen betekenen.

Als er geen raketten in Nederland opgesteld zouden staan, dan zal zij ook niet worden aangevallen." (9)

#### 4.4.5 Het militaire onderwijs op school.

Het militaire onderwijs op school (wekrunterricht) is één van de punten waar de kerken in de DDR zich steeds tegen verzet hebben.

De reactie is dat "kinderen zich moeten leren verdedigen. Het doel moet zijn om het socialisme te verdedigen. Leerlingen van 15 en 16 jaar krijgen 1 uur per week les. Als een leerling deze lessen niet wil volgen dan mag hij verblijven. De SED is het daarmee eens. De meisjes krijgen civiele verdediging." (9)

#### 4.4.6 Het vijandsbeeld.

Ook uit de voorgaande paragrafen zal duidelijk zijn dat er m.n. t.a.v. de USA en de BRD een vijandsbeeld bestaat. In de geschiedenisboeken van het voortgezet onderwijs komt dit ook duidelijk naar voren.

In de discussies hebben we geprobeerd het beeld te verschuiven naar een vriend-vijandbeeld. Omdat het vijandsbeeld geen ruimte geeft om de vrede verder te ontwikkelen.



5

### De kerken in de DDR

In de DDR kent men de volgende religieuze groeperingen: de evangelische kerk met acht bisdommen, de katholieke kerk en <sup>†</sup> 30 andere religieuze gemeenschappen.

De eerstgenoemde kerken hebben respectievelijk  
9.020.000 leden en 4360 dominees/  
pastores (evang. kerken) en  
1.200.000 leden en 1300 geestelijken  
(kath. kerken).

Met andere woorden 10,5 miljoen inwoners (van de 17 miljoen) zijn lid van een kerkgenootschap ( 7 à 10% van de DDR-burgers is kerkelijk meelevend). (5)

In 1949 kwam er een scheiding tussen kerk en staat tot stand. De kerk is vrij, maar haar vroegere privileges, als godsdienstonderwijs op de scholen, gebruik van de communicatiemiddelen als pers en radio, staatshulp bij het ophalen van kerkelijke balasting werden toen afgeschaft (Op dit moment vinden er wel weer uitzendingen van kerkdiensten via radio of televisie plaats ).(b)

De staat geeft geldelijke hulp ten behoeve van het onderhoud van historische gebouwen.

De opleiding van evangelische theologen vindt plaats aan de theologiesekties van een zestal staatsuniversiteiten. Deze studie wordt door de staat gefinancierd. (c)

Daarnaast beschikt de evangelische kerk nog over eigen opleidingsinstituten. Voor de katholieke geestelijken is er een instelling voor een filosofisch-theologische studie en bestaan er twee seminaries. (c)

Zowel de evangelische kerken als de rooms katholieke kerk onderhouden contacten met de zusterkerken in de BRD.

Hoe deze betrekkingen precies liggen is niet geheel duidelijk; we hoorden in één geval dat er materiële ondersteuning vanuit de BRD naar een ziekenhuis van de evangelische kerk in de DDR was gekomen. (20)

Van officiële sprekers in de DDR hoorden we niets dan lof over de samenwerking tussen de communisten en de christenen. Het gesprek tussen beide groepen wordt als belangrijk ervaren.

## Hinweise

„Unser Dankopfer ist heute für die Erhaltung unserer irdischen Gebäude bestimmt!“ heißt es nicht selten in unseren Gottesdiensten. Was geschieht eigentlich mit diesen Geldern?

Vom Baugeschehen in und an der Stadtkirche für das Lutherjahr 1983 haben wir an dieser Stelle schon berichtet. Heute möchten wir Ihr Augenmerk auf andere Bauplätze lenken. Zur Stadtkirchengemeinde gehören ja noch weitere Gemeindebezirke mit ihren Versammlungs- und Predigtstätten.

Waren Sie schon einmal in den Räumen der Paulusgemeinde? Wir würden Sie in nächster Zeit gern zur Einweihung ihrer neu eingerichteten Räume einladen. In der Dresdener Straße 9 hat die Paulusgemeinde (dazu gehören die Gartenvorstadt und Luthersbrunnen) ihren evangelischen Kindergarten und die gottesdienstlichen Räume. Aus einer ehemaligen Gastwirtschaft hatte sich die Kirchengemeinde eine Versammlungsstätte hergerichtet. Seitdem sind viele Jahrzehnte vergangen und haben ihre Spuren hinterlassen, so daß eine Neugestaltung notwendig wurde. Pastorin Starke, die diesen Gemeindebezirk mitversorgt, hat es verstanden, viele Gemeindeglieder willig zu machen, ihr Gemeindehaus wieder „wohnlich“ herzurichten, und hat dabei viel Mut, Schwung und Organisationsgeschick entfaltet. Ein Aufbaulager der Aktion Sühnezeichen, 18 junge Männer und Mädchen, haben in ihren Ferien über zwei Wochen im Juli/August wichtige Aufräumungs- und Abrißarbeiten geleistet. Das war nicht nur ein wichtiger Beitrag für den Bauablauf, sondern es hat auch viele schöne Begegnungen, gemeinsame Stunden und gottesdienstliche Versammlungen von jung und alt in der Gemeinde gegeben. Wir freuen uns, daß hier letztlich für uns alle eine schöne Versammlungsstätte entsteht, die für unser Zusammensein als Gemeinde vielfältig zu nutzen sein wird. Dank gilt jetzt schon allen, die sich hier eingesetzt haben.

Vielleicht haben Sie sich aber auch gefreut über die renovierten Kirchen, die einen so am Wege grüßen. Die Kirchen in Eutzsch, Dorna und Wartenburg zeigen sich im neuen Gewand. Auch sie zeugen von der Liebe der Gemeinden zu ihrem Gotteshaus.

Der Rundfunkgottesdienst zum Reformationstag wird in diesem Jahr am Sonntag, dem 25. 10., um 7.30 Uhr über Radio DDR 1 gesendet. Die Aufnahme dieses Gemeindegottesdienstes, in dem die Wittenberger Kantorei mitwirkt und Herr Propst Treu die Predigt hält, erfolgt am Sonntag, dem 18. 10., von 10.00 Uhr bis 10.50 Uhr in der Stadtkirche Wittenberg. Die Gemeinde ist dazu sehr herzlich eingeladen.

Im Zusammenhang mit dem Reformationstag findet am Sonntag, dem 1. November, in Wittenberg ein Konfirmandentreffen (7.—9. Klassen) für den Evangelischen Kirchenkreis Wittenberg statt.

Pw G 392-81 IV-28-2 1145



# Mitteilungen für die evangelischen Kirchengemeinden der Lutherstadt Wittenberg

Jahresheft 1981

**Vergeßt nicht, Gutes zu tun  
und mit anderen zu teilen;  
denn an solchen Opfern  
hat Gott Gefallen.**

Hebter 8, 25

X

Hoewel de kerken voor bepaalde doelen dus staatshulp ontvangen, moeten ze zichzelf in principe bedruipen. Deze zelfredzaamheid werd ons toevalligerwijs geïllustreerd toen we mensen op straat zagen kollekeren. De mogelijkheid van de kerk om naar buiten te treden blijkt behalve via deze kollekte nog uit de al genoemde radio-of televisieuitzendingen en het bestaan van christelijke boekhandels. Zo'n boekhandel kan uitsluitend beschikken over de uitgaven van een centrale uitgeverij. Via deze uitgeverij kunnen ook boeken uit 'het westen' worden betrokken. (21)

5.2

### De betekenis van Luther (7)

Er is een sterke tendens de geschiedenis te interpreteren vanuit de zgn. objektieve wetenschappelijke analyse van Marx.

Binnen die analyse wordt aan de bevrijdende beweging van de arbeiders een beslissende en leidende rol toegekend.

Deze beweging vinden we ook terug in de verklaring van de rol die Luther heeft gespeeld. De waardering voor het leven van Luther vanaf 1525 dateert vanaf 1967. Dat er daarvoor geen

aandacht voor deze kerkhervormer was heeft volgens de mensen welke we hierover spraken de volgende oorzaken:

1. toen werd duidelijk dat voor een begrip van Müntzer (leider van opstandige boeren en plebejers 1500) een verstaan van Luther die onontbeerlijk was;
2. men had het tot dan toe te druk gehad met het werken van andere elementen van 'de culterele erfenis';
3. het was dankzij een bezoek van een geleerde aan Rome dat men inzicht kreeg in de betekenis van Luther.

De bezinning vanaf 1967 leverde een aantal gunstige beoordelingen van Luther op. Erkend werd dat Luther de vroegeburgerlike revolutie had ingezet doordat hij langs de weg van de reformatie (waaronder het vastrijken van de 95 stellingen) de macht van de katholieke kerk aantastte.

In het verlengde van deze waardering ligt de viering in 1963 dat het honderd jaar geleden is dat Luther geboren werd. Wittenberg speelt in dit geheel uiteraard een belangrijke rol, daar bevindt zich het zogenaamde 'Luther-haus' en het 'Melancthon-haus'.



5.3

Caritatief werk van de kerken

De kerken in de DDR verzetten veel zgn. caritatieve arbeid. De evangelische kerken beheeren 48 ziekenhuizen en 'Heilstätten' en verder nog o.a. tehuizen voor geestelijk en lichamelijke rehandicapten, tehuizen voor moeder en kind, verzorgings- en bejaardentehuizen, kindertehuizen etc.

Ook de katholieke kerk beschikt over dit soort voorzieningen. Aan één van de evangelische ziekenhuizen brachten we een bezoek: het was het Sophie-ziekenhuis in Weimar. (20) Uit het gesprek dat we daar met de ziekenhuisdirecteur voerden bleek ons dat het hier een ziekenhuis van 300 bedden betrof. Er waren 450 medewerkers aan verbonden. (parttimers meegeteld). Aan het ziekenhuis studeren 100 leerlingen. De opleiding aan het ziekenhuis duurt 4 jaar. Het aantal aanmeldingen van leerlingen is ruim voldoende, (m.a.w. overtreft de opnamecapaciteit).

Het Sophie-ziekenhuis is één van de twee ziekenhuizen in Weimar; het werd gesticht in 1834 door de nederlandse prinses Sophie. Gevraagd naar het verschil tussen dit evangelisch ziekenhuis en een staatsziekenhuis werden we gewezen op de werkzaamheden van de predikant en zijn vrouw die erop gericht gericht zijn samen met alle medewerkers van het ziekenhuis voor de zieken een klimaat van liefde en vertrouwen te scheppen. De zielzorg krijgt gestalte in de activiteiten van alle medewerkers en vaak ook nog door de bezoeken van predikanten 'van buiten'.

De inkomsten van het ziekenhuis komen afhankelijk van de bestemming van de staat (verpleegkosten), de diakonie van de kerk (bouwinvesteringen) of van de evangelische kerk van de BRD (giften).

Voorts worden er kollekten gehouden (opstraat, 2x per jaar) waarvan een gedeelte van de opbrengst bestemd is voor het ziekenhuis. Met betrekking tot de voorkomende klachten hebben we van gedachten gewisseld over twee verschijnselen die moeilijk uit te bannen zullen zijn: zelfmoord en overmatig alcoholmisbruik.

Deze verschijnselen worden gekarakteriseerd als problemen van de persoonlijkheid. De druk welke er op mensen ligt (materialisme, het huishoudelijk werk naast de beroepsmatige werkzaamheden) is mede verantwoordelijk voor problemen van deze aard. We vonden het opvallend dat men ook over deze aspecten van de samenleving wilde spreken.

5.4

De kerk over het leger en de bewapening.

De algemeen politieke lijn m.b.t. het leger luidt:

Voor de bescherming van het socialisme is een krachtig leger onontbeerlijk. Het lijkt er niet op dat de partij van de christenen wat dit punt betreft een ander standpunt inneemt dan bv. de SED.

Het was opvallend dat we in discussies met partijleden (ongeacht van welke partij) of partijgetrouwen dikwijls dezelfde argumenten



Angriffe auf das Leben  
Karrikatur von Bill Andrews aus der Ausstellung „Satire im  
Kampf für den Frieden“ in Moskau 1977

voorgescheteld kregen als het geval is wanneer we met mensen in Nederland spreken die de stellingname van het IKV afkeuren omdat e.e.a. een te idealistische stap zou zijn. Deze discussies mondden vaak uit in de tegenstelling idealisme versus realisme, waarbij ons onrealistisch idealisme werd verweten. Dat was bijvoorbeeld het geval toen we in Erfurt spraken met vertegenwoordigers van het CDU in het Nationale Front. (13)

Er bleek bij hen geen bereid te bestaan voor de stellingname van jongeren binnen de evangelische kerken, die een echt alternatief voor de dienstplicht had en gevraagd. Want er is niemand voor het bestaande alternatief kiest, kan dit nadelig uitpakken voor familieleden.

De meest realistische en edele wijze van inzet voor de vaderland bestaat in de vervulling van de militaire dienstplicht. Dat te weigeren is a-social. Men mag zelfs zover te beweren dat "de huidige regeling voldoende ruimte liet voor de individuele gewetens van aspirant dienstplichtigen." (13)

Het zijn met name de evangelische kerken (zoals hierboven al even duidelijk werd) die een kritische bezinning op het leger en de bewapening aanslingeren. Daar leeft (net als bij het IKV) de gedachte dat er niet alleen een bedreiging uitgaat van het westen, maar ook van de wapens welke de politieke machtsblokken tot hun beschikking hebben. Dat komt tot uiting in een door de synode van de bond van evangelische kerken uitgebracht stuk, en we hoorden het uit de mond van de superintendent die (21) ons de kerk (Herderkirche) van Weimar liet zien. De brief van de Hervorde synode is binnen de evangelische kerk besproken.

Bemoedigende dingen hoorden we ook van een predikant (5) in Berlijn. Hij, lid van een evangelische werkgroep over ontwapening, vertelde ons dat er in de gesprekken over de bewapening een sterk accent is gelegd op het begrip 'vertrouwen'. Thema's van de bezinningen luiden bv. 'Für welchen Frieden beten wir?' en 'Für mehr Vertrauen trotz Konflikten'. Het zijn ook met name de kerken die de discussie over het 'Wehrunterricht, op de scholen hebben aangezwengeld.



Het was niet mogelijk in een gesprek met een funktionaris van de Friedensrat meer zicht te krijgen op het verloop van deze discussies.

Konkluderend kunnen we stellen, dat we met name binnen de kerken geluiden horen die aansluiten bij de discussies zoals we die o.a. binnen het IKV voeren. Elders (bij politici) troffen we een sterk verpolitiekte vredesopvatting aan.



6 Interne zaken van de DDR

6.1 Gezondheidszorg: onze kennismaking met de gezondheidszorg in de DDR moest beperkt blijven tot een bezoek aan het Sophie-ziekenhuis in Weimar. Onder het hoofdstukje over de kerken is daarover bericht.

6.2 Schoolstelsel: In Erfurt brachten we een bezoek aan een kleuterschoolkinderkreche combinatie. Voor alle kinderen is er een opvang geregeld; daardoor zijn de vaders en de moeders in de gelegenheid om te werken.

We werden op deze scholencombinatie verrast met een warm onthaal.

Na de bezichtiging van de school: kinderen in de klassen, peuters in een slaapzaal, keurige garderobes, boeken over het soldatenleven etende en spelende kleuters hadden we een gesprek met het hoofd van de school, een kontaktvrouw (schoolgemeente) en de stadsarchitect van Erfurt.

Uit dit gesprek vermelden we het volgende:

Het schoolwerkplan is hetzelfde op alle scholen. Het wordt vanuit Berlijn aangereikt.

Als er scholen in onbruik raken zullen ze voor een andere dan de schoolbestemming geschikt gemaakt worden.

Hoewel de emancipatie voortschrijdt willen de vrouwen nog meer: er is bij de mannen nog veel te weinig begrip voor de positie van de vrouw (de drukke bezigheden).

Het hoge scheidingspercentage (ongeveer 30%) geeft bij de kinderen veel emotionele problemen en leermoeilijkheden.

6.3 Huisvesting: hoewel we geen algemeen overzicht hebben van de huisvestingsituatie hebben we de indruk dat er in de DDR sterk rekening wordt gehouden met de sociale situatie van het gezin. Er is een groot tekort aan woningen.

6.4 Economie: de economie van de DDR is een geleide economie, dat betekent dat van hogerhand bepaald wordt, welke producten in welke oplage reproduceerd worden. Uit gesprekken in de kroeg bleek ons dat men de arbeidsproductiviteit nog te laag vindt (d.w.z. hij kan beter). Beloning naar prestatie wordt gebruikt als produktiviteitverhogende stimulant. Binnen de huidige inrichting van 's lands economie is het meewerken van de vrouwen noodzakelijk. Er is een groot tekort aan arbeidsdrachten. Het meewerken van de vrouwen is echter niet alleen een lands-economische noodzaak, maar is ook noodzakelijk voor de economie van de meeste gezinnen. Zonder een extra inkomen zouden veel ezinnen niet rond kunnen komen.

Meevaller voor de gezinnen is, dat de basisprodukten relatief goedkoop gekocht kunnen worden. De luxe artikelen zijn erg duur. Daarvoor moet lang gespaard worden, en er is moeilijk aan te komen. Tijdens ons bezoek hebben we kennis gemaakt met slechts één aspect van 's lands inkomstenbronnen, het toerisme.

Deze kennismaking voltrok zich in Oberhof, een klein plaatsje in het zuidwesten van de DDR, dat door haar ligging in de gelegenheid was een rijke schakering aan wintersportfaciliteiten tot leven te roepen. Oberhof was vroeger een plaatsje van houthakkers en houtskoolbranders. Voor de tweede wereldoorlog was het een ontspanningsoord voor welgestelden. Na de tweede wereldoorlog werd het dorpje gekonfronteerd met grote sociale veranderingsprocessen, mede doordat de Duitsers uit oostelijke regionen zich hier massaal vestigden.

Per jaar verwerkt deze plaats nu 130.000 toeristen (er wonen 2.700 mensen). Daardoor is er een tekort aan ongeveer 500 werkers. De belangrijkste faciliteiten van het dorp zijn een bobsleebaan en enkele springschansen, langlauf-paden, wandelpaden; momenteel is men bezig met de aanleg van een sportcomplex.

De financiering vindt voor 1/3 plaats door de gemeente en voor 2/3 door de staat. Daarnaast geeft de staat ook nog geld voor bepaalde investeringen en onderhoudskosten.

De beslissing over de aanleg van bv. de sporthal kan niet worden genomen tegen de zin van de gemeentelijke overheid. Het idee voor de bouw kan van meerdere partijen komen.

De keus voor de ontwikkeling van Oberhof vond op Bezirks-nivo en binnen het centrale comité van de SED plaats.

Voor de overnachting in Oberhof zijn er kampeerplaatsen en hotels. In het Oberhofse Interhotel zijn 80% van de Bedden gereserveerd voor de arbeiders.

## 6.5

Cultuur: We bezochten twee culturele manifestaties.

Het eerste bezoek betrof het optreden van een amateur muzikanten van vnl. jeugdige leeftijd. Ze brachten in een eenvoudig kerkjeugdzaaltje klassieke en moderne muziek ten gehore. Het muzikale gedeelte werd afgewisseld door voordrachten (gedichten van Thomas Mann). Er was een geweldige sfeer. Een voor televisieminnend Nederland onvoorstelbaar iets. In Erfurt bezochten we de operette Casperone (met muziek van Carl Millöcker). Geweldig was het.

6.6

Vrijheid in de DDR: de staat bewaakt het socialisme en de vrijheid. De burgers van de DDR worden geacht zich aan de grondwet te houden. Die grondwet is gericht op de verwerklijking van een socialistische staat. Men andere woorden alles wat geacht kan worden die ontwikkeling te verhinderen of tegen te werken moet bestraft worden. Tijdens een gesprek in een café viel ons op dat enkele jonge moeders waarmee we spraken, vertelden absoluut geen lef te hebben de straat op te gaan.

Bij de meeste gesprekken met politici bleken onze gesprekspartners weinig bereid uitleg te geven over discussies die zich hadden voltrokken (bv. m.b.t. het Wehrunterricht op de scholen). Men probeerde naar ons toe een gesloten front te blijven vormen.

Georganiseerde oppositie wordt niet toegestaan, kennelijk omdat dat als zeer bedreigend wordt ervaren (voor het socialisme). Oppositionele geluiden werden snel gekarakteriseerd als imperialistische inmenging of iets van dien aard.

Diskussies over de gevaren van kernwapens of kernenergie worden snel als 'emotioneel' afgedaan. Aan tafel hadden we eens een gesprek over akties in Nederland als van de aktiegroep 'Lekker Dier'. Dat soort zaken "spelen in de DDR niet".

6.7

En verder....

De Oostduitse steden worden gekenmerkt door rust (weinig verkeer) en schoonheid. De restaurants die we bezochten boden goede maaltijden. Hoewel het er vaak aardig vol was ging het er rustig en gemoedelijk toe.

Opvallend vonden we het sterke historische bewustzijn van veel DDR-burgers. Dat gold niet alleen de officiële sprekers en spreeksters maar ook de mensen op de straat. In dit bewustzijn speelt de rol van de arbeidersbeweging een centrale rol. Het historische bewustzijn wordt al op jeugdige leeftijd gekweekt mede door de mensen kennis te laten nemen van de gruweldaden van het fascisme. Wij waren hiervan getuige tijdens ons bezoek aan het Treptow-park (mausoleum) in Berlijn en het concentratiekamp Buchenwald. Vanuit de ervaringen met het fascisme verklaart men tevens de noodzaak van het leger. Het lijden van de 2<sup>e</sup> wereldoorlog is een samenbindende faktor.

Götz Planer - Friedrich

## Kirchenzugehörigkeit ohne Taufe?

### Wandlungen in DDR-Gemeinden

Die Kirchen in Ost und West tun sich mit einer flexibleren Taufpraxis angesichts veränderter Verhältnisse in ihren Gemeinden recht schwer. Im DDR-Kirchenbund hat es verschiedentliche Initiativen und Diskussionsvorstöße gegeben, die von anderen wieder gehemmt wurden. Auf dem Wege zur "Vereinigten Evangelischen Kirche in der DDR" dürfte es noch genug Zündstoff geben, bis ein einheitlicher Standpunkt zwischen allen Landeskirchen, Lutheranern und Unierten erzielt wird. Angesichts der Dringlichkeit, auf die neue Situation einzugehen, hat die Konferenz der Kirchenleitungen schon 1972 einen Facharbeitskreis für Tauffragen eingesetzt, dessen Arbeitsbericht am 15. November 1977 im Amtsblatt der Evangelischen Kirche der Kirchenprovinz Sachsen veröffentlicht wurde. In der "Christenlehre" 3/77 gab damals Gottfried Forck einen Bericht über den Stand der Taufdebatte

Im Frühjahr 1981 stellte die Berlin-brandenburgische Synode (Ost) die Erwachsenentaufe der Kindertaufe gleich. Dies löste heftige Kritik bei der Lutherischen Kirchenleitung aus, die Anfang dieses Jahres betonte, sie wolle keine Abwertung der Kindertaufe. Die Frühjahrssynode 1982 von Berlin-Brandenburg in Ost-Berlin lehnte es ausdrücklich ab, auch Ungetauften den Zugang zum Abendmahl zu ermöglichen. Man konnte und wollte nicht die problematische Praxis legitimieren, wenn sich z.B. bei Jugendveranstaltungen nichtchristliche Besucher am Abendmahl beteiligen.

Der nachfolgende Beitrag des Leiters der Theologischen Studienabteilung beim Kirchenbund, Götz Planer-Friedrich, soll Einblicke in die gegenwärtige Situation ermöglichen. Die ungekürzte Fassung seiner Untersuchung erscheint voraussichtlich Mitte nächsten Jahres im Sammelband "Taufe und Kirchenzugehörigkeit. Studien zur Bedeutung der Taufe für Verkündigung, Gestalt und Ordnung der Kirche", herausgegeben von Christine Lienemann-Perrin im Christian-Kaiser-Verlag München. Die Studien sind im Zusammenhang eines Forschungsprojektes der Forschungsstelle der Evangelischen Studiengemeinschaft (FEST) in Heidelberg entstanden.

### Ein Taufgottesdienst auf dem Land

Pfarrer N. beschreibt ausführlich die Vorbereitung einer Taufe in seinem Filialort G. im Kreis Weimar.

Die Kirchengemeinde G. zählt ca. 220 evangelische Gemeindeglieder, das sind etwa 95 Prozent der Einwohner des Ortes - ein für die kirchliche Situation der DDR ganz ungewöhnlich positives Zahlenverhältnis. Von 106 Kirchensteuerpflichtigen verweigern 12 (1979) die Zahlung. Die Kirchengemeinde hat 1973 ihre Kirche renoviert und restauriert, einen Gemeinderaum eingebaut, eine Orgel und eine neue Glocke beschafft. Die Kirche bietet jetzt das farbenprächtige Bild des bäuerlichen Barock des 18. Jahrhunderts. Alle finanziellen Mittel dafür hat die Gemeinde selbst aufgebracht.

Der Ort war ursprünglich ein reines Bauerndorf mit volkskirchlichen Struk-

turen. Seit der Gründung der LPG (16) (Landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaft) verändert sich das gesellschaftliche Gefüge schnell. 1979 arbeiteten nur noch 10 Prozent der Einwohner im Ort, 40 Prozent in landwirtschaftlichen Betrieben außerhalb des Ortes und 50 Prozent in Industriebetrieben, die bis zu 20 km entfernt liegen. Die jungen Leute arbeiten fast durchweg nicht mehr in der Landwirtschaft.

Diese Entwicklung hatte Auswirkungen auf das kirchliche Leben. Von 1960 bis 1970 gingen die Gottesdienstbesuche kontinuierlich zurück. Erstmals gab es Kirchensteuer-Zahlungsverweigerer, und einige Kinder wurden nicht getauft. Erdbeistattungen wurden immer weniger, weil die Tradition der Nachbarschaftshilfe (Grabschaukeln, Sargtragen usw.) nicht mehr funktionierte. Aus bereits entkirchlichten Orten zogen beziehungswei-

se heirateten Nichtkonfirmierte in den Ort. Die kirchlichen Trauungen gingen zurück.

Seit 1970 ist dieser Prozeß zum Stillstand gekommen. Jetzt sind wieder fast alle Kinder getauft und werden konfirmiert. Die Zahl der Gottesdienstbesucher ist angestiegen, was aber auf zahlreiche Sondergottesdienste zurückzuführen ist. Es gibt jetzt einige aus dem üblichen volkskirchlichen Verhalten herausragende aktive Gemeindemitglieder. Noch ist aber der Pfarrer der alleinige Initiator aller Aktivitäten in der Gemeinde. Ihm wird vor allem ein ständiger Besuchsdienst abverlangt.

Die Vorbereitung einer Taufe in G. gestaltet sich folgendermaßen:

Im Jahr 1978 bringen die Dorfkinder ein dem Pfarrer unbekanntes Mädchen (1. Schulklasse) mit in den Christenlehreunterricht. Nachforschungen ergeben, daß das Mädchen (J.) die Tochter einer geschiedenen Frau ist, der im Ort in einem leerstehenden Bauernhaus eine Wohnung zugewiesen worden war. Sie stammte aus einer norddeutschen Stadt, war selbst nicht konfirmiert und hatte nach Thüringen geheiratet. Ihr Entschluß, in Thüringen zu bleiben, hing damit zusammen, daß sie in ihrer Heimatstadt kaum mit Wohnraum rechnen konnte. Außer J. war noch ihr vierjähriger Junge (R.) bei ihr. J. erscheint regelmäßig im Christenlehreunterricht. Sie bringt zu verschiedenen Gottesdiensten auch ihren kleinen Bruder mit. Im Christenlehreunterricht kommt auch des öfteren die Taufe zur Sprache. J. und R. erleben auch einige Taufgottesdienste von Kleinkindern, an denen üblicherweise fast alle Kinder des Ortes teilnehmen. Im Sommer 1979 bittet die Mutter den Pfarrer erstmals um die Taufe ihrer beiden Kinder.

Bei diesem und nachfolgenden Gesprächen kommt häufig die schwierige Situation der Mutter zur Sprache. Sie begründet den Wunsch, die Kinder taufen zu lassen, mit dem Anliegen, ihre Kinder nicht aus der Gruppe der getauften Kinder auszuschließen. Die Kinder hatten vor Jahren an der sozialistischen Namensgebung teilgenommen. Sie selbst wisse nichts über die Kirche und könne das, was sie erfahren habe, auch nicht glauben. Der Pfarrer rät ihr, mit der Taufe der Kinder noch zu warten, um ih-

re eigene Position erst genauer bestimmen zu können. Bei weiteren Begegnungen bittet die Frau den Pfarrer immer eindringlicher, die Kinder doch endlich zu taufen. Es wird vereinbart, die Kinder dann zu taufen, wenn sie für jedes der Kinder mindestens einen Paten gefunden hat, der im Ort wohnt und zur Kirche gehört. Es stellt sich heraus, daß der Pfarrer dabei helfen muß. Die alte Regel, daß man die Bitte um Patenschaft nicht ausschlagen darf, ist nicht mehr gültig. Der Pfarrer sucht das Gespräch mit den Paten.

In der Christenlehre wird nun mit den anderen Kindern der ersten bis dritten Klasse die bevorstehende Taufe von J. und R. vorbereitet. Die Stundenbilder sind auf das Thema Taufe abgestimmt. Die Kinder lernen Lieder, die sie zur Taufe singen werden. Es wird vereinbart, ein kleines Geschenk für die Tauflinge herzustellen.

Die schon getauften Kinder werden jetzt auf ihre Taufe sehr stolz. J. freut sich sehr auf ihre Taufe. Nach einer Christenlehrestunde spielen die Kinder sehr feucht und fröhlich am Dorfteich Taufe.

Der Taufertag ist der 2. Advent. Der Hauptgottesdienst soll zum Taufgottesdienst werden. Jedes Kind hat eine Kerze vorbereitet, um die eine bunte Schleife gebunden ist. Kurzfristig meldet noch ein Ehepaar aus einer entfernter liegenden Kleinstadt eine Taufe an. Da der Ehemann den Pfarrer persönlich kennt, bittet er ihn, seinen siebenjährigen Sohn zu taufen. Er will sein Kind nicht am Wohnort taufen. Aber der zuständige Ortspfarrer stimmt dem Vollzug der Taufe in G. schriftlich zu.

Der Taufgottesdienst findet am 9. Dezember um 10 Uhr statt. Zunächst verläuft der Gottesdienst nach der agendarischen Form, wie es in der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Thüringen vorgesehen ist. Nur die Predigt entfällt. An ihrer Stelle findet die Taufhandlung statt.

Zum Gottesdienst sind alle Kinder des Ortes erschienen, etwa zehn erwachsene Gemeindeglieder, dazu die Eltern der drei Tauflinge. Die Kirche wirkt dadurch gut besetzt (etwa 45 Personen in einer Dorfkirche).

Die Taufansprache gestaltet sich als

ein Gespräch mit den Kindern, insbesondere mit den drei Täuflingen. Sie hat drei hinführende Schwerpunkte:

1. Wasser - die Kinder erzählen vom Waschen und Baden, Schwimmen und Gießen;
2. Familie - die Kinder erzählen von ihrem Leben in der Familie, vom Kinderzimmer, den Essenszeiten, vom Schlafengehen;
3. Kirche - die Kinder erzählen von dem, was sie in der Kirche und an der Kirche bereits erleben.

Im Zusammenhang mit diesem Gespräch erzählt der Pfarrer die Taufgeschichte aus Apostelgeschichte 8, 26 bis 40. Das Ganze dauert etwa 20 Minuten.

Die Taufhandlung erfolgt wiederum nach agendarischer Form. Dabei werden allerdings die Fragen an Eltern und Paten verbindlicher formuliert und der Situation angepaßt, die exorzistische Formel (17) modifiziert und interpretiert. Währenddessen stehen die Kinder mit den drei Täuflingen um den Taufstein. Hinter ihnen stehen Eltern und Paten im Kreis. Alle Kinder haben jetzt ihre Kerzen in der Hand. Sie werden vor dem Vollzug der Taufe entzündet.

Nach einem Fürbittengebet schließt der Gottesdienst mit dem Lied der Kinder und dem Segen. Alle Kinder erhalten am Ausgang ein kleines Erinnerungsgeschenk.

Die ausführliche Vorbereitung der Taufe fließt hier in einen agendarischen Gottesdienst, in dem neben dem kommunikativen Geschehen, dem Gespräch mit den Kindern, der liturgische Ablauf wesentlich ist. Die Formen der nachträglichen Feier verbleiben einigermassen im Privaten, obwohl die Gemeinde durch Vorbereitung und Ablauf der Taufhandlung an der zugezogenen Familie Interesse gefunden und sie in ihre Gemeinschaft integriert hat.

Der Bericht von Pfarrer N. enthält daneben - scheinbar ganz am Rande - zwei Bemerkungen, die jeweils auf ein wichtiges Problem bei der Praxis der christlichen Taufe in der DDR verweisen. Da ist zuerst die Schwierigkeit, geeignete Paten zu finden, die auch in noch volkkirchlichen Gegenden allmählich zunimmt. Häufig muß der Pfarrer den Tauf-

eltern bei der Taufanmeldung verständlich machen, daß Taufpatenschaft die volle Kirchenzugehörigkeit des Paten voraussetzt. Je weniger Freunde und Verwandte noch der Kirche angehören, um so weniger Verständnis bringen die Taufeltern für diese Bedingung auf. Junge Eltern fühlen sich durch solche Schwierigkeiten mitunter entmutigt. Wenn sie die manchmal mühselige Suche nach geeigneten Paten gar nicht erst auf sich nehmen wollen, wird der Pfarrer von dem grundsätzlichen Taufbegehren gar nichts erfahren. Die Unbefangenheit, mit der andere junge Eltern dem Pfarrer Paten nennen, die keiner Kirche angehören, bietet andererseits die Chance, die eigentliche Funktion des kirchlichen Patenamtes wieder stärker zur Geltung zu bringen. Nur sollte es dem Pfarrer nicht darum gehen, auf die Einhaltung formaler Kriterien zu dringen, sondern die Suche nach Paten zur Angelegenheit der Gemeinde und der Taufeltern selbst zu machen. Es gibt Gemeinden, in denen der Gemeindevorstand es als seine Aufgabe ansieht, seinerseits wenigstens einen Paten zur Taufe zu stellen.

Das andere Problem wird dadurch angedeutet, daß ein Freund des Pfarrers sein Kind auf dem Dorf taufen läßt, in dem er nur mit dem Pfarrer selbst sich verbunden fühlt. Es handelt sich bei solchen Taufen außerhalb der eigenen Wohngemeinde keineswegs um Ausnahmefälle. Zwei Gründe lassen sich im wesentlichen anführen: einmal trifft das auf junge Leute zu, die aus dem Dorf in die Stadt ziehen, dort vor allem kirchlich nicht Fuß fassen können, dafür aber ein vertrautes Verhältnis zu ihrer ehemaligen Dorfgemeinde und dem dortigen Pfarrer haben. Hinzu kommt häufig, daß damit auch den Großeltern ein Gefallen getan wird und die äußeren Bedingungen für eine Tauffeier im Familienkreis hier besser sind. - der andere Grund, die Kinder nicht in der eigenen Wohngemeinde taufen zu lassen, liegt in einer kirchlichen Unentschiedenheit junger Menschen, die nach einer qualifizierten Ausbildung mit einem gesellschaftlichen Aufstieg rechnen. Die Taufe ihrer Kinder wird in der sozialistischen Gesellschaft nicht gerade als Empfehlung für Leitungsfunktionen verstanden. Indem sie sich dazu entschließen, ihre Kinder an einem anderen Ort taufen zu lassen,

halten sie sich einerseits den "Platz in der Kirche", vermeiden andererseits eine alternative Entscheidung zwischen Kirche und beruflicher Karriere. Es wäre zu kurzschlüssig, darin bloß ein moralisches Problem zu sehen, dem mit Ermutigung zum offenen Bekenntertum beizukommen wäre. Mit einigem Recht empfinden diese Menschen, daß die Taufe ihrer unmündigen Kinder nicht der richtige Punkt ist, an dem sich ihr Engagement für die Kirche entscheidet. Und die Pfarrer tun gut daran, die Wahl des Taufortes nicht zum status confessionis zu machen.

#### Eine Tauffeier in der Großstadtgemeinde

In einer Großstadtgemeinde, wo die Zahl der Gemeindeglieder gar nicht angebar, die der Einwohner des Bezirks um das Hundertfache größer ist, als in diesem kleinen Dorf, - da stellt sich die Situation anders dar. Die kirchliche Gemeinde wird beinahe zum Ersatz für die mangelnde kommunale Integration.

Die Kirchengemeinde "Gethsemane" in einem der letzten Altbaugebiete am Prenzlauer Berg in Berlin ist ein Beispiel dafür. Die Fluktuation der Bevölkerung ist besonders groß, weil es sich um ein Sanierungsgebiet handelt. Die Bewohner ganzer Wohnquartiere werden - zum Teil in Neubaugebiete - umgesiedelt. Nach der Modernisierung der alten Wohnungen ziehen zumeist neue Mieter ein.

Pfarrer P. geht es darum, die Täuflinge "in die Mitte zu nehmen". Die Unüberschaubarkeit der Gemeinde macht es notwendig, die Taufe mit der innergemeindlichen Gruppenbindung in Zusammenhang zu bringen. Er spricht daher von "Tauf-festen", deren Gestaltung über die liturgische Handlung hinausgeht.

Ein solches Tauffest fand im Rahmen des jährlichen Christenlehretages zum Abschluß des Unterrichtsjahres im Juni statt. An diesem Tag wurden ein Säugling, acht Christenlehrekinder und eine Mutter im Rahmen des Familiengottesdienstes getauft. Das Thema dieses Familiengottesdienstes war: "Ein Leib - viele Glieder". "Wir funktionierten das in 'Ein Baum - viele Früchte' um", berichtet Pfarrer P. An einem "Baum in der Kirche" waren wie Früchte zehn Namen an-

dem Säugling für diesen - gepflückt wurden. Damit stellten sich die Täuflinge der Gemeinde vor und verlasen ihre Tauf-sprüche, die auf den Rücken dieser "Früchte" aufgeschrieben waren.

"Für uns alle waren die Täuflinge während des Gottesdienstes und den ganzen Tag über im Mittelpunkt. Der Gottesdienst war auf sie zugeschnitten - wenn wir auch betonten, daß uns so unsere eigene Taufe vor die Augen geführt wird! Einige der Täuflinge lasen Gebete oder fungierten als Lektoren. Nach dem Taufgottesdienst blieben Täuflinge und Gemeinde beieinander. Wir fuhren hinaus auf ein Grundstück in der Nähe von Berlin. Es wurde gespielt, gegessen und gesungen. Der Tag klang aus mit einer Andacht und einem Gemeindenspiel."

Vorbereitet war der Tag durch Pfarrer und Katechet. Beide besuchten vor dem Fest die Täuflinge mehrmals. Der Familiengottesdienst war wie immer - und hierin deutet sich etwas Selbstverständliches an - mit verschiedenen Gruppen der Gemeinde - Kindern, Jugendlichen, Eltern - vorbereitet worden. Dabei wirkt sich die plurale Gemeindesituation positiv aus. Ihre Bereitschaft zu aktiver Mitarbeit ist verhältnismäßig groß. Die Menschen kommen heraus aus ihren "Höhlen" im Prenzlauer Berg und benutzen die Kirche als Treff- und Kommunikationspunkt. Zwar ist eine gewisse Überalterung der Gemeinde feststellbar. Aber gerade für die alten Menschen ist das gemeinsame Erleben von jährlichen Höhepunkten in der Gemeinde oft die einzige Möglichkeit, mit anderen Altersgruppen in Kontakt zu bleiben. Gerade das gemeinsame Spiel ist dafür ein wichtiges Element.

Die Beispiele zeigen, daß das Bedürfnis nach "Zugehörigkeit" größer ist, als das traditionelle Pflichtgefühl zur Erfüllung kirchlicher Auflagen. Damit scheint die Taufe auch psychologisch etwas von ihrem ursprünglichen Gehalt zurückzugewinnen: sie wird zur Eingliederung in eine empirisch feststellbare und vor der Taufe bereits festgestellte Gemeinschaft. Einige Pfarrer empfinden es in diesem Zusammenhang als Mangel, daß die Agenden für die liturgische Gestaltung solcher Tauffeiern kaum Anregung geben. Vieles, was sich die Pfar-

Taufe als Element des Gemeindeaufbaus wirksam zu machen, geht wieder verloren, weil es für die Multiplikation solcher Versuche und Ideen keine geeignete Ebene des Austausches gibt. Die geschilderten Modelle geben jedoch eine Vorstellung davon, daß unter sehr verschiedenen Voraussetzungen - was Gemeindegröße, Gemeindestruktur und Taufsituation anlangt - die Taufe als ein Element des Gemeindeaufbaus verstanden und praktiziert wird.

Dabei wird im übrigen die kirchliche Lebensordnung durch die Pfarrer zunehmend flexibler und intentional gehandhabt. Taufverweigerung kommt kaum vor, weil gerade das restliche Konventionschristentum die in der Lebensordnung verankerten formalen Bedingungen im allgemeinen erfüllt. Die Disposition der Grenzfälle aber, die für den Gemeindepfarrer zunehmend zum Normalfall werden, kommt in den Lebensordnungen gar nicht vor.

Es gibt allerdings Situationen, in denen sich ein Bedürfnis nach "Zugehörigkeit" artikuliert, das dem empirisch feststellbaren Gruppenprozeß im Gemeindeaufbau - durch den die Taufe zur Folge von Kirchenzugehörigkeit wird - scheinbar zuwiderläuft. Im Neubaugebiet einer Großstadt meldet sich eine junge Frau beim zuständigen Gemeindepfarrer und begehrt für ihr erstes Kind die Taufe. Sie gibt sich unbefangen als Marxistin und Atheistin zu erkennen. Zur Begründung des Taufbegehrens erzählt sie, daß sie in der Sowjetunion studiert habe. In dieser Zeit wohnte sie mit einer Hindi und einer Muslimin zusammen, die sie wider Willen als Christin angesprochen habe. Europäische Kultur und christliche Religion wurden ihr gegenüber wie selbstverständlich identifiziert. Dazu gezwungen, sich mit der christlichen Herkunft ihrer eigenen Kultur zu beschäftigen, ist sie zwar nicht christlich geworden. Aber sie hat die christliche Vergangenheit ihrer eigenen Tradition akzeptieren gelernt. Auf diesem Hintergrund ist ihr die Taufe keine Bekenntnisfrage, sondern ein traditionelles Moment der kulturellen Einordnung.

Hinzu kommt, daß sie mit einem Sowjetbürger - dem Vater des Kindes - verheiratet ist, der selbst nach russisch-orthodoxem Ritus getauft ist. Für ihn

tueller und aktueller - kein kirchenjuristischer - Tatbestand. Die sakramentale Dimension der Taufe steht im Vordergrund.

Wie auch immer man diese Begründung eines Taufbegehrens einschätzt, dieser etwas untypische Fall veranschaulicht, daß in der Taufe (noch) eine Dimension von Wirklichkeit gesucht wird, die in gesellschaftlichen Prozessen vermißt wird. Was die kirchliche Tradition mit dem Begriff "Sakrament" beschreibt, wird auf ganz unkonventionelle Weise neu entdeckt. Die Kirche kommt - nicht generell, aber bei einigen Mitgliedern - in den Blick als Repräsentantin einer "anderen" Wirklichkeit, an der man Anteil haben möchte.

Wenn die alte Kirche die Taufe als Sakrament bezeichnete, so wollte sie jenen Wirklichkeitscharakter des Taufgeschehens unterstreichen, der sich mit der menschlichen Wirklichkeitserfahrung nicht völlig in Einklang bringen läßt. Es handelt sich bei der Taufe nicht um ein Ereignis, das rational völlig aufklärbar ist. Daher kann die Kirche vom Täufling oder seinen Paten auch nicht verlangen, daß sie "verstehen", was da geschieht. Die "Ontologie" des Taufgeschehens hat gegenüber dem Taufbekenntnis einen eigenen Stellenwert, an den die Kirche hier von außen erinnert wird.

#### Missionarische Offenheit der Gemeinde

Die volkskirchliche Gewohnheitstaufe geht im Bereich der evangelischen Kirchen der DDR zurück. Daher werden dem Pfarrer gegenüber bei der Taufanmeldung immer seltener "fromme Motive" vorgeschoben. Forscht der Pfarrer allerdings beharrlicher nach theologisch interpretierbaren Taufmotiven, dann stößt er sehr bald auf eine "Sprachlosigkeit", die vom Bildungsniveau der Betroffenen unabhängig ist. Die kirchliche Verkündigungssprache ist selbst dem durchschnittlichen Christen in der DDR so ungewohnt, daß er seine religiösen Empfindungen und Bedürfnisse in ihr nicht auszudrücken vermag. Und viele Pfarrer sind noch auf bestimmte "Worte" fixiert, wenn es um die Darstellung kirchlichen Handelns geht. So wird die pastorale Suche nach tragfähigen Taufmotiva-

schen Amtsträgern, die das "Sakrament verwalten", und traditionellen wie potentiellen Gemeindechristen.

Daher läßt sich am Taufverständnis und der Taufpraxis der Kirche allein die Frage der Kirchengliederung im Raum der evangelischen Kirchen der DDR nicht darstellen. Die Taufe ist nur ein Element des Gemeindeaufbaus. Dem Tragen die oben geschilderten Modelle der Taufpraxis innerhalb der Gemeindeaufbau-Konzeption insofern Rechnung, als sie die Taufe nicht als Ziel kirchlichen Handelns, sondern als Medium der Verkündigung an die Gemeinde handhaben. Die agendarische Forderung, die Taufe innerhalb des Gemeindegottesdienstes zu vollziehen, verliert damit ihren bloß formalen Charakter. Denn der rein liturgische Einbau der Taufhandlung in den Predigtgottesdienst löst ja noch nicht das Kommunikationsproblem zwischen Amtskirche und Gemeindechristen.

Aber in den Taufmodellen deutet sich doch die Erkenntnis an, daß jede einzelne Taufhandlung die Gemeindeglieder mit den Konsequenzen ihrer eigenen Taufe konfrontiert. Daher ist mit dem Taufvollzug nur ein bestimmter Höhepunkt in einem Prozeß markiert, der mit "Kirchengliederung" auch noch zu statisch beschrieben ist. Kirchenjuristisch ist es vermutlich unvermeidbar, zwischen denen, die zur Gemeinde gehören und denen, die nicht dazu gehören, zu unterscheiden. Damit werden jedoch Grenzen gezogen, die durch die Praxis des Gemeindeaufbaus ständig überschritten werden müssen.

Die "missionarische Offenheit" der Kirche muß sich auch darin äußern, daß sie die Taufe nicht zur *conditio sine qua non* der Kirchengliederung macht. Damit braucht die theologische Qualität der Taufe gar nicht angetastet zu werden. Denn ist die Taufe wirklich "allein Gottes Gabe und Werk", dann kann die Gemeinde weder die Voraussetzungen prinzipiell konditionieren, noch die Folgen kalkulieren wollen.

Nicht nur aus Synodenäußerungen, sondern auch aus den Erfahrungsberichten der einzelnen Pfarrer geht hervor, daß das Interesse der Menschen an der Kirche im Raum der DDR zunimmt. In Jungengemeinde-Gruppen und Gesprächskreisen, in kirchenmusikalischen Veranstaltungen und auf Kirchentagen beteiligen sich

nicht nur getaufte und kirchensteuerzahlende Christen, sondern auch Männer und Frauen, Mädchen und Jungen, die von außen mit ihren Fragen und Problemen auf die Kirche zukommen. In den oft sehr kleinen Christenlehregruppen der Gemeinden erscheinen - teils sporadisch, teils regelmäßig - Kinder aus nicht-christlichen Elternhäusern.

Die noch uneingelösten, aber in der kirchlichen Verkündigung wach gehaltenen Verheißungen des Evangeliums stoßen auf Enttäuschungen und Erwartungen von Menschen in einer sozialistischen Gesellschaft. Oft ist es nur ein Informationsbedürfnis, das sie befriedigen wollen. Manchmal möchten sie mit Hilfe der Kirche ein besonderes Anliegen besser zur Geltung bringen, beispielsweise in ihrem Friedensengagement oder in Fragen des Umweltschutzes. Oder sie suchen einfach Gemeinschaft, Gespräch, Austausch - was insbesondere für junge Menschen gilt.

Wie man diese Form der "Kirchengliederung" ohne Taufe auch in die Ordnung des kirchlichen Lebens aufnehmen und beschreiben könne, hat schon vor Jahren einen gemeinsamen Ausschuß von EKU und VELK der DDR beschäftigt. Die Bemühungen dieses Ausschusses um eine neue Lebensordnung für die evangelischen Kirchen der DDR haben leider zu keinem relevanten Ergebnis geführt. Dort wurde jedenfalls erwogen, die "missionarische Offenheit" der Kirche wenigstens durch eine Form des Gastrechts in der Lebensordnung zu garantieren. Die Kirche sollte dadurch auch den Gemeinschaften gewährleisten, die den Schritt zur Taufe oder zum Wiederaufnahmeantrag nicht oder noch nicht vollziehen können, aber durch ihre Beteiligung am kirchlichen Leben eine spezifische Form der Kirchenmitgliedschaft praktizieren (18).

Auch wenn - wie gesagt - diese Vorschläge bisher keine kirchenrechtlich relevante Gestalt angenommen haben, so kann man doch davon ausgehen, daß dieses "Gastrecht" in der Kirche gewährt und angenommen wird. Sicher bleibt es oft der menschlichen und theologischen Disposition des jeweiligen Pfarrers anheimgestellt, wie er dieses handhabt und mit welchem Nachdruck er die Notwendigkeit der Taufe als Merkmal der Mitgliedschaft am Leibe Christi zur Geltung bringt. In der Praxis ist nämlich die

Auslegung dieses Gastrechtstatus an das theologische Gewissen oder die kirchenrechtliche Disziplin des Pfarrers gebunden. Die Erfahrung zeigt, daß das betroffene "Gemeindeglied" im Konfliktfall durch kein theologisches oder kirchenrechtliches Argument davon zu überzeugen ist, daß es vom Abendmahl ausgeschlossen werden müsse oder in Entscheidungsprozessen der Gemeinde kein Stimmrecht habe. Aber auch in solchen Fällen gibt es flexible Methoden der Gemeindearbeit, die solche noch ungelösten Differenzen nicht zu Konfrontationen geraten lassen.

### Gemeindeverantwortung für die Taufpraxis

Versucht man, die unterschiedlichen Erfahrungen mit Taufe und Kirchenzugehörigkeit im Raum der evangelischen Kirchen der DDR zusammenzufassen, läßt sich folgendes sagen:

1. Die Taufe ist das theologisch wie kirchenrechtlich unaufgebbare Merkmal der Kirchenzugehörigkeit. In der Praxis des Gemeindeaufbaus kommt das auf vielfältige Weise zur Geltung:

- dadurch, daß gemäß der geltenden Lebensordnungen der Pfarrer darauf achtet, daß Kinder christlicher Eltern rechtzeitig zur Taufe angemeldet werden und die Taufe in, nach oder auch außerhalb des Gottesdienstes "rite" vollzogen wird;
- dadurch, daß bestimmte kirchliche Feiertage als Tauffeste der Gemeinde begangen werden, wobei die Bedeutung der christlichen Taufe durch die Verkündigung und die Gestaltung der Handlung der ganzen Gemeinde veranschaulicht wird;
- dadurch, daß Taufe und nachträgliche Tauffeier von konkreten Gemeindegruppen vorbereitet und durchgeführt werden. Damit soll die Eingliederung des Täuflings in eine empirische Gemeinde nicht nur symbolisiert, sondern praktisch vollzogen werden;
- dadurch, daß Taufferinnerungstage (19) in der Gemeinde begangen werden, Besuchsgruppen die Tauffeste zum Anlaß eines Hausbesuches machen und kleine Geschenke zum Jahrestag der Taufe überbringen. Damit soll das Bewußtsein des

Getauftseins wachgehalten und die Taufe nicht als isoliertes Ereignis der biographischen Vergangenheit preisgegeben werden;

- dadurch, daß Gemeindeführer sich der Taufthematik zuwenden, um das Verständnis für theologische und kirchliche Tradition zu fördern und mit der Gemeindepraxis zu verbinden.

2. Mit diesen variablen Konzeptionen der Gemeindearbeit versuchen die Pfarrer, eine traumatische Erfahrung der letzten Jahrzehnte zu verarbeiten. Die großen Austrittswellen der 50er und 60er Jahre hatten deutlich gezeigt, daß eine fast lückenlose Praxis der Säuglingstaufe keineswegs den Bestand der Volkskirche garantieren konnte. Insbesondere in der Christenlehre zeigte es sich, daß die volkshirchliche Taufpraxis in einer nicht mehr gesellschaftlichen privilegierten Kirche häufig folgenlos blieb: ein Großteil der getauften Kinder erschien nicht zur christlichen Unterweisung, wurde daher nicht konfirmiert und gelangte nie in das Stadium der vollen Kirchenzugehörigkeit.

So gibt es zur Zeit in der DDR eine große Anzahl Getaufter, die ihre Kirchenzugehörigkeit entweder ausdrücklich (notariell) negiert haben oder deren Kirchenmitgliedschaft faktisch ruht. Daß die Taufe so oft für den empirischen Bestand der Gemeinde folgenlos bleibt, sehen inzwischen viele Pfarrer nicht mehr als ein theologisches oder kirchenstrukturelles Dilemma an. Ebenso wenig versprechen sie sich von Kirchenzuchtmaßnahmen, mit deren Hilfe man die Indifferenten zur Entscheidung veranlassen möchte, was im Klartext nur heißen kann, sie zum juristischen Austritt zu nötigen.

"Das Kirchenrecht betrachtet die aktive Mitgliedschaft so wie die Kirchensteuer als Bringeschuld, wobei die Mitglieder die Schuldner sind." Aber in der Praxis des Gemeindeaufbaus setzt sich allmählich die Erkenntnis durch, daß "die Kirche der Schuldner ist, da sie den Menschen das Evangelium zu bringen hat." (20). Dabei ist eine Unterscheidung von Getauften und Ungetauften letztlich unzulässig. Die Taufe allein setzt den Getauften noch nicht instand, seine Mitgliedschaft am Leib Christi auch zu praktizieren. "Die Weichen sind also falsch

gestellt, wenn wir postulieren, daß kirchliche Mitgliedschaft in der Taufe begründet ist, ohne daß wir den Getauften die nötige Hilfe zur Aktivierung ihrer Mitgliedschaft geben." (21)

Positive Konzeptionen für die Einordnung der Taufe in die Gemeindepraxis, können zwar die große Zahl derer nicht erreichen, die trotz Taufe nicht zur Kirche gehören wollen. Sie könnten aber für die Zukunft verhindern helfen, daß die Kirche weiterhin unverbindlich tauft.

3. Weder theologisch noch kirchenrechtlich ist bisher die Frage gelöst, welche Formen der Kirchenzugehörigkeit ohne Taufe die Kirche verantworten kann. Auf Grund der beschriebenen Erfahrungen in der Vergangenheit kann es der Kirche nur recht sein, wenn der Umgang mit der Taufe behutsamer und verantwortungsbewußter wird. Manchmal gewinnt man den Eindruck, jene Gemeindeglieder, die ihre Zugehörigkeit ohne Taufe praktizieren, geben mit ihrer eigenen Zurückhaltung gegenüber der Taufe dieser das sakramentale Gewicht zurück, das ihr im volkskirchlichen Gebrauch allmählich verlorengegangen ist.

Das Problem der Kirchenzugehörigkeit ohne Taufe kann für keine christliche Kirche letztlich befriedigend gelöst werden. Aber die evangelischen Kirchen in der DDR befinden sich in einem Prozeß des Übergangs, in dem die volkskirchlichen Strukturen mit der Realität einer missionarisch offenen Freiwilligkeitskirche in Einklang zu bringen sind. Zu der noch ausstehenden "Trauerarbeit am Verlust der Volkskirche" gehört für christliche Gemeinden auch, ungetaufte Gemeindeglieder anzunehmen, ohne die Hoffnung aufzugeben, daß sie eines Tages mit ihnen zum "Leibe Jesu Christi" vereinigt werden.

## DDR: Regeln für Anzeigen

### *S/I 03* **Bibel**

Manchmal sind Anzeigenkunden durchaus dankbar für Formulierungshilfe. Nicht jeder findet gleich den treffenden Ausdruck, und auch das Abwandeln der beispielgebenden Texte anderer Inserenten will gelernt sein. Ratgeber in den Anzeigen-Akzeptstellen achten bei ihrem freundlichen Kundendienst jedoch nicht nur auf die Einhaltung sprachlicher Regeln. In der

DDR gelten - ortsüblich - besondere Bestimmungen sogar für harmlose Familienanzeigen. In den Zeitungen der SED dürfen Trauerfälle nicht zum Vorwand für „religiöse Propaganda“ werden. In Todesanzeigen sind weder das Zitieren von Bibelsprüchen noch der Hinweis auf sie zulässig. Auch das Symbol des Kreuzes darf nicht verwendet werden.

Manche Redaktionen legen die internen Anweisungen so eng aus, daß nicht einmal die Erwähnung Gottes gestattet wird. An solche Fakten aus dem DDR-Alltag sollte man sich gerade zu Beginn des Luther-Jahres erinnern.

## „Luther von niemandem zu vereinnahmen“ 23.12.82

Loccum. Als möglichen Testfall für das derzeitige Verhältnis zwischen Staat und Kirche in der DDR hat der Präsident der evangelischen Kirche der Union im Bereich der DDR, Joachim Rogge, das bevorstehende Lutherjubiläum bezeichnet. Bei einer Veranstaltung des religionspädagogischen Instituts in Loccum äußerte Rogge Verständnis für das Interesse der DDR an Martin Luther, so problematisch es auch sei, den bisher als „Fürstenknecht“ und „Bauernverräter“ abgestempelten Reformator plötzlich als Idol des frühbürgerlichen Fortschritts zu proklamieren. Wie Rogge betonte, sei Luther jedoch weder ausschließlich kirchlich „besetzt“ noch staatlicherseits zu vereinnahmen. Er stelle vielmehr Kirche wie Staat „Lebensfragen“, die nach Antworten verlangten.

Die Beschäftigung mit Luther, so meinte der Reformationshistoriker Rogge, sei für das staatliche Luther-Komitee der DDR deshalb reizvoll, weil an ihm die Wechselbeziehung von Reformation und Revolution sowie von Kirche und Staat exemplarisch zu studieren sei. Es gehe, damals wie heute, um die Frage nach dem Menschen und seinem Selbstverständnis. Diese sei bedeutsam über die weltanschaulichen Gegensätze hinaus. Rogge verwies zugleich darauf, daß die DDR immer stärker dazu übergehe, „progressive Elemente der deutschen Geschichte“ in das Weltbild des Sozialismus einzubauen. Kein Land könne auf Dauer das geschichtlich Gewachsene ignorieren, ohne Schaden zu nehmen, und auch nicht ständig gegen Tradition einer Religion „anregieren“.

*Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt. 9.1.1983*

Gewiß: Die Beschränkungen gelten nur für SED-Zeitungen, nicht für die von den Blockparteien, etwa der CDU, herausgegebenen Blätter. Aber in den Kleinstädten und auf dem Lande hat nur die SED-Presse einen eigenen Lokalteil. Wer die Nachbarn erreichen will, ist auf diese Heimatblätter angewiesen. Sie haben die höchste Auflage und werden keineswegs nur von Genossen gelesen. Viele Inserenten würden ihre Traueranzeigen anders formulieren, wenn sie dürften. Man kann dies daran ablesen, daß in den meisten Danksagungen der jeweilige Pfarrer seiner trostreichen Worte wegen namentlich genannt wird. M.J.

# Warum Martin Luther nicht

vor allem den Gemeinden des Landes zugute kommen

## ohne Kirche zu haben ist

Von Eduard Kopp

Der Sekretär zupfte den Staatsratsvorsitzenden am Ärmel, der sich eben dem thüringischen Bischof Leich zugesellte. „Einen Moment, Herr Honecker...“, erinnerte der Assistent den Staats- und Parteichef beflissen daran, was die Vertreter der evangelischen Kirche für das Protokoll der Beratungen des (staatlichen) „Lutherkomitees der DDR“ ausdrücklich gewünscht hatten: der thüringische Landesbischof und seine Delegation sollten von der Regierungsspitze getrennt in den Sitzungssaal einziehen, nicht unfreundlich voneinander distanzieren, aber doch jede Gruppe für sich. Einmal mehr wollten sie damit deutlich machen, daß die Kirche im staatlichen Lutherkomitee nicht beteiligt, sondern ganz offiziell nur „Gast“ ist. Der Luther des Staates und jener der evangelischen Kirche sind nach wie vor nicht ohne weiteres in Deckung zu bringen.

Dem am Ärmel gezupften Staatsratsvorsitzenden, der wunschgemäß den Kirchenleuten mit merklichem Abstand in den Sitzungssaal folgte, sind solche protokollarischen Feinheiten geläufig. Das Nachsehen hatten hingegen die Fotografen des „Neuen Deutschland“: ihnen gelang es diesmal nicht, jene Annäherung fotografisch zu erzeugen, die sie beim vergangenen Treffen des „Lutherkomitees der DDR“ vor mehr als einem Jahr zustande brachten: der Staatsratsvorsitzende freundlich flankiert vom Bischof und seiner Delegation am kalten Büfett, ein einvernehmendes Gespräch führend. Die Fotos dieses zweiten Treffens kamen der Realität schon näher: sie belegten den freundlichen Respekt im Umgang von Staat und Kirche in der getrennten, also doppelten Vorbereitung des Luther-Jahres 1983.

An ihrer Verständigungsbereitschaft ließen vor zwei Wochen auf der Sitzung des staatlichen Lutherkomitees die Kirchenleute keinen Zweifel. Sie forderten aber zugleich die Bereitschaft des Staates und der wissenschaftlichen Forschung, sich Luther nicht nur als einem Exponenten sozialgeschichtlicher Unruhen zu nähern, sondern ihn als einen Christenmenschen, als Verursacher einer weltbewegenden geistig-religiösen Erneuerung zu verstehen. Der „Rezeption seines Erbes“ – so der kirchliche Sprachgebrauch – will sich die staatliche Doktrin öffnen.

Die aufsehenerregende Lernbereitschaft der Staats- und Parteiführung ließ sich in diesen Tagen an verschiedenen Sachverhalten erkennen: Die Rede eines Vertreters des Kirchenbundes wurde, auf direkte Veranlassung Honeckers, im „Neuen

Deutschland“ in der von den Kirchenvertretern geschriebenen Fassung veröffentlicht.

Des weiteren ist ein deutliches Wohlwollen des Regierungschefs in Ost-Berlin dafür zu verspüren, die inzwischen sprunghaft gestiegenen westlichen Besuchsanmeldungen in der DDR weitgehend nach den Wünschen der Besucher zu verwirklichen. Bekanntlich versprechen sich die Christen in der DDR im Zuge der Luther-Jubiläen im kommenden Jahr ein reges Interesse am kirchlichen Leben, mithin auch an den Kirchentagen im Lande. Auch hier denkt der Staat nicht an Einschränkungen. Luther – diese Einsicht scheint sich im politischen Machtzentrum der DDR zu beheimaten, ist hienieden nicht ohne Kirche zu haben. Oder wie Helmut Zeddies, Leiter des kirchlichen Lutherkomitees, sagte: „Martin Luther ist ohne die Heilige Schrift nicht zu denken.“

Die Gemeinden der DDR rüsten sich fürs Luther-Jahr mit sehr unterschiedlichen Erwartungen, ja Befürchtungen. Die kleinste der evangelischen Landeskirchen in der DDR, die Kirche Anhalts, reagierte skeptischer auf die angekündigte Reisewelle als die kirchliche Landesherrschaft Thüringens. Kirchenpräsident Natho in Dessau will auf jeden Fall darauf achten, daß die Besuche im Luther-Jahr zunächst und vor allem den Gemeinden und den direkten Kontakten mit auswärtigen Christen dienen werden: „Bitte keine spektakulären Massenveranstaltungen. Wir wollen die Gemeinden mit dem Sachanliegen Luthers zusammenbringen, aber keinen breitbeinig aufgestellten Heros feiern. Deshalb sind uns Gruppen von maximal zwei Autos am liebsten; mehr zu essen haben wir ohnedies nicht.“ Hingegen verbreitet Landesbischof Leich in Eisenach die Gewißheit, auch mit größtem Besucherandrang fertig zu werden.

Wählen können die DDR-Besucher im Luther-Jahr zwischen einem über das „Reisebüro der DDR“ gebuchten Besichtigungsprogramm, bei dessen Anmeldung sie die gewünschte Teilnahme an kirchlichen Veranstaltungen (Eröffnung, Kirchentage, Abschlußfeierlichkeiten zum Luther-Jubiläum) angeben müssen, und der Möglichkeit, über private Einladungen in die DDR und zu den Lutherorten zu gelangen.

Luther verändert die DDR auch äußerlich. Kaum ein Gebäude aus des Reformators Leben und Wirken, das nicht denkmalschützerischen Generalüberholungen unterzogen würde. Die Aufwendungen von Kirche und Staat sind unermeßlich. Renovierungen, die in den meisten Fällen schon vor Jahren dringlich

gewesen wären, werden nun in kürzester Zeit bewältigt. Am Turm der Schloßkirche zu Wittenberg, dessen Seitenportal mutmaßlich die herausfordernden Thesen Luthers trug, glänzt ein neues Mosaik mit dem alten Schriftzug „Ein feste Burg ist unser Gott“. Mit etwas Glück erhält der Besucher von einer Dame, die die Reste des abgeschlagenen Mosaiks zusammensetzte, einen Stein dieses Bildes als Souvenir.

Nicht immer werden sich für die Besucher der Lutherstätten Mitglieder der Gemeinden am Ort betätigen können. Während in den Kirchen bislang keiner der staatlichen „Stadtbilderklärer“ geduldet wurde, wird der erwartete Besucherandrang dies notwendig machen. In Spezialkursen saugen gegenwärtig kunstbegeisterte Menschen einige Fakten aus dem Leben Luthers auf, um sie bald Tag für Tag wieder abzuspuhlen. Im Gegensatz zu den Kirchenbediensteten, die üblicherweise die Fremden führen und ohnehin die heutige Bedeutung Luthers kennen, fehlen den staatlichen Fremdenführern oft die Hintergrundkenntnisse. Gleiches gilt für theologische Fragen und solchen nach dem kirchlichen Leben in der DDR. Sowenig wie die Lebensumstände von

Marx und Lenin die Wirklichkeit des Sozialismus voll einfangen, so wenig kann die Betrachtung eines Lutherhauses den Einfluß des Reformators auf das Christentum in aller Welt einfangen.

Geschichte verläuft niemals punktuell. Da hängt zum Beispiel im Chor der Georgenkirche in Eisenach ein Tafelbild, das die Bedeutung Martin Luthers für die Christen seines Jahrhunderts zumindest kräftig relativiert: Der Augustiner-Eremit Martin steht nicht etwa allein in herausgehobener Pose im Bild, um den Mitgliedern der Fürstenfamilie das Abendmahl zu reichen, sondern er muß sich das Ansehen mit seinem Zeitgenossen Hus teilen.

Noch verschlungener sind die Wege der Reformation in Mildesee, das Bilddokumente des Reformators in einem ehemaligen Zisterzienser-Kloster bewahrt hat; darunter ein Cranachgemälde besonderer Art, das im kommenden Jahr nach Berlin und Erfurt auf die Reise gehen wird. Hier war der Maler auf die Idee gekommen, Luther beim letzten Abendmahl weit von der Seite Jesu abzurücken und den freigewordenen Platz dem Melanchthon zuzuweisen. Die evangelische Kirche Anhalts hat, so Oberkirchenrat Siegfried Schulze aus Dessau, „nie die harte raue Sprache Luthers geliebt, sondern vielmehr den Brückenschlag Melanchthons“. Nach dessen Tod 1560, vollständig dann im 1603 bis in das 19. Jahrhundert, waren die Christen Anhalts reformiert, bis sie zur Linie Luthers zurückkehrten. So ge-

genwärtig ist die wechselhafte Vergangenheit, daß mancher Kirchenvertreter warnt, „die schlafenden Hunde zu wecken. Die Erinnerung daran, daß wir reformiert waren, wünschen wir gar nicht mehr herbei.“

13  
14.11.82.

# Überheblichkeit ist unan

Von Hans Wulf

## gebracht

uns das sinnlose Warten auf einen Ober, nur um sich „plazieren“ zu lassen, unverständlich. Unsere Freunde finden es auch nicht schön. Dennoch kränkt es sie, wenn wir uns als Gäste öffentlich darüber mokieren. Wir sollen mit ihrer Welt vorliebnehmen, wie sie ist.

### Schmuggeln wirkt nur peinlich

Auch die Grenzkontrollen machen keine Ausnahme. Westbesucher, die sich damit brüsten, wie sie es „dem Beamten gegeben“ hatten oder was sie heimlich durchgeschmuggelt haben, werden als peinlich empfunden. Das gilt auch für das umgekehrte Verhalten: für den betont freundlichen, gar christlichen Umgang mit dem Kontrollpersonal. Für den DDR-Bürger sind das Organe des Staates, die als solche mit Distanz zu respektieren sind.

#### 4. Realistische Erwartungen.

Mit der Zeit hat sich im Westen eine heroische Vorstellung vom „Christen im Ostblock“ herausgebildet. Das sind Menschen, die um ihres Glaubens willen jeden Widerstand leisten, nicht den geringsten Kompromiß eingehen, ständig in Gefahr leben und freudig auf alle Annehmlichkeiten des Lebens verzichten. Bei ihnen gibt es keine schwache Stelle – wahre Idealchristen. Ob dieses Bild wirklich christlich ist, möchte ich bezweifeln. Realistisch ist es auf keinen Fall. Die Menschen haben sich drüben schon lange arrangiert. Der Schwiegersohn ist ein guter Mensch, man kann mit ihm zufrieden sein. Das Enkelkind darf auch den Kindergottesdienst besuchen. Aber weil er es in seinem Beruf zu etwas bringen will, ist er natürlich in der Partei. Das ist auch der Grund, warum er sich von den Begegnungen im Hause seiner Schwiegereltern sorgfältig fernhält.

#### 5. Die Zuverlässigkeit.

„Solange die Tür an der Grenze nur eine Klinker hat, sind wir darauf angewiesen, daß Ihr kommt.“ Nichts ist den Menschen drüben so wichtig wie die Gewißheit, daß sie mit unserem Kommen fest rechnen können. Die Gebührenerhöhung oder andere Einschränkungen des Reiseverkehrs sind zuerst innenpolitische Maßnahmen. Sie treffen den DDR-Bürger ungleich härter als uns.

Das gilt im Augenblick auch besonders für die christlichen Gemeinden. Die Kirchenpolitik des Staates gibt sich ambivalent. Sie ist betont großzügig auf der höheren Ebene. Die führenden Persönlichkeiten dürfen nicht nur, sondern sie sollen am ökumenischen Leben voll teilhaben. Presse und Funk berichten relativ häufig davon. Konkret heißt das, daß ihnen jede Westreise genehmigt wird. Auf der unteren Ebene verhält sich der Staat genau umgekehrt. Hier ist Kirchenzugehörigkeit Anlaß zu mancherlei Einschränkungen der Bewegungsfreiheit.

Im deutsch-deutschen Verhältnis sind die Christen, die ihre Glaubensbrüder jenseits der Mauer regelmäßig besuchen, einen politischen Faktor von beachtlichem Gewicht dar. An jenem Grenzübergang kann man sich überzeugen. Das Gros der Reisenden ist aus verwandtschaftlichen oder christlichen Gründen unterwegs. Die Geschäftsleute, die Sport- und Kunstinteressierten und die Touristen folgen erst mit Abstand. Ihre Zahl bleibt, aufs Ganze gesehen, gering. Zudem haben sie mit der Bevölkerung der DDR nur einen sehr beschränkten Kontakt. Zur Zeit hat es den Anschein, daß die kirchlich motivierten Reisen die familiär bedingten langsam überholen. Grund: Die Gebührenerhöhung, und nach über 35 Jahren Trennung werden auch die verwandtschaftlichen Bindungen abmählich dünn.

Der Staat der DDR hat diesen Kontakt nicht ernsthaft unterbunden. Es gab zeitweilig gehäuft unangenehme Zollkontrollen, es gibt heute die hohen Umtauschsätze, aber der Besucherstrom fließt, wenn auch reduziert, weiter. Die Sowjetunion verhält sich an ihren Grenzen anders, zum Beispiel im Verhältnis zu Polen. Auch da gab es jahrhundertalte, völlige und religiöse Beziehungen. Trotzdem wurde jeder Kontakt unterbunden.

Für einen DDR-Bürger sieht die Situation so aus: Wenn er keine Verwandten im Westen hat, sich aber doch von den Menschen in der Bundesrepublik einen unmittelbaren Eindruck verschaffen will, dann braucht er sich nur an seine Kirchengemeinde zu halten. Über kurz oder lang wird er auf Gäste aus dem Westen stoßen. Voraussetzung ist allerdings, daß ihm nicht aus politischen oder beruflichen Gründen Westkontakte verwehrt sind. Dieser Personenkreis ist außerordentlich groß. Sie, und das ist eine Kehrseite der kirchlichen Westverbindungen, müssen darum mit jedem Besuch in einer Gemeinde sehr vorsichtig sein. So willkommen der Besucherstrom drüben auch ist, er bringt doch auch Probleme mit. In zahlreichen persönlichen Gesprächen haben DDR-Bürger sechs neuralgische Punkte genannt.

#### 1. Von der Patenschaft zur Partnerschaft.

Die Anwendung des Begriffes Patenschaft auf die Beziehungen reicht in die unmittelbare Nachkriegszeit zurück. Nach den Bedrängnissen des Nationalsozialismus, den Nöten der Kriegs- und Hungerzeit und nach dem Schrecken der aufgetroffenen Trennung drückte er die unkündbare Verpflichtung aus, die ein Getaufter für einen anderen hat. Das gemeinsame Schicksal hatte unterschiedliche Folgen. Die Begünstigteren, das heißt die im Westen Lebenden, sollten sich der härter Betroffenen, das heißt derer, die im Osten leben, annehmen. Die Chiffre „Patenschaft“ wurde von beiden als zutreffend empfunden.

Das ist heute anders. „Patenschaft“ – das Wort hat in den Ohren des DDR-Bürgers keinen reinen Klang mehr. Ihm klingt es ein bißchen so, als wenn der reiche Onkel gönnerhaft zu seinem armen Neffen sagt: „Na, mein Junge, wie machst du dich denn hier? Laß man, ich werde dir schon unter die Arme greifen.“ Überlegenheitsgefühle waren aber im deutsch-deutschen Verhältnis niemals angebracht, heute schon gar nicht.

#### 2. Takt bei den Geschenken.

Zum Besucher aus dem Westen gehörten einst die vollen, prallen Taschen. Da kam hervor, was gut und teuer war und was jeder gern hatte. Wieviele Weihnachtsfeste und Konfirmationsfeiern sind durch die Westbesucher ausgerichtet worden. Das sollte nicht vergessen werden. Es war eine Hilfe in echter Armut. Doch auch hier haben sich die Zeiten geändert. In der DDR hungert keiner mehr, und auch von Armut kann man nur in gelegentlichen Ausnahmefällen reden. Heute denkt man nicht mehr an Geschenke, die die Not lindern, sondern die Freude bereiten und persönliche Zuneigung bekunden. Daneben werden immer noch ausgefallene Dinge benötigt, die sich drüben nicht auftreiben lassen, die man aber dennoch braucht: ein bestimmtes Ersatzteil für die alte Nähmaschine oder für den Kühlschrank, eine spezielle Zeichenfeder für den studierenden Sohn.

Ein Problem ist ebenfalls immer noch der Kaffee, den es zwar drüben gibt, der aber sehr teuer ist. Benötigt wird auch Geld – DM-West, versteht sich. Nicht so sehr für den eigenen Einkauf im Intershop, sondern für den Fall, daß man auf andere angewiesen ist, zum Beispiel Handwerker benötigt. Wer mit einem 50-Mark-Schein wedelt, wird bei einer verstopften Toilette schnell Hilfe finden. Der andere kann warten. Das ist besonders wichtig für ältere und kränkliche Menschen.

#### 3. Die persönliche Anerkennung der DDR.

Um die staatsrechtliche geht es hier nicht. Wohl aber erwarten unsere Freunde, daß wir ihren Staat als ihre Wirklichkeit respektieren. Sie selbst sind mit ihrem Staat keineswegs einverstanden. Beim Anblick eines Transitzuges denken noch fast alle in stillen bei sich: „Ach, könnte ich doch da drin sitzen!“ Dennoch hat der Mensch drüben das Gefühl, daß die DDR sein Staat ist. Dafür ist bezeichnend: Wenn ein DDR-Bürger einem anderen einen politischen Witz erzählt, dann wird herzlich gelacht. Wenn derselbe Witz von einem Besucher aus der Bundesrepublik erzählt wird, ist die Reaktion betreten. Auch gute, langjährige Freunde denken „Was gehen den eigentlich die Schwächen unseres Staates an?“

Zur Anerkennung der staatlichen Realität gehört auch der Verzicht auf provokantes Verhalten. Im Restaurant ist für

2. / 15

Die Basis soll keine eigenen ökumenischen Erfahrungen machen. Sie soll sich mit dem begnügen, was ihr von oben mitgeteilt wird. Diese unterschiedliche Behandlung schafft natürlich mit der Zeit die Gefahr einer Spannung innerhalb der Kirche, sicher eine Erscheinung, die den Parteidoktrinen nicht unlieb ist. Hier bringen die Westbesucher den dringend benötigten Ausgleich. Sie vermitteln den Gemeinden so etwas wie ein Gefühl von christlicher Weite.

Vor diesem Hintergrund wird verständlich, daß viele Gastgeber von der Sorge gequält werden, ob die Begegnung auch gelingen wird. Man macht sich Gedanken, wie man sich am besten verhält, worüber man reden soll, was man zeigen soll, alles nur, damit der Besucher zufriedengestellt wird und man sicher sein kann, daß er wiederkommt. Wenn Christen hier befreiend wirken wollen, dann müssen sie zu erkennen geben, daß das Gelingen oder Mißlingen einer Begegnung gar nicht so wichtig ist. Wie es auch immer ausgehen mag, wir kommen wieder, und zwar regelmäßig. Das Sprichwort lehrt, daß man seine Freunde in der Not kennenlernt. Im Hinblick auf die Ost-West-Begegnung möchte ich hinzufügen: Wenn keine Stimmung aufkommen will, wenn das Gespräch stockt, wenn einer mit dem anderen nichts Rechtes anzufangen weiß.

## Verständnis für das Zögern

### ● Verständnis für zögerndes, abtastendes Verhalten.

Mit der Notwendigkeit, alles begründen zu müssen, hängt noch etwas anderes zusammen. Meine Freunde drüben tun sich eigenartig schwer, das, was sie meinen und wollen, direkt zu sagen. Mir fällt dies immer wieder auf. Meist gehen sie allerlei verschlungene Umwege, bis sie endlich mit ihrem Wunsch herausrücken. Man fühlt sich als Partner zuweilen ein wenig hinteres Licht geführt. Meiner Art widerstrebt das, und ich habe lange Zeit viel darangesetzt, schnell Klarheit in unsere Gespräche zu bringen.

Erst allmählich bemerkte ich, daß meine Partner dabei schmerzlich zusammenzuckten. Direkte Willensbekundung ist für sie ein schwacher Punkt und so bin ich allmählich vorsichtiger geworden. Heute warte ich geduldig ab und lasse dem anderen Zeit, seine Absicht zu entwickeln. Weil er in seiner Welt nicht nur alles begründen muß, sondern auch noch ängstlich auszuprobieren hat, welcher Grund anzuführen ist, um zu seinem Ziel zu gelangen, wurde ihm mit der Zeit das uns fremd anmutende, zögernde Herantasten zur zweiten Natur.

Wir aus dem Westen können uns unbekümmerter äußern. Aber wir sollten darum die Art unserer Freunde nicht billig disqualifizieren. Wenn ein Mensch jahrzehntlang unter einer niedrigen Decke den Kopf einziehen muß, dann ist es unbarmherzig, ihn aufzufordern: „Heben Sie doch endlich Ihren Kopf hoch!“ Heute bin ich der Überzeugung, daß es nichts schadet, wenn ich in der DDR, in den Gesprächen mit meinen Freunden, auch den Kopf einziehe und mich ihrer Art zu reden anpasse.

„Kirche unterwegs“, die „Volkskirche im Übergang“ behandelt und damit den Schlüssel zu einem sachgemäßen Verständnis vermittelt.

Mögen die einzelnen Beiträge im Stil auch etwas differieren, allen gemeinsam ist der hohe Informationsgehalt, dessen Rezeption durch die geschickte Aufgliederung in fortlaufenden Text und ergänzende Angaben, Statistiken, Zitate etc. in den Randspalten wesentlich erleichtert wird. Fortlaufende Lektüre ist ebenso möglich wie die Benützung als Nachschlagewerk, die durch Literaturangaben, Adressen in der DDR sowie je ein Personen- und Sachregister noch erleichtert wird. - Schade, daß es im evangelischen Bereich nicht so etwas wie den Titel eines „Buches des Jahres“ gibt; der vorliegende Band hätte ihn für 1982 verdient. KS

**Buchempfehlungen** zum Thema „Ausländer unter uns - Bücher zum sozialen Frieden“ haben die Deutsche Lesegesellschaft und der Arbeitskreis für Jugendliteratur vorgelegt. Sie sind in Buchhandlungen und Bibliotheken sowie bei der Deutschen Lesegesellschaft in Mainz erhältlich.

# DDR: Volkskirche im Übergang

Reinhard Henkys (Hrsg.), „Die evangelischen Kirchen in der DDR“, Beiträge zu einer Bestandsaufnahme, Chr. Kaiser Verlag, München, 1982; 484 Seiten, 32.- DM, Staffelpreis.

Lutherjahr 1983 wird die DDR mit einem großen Besucherstrom aus dem Westen rechnen können. Viele werden dabei nicht nur als Touristen die Lutherstätten besuchen, sondern auch versuchen, mit den evangelischen Kirchen und Gemeinden in der DDR Kontakt zu bekommen. Die Christen in der DDR freuen sich über solche Kontakte, die jedoch leider nur allzu oft von einem erstaunlichen Maß an Informationsmangel und Vorurteilen auf Seiten der westlichen Besucher belastet sind. Allein diese Tatsache zeigt schon, wie notwendig ein Buch ist, das umfassend, sachlich und vorurteilsfrei über die Kirchen in der DDR informiert.

Reinhard Henkys, Leiter des Evangelischen Publizistischen Zentrums in Berlin und seit rund zwanzig Jahren intensiv mit der Lage der Kirchen in der DDR befaßt, nennt den von ihm herausgegebenen Band, zu dem er auch die Schlüsselbeiträge selbst geschrieben hat, im Untertitel zurückhaltend „Beiträge zu einer Bestandsaufnahme“. In Wirklichkeit wird

hier eine gründliche und umfassende Gesamtdarstellung evangelischen kirchlichen Lebens in der DDR vorgelegt, wie es sie bisher an keiner Stelle gab und wie sie z. B. auch für die Bundesrepublik nicht existiert. Das war nur möglich, weil in Berlin im Publizistischen Zentrum und um die dort herausgegebene Korrespondenz „Kirche im Sozialismus“ ein besonders fachkundiger Mitarbeiterstab besteht, der die Bedeutung Berlins für die kirchlichen Kontakte zwischen Ost und West deutlich macht.

So war es möglich, der sonst üblichen Verkürzung der Darstellung der Kirchen in der DDR auf das Staat-Kirche-Verhältnis von Anfang an zu entgehen, obwohl ihm natürlich das gewichtige Einleitungskapitel (Henkys) gilt. Die Problematik wird aber dann sofort aufgeklärt in die Fragen des Selbstverständnisses der DDR-Kirchen (Röder), der Theologie in der DDR (Stawinski) sowie von Theorie und Praxis der SED (Engelien / Dahn / Büscher), Ökumene (Henkys), Diakonie (Reuer), Jugendarbeit (Wensierski), Erziehung (Frickel), Öffentlichkeitsarbeit (Urban) und Friedensverantwortung (Mechtenberg) sind dann die Aspekte unter denen das Leben der DDR-Kirchen dargestellt wird, während das letzte Kapitel (Wensierski / Büscher / Henkys) die

Breite den Gemeinden zur Vertiefung der Glaubenserkenntnis und des persönlichen Glaubens nahezubringen. Außerdem werde durch die Kirchentage ein missionarischer Einsatz in großer Öffentlichkeit möglich sein.

✓ Leicht zu lesen  
- 8. 4. 9. 12. 82.

### Lutherjedenjahr: Zeichen der Verdrossenheit?

Besorgt äußerte sich der Bischof über „Zeichen der Verdrossenheit“ in den DDR-Kirchengemeinden angesichts des bevorstehenden Lutherjedenjahres. Ein späterer Rückblick auf das Jahr 1983 dürfe, so Leich, nicht zu dem Ergebnis führen, daß sich „die gesellschaftlichen Kräfte unseres Landes unter Führung der Marxisten mehr mit Luther beschäftigt haben als wir, die lutherische Kirche“. Als Chancen des Lutherjahres nannte der Landesbischof die Möglichkeit, das reformatorische Werk Luthers in großer

## „Entscheidung für Armee freiwillig“ 9.12.82.

Berlin. Die Werbung von Reserveoffiziersanwärtern an den Hoch- und Fachschulen soll in der DDR nach dem Freiwilligkeitsprinzip erfolgen und Glaubens- und Gewissensbedenken der betreffenden Studenten berücksichtigen. Das hat das Ost-Berliner Ministerium für das Hoch- und Fachschulwesen schriftlich auf die Eingabe eines evangelischen Synodalen versichert.

## Gesprek R.K.Kerk en evangelische kerken in DDR over vredesvraagstukken 30.12.'82.

Paus Johannes Paulus II heeft de Rooms-Katholieke Kerk in de DDR gesuggereerd over actuele vredesvraagstukken met de evangelische kerken in de DDR in gesprek te komen. De paus had daarover in oktober bij een ontvangst van de zes bisschoppen van de Berlijnse bisschoppenconferentie reeds gesproken. Kerkelijke waarnemers in Oost-Berlijn zien deze toezegging als een antwoord op de kritiek die de "actiegroep Halle", waarin sinds 1969 rooms-katholieke priesters en leken samenwerken, had geleverd op de terughoudendheid van de Oostduitse R.K.-Kerk ten aanzien van het vredesgesprek in de evangelische kerken.

[Hervormd Persbureau]

## CDU kritisiert

## Evangelische Information Friedensdekade

Berlin. Die Führung der DDR-CDU hat sich auf einer Sitzung ihres Hauptvorstandes in Burgscheidungen kritisch mit dem Verlauf der diesjährigen Friedensdekade der evangelischen Kirchen in der DDR auseinandergesetzt und die Parteimitglieder dazu aufgefordert, auf den innerkirchlichen Diskussionsprozeß „noch überzeugender“ Einfluß zu nehmen. Dies geht aus einem in der Ost-Berliner „Neuen Zeit“ in Auszügen veröffentlichten Bericht hervor, den der stellvertretende Parteivorsitzende Wolfgang Heyl am Vortage erstattet hatte.

Heyl beklagt darin, daß während der Friedensdekade verschiedentlich auch Empfehlungen im Blick auf „konkrete Friedenstaten“ formuliert worden seien, „die die Gefährlichkeit imperialistischer Hochrüstung ignorieren und durch pazifistische Lösungsmodelle die Kräfte des Friedens nicht stärken, sondern eher schwächen“. Ohne diese Empfehlungen selbst anzusprechen, forderte Heyl die Mitglieder seiner Partei dazu auf, „bei der Erläuterung unserer Friedenspolitik noch überzeugender einsichtig zu machen, daß zum Beispiel die verschiedenen For-

## Kirchen in der DDR

23.12.'82.

Ein Stück weiter

Im Kommentar der „Mecklenburgischen Kirchenzeitung“ vom 5. Dezember schreibt Gerhard Thomas u.a.

Zum dritten Mal wurde in unseren evangelischen Kirchen die Friedensdekade gehalten. Vor zwei Jahren entwickelten Mitarbeiter der kirchlichen Jugendarbeit die Idee, zehn Tage lang in Gottesdiensten, Gebetsandachten und anderen Veranstaltungen das Thema Frieden in den Mittelpunkt zu

stellen. Während Jugendliche manchmal erleben, daß ihre Ideen und Wünsche von der Gesamtkirche kaum aufgenommen werden, war es diesmal anders. Die Konferenz der Evangelischen Kirchenleitungen in der DDR nahm die Initiative auf, ließ Material erarbeiten und empfahl den Gemeinden die Friedensdekade als ein wichtiges Anliegen.

Daß auch die Kirchen in der BRD die Sache aufgriffen und in Gottesdiensten in beiden deutschen Staaten eine gemeinsame Friedensliturgie gestaltet werden konnte, war besonders erfreulich und zeigte, daß die evangelischen Kirchen diesseits wie jenseits der Nahtstelle zwischen den Machtblöcken in Europa ihre Verantwortung für Entspannung, Abrüstung und Frieden gemeinsam wahrzunehmen bemüht sind. Auch in diesem Jahr wurde parallel zur Friedensdekade in der DDR eine Friedenswoche in den westdeutschen Kirchen gestaltet.

Die Friedensdekade dieses Jahres hat gezeigt, daß die Initiative einzelner, die von Kirchenleitungen und Synoden DDR weit gefördert und publiziert wurde, auf relativ breiter Basis in den Gemeinden angekommen ist und aufgenommen wurde. Bei uns in Mecklenburg hat die Friedensdekade weithin das Programm der Kirchengemeinden geprägt. In vielen Städten wurden tägliche Friedensgebete gehalten. So versammelten sich beispielsweise im Schweriner — Dom an jedem Mittag etwa 7. Menschen zu einem Gebet, in dem an den verschiedenen Tagen Besinnung und Bitte um Vertrauen zwischen Menschen, Gruppen, Völkern und Militärblocken liturgischen Ausdruck fand. Quer durchs Land, auch in den Dorfkirchen, wurden die Gottesdienste an den Sonntagen und am Bußtag als Friedensgottesdienste gehalten. Dabei fiel auf, daß diese Gottesdienste überwiegend keine Ein-Mann-Veranstaltung des Pastors waren, sondern Gemeindeglieder, Jugendgruppen, aber auch Erwachsene sie mitgestalteten. Aus einigen Gemeinden wurden spezielle Veranstaltungen mit Kindern bekannt. So wurde hier und da auch die Christenlehre in die Friedensdekade einbezogen. Ähnliche Erfahrungen einer breitgestreuten Aufnahme des Anliegens der Dekade liegen auch aus anderen Landeskirchen der DDR vor.

men der notwendigen Landesverteidigung der sozialistischen Staaten wie vormilitärische Ausbildung, Zivilverteidigung und Wehrdienst weder 'Selbstzweck' sind noch ein sogenanntes 'Eigengefälle' besitzen".

Nach Heyl hat die DDR-CDU die Herbsttagungen der evangelischen Landessynoden, bei denen es um Fragen christlicher Friedensverantwortung ging, mit „großer Aufmerksamkeit“ verfolgt. Nach seiner Ansicht setzt sich in den kirchenleitenden Gremien die Einsicht durch, daß die „massiven, aber zugleich raffinierten Vorstöße imperialistischer Kräfte“ den Widerstand der weltweiten Friedensbewegung brechen und „bestimmte Formen der Friedensarbeit von Christen und Kirchen in Gegensatz zur einheitlichen Friedensbewegung und zur Staatspolitik der DDR“ bringen sollen. Diese Manöver würden durch „viele geduldige Gespräche“ und durch parteiliches Auftreten von Mitgliedern seiner Partei im kirchlichen Raum zunehmend besser durchschaut, erklärte Heyl.

Bei der gleichen Veranstaltung erklärte der Parteivorsitzende Gerald Götting, die CDU-Mitglieder in der DDR gingen davon aus, „daß der wissenschaftliche Sozialismus die einzige zutreffende Gesellschaftstheorie ist“. Er setzte hinzu: „Christlicher Glaube ist kein Ersatz für die wissenschaftliche Erkenntnis der Welt.“

15. Dezember 1982

-----  
DDR

Friedensdekade 1982 - Friede kann nicht gegeneinander erreicht werden 17

Die Beteiligung an den Veranstaltungen der diesjährigen Friedensdekade vom 7.-17. November 1982 unter dem Thema "Angst - Vertrauen - Frieden" hat deutlich zugenommen. Wie in den zwei vorangegangenen Jahren stand sie unter dem Zeichen "Schwerter zu Pflugscharen". Getragen wurden die Veranstaltungen vor allem von Arbeitsgruppen, "Ein-Mann-Veranstaltungen" traten ganz in den Hintergrund, wurde berichtet. Seit 2 Jahren finden solche Seminare statt, die vor allem für Leute gedacht sind, die Informationen weitervermitteln, wie Pfarrer, kirchliche Mitarbeiter etc. Auch in der BRD wurde die Idee aufgegriffen und es konnte gemeinsam eine Friedensliturgie gestaltet werden.

Im Zusammenhang mit der Friedensdekade fand z.B. ein FdJ-Abend in Rostock statt: "Studenten für den Frieden". "Da wollen wir mal mit den Schwerter-zu Pflugscharen-Leuten richtig diskutieren". So hiess es in der Universität Rostock, denn am 10. November waren die Türen der Mensa dafür offen, berichtet die "Mecklenburger Kirchenzeitung vom 5. Dezember.:

"Hinter einer Tür mit der Themenbestimmung "Bewaffneter Friedenskampf und Pazifismus" und einem zweiten Plakat "Schwerter und Pflugschare - Sozialismus und Rüstung!" beantwortete der stellvertretende Generalsekretär des Friedensrates der DDR, H. Birkendahl, und Theologieprofessor G. Wendelborn, Fragen der Studenten. Deutlich wurde dabei die Frage nach dem Wie des persönlichen Engagements gestellt. Der Theologieprofessor, der zuvor viel über die westliche Friedensbewegung und deren Gegner gesprochen hatte, meinte, dass deren Mittel der Massendemonstrationen in der DDR keine Ursachen hätten, da der Friedenswille gegenüber der Regierung nicht durchgesetzt zu werden brauchte. Es käme darauf an, im Bekanntenkreis zu wirken und beispielsweise Besuchern aus dem westlichen Ausland unseren Friedenswillen darzulegen. ... Zu dem Prophetenwort aus Micha 4 meinte der Theologieprofessor, dass solche Worte oft sehr dunkel wären. Viele Jugendliche würden es missverstehen, denn die Aussage bezöge sich lediglich auf die Endzeit.

Besonders vor einer grossen Malwand kam es zu zahlreichen Diskussionen. Hier konnte jeder seinen Gedanken mittels Plakatfarbe Ausdruck verleihen:

Wir lassen uns die Butter nicht vom Brot nehmen. - Friede ist dann, wenn einem Kind zum Wort "Feind" nichts mehr einfällt. - Mehr Rüstung bedeutet nicht mehr Sicherheit. - Jetzt und mit allen Kräften Frieden schaffen, das ist der einzige Weg zu einer bewohnten Erde ohne Waffen. Wir lassen uns nicht BRDigen. - Du sagst, du liebst Tiere, und du isst sie. - Friedensfrage ist Bekenntnisfrage. Einer schrieb: Mit Spielzeugpanzern Richtung Frieden? Ein anderer dazu: Nein, aber zum Beispiel mit Abrüstungsvorschlägen. Und ein dritter: Warum Nein, aber... Friedens schaffen braucht Konsequenz, sonst unglaubwürdig. -

Hier wurde kein Bekenntnis, sondern die Meinungsvielfalt vorausgesetzt. Die vorbereitenden Studenten waren sich darin einig, dass Frieden nicht gegeneinander, sondern nur miteinander erreicht werden kann. Offenheit zum Gespräch ist deshalb notwendig, zu manifestieren ist nicht genug. Die FDJ rechnete auch mit den Christen. "

(g2w/3861)

-----  
Eigenständige Friedensarbeit der Kirche

Immer wieder wurde auf die Eigenständigkeit der kirchlichen Friedensarbeit hingewiesen. Der Bischof von Greifswald, Horst Gienke, betonte in einem Interview mit Radio DDR, dass man "bei aller Würdigung ihrer Verantwortung" den Frieden nicht einfach den Politikern und Generälen überlassen" dürfe. Vorwürfe, dass die kirchlichen Friedensaktivitäten die westeuropäische Friedensbewegung gespalten hätten, wies der Vorsitzende des ständigen Ausschusses für Friedensfragen der Berlin-Brandenburgischen Kirche, Pfr. Manfred Domrös, Potsdam, zurück. Diese hätten im Gegenteil die westeuropäische Friedensbewegung wesentlich gestärkt. M. Domrös meinte, nach kirchlicher Sicht sei "die Hauptgefahr die internationale Hochrüstung, zu der auch die Warschauer Allianz ihren Beitrag gibt", nicht nur die drohende Stationierung von Pershing- und cruise-missile-Waffen im Westen.

Proteste an der Basis gegen Militarisierung und Wehrdienstpflicht für Frauen  
Die DDR-Führung hingegen betont, die Friedensarbeit sollte sich auf den Kampf gegen die vorgesehene weitere Raketenrüstung der NATO konzentrieren, währenddem Kritik am Kriegsspielzeug etc. dritt- und viert-rangige Forderungen seien. Eine Ostberliner Gruppe von Pazifisten hat nun angesichts der wachsenden Militarisierung der DDR-Gesellschaft begonnen, Unterschriften für eine Eingabe an die DDR-Volkskammer zu sammeln, in der ein Verbot für Einfuhr und Vertrieb von Kriegsspielzeug gefordert wird. Gegen die Einführung des neuen Wehrdienstgesetzes vom März 1982, wonach im Ernstfall auch Frauen in die allg. Wehrpflicht einbezogen werden können, haben im Oktober DDR-Frauen in einer Eingabe an Erich Honecker protestiert. Mehrere Hundert Frauen haben das Schreiben unterzeichnet, zwei davon sind vorübergehend festgenommen worden. Sie fordern die gesetzlich verankerte Möglichkeit der Verweigerung, da sich aus dem Gesetz eine Einschränkung der Gewissensfreiheit ergebe.

(g2w/3862)

Dek. Aufruf "Weihnachten für den Frieden" - 4.Advent als Fastentag proklamiert

Auf einen weltweiten ökumenischen Aufruf "Weihnachten für den Frieden" macht sodann die Mecklenburger Kirchenzeitung vom 5.12.82 aufmerksam. Die Initiative zu einem weltweiten Akt der Busse und der Solidarität ging zuerst 1979 von einer ökumenischen Gemeinde in Genf aus. Der Weltkirchenrat, der Lutherische und der Reformierte Weltbund, das Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen (UNICEF) und das Hochkommissariat der UND für Flüchtlinge haben die Initiative aufgenommen und wenden sich mit einem Aufruf an alle Menschen guten Willens:..."sich zusammenschliessen, um das Vertrauen zwischen Menschen und Völkern wiederherzustellen, eine gerechtere internationale Ordnung zu schaffen, dem Wettrüsten Einhalt zu gebieten, Sofortmassnahmen zu ergreifen, damit Millionen Menschen vor dem Hungertod, vor Unrecht und Gewalt gerettet werden können, ihrer Hoffnung und ihrem Engagement einen sichtbaren Ausdruck zu verleihen durch einen gemeinsamen Akt der Busse und Solidarität...

Wir sind alle eingeladen, am 4.Advent von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang zu fasten...Wir appellieren an die Regierungen, es uns nachzutun und einen Teil ihrer militärischen Ausgaben zur Verfügung zu stellen, damit wenigstens die Grundbedürfnisse der Aermsten der Armen gedeckt werden können...

(g2w/3863)

Hirtenbrief der katholischen Bischöfe zur Friedensfrage 19.1.1983

-----  
*Information d. d. 9.2.83*  
Erstmals äussert sich nun auch die katholische Kirche zur Friedensfrage: anlässlich des Weltfriedenstages haben die katholischen Bischöfe in der DDR zu Fragen der Friedenssicherung, der Wehrdienstverweigerer und des Wehrkundeunterrichts in Schulen und Ausbildungsstätten Stellung genommen. Der Hirtenbrief, der am 2. Januar von allen Kanzeln der DDR verlesen wurde, erläuterte, dass die Kirche kein politisches Konzept zur Friedenssicherung vorlegen könne. Dies sei auch nicht ihre Aufgabe. Sie könne aber auch nicht schweigen, wenn sie Fehlentwicklungen sehe, die ins Verderben führen könnten. Eine solche Fehlentwicklung sei die Existenz von modernen Massenvernichtungswaffen. Auch die konventionellen Waffen hätten eine immer grössere tödliche Perfektion erreicht, und es sei offenkundig, dass die moderne Kriegstechnik die These von einem 'gerechten Krieg' in eine Krise geführt habe. Die kirchliche Lehre vertrete an sich keinen absoluten Pazifismus; die Bischöfe zollten auch jenen Respekt, "die den Waffendienst in der Hoffnung ableisten, damit der Sache des Friedens in der Welt zu dienen".

Papst Johannes Paul II. hatte der katholischen Kirche in der DDR anlässlich einer Audienz für sechs Bischöfe im Oktober 1982 nahegelegt, über aktuelle Fragen der christlichen Friedensverantwortung auch mit den evangelischen Kirchen das Gespräch zu suchen.

Im neuen Wehrdienstgesetz der DDR vom 25. März 1982 sei das Recht auf freie Gewissensentscheidung ausdrücklich anerkannt worden. Wer daher davon Gebrauch mache, sollte nicht mit Nachteilen rechnen müssen, schreiben die Bischöfe. Jungen christlichen Wehrdienstverweigerern in der DDR hatte der Staat mit Repressalien geantwortet. Neben dem waffenlosen Ersatzdienst in den Baueinheiten der Nationalen Volksarmee sollte auch über andere Formen eines Wehrrersatzdienstes nachgedacht werden. Es wäre auch zu wünschen, dass Reservisten, die bereits mit der Waffe gedient haben, nachträglich die Möglichkeit zum waffenlosen Dienst eingeräumt werde.

Ganz besonders besorgt äussern sich die Bischöfe über den Wehrkundeunterricht an Schulen und Ausbildungsstätten der DDR. Es sei notwendig, dass auch in Schulen und Ausbildungsstätten die Freiheit der Gewissensentscheidung im Blick auf die vormilitärische Ausbildung respektiert werde. Die Berliner Bischofskonferenz habe gegenüber der DDR-Führung bereits ihre schweren Bedenken gegen die Einführung des Wehrkundeunterrichts mitgeteilt.

2  
9

Das Erziehungsrecht der Eltern wird in dem Hirtenbrief als "unaufgebbar" bezeichnet. "Eltern dürfen ihr Ersterziehungsrecht nicht aus der Hand geben, und keiner darf es ihnen aus der Hand nehmen. Auch der Staat muss bei seinen Erziehungszielen den Willen der Eltern beachten", hatten die Bischöfe bereits in einem Hirtenbrief von 1981 geschrieben. "Wir ermutigen jene Eltern, die sich mit allen Kräften dafür einsetzen, dass ihre Kinder in der Gesinnung und der Bereitschaft zum Frieden, zur Gewaltfreiheit und zur Toleranz erzogen werden. Wo Friedfertigkeit im Kleinen gedeiht, dürfen wir auch Hoffnung für den Frieden in der Welt haben."

Auf diesen Hirtenbrief der Bischöfe hat die DDR-Regierung am 6. Januar mit einer scharfen Kritik reagiert. In einer von der DDR-Nachrichtenagentur ADN verbreiteten Erklärung wurde den Bischöfen vorgeworfen, sie seien "von Rom aus gelenkt" und hätten den Feinden des Sozialismus in der DDR ihren Segen gegeben, die den Wehrkundeunterricht in der DDR "madig machen, um die revan-chistischen Bestrebungen der Bundesrepublik Deutschland zu tarnen"

Auch aus dem Westen wurde Kritik an dem Hirtenwort der deutschen Bischöfe geübt, da diese in den Passagen über Abrüstung und Gewaltanwendung Ost und West "unzulässig gleichgesetzt" hätten. Dies sei moralisch fragwürdig und politisch unzulässig, da der Osten die Aufrüstung vorangetrieben habe und die westliche Nachrüstung nur der Verteidigung diene.

## *Evangelische Information* **Heiligabend in Jena**

Berlin. In seinem offenen Brief, den die West-Berliner „Tageszeitung“ am 3. Januar veröffentlichte, an die westeuropäische Friedensbewegung zitiert der ehemalige Jenaer Schriftsteller Jürgen Fuchs einen Brief, den er zum Jahreswechsel aus Jena erhalten hatte. Darin heißt es u.a.:

„...Wir hatten 14 Tage vor Weihnachten in der Jungen Gemeinde darüber gesprochen, daß es gut sein könnte, am Heiligabend nicht nur Geschenke auszutauschen und vom 'Fest des Friedens und der Familie' zu sprechen, sondern etwas zu tun. Wir wollten öffentlich zeigen, daß wir für wirklichen Frieden ohne Waffen sind... Auf dem 'Zentralen Platz' in der Nähe der Friedenskirche wollten wir uns um 14 Uhr treffen zu einer Gedenkminute. Ganz still, ohne Plakate und Flugblätter, die sind ja ohnehin verboten... Das wurde von Mund zu Mund weitergesagt. Kurze Zeit später

(g2w/3905)

begannen die Behörden zu rotieren, redeten von einem 'Sternmarsch, an dem sich Kirchenführer beteiligten' - schön wäre es!

Viele Freunde wurden Tage vorher von der Staatssicherheit verhört, am 18. und 19. ging das los. Ihnen wurde gedroht, sie sollten sich ja nicht in die Innenstadt wagen am Heiligabend. Gegen einige wurden Verfahren eröffnet nach § 139, das betrifft 'Verfolgung und Beleidigungen und Straftaten', und nach § 220, 'Öffentliche Herabwürdigung'. Die Verhörer haben ihre Methoden, drehen einem die Worte im Munde herum, wenn man denen was erklären will. So wurde Angst verbreitet und Druck erzeugt.

In den Betrieben, bei Schott, Zeiß und Jenapharm gab es Versammlungen, auf denen vor 'Umtrieben' gewarnt wurde. Heiligabend ab früh um sieben Uhr kon-

2  
11

trollierten Streifen die Bahnhöfe und Zufahrtsstraßen. Junge Leute, die 'so aussahen', wurden zurückgeschickt oder, wenn sie sich weigerten, festgenommen und 'verwahrt' bis in die Abendstunden ... Hunderte, vor allem Zivile, waren im Einsatz. Die Familien von denen werden geflucht haben - an so einem Tag nicht zu Hause. Auch so entsteht Haß... Der Superintendent war beim Rat der Stadt und wollte vermitteln. Er riet den Behörden, doch mit uns zu sprechen, es wäre eine gute Gelegenheit. Er wurde empört abgewiesen: 'Mit Gesetzesbrechern reden wir nicht!' So eine Dialogunfähigkeit, so eine Verbissenheit und Angst! Ich frage mich nur, wovor...

Also, um 14 Uhr war es dann doch einigen Familien mit Kinderwagen gelungen, vor die Friedenskirche zu kommen. Rubs waren dabei, die Maler, du kennst sie... noch andere. 30, 40, mehr nicht. Die anderen hatten sie alle abgedrängt oder eingeschüchtert. Überall Zivile mit Sprechfunkgeräten und Fotoapparaten, die knipsten immerzu. Als Frank Rub auch eine Kamera zückte, wurde er von zwei Männern umringt, die wollten den Film und wurden handgreiflich. Er rannte in die Kirche und ließ den Film in der Sakristei einschließen... mal sehen, ob einige Bilder geworden sind. Es war echt schlimm, beschämend... auch absurd. Die Polizei und die Stasi demonstrierte, wir kamen gar nicht dazu. Ute Hinkeldey, sie ist Sozialhelferin und hat zwei Kinder, wurde am 24. früh zu Hause von der 'Firma' aufgesucht. Die hatten einen Krankenwagen mitgebracht und wollten ihre beiden kleinen Kinder, die noch nicht in der Schule sind, in ein Helm bringen 'für die Zeit der Befragung'. Die Eltern von ihr waren zufällig da und tobten herum, da sind sie wieder abgezogen.

Zu solchen Methoden greifen die... Es reicht offenbar nicht, wenn sie in den Jahren zuvor viele ausgebürgert haben, ganze Freundeskreise wurden abtransportiert. Michael Blumenhagen saß noch bis vor kurzem im Knast wegen Verweigerung des Reservistendienstes, jetzt ist er auch in Westberlin wie die Leibners... Sein Haus haben sie abgerissen im Sommer, als er in Unterwellenborn in Haft war. Ich könnte mich aufregen! Roland Jahn und Manfred Hildebrand, der den 'Berliner Appell' unterschrieb, wurden verhaftet.

Beide setzten sich für Blumenhagen ein, Roland fuhr mit einer kleinen polnischen Fahne durch die Stadt, auf dem Fahrrad, da haben sie ihn gekascht. Jetzt wollen sie von Beate Sonntag, einer jungen Frau, die in der Gärtnerei gearbeitet hat, Zeugenaussagen erpressen. Sie soll beide belasten und die 'Drahtzieher' nennen... auf Lutz Rathenow haben sie es abgesehen, auch du und 'Ausländer', auch wel-

che von der Friedensbewegung sind Feinde in diesem Zusammenhang... Ingo Güter, er ist Drucker und 23 oder 24, den haben sie wegen Totalverweigerung verurteilt zu zwei Jahren... Das gehört alles dazu, verstehst du. Und wenn das auf die anderen Städte weitergedacht wird, da leben ja auch Leute, dann weiß man, was bei denen los ist. Was wird nur werden... Wenn wir hier nicht mal eine Schweigeminute abhalten können am Heiligabend... In England fassen sich Zehntausende an den Händen und kreisen einen Atomstützpunkt ein, ganz große Klasse... Aber wenn ich mir das hier vorstelle! Nein, wir geben nicht auf. Zehn sind manchmal wie 10.000, und doch, es ist deprimierend und macht mich wütend: In der Zeitung fast jeden Tag große Artikel über die westliche Friedensbewegung, da tut man sonstwie... Und dann das am Heiligabend. Aber versteh' das nicht falsch, das gehört vielleicht dazu. Wir geben nicht auf. Aber es ist schwer..."

## Neue Festnahmen in Jena

27.1.83.  
Berlin. Der Jenaer Autoschlosser Edgar Hillmann ist am 16. Januar aus DDR-Haft entlassen worden. Hillmann war am 14. Januar zusammen mit zwei weiteren in der Friedensarbeit aktiven jungen Jenaer Bürgern festgenommen worden. Der Liedermacher Peter Kähler und der zur Zeit bei der evangelischen Kirche als Hilfskraft beschäftigte Maler Frank Rub sind nach Informationen aus dem West-Berliner Freundeskreis der Betroffenen weiterhin in Haft. Mit welcher Begründung die Inhaftierung erfolgt ist, wurde nicht bekannt.

Hillmann, Kähler und Rub sollen sich, wie es heißt, am 24. Dezember an einer von Jugendlichen in Jena auf dem Marktplatz gehaltenen Friedensgedenkminute beteiligt haben. Zahlreiche junge Kriegsdienstgegner aus Jena waren durch staatliche Kräfte in Zivil daran gehindert worden, sich am Heiligen Abend auf dem Marktplatz der Stadt zu versammeln.

In West-Berlin lebende frühere Einwohner Jenas sehen auch einen Zusammenhang zwischen den Festnahmen am 14. Januar und den Prozessen gegen Manfred Hildebrandt und Roland Jahn. Hildebrandt ist nach in West-Berlin vorliegenden Informationen am 28. Dezember zu 16 Monaten Gefängnis verurteilt worden. Hildebrandt soll sich kritisch mit der Wehrerziehung in der DDR auseinandergesetzt haben. Jahn wird „Mißachtung staatlicher und gesellschaftlicher Symbole“ vorgeworfen. Er soll mit einer polnischen Fahne durchs Land gefahren sein, die er mit der Aufschrift „Solidarität mit dem polnischen Volk“ versehen hatte. Über den Ausgang des Prozesses gegen Jahn, der am 17. Januar vor dem Bezirks-

2.  
12

gericht in Jena stattfand, liegen noch keine Informationen vor. Obgleich die Verhandlung öffentlich sein sollte, wurden Freunde Jahns mit der Begründung abgewiesen, im Verhandlungsraum seien keine Plätze frei.

Staatssicherheitsbehörden in Jena haben, wie jetzt in West-Berlin bekannt wird, bereits am 16. Januar in Jena zwei weitere Männer festgenommen, die zur Jenaer „Friedenszene“ gehören. Es handelt sich um den Krankenpfleger Uwe Behr (26), der in der Jenaer Universitätsnervenklinik beschäftigt ist, und den Elektromonteur Ulrich Schlutter (36). Behr war an der von Staatssicherheitskräften behinderten Schweigeminute auf dem Jenaer Marktplatz am 24. Dezember 1982 beteiligt. Über die Gründe für die Festnahme von Behr und Schlutter wurde nichts bekannt.

Bereits 1976 hatte Behr mehrere Monate in Untersuchungshaft verbracht, ohne vor Gericht gestellt zu werden. Während andere damals Verhaftete, die sich mit dem ausgewiesenen Liedermacher Wolf Biermann solidarisiert hatten, nach West-Berlin abgeschoben wurden, war Behr in die DDR entlassen worden, ohne daß ein Gerichtsverfahren gegen ihn eröffnet worden wäre. Am 14. Januar waren drei Jenaer, die ebenfalls an den Vorgängen am Heiligen Abend beteiligt waren, festgenommen worden. Einer von ihnen, der Autoschlosser Edgar Hillmann, wurde zwei Tage später freigelassen.

## DDR verurteilt fünf Wehrdienstgegner 24. 1. 83.

Berlin. Zu jeweils 18 Monaten Freiheitsstrafe sind in der DDR fünf wehrpflichtige junge Männer verurteilt worden, weil sie darauf bestanden haben, ihren Grundwehrdienst in waffenlosen Baueinheiten abzuleisten. Damit ist erstmals von der seit 1964 bestehenden „Bausoldatenregelung“ abgewichen worden, die Wehrpflichtigen die Möglichkeit einräumt, einen waffenlosen Ersatzdienst in Baueinheiten des Ministeriums für Nationale Verteidigung zu leisten, wenn sie „aus religiösen Anschauungen oder aus ähnlichen Gründen den Wehrdienst mit der Waffe ablehnen“.

Entgegen dieser Regelung, die keine Überprüfung der Glaubens- oder Gewissensgründe vorsieht, waren die fünf jungen Männer, die sich im vergangenen Jahr vorschriftsmäßig zum Bausoldatendienst gemeldet hatten, im Herbst zu bewaffneten Einheiten der Volksarmee der DDR eingezogen worden. Als sie auf dem waffenlosen Dienst beharrten, wurden sie in Untersuchungshaft genommen. Die nunmehr von Militärgerichten in Dresden, Berlin und Schwerin verhängten Freiheitsstrafen entsprechen der Dauer des in der DDR bestehenden Grundwehrdienstes.

Wie in Ost-Berlin weiter bekannt wurde, sind im Unterschied zu diesem Vorgehen einige andere junge Männer, die ebenfalls gegen ihren erklärten Willen in bewaffnete Einheiten der Volksarmee eingezogen und verhaftet worden waren, inzwischen aus der Untersuchungshaft entlassen und zum Dienst in Baueinheiten einberufen worden.

*Übersetzen mit „Das lebendige Wort.“  
! Beiträge zur kirchlichen Verkündigung.  
Testgabe für Gottfried Vogt zum 65. Geburtstag  
mit gegen Evangelische Missionsanstalt. Berlin DDR.  
! Dr. Heinrich Häbberling: Luther in der heutigen theologischen Ethik  
! Dr. „Theologie“ über in letztes Jahr. m. E. d. DDR !*

### 3. Streit um die Zweireichelehre

Am umstrittensten im Erbe Luthers auf dem Gebiet der Ethik ist wohl die sogenannte Zweireichelehre, die in einer unübersehbaren Literatur während der letzten vierzig Jahre nach all ihren Möglichkeiten und Gefahren abgeklopft worden ist. Hans-Joachim Iwand hat in seiner Vorlesung über Luthers Theologie die Problematik dieser Lehre darin gesehen, daß sie auf Grund der Erfahrung des Bauernkrieges gebildet worden ist und daher ihr Akzent auf der Abwehr aller revolutionären Akte und auf der Monopolisierung der staatlichen Gewalt gelegen hat. "Wenn man alles dieses überdenkt, so wird man nicht mehr ohne weiteres glauben, man könne mit Luthers Zwei-Reiche-Lehre heute im Sinne des Gebotes Gottes und so, wie es Luther im Grunde

irklich gemeint habe, politische Probleme lösen". 33) In dieser Kritik wird etwas ausgesprochen, was heute in vielen Modifikationen und Tonlagen wiederholt wird: Luthers Lehre von den beiden Reichen ist durch ihren Situationsbezug und ihre Wirkungsgeschichte für die gegenwärtige theologische Ethik nicht mehr ergiebig. Dementsprechend wird sie etwa in Walter Kreckes "Grundfragen der Ethik" von 1975 nicht mehr behandelt; sie ist aus dieser Sicht höchstens ein Thema der Lutherforschung, aber kein Impuls für die Gegenwart.

Dagegen sind andere Stimmen zu nennen, die für eine wenn auch kritische Wiederaufnahme der Zweireichelehre Luthers plädieren, weil sie sie für eine notwendige Orientierungshilfe in der Gegenwart halten. Das ist bei der Vollversammlung des Lutherischen Weltbundes in Evian durch Heinz Eduard Roth ausgesprochen worden. Der produktive Sinn der Zweireichelehre liegt nach seiner Meinung darin, daß sie Kriterien für die Weltverantwortung der Christen an die Hand gibt, und er belegt das aus dem eigenen Verhalten Luthers, der als Doktor der Theologie in das soziale Geschehen seiner Zeit sowohl kritisch als auch konstruktiv eingegriffen hat und eine "Eigengesetzlichkeit" von Politik, Recht, Wirtschaft und Wissenschaft nicht hat gelten lassen. "Orientieren wir uns also heute an Luthers eigenem Verhalten als Lehner, wie ich meine, kompetenten Auslegung der Zweireichelehre, so sehen wir uns verpflichtet, analoge Verantwortung in unserer Zeit wahrzunehmen." 34)

Tödts Schüler Ulrich Duchrow hat im gleichen Jahr unter dem Titel "Christenheit und Weltverantwortung" eine Untersuchung der Zweireichelehre Luthers veröffentlicht, die aus einem aktuellen Interesse an Wegweisung in den gegenwärtigen Weltproblemen erwachsen ist. Die Differenz zwischen Luthers Denken und der modernen Situation wird nicht verschwiegen, dennoch sieht U. Duchrow in Luthers Zweireichelehre das Gefüge von Gottes- und Weltverhältnis der Christen in unerreichter Weise formuliert. In der Polemik gegen eine von Duchrow, Huber und Reith verantwortete Textausgabe zum Thema "Umdeutungen der Zweireichelehre Luthers im 19. Jahrhundert" hat Trutz Rendtorff geltend gemacht, daß die Zweireichelehre im vorliegenden Jahrhundert keine Rolle gespielt habe und gegen sie ein kirchenpolitisches Vorurteil bestünde; "eine theologische und sozialetische Würdigung der Zweireichelehre, die im Blick auf die Väter so verständnislos macht, ist wohl kaum zukunftsfruchtig." 35) U. Duchrow und Huber haben mit einer Antikritik repliziert, in der sie T. Rendtorff ein bestimmtes Vorurteil vorwerfen, nämlich das harmonisierende Bild des 19. Jahrhunderts zugunsten der "Theorie des neuzeitlichen Christentums". Darum würden von T. Rendtorff die "Anpassungsmechanismen lutherischer Theologie an die Entwicklung der industriellen Gesellschaft und des imperialistischen Machtstaates im 19. Jahrhundert" ignoriert. 36) Ohne auf die theologiegeschichtlichen Details eingehen zu wollen, zeigt dieser Schlagabtausch immerhin, wie die historische Betrachtung der Zweireichelehre und ihrer Wirkungsgeschichte mit bestimmten Gegenwartsperspektiven verbunden und das Material von daher beurteilt wird. 37)

Für die systematische Einordnung der Zweireichelehre sind unseres Er-

achtens wieder Aussagen M. Honeckers hilfreich. Er wertet die Zweireichelehre als eine hermeneutische Kategorie, durch die ein anthropologischer Sachverhalt entschlüsselt wird. Im Anschluß an Ebelings Luther-Interpretation ordnet er die Zweireichelehre im Rahmen der beiden Relationen des Menschen coram Deo und coram mundo. "Die Zweireichelehre hält dazu an, zwei Bezüge, zwei Foren zu unterscheiden ... Die reformatorische Unterscheidung setzt freilich eine Beziehung zwischen beiden Bezügen voraus, für welche zwar Gott nicht ohne Welt ist, die Welt aber eben nicht göttlich... Weil Theologie freilich darum weiß, daß Geistliches und Weltliches in der faktisch vorgegebenen Realität miteinander vermengt sind und daß die beiden Foren coram Deo und coram mundo im Gewissen des Menschen sich überschneiden, wird sie gerade auf Unterscheidung dringen, auf die Unterscheidung von Glaube und Politik, von Evangelium und Empirie, von Theologie und empirischer Wissenschaft". 38) In diesen Sätzen ist allerdings die Zusammengehörigkeit beider Relationen zu wenig zum Ausdruck gebracht, die durch die Rede von der umfassenden Herrschaft Gottes in Jesus Christus über die Welt aufgegeben ist. Gott übt seine Herrschaft jedoch in unterschiedlicher Weise aus, und das Proprium der Zweireichelehre ist es, eben diesen Unterschied der Herrschaftsweisen festzuhalten. Das Angebot des Heils in der Verkündigung des Evangeliums und die dadurch geweckte Liebe sind dann zu differenzieren von der Bemühung um Frieden und Gerechtigkeit unter allen Menschen mit Hilfe von Vernunft und kontrollierter Gewalt. Letztere Bemühung ist in Kooperation von Christen und Nichtchristen möglich, während die Relevanz des ersteren Angebots zwischen Christen und Nichtchristen immer strittig bleiben wird.

Die Frage ist auch für Zeugnis und Dienst der Kirche in einer sozialistischen Gesellschaft von Gewicht. Indem die beiden Weisen der umfassenden Herrschaft Gottes nicht miteinander identifiziert werden, ist eine Verständigungsplattform für Christen und Nichtchristen in der sozialistischen Gesellschaft gegeben, die trotz verschiedener Motivation und glaubensmäßiger Bindung ein gemeinsames Handeln im sozialen Beziehungsfeld ermöglicht. Der Christ, der sich auf diese Verständigungsplattform begibt, verrät nicht seinen Glauben, sondern sucht ihn unter den besonderen Bedingungen des "weltlichen Regiments" zu bewahren. Weil der Christ sich aber in seinem ganzen Leben der Herrschaft Gottes zugehörig weiß, darf aus der Unterscheidung nicht eine Trennung der Herrschaftsweisen Gottes werden. Gottfried Noth hat mit Recht unterstrichen, daß es bei den beiden Reichen nicht um die Trennung von Kompetenzen und auch nicht um eine Parallele zur Trennung von Kirche und Staat geht, wie sie für die sozialistische Gesellschaft Voraussetzung ist. Wohl aber ist dem Christen für die Gestaltung der sozialen Beziehungen der Gebrauch der Vernunft freigegeben, während der gleiche Gebrauch für die Beziehung zu Gott auf verheerende Irrwege führt. "Die Freigabe der Vernunft für die weltlichen Lebensbereiche bedeutet also nicht ihre Vergötzung". 39) Der Glaube an die umfassende Herrschaft Gottes in Jesus Christus ist keine Alternative zu der so verstandenen Zweireichelehre. 40)

Wenn die Zweireichelehre auf Grund ihres möglichen Mißbrauchs in Frage

2.  
14

gestellt und "suspendiert" wird, wie das von den Kirchlichen Bruderschaften 1957 gefordert wurde, steht die theologische Ethik jedoch vor der Schwierigkeit, daß sie ein neues Instrumentarium suchen muß, um biblische Richtlinien und gesellschaftliche Erwartungen miteinander in Beziehung zu setzen. Da die jeweilige Situation schon bei den neutestamentlichen Paränesen im Spiel ist, können die biblischen Aussagen zum ethischen Verhalten nicht wie zeitlose Prinzipien benutzt werden, die eben nur auf den richtigen "Fall" zu beziehen sind. Indem die theologische Ethik nach der Intention der Zweireichelehre zwischen den Herrschaftsweisen Gottes differenziert, wird sie dazu fähig, in den wechselnden Situationen sachgemäße Ratschläge zu geben. Weil die beiden Reiche andererseits nicht beziehungslos nebeneinander stehen und der Christ ebensowenig wie die Welt dadurch in zwei Teile geteilt werden sollen, wird damit nicht einer von Gott gelösten "Eigengesetzlichkeit" das Wort geredet. Ob der Begriff der beiden Reiche heute noch glücklich gewählt ist, kann man bezweifeln; die damit gemeinte Sache ist ein für die Gegenwart wichtiger Impuls aus der Theologie Luthers. 41)

Luthers Wirkung in die heutige Ethik hinein ist in mancher Hinsicht ambivalent. Neben wichtigen Anregungen und Aussagen stehen überholte Vorstellungen. So wesentlich der Durchbruch zur Freiheit, zum Handeln des Menschen, der sich nicht mehr selber durch seine Leistung vor anderen rechtfertigen muß, auf der einen Seite ist, ist doch die Gebundenheit Luthers an eine vergangene Sozialstruktur und ein mißverständliches theologisches Vokabular unübersehbar. Die genannte Ambivalenz ist für die Diskussion jedoch gerade ein fruchtbares Moment, denn sie nötigt zur präzisierenden Reflexion. Vom Blickwinkel der theologischen Ethik aus ist Luther kein "Klassiker", dessen Lehre unwidersprochen als Beleg zitiert werden kann, sondern ein Anreger zum eigenen Denken, das sich in Widerspruch und Zustimmung an seinen Gedanken entzünden kann.

Die Tagung der Bundessynode vom 24. bis 28. September in Halle und die darauffolgenden Herbstsynoden der Landeskirchen waren bestimmt vom Thema Frieden. Aus aktuellem Anlaß dokumentieren wir zwei Texte, die uns besonders wichtig erscheinen: zunächst eine Passage aus dem Tätigkeitsbericht des Dresdener Landeskirchenamtes, den Bischof Johannes Hempel auf der sächsischen Synode vorgetragen hat. Als zweites den Beschluß der Bundessynode zur Friedensfrage.

#### Bischof Johannes Hempel über Pazifismus und die 'deutsche Nation' (Dresden, 17.10.1982)

Besonders wichtig in den Gesprächen zwischen Staat und Kirche über christliche Friedensinitiativen ist die Frage nach dem Grund, dem Ausmaß und der konkreten Ausgestaltung christlichen Pazifismus. Christlicher Pazifismus bedeutet z.Z. in unserem Lande den Dienst bei den Baueinheiten bzw. die Verweigerung des Dienstes mit der Waffe in der Nationalen Volksarmee. Manche Vertreter der Regierung sehen in der Tatsache christlicher Wehrdienstverweigerung und besonders in deren Billigung durch kirchliche Leitungsgremien ein Signal für kirchliches Total-Mißtrauen gegenüber der Arbeiter- und Bauern-Macht.

Ein Staatsvertreter sagte hierzu (wiederum dem Sinne nach): "Im faschistischen Staat gab es viele Pfarrer, die - obwohl sie mit Hitler nichts zu tun hatten, ja teilweise sogar führend in der 'Bekennenden Kirche' tätig waren -, dennoch gewissenmäßig keine Mühe hatten, zugleich Offiziere in der damaligen Wehrmacht zu sein. Können Sie uns erklären, weshalb das heute anders ist? Wenn Sie es uns nicht erklären, müssen wir es uns selbst erklären. Und dann kommen wir als Politiker auf den Gedanken: Das ist deshalb heute anders, weil heute wir Kommunisten die Macht haben". - Die folgenden Anmerkungen sind wiederum Echo-Notizen; mehr an Antwort zu leisten vermag ich heute nicht.

Meine Überzeugung ist: Es muß in der gegenwärtigen Situation pazifistische Initiativen in unseren christlichen Gemeinden geben. Das "muß" bedeutet: Es wäre ein Zeichen für eine verträumte Kirche, wenn es diese Gruppen nicht gäbe. Dafür sind - mindestens - zwei Gründe maßgebend.

- Erstens hängt das mit den Atomwaffen zusammen. Ein Krieg mit konventionellen Waffen ist schrecklich genug. Aber die Atomwaffen sind das "Unausdenkbare, aber dennoch Fühlbare". Das Wissen über sie sitzt nicht nur in unserem Kopf, sondern

steckt auch in unserem Gedärm. Die Atomwaffen verleihen dem Krieg eine neue Qualität, geradezu im Sinne der marxistischen Erkenntnis, daß Quantität von einem bestimmten Quantum an in Qualität umschlägt. Es gibt keine Sieger mehr. Es gibt keine lokale und keine zeitliche Begrenzung der Schäden mehr. Es gibt keine Garantie, daß im Ernstfall ein konventioneller Krieg von einem atomaren Krieg freigehalten werden kann. Das alles ist schon oft gesagt worden. Ich wiederhole es, weil das tatsächlich der entscheidende Grund für christlichen Pazifismus ist.

- Zweitens sind die Erinnerungen an den 2. Weltkrieg in uns nach wie vor lebendig. Auch wenn unser Staat in keiner Rechtsnachfolge zum faschistischen Staat steht, ist in uns Älteren z.B. die Frage nach unserer damaligen Schuld bis heute lebendig. Durch die Massenmedien ist das Grauen und das Unrecht dieses Krieges auch in der jungen Generation - zu Recht - wachgehalten worden. Die an sich bedenkenswerte politische Rede, daß wir eine Armee brauchen, damit kein Krieg kommt, erreicht nicht die ganze Tiefe unserer diesbezüglichen Vergangenheit mit ihrer Schuld.

Es gibt darüber hinaus, in mehr indirektem Sinne, eine weitere Mit-Ursache für pazifistische Initiativen in unseren Gemeinden. Ich meine, die komplizierte ungelöste Frage nach der "deutschen Nation". Es ist unster Christen akzeptiert, daß zwei souveräne deutsche Staaten entstanden sind. Es ist aber nicht akzeptiert, daß die Menschen in dem anderen deutschen Staat unsere Feinde sein sollen. Daß die Bundesrepublik Deutschland in ein anderes gesellschaftliches Machtsystem gehört, ist wiederum, auch als eine ernste Tatsache, akzeptiert. Aber nichtakzeptiert ist die staatlicherseits im Grunde bekräftigte Ablehnung dieses deutschen Nachbarstaates oder der gelegentlich gewünschte Abbruch aller Beziehungen dorthin usw. Wir wollen - um Gottes Willen - keinen neuen Nationalismus. Wir können aber auch nicht unsere jahrhundertlange gemeinsame Geschichte und Kultur bestreiten.

Damit hängt die Klärung des Verhältnisses unserer Gesellschaft zur deutschen Vergangenheit zusammen. Diese Klärung wird erst langsam begonnen. Es ist verständlich, daß ein Staat in seiner Geschichtsschau Schwerpunkte setzt. Es ist aber auf die Dauer nicht realisierbar, weite Strecken der eigenen Geschichte kaum ernstlich zu berühren. Jeder hat auch Vorfahren, die er lieber verschwiege. Zur Geschichte gehört alles, was wirklich war, nicht nur das, was uns gefällt.

Ogleich in unserer Zeit pazifistische Initiativen zu einer lebendigen christlichen Kirche gehören, darf die Kirche dennoch den Pazifismus nicht zum Prinzip ihrer Lehre erheben. Die Konferenz der Kirchenleitungen hat im vergangenen Jahr in Buckow den Dienst von Christen in den bewaffneten Einheiten der Volksarmee als ein auch heute mögliches Wagnis bezeichnet. Manche Christen haben daraufhin gesagt: Das ist wieder einmal typisch Kirche; die Kirche sagt "Ja-in". Ich ergänze, Staatsvertreter haben uns gesagt, dies sein ein subversiver Satz. Aus zwei Gründen kann die Kirche nach meiner Überzeugung nicht anders entscheiden:

- Der eine Grund ist, daß (nach der biblischen Menschen- und Weltsicht) die im Menschen bis heute wirkende Spannung zwischen gut und böse - trotz der unerhörten Gefährlichkeit heutiger Waffensysteme - weltliche Macht notwendig bleiben läßt. Ein zur allgemein verbindlichen Lehre erhobener Pazifismus bringt leider keine Verringerung der Friedensgefährdungen.
- Da das Evangelium keine bloße religiöse Theorie ist, sondern Menschen erreichen und retten will, darf die Kirche bei allem, was sie lehrt, nicht von der geistlichen Kraft der Menschen und deren Grenze absehen. Wir haben kein Recht, Christen, die in der Nationalen Volksarmee dienen, als Gläubige minderer Qualität zu betrachten. Wir haben allerdings als Kirche die Pflicht, sie darin zu stärken, daß sie ihren Dienst in der Armee als Christen, mit einem an die Schrift gebundenem Gewissen durchstehen.

Mit ist klar, daß das manchen enttäuschen wird. Es gibt im Bereich der politischen Ethik keine "reine Lösungen", so sehr wir uns solche auch geistlich und menschlich immer wieder wünschen. Unsere Hände sind zu schwach und unsere Arme sind zu kurz, um die Menschheit mit Garantie vor dem Untergang zu bewahren. Wenn wir es nicht zu rasch oder resignativ tun, dürfen wir darauf vertrauen, daß Gott nicht am Ende ist, wenn wir mit unserer Weisheit am Ende sind.

## Entschließung der Synode des DDR-Kirchenbundes zur Friedensfrage (Halle, 28.9.1982)

I. Die Synode hat den Bericht der Konferenz der Kirchenleitungen entgegengenommen und dankt dafür, daß sie die Friedensverantwortung der Kirchen in seinen Mittelpunkt gestellt hat. Die Synode empfindet als besonders hilfreich, daß theologische Klärungen vollzogen, politikfähige Schritte benannt und alltägliche Situationen des einzelnen und der Gemeinde erörtert werden. Der Bericht hat der Synode gezeigt, daß eine deutliche Absage an Geist und Logik der Abschreckung unumgänglich ist. Zugleich sieht die Synode damit Fragen aufgeworfen, die ein verbindliches Weiterdenken nötig machen. Das jetzt erforderliche Gespräch darf nicht auf kirchenleitende Gremien beschränkt bleiben. Es muß die Erfahrungen der Gemeindeglieder auf allen Ebenen in Kirche und Gesellschaft aufnehmen, damit die Richtung für neue Schritte gefunden wird. Deshalb bittet die Synode die Konferenz und die Gliedkirchen des Bundes, den ersten und zweiten Teil des Berichtes für die Arbeit in den Gemeinden zur Verfügung zu stellen.

Die Absage an Geist und Logik der Abschreckung wirft theologische Grundfragen auf: Neue Waffensysteme sollen den atomaren Erstschlag ermöglichen; neue Strategien suchen, seinen Erfolg zu sichern. Diese Bedrohung allen Lebens durch eine übersteigerte Rüstung fordert unseren Glauben heraus. Wenn wir sie stillschweigend hinnehmen, geraten wir in Widerspruch zu Gott dem Schöpfer, denn sein Auftrag verpflichtet uns zur Bewahrung der Schöpfung und schließt das Recht zu ihrer Zerstörung aus. Deshalb geht es hier um Gehorsam oder Ungehorsam gegen Gott. So wird in unseren Gemeinden gefragt:

- Dürfen Christen sich an der Vorbereitung von Verteidigung mit atomaren Waffen beteiligen, wenn doch sicher ist, daß die Verteidigung unwiederbringlich zerstört, was sie schützen soll?
- Dürfen Christen sich an der Drohung mit Waffen beteiligen, die eben die Katastrophe wahrscheinlich machen, die sie verhindern sollen?
- Können Christen und Kirchen angesichts des unvorstellbaren Grauens eines möglichen Krieges Waffengewalt als Mittel der Friedenssicherung und zum Schutz des Nächsten noch rechtfertigen?

Die Antwort auf solche Fragen kann auf die Dauer nicht offen bleiben.

Weil manche hier den Bekenntnisfall (status confessionis) gegeben sehen, bittet die Synode die Konferenz, zur Klärung des Begriffes "status confessionis" in Verbindung mit den Fragen des Friedens eine Untersuchung in Auftrag zu geben. Diese Untersuchung sollte im ökumenischen Kontext geschehen. Ein Bericht über diese Untersuchung ist der Synode auf ihrer Tagung 1983 vorzulegen.

II. Von Christus mit der Gabe des Friedens beschenkt und zum Friedensdienst beauftragt; haben wir nicht nur der Gefahr eines atomaren Krieges zu widerstehen, sondern auch vernünftige politische Schritte zur Gewinnung und Sicherung des Friedens zwischen den Völkern zu gehen und zu unterstützen.

Die Synode macht sich das Konzept der "Gemeinsamen Sicherheit" zu eigen, das im Bericht der Konferenz unter Aufnahme von Aussagen des hearings über Kernwaffen und Abrüstung des ÖRK in Amsterdam, der Moskauer Weltkonferenz für die Rettung der Heiligen Gabe des Lebens vor einer nuklearen Katastrophe und von Empfehlungen des Berichtes der Unabhängigen Kommission für Abrüstung und Sicherheit ("Palme-Bericht") hervorgehoben wird.

Die Synode zählt die praktisch-politische Umsetzung dieses Konzeptes zu den wichtigsten politischen Aufgaben der 80er Jahre und unterstützt alle Versuche, die sich auf dieser Linie um friedenspolitische Alternativen zur militärischen Abschreckung bemühen.

Dabei nimmt die Synode die folgenden konkreten Hinweise des Konferenzberichtes auf und unterstreicht sie:

5/82

- vertrauensbildende Maßnahmen sollten weiter entwickelt werden in bezug auf militärische Schritte, die gemeinsame Sicherheit fördern.
- In Europa sollten Zonen militärischer Verdünnung und Entflechtung geschaffen werden, die schrittweise zu regionalen atomwaffenfreien Zonen erweitert werden.
- Erkennbar defensive Sicherheitssysteme und das Konzept kalkulierter einseitiger Abrüstungsschritte sollten Eingang in die Abrüstungsstrategie und Sicherheitspolitik der Bündnissysteme finden. Einseitige Abrüstungsschritte müssen in zwei- oder mehrseitige Abrüstungsverhandlungen einmünden, die gemeinsame Sicherheit auf niedrigerem militärischem Niveau gewährleisten.
- Die Verwirklichung des Vorschlags der Moskauer Konferenz, ein "Moratorium für feindselige Rhetorik" einzuführen, würde die Erziehung zur Friedensfähigkeit erleichtern, Feindbilder abbauen und gegenseitige Bedrohungsängste vermindern helfen.

Die Synode sieht in diesen Vorschlägen wichtige politische Konkretisierungen der christlichen Friedensverantwortung und Ansätze für ein informiertes Abrüstungsbewußtsein.

III. Erkenntnisse, die die Kirche aus ihrer Mitarbeit in der Ökumene gewonnen hat, erübrigen eigene Bemühungen der Gemeinden nicht, sondern erfordern ihr Friedenszeugnis und ihren Friedensdienst vor Ort.

Die Synode nimmt auf, daß Christen nicht nur vom Frieden reden, sondern auch friedensfördernd handeln wollen. Wo es dabei zu spontanen Aktionen und Initiativen kommt, dürfen diese nicht von vornherein kriminalisiert oder ignoriert werden. Als Ausdruck existentieller Betroffenheit einer wachsenden Zahl von Menschen lassen sie zuweilen Angst und Ungeduld, aber auch Sehnsucht und Hoffnung erkennen. Ihrem positiven Anliegen sollte in den Bemühungen um den Frieden zur Wirkung verholfen werden.

Die Synode begrüßt den Aufruf zur Friedensdekade 1982 "Angst - Vertrauen - Frieden" und bittet die Gemeinden,

- besondere Gottesdienste zu gestalten und die Fürbitte für den Frieden zu verstärken,
- Gegensätze und Unterschiede in Friedensfragen in redlicher Offenheit füreinander auszuhalten,
- Sachfragen der Friedenssicherung zu erörtern wie zum Beispiel "Palme-Bericht", Ergebnisse der Moskauer Konferenz, des Atomwaffen-Hearings Amsterdam usw.,
- Vorurteile und Feindbilder gegenüber Andersdenkenden, Gruppen und Völkern abzubauen,
- mit Bemühungen um sozial Schwache, mit zeichenhaften Schritten zur Bewahrung einer lebensfreundlichen Umwelt und anderen Aktivitäten zum Frieden in der eigenen Umgebung beizutragen.

Damit kann der Inhalt des Symbols "Schwerter zu Pflugscharen" verdeutlicht und entfaltet werden.

Die Synode begrüßt, daß die Konferenz das Zeichen "Schwerter zu Pflugscharen" als Kennzeichen für die kirchlichen Veranstaltungen der Friedensdekade 1982 und für das Arbeitsmaterial dazu bestätigt hat. Die Synode trägt den Beschluß der Konferenz mit, das Symbol nicht in einer Form herstellen zu lassen, die als Aufnäher verwendet werden kann. Sie weiß, daß dieser Verzicht angesichts des Einsatzes und der gemachten Erfahrungen besonders vieler Jugendlicher nicht leicht fällt. Wir verzichten aber darauf um des Friedens willen.

Die ausdrückliche Kennzeichnung des Symbols als eines Wegweisers in Richtung Abrüstung hilft Mißdeutungen entgegenzutreten und dient dem notwendigen sachlichen Gespräch in unserer Gesellschaft.

Mit der Einrichtung von Baueinheiten wurde bisher den Glaubens- und Gewissensentscheidungen vieler junger Menschen Raum gegeben.

Die Synode hält es um solcher Glaubens- und Gewissensentscheidungen für dringend geboten,

- daß der praktische Einsatz von Bausoldaten so erfolgt, daß ihr Dienst als "Ausdruck gesellschaftlicher Verantwortung und Friedensbereitschaft einen positiveren Inhalt erhält" und nicht durch Einsatz an waffentechnischen Einrichtungen erneut Konflikte heraufbeschworen werden,

- daß Reservisten die Möglichkeit zu waffenlosem Dienst eröffnet wird,

- daß auch in Schulen und anderen Ausbildungsstätten der Glaubens- und Gewissensfreiheit im Hinblick auf die vormilitärische Ausbildung Rechnung getragen wird,

- daß den Jugendlichen, die aus Glaubens- und Gewissensgründen eine Ausbildung an der Waffe ablehnen, nicht der eingeschlagene oder zukünftige Berufsweg versperrt wird,

- daß pazifistische Einstellungen, die heute "ein bestimmtes Maß an rationaler Begründung und politischer Vernünftigkeit" gewinnen, nicht diffamiert werden.

Die Synode weist auf zwiespältige Wirkungen der Zivilverteidigung hin.

Die Maßnahmen der Zivilverteidigung wollen dem Schutz der Bevölkerung dienen, sie haben aber auch eine militärische Komponente und bedenkliche Nebenwirkungen auf das Leben in unserer Gesellschaft.

Wo versucht wird, die Möglichkeit des Schutzes einleuchtend zu machen, kann es zur Verharmlosung des Charakters eines heutigen Krieges, insbesondere eines Atomkrieges, kommen. Wo die Dringlichkeit der Zivilverteidigung eingeschärft wird, kann es zu Bedrohungsängsten kommen, die besonders Kinder und Jugendliche seelisch gefährden.

Die Synode bittet die Gemeinden, die seelsorgerliche Aufgabe, die sich hier für sie stellt, zu erkennen und aufzugreifen. In der Gesellschaft müßte aber über die Möglichkeit und Grenzen des Zivilschutzes differenziert unterrichtet, die Problematik der Zivilverteidigung sachlich diskutiert und nach Wegen gesucht werden, mit den Emotionen, die hier aufbrechen, menschlich und hilfreich umzugehen.

Als einen Beitrag zum Frieden im Inneren, der auch nach außen wirkt, nimmt die Synode dankbar die Möglichkeit von Sachgesprächen zwischen Staat und Kirche an. Damit unterstreicht sie zugleich die Feststellung des Vorsitzenden der Konferenz der Kirchenleitungen in seinem Glückwunsch für den Staatsratsvorsitzenden am 25. August 1982: "Das Gespräch vom 6. März 1978 hat für das Verhältnis von Kirche und Staat eine Grundlage markiert, die sich bislang auch in komplizierten Situationen als tragfähig erwiesen hat und die festzuhalten und möglichst weiter auszubauen unser Wunsch ist. Wir haben damals die Formel von der Kirche im Sozialismus wiederholt und damit unterstrichen, daß wir am Leben dieser Gesellschaft teilhaben und den Gliedern unserer Kirchen und den Gemeinden helfen wollen, in der Freiheit und Bindung des Glaubens das Beste für alle und für das Ganze zu suchen."

Die Synode würdigt dankbar alle aufrichtigen Bemühungen der Politiker um die Bewahrung des Friedens. Mit ihrem Votum zum Frieden will die Synode selbst ihren Beitrag dazu leisten in der Offenheit, die Voraussetzung für Verständigung und Zusammenarbeit ist.

# Internationale Statistiek

## DDR Verval van 1970-1974

In vergelijking met de voorgaande veranderingen waren die in de DDR minder opzienbarend.<sup>25</sup> Opvallend is vooral de voorzichtigheid waarmee veranderingen plaatsvinden. Zo werden in de DDR niet, zoals in Bulgarije, in snel tempo coöperaties samengevoegd, maar werden ze eerst slechts gereorganiseerd. De 'Afdelingen akkerbouw' van verschillende coöperaties werden gestimuleerd meer samen te werken en vervolgens gezamenlijk nieuwe machines te kopen, zodat ze uiteindelijk in nieuwe akkerbouwbedrijven opgingen. Eerst toen op deze wijze voor een enigszins regelmatige aanvoer van veevoer gezorgd was, dienden ook de 'afdelingen veeteelt' te fuseren. In 1979 bestonden er zo afzonderlijke akkerbouw- en veeteeltbedrijven, terwijl gespecialiseerde 'agrochemische centra' voor kunstmest en bestrijdingsmiddelen zorgden. Sindsdien wordt wederom voorzichtig geëxperimenteerd met nog grotere organisatievormen, waarin veevoer, chemische middelen, veeteelt en afzet in één hand zouden zijn verenigd. In elke provincie draait één reusachtige 'Agrarisch Industriële Vereniging' (te vergelijken met de Bulgaarse AIC) op proef en het is zeker niet uitgesloten dat de Oost Duitsers de Bulgaarse weg zullen volgen. Binnen zo'n reusachtige eenheid behouden plaatselijke coöperaties echter een grotere mate van zelfstandigheid.

Toch is de DDR-landbouw van de jaren '70 vooral een verhaal van teleurgestelde verwachtingen.<sup>26</sup> In het begin stonden grootse irrigatie- en drainageplannen op stapel, die wegens de toenemende olieschaarste grotendeels in de la zijn blijven liggen. Later werden de particuliere grondjes gestimuleerd, maar bleek de animo om daar binnen het bestaande wettelijke raamwerk veel tijd in te steken niet groot. Wel is de DDR er beter dan de Hongaren in geslaagd ongewenste inkomensverschillen tussen boeren onderling te verminderen. Een ingenieus belastingsysteem<sup>27</sup> met een Ricardiaanse 'rent'-belasting op basis van de vruchtbaarheid van de grond speelt daarin een belangrijke rol.

## Efficiency

De produktieresultaten zijn de afgelopen twintig jaar in elk der drie landen sterk toegenomen. Nu is dat niet zo'n kunst, aangezien zeer veel in de landbouw is geïnvesteerd, aanvankelijk het meest in Bulgarije. In 1960 ging zo'n 30% van de Bulgaarse investeringen naar de landbouw, terwijl de Bulgaarse investeringen tot 1965 ook het snelst stegen. Na 1965 wordt de koppositie overgenomen door Hongarije. In de tweede helft van de jaren '70 vlakken de grote stijgingspercentages van de investeringen in de drie landen wat af.

Aan de andere kant was ook de uittocht van arbeidskrachten uit de landbouw aanvankelijk in Bulgarije het grootst, terwijl ook hier van een latere afvlakking van de verschillen sprake is. Op basis van eerder gemaakte schattingen is sprake van een langzaam afnemende arbeidsintensiteit, die per periode voor de DDR wat lager is dan voor de andere twee landen.<sup>28</sup> De verandering in landbouwefficiency kan vervolgens geschat worden, rekening houdend met de ontwikkeling van produktie, aantal arbeidskrachten en kapitaalgoederen. De schatting van de efficiency staat vermeld in tabel 3.

Let wel, het gaat hierbij alleen om relatieve veranderingen. Zeer zeker zal de landbouw in 1960 in de DDR efficiënter geweest zijn dan in de twee andere landen. Tot 1965 is de relatieve ontwikkeling het gunstigst in Hongarije, dat in de tweede helft van de jaren '60 door de Bulgaren wordt ingehaald. De invoering van de AIC vergroot de efficiency wederom, maar de pragmatische maatregelen van de Hongaren hebben een nog gunstiger resultaat.

De tweede helft van de jaren '70 is minder succesvol en wordt gekenmerkt door stagnatie of achteruitgang ten opzichte van de voorgaande vijf jaar. Opzienbarend is toch wel dat de DDR in twintig jaar de organisatie van haar landbouw niet wezenlijk heeft kunnen verbeteren. De produktiegroei was uitsluitend aan de extra kapitaalgoederen te danken.

## Buitenlandse handel

Rest de vraag welke waarde de drie landen aan hun landbouw hechten. De 'traditionele' visie is dat de

Oosteuropese landen een industrieel apparaat opgebouwd hebben ten koste van de binnenlandse boeren: men laat de boeren te veel betalen voor hun materialen en geeft te weinig voor de landbouwprodukten. Het zodoende opgebouwde industriële apparaat levert een bijdrage aan de uitvoer die nodig is voor noodzakelijke invoer (bijvoorbeeld van grondstoffen, geavanceerde machines en voedingsmiddelen). In 1980 betoogde Ofer dat dit model niet opging voor het Bulgarije van de jaren '50 en '60.<sup>29</sup> De Bulgaren exporteerden meer landbouwprodukten dan op grond van hun ontwikkelingsniveau verwacht kon worden en hadden tevens een groter exportoverschot. Het beeld van Hongarije was onduidelijk, en de DDR importeerde relatief veel. Ik heb, voorbijgaand aan de kritiek die op Ofers aanpak werd geformuleerd<sup>30</sup>, een dergelijke modelberekening gemaakt voor 1960 - 1980. De kern van het model is dat de aandelen van de verschillende sectoren in de buitenlandse handel (landbouw, machines e.d.) gerelateerd worden aan het nationaal inkomen, het inkomen in het kwadraat en de bevolkingsomvang.

Bedacht moet worden dat klimatologische omstandigheden en bodemvruchtbaarheid in de landen verschillen, maar dat dit nauwelijks van invloed kan zijn op een verschuiving van specialisatie in de tijd. Schattingen geven aan dat de natuurlijke omstandigheden in Hongarije en Bulgarije het gunstigst zijn.<sup>31</sup> Ook een verschil in technische ontwikkeling lijkt van weinig belang: indien er nieuwe machines komen, zullen deze in de drie landen van dezelfde kwaliteit zijn (of niet, maar dan zijn ze ook duurder, bijvoorbeeld bij import uit het Westen).<sup>32</sup> het Westen).

Uit tabel 4 valt nu het volgende te concluderen: Bulgarije heeft, zoals verwacht, in de jaren '60 en '70 relatief veel export, het voert daarnaast weinig in en bereikt zo aanvankelijk een groot exportoverschot. In de jaren '70 is Bulgarije zich minder op de landbouw gaan concentreren. De DDR concentreert zich gedurende het hele tijdvak opvallend veel op landbouw. Ze heeft een omvangrijke export, die slechts langzaam wat terugloopt, terwijl wel in de tweede helft van de jaren '70 meer geïmporteerd moet worden. Hongarije exporteert in de jaren '60 buitengewoon weinig. Aan het eind van de onderzochte perio-

de is het een meer succesvolle exporteur, terwijl vooral de positieve ontwikkeling van het handelssaldo opzienbarend is. De patronen van Bulgarije en Hongarije lijken zich daar te 'kruisen'. Al met al wijken de drie landen vrij veel van het standaardpatroon af (in tegenstelling tot Polen en Roemenië), maar bevinden ze zich in de jaren '70 dicht bij dit patroon dan in de jaren '60 en verschuiven hun onderlinge posities.

Voor de toekomst is te verwachten dat de landbouwimport van de DDR iets, maar voorsnog niet veel, zal dalen. Bulgarije exporteert zeer bewust steeds meer machines, zodat het belang van de agrarische export verder zal kunnen afnemen. Hongarije daarentegen geeft aan de export van landbouwprodukten steeds grotere prioriteit.

Tabel 3 Relatieve efficiency-ontwikkeling (waarbij 1960 = 1)

	1961-65	1961-70	1961-75	1961-80
Bulgarije	1,20	1,51	1,78	1,79
Hongarije	1,31	1,44	1,75	1,77
DDR	0,98	1,05	1,12	1,05

Berekend naar *Comecon Data 1981; Statistische Taschenbuch Ungarns 1981; Statistisches Jahrbuch DDR 1981.*

Tabel 4 Afwijkingen van het procentuele aandeel van landbouwprodukten in export, import en handelssaldo van Bulgarije, Hongarije en de DDR vergeleken met een standaardpatroon van de zes kleine Oosteuropese landen, 1960-1980

	export				import	
	1960-65	1966-70	1971-75	1976-80	1960-65	1966-70
Bulgarije	8,64	5,44	3,96	1,22	-3,13	-3,38
DDR	3,50	2,76	2,78	2,22	0,62	0,22
Hongarije	-8,71	-6,93	-1,98	0,06	-4,81	4,88

	import		1960	1965	handelssaldo		
	1971-75	1976-80			1970	1975	1980
Bulgarije	-1,78	-1,32	14,73	7,91	8,09	1,30	-4,49
DDR	-1,03	1,17	3,69	5,83	-1,86	-1,53	-4,87
Hongarije	2,53	2,85	-16,87	-11,65	-9,37	2,37	5,00

Opm. Een positief cijfer betekent 'meer dan standaard', een negatief 'minder'. Berekend naar *Comecon Data*.

*Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt*

## DDR-Weine 23. 1. 83 Abgestaubt

In die schier unermüdlichen Anstrengungen der DDR, mit der Bundesrepublik auf allen wirtschaftlichen Gebieten gleichzuziehen, haben sich jetzt die Winzer eingeschaltet. Auch wenn es hierzulande auf Unglauben stoßen sollte. In Deutschland wächst trinkbarer Wein nicht nur an Mosel, Saar und Rhein, sondern auch an den Ufern von Elbe, Saale und Unstrut.

An den steilen Hängen im Elbtal bei Meißen, so meldete unlängst die Ostberliner Nachrichtenagentur ADN, seien Freizeit-Winzer daran gegangen, ehemalige Rebanlagen vom Unkraut zu befreien und den Boden wieder fruchtbar zu machen. Im Frühjahr sollen dann Weinstöcke gesetzt werden. Spötter, die in Unkenntnis meinen, dort könnten höchstens die Sorten „Moritzburger Schüttelfrost“ oder „Dresdener Nierentritt, Nordhang“ gedeihen, irren sich. Die bereits an der Elbe und an der Unstrut gewonnenen Weine munden nämlich vorzüglich.

Sie haben nur einen Nachteil: In der DDR selbst suchen die Freunde des Bacchus vergeblich nach dort geernteten Lagen. Ob sie alle exportiert oder von den Spitzen der Partei getrunken werden, bleibt unerforschlich. Für letzte Annahme mag die Erkenntnis von Wilhelm Busch sprechen, der da - analog - meinte „Wer Sorgen hat, hat auch Likör“ (hier: Wein).

hl

Europa - commissie,

KNIPSEL - DIENST

Inhouds opgave: januari 1983 (vervolg)

Joego-Slavis

Moeder Theresa

G2W , 15,12

Neu-Priester (weinig)

Anti - Semitisme,

Eucharistie.

Polen

Veel theologie-studenten,

G2W

"Akzeptieren" - bisschop Glomp.

Priesters veroordeeld.

Church and State,

preek van bisschop Tokarczuk

Ch.SS, Inf.Bul:

Kerk-crisis

N.Zürch.Zeit.

Walesa

The Guardian

Die Städtische Familie (Wandlungen)

Doc. sur l'Europe Centi

Democratische Oppositie ("tanden")

Kremlin

Sanctie's

Roemenie

Mehrer Bibeln (zie ook "Algemeen" p. 1.)

G2W,

Beperking theolog. studenten

Ev.Inf

Emigratie

N.Zürch.Zeit.

uelandHet vervaardigen en verspreiden van religieuze lectuur  
(verschillende berichten hierover). G2W

Veroordelingen (ook V.Repin)

, Dubbelzinnige "geloofsvrijheid"  
(binnen- en buiten-land)

Freiheitsdenkmal in Letland

, Protest v.h. Vaticaan

Orthodoxie - Pfingstler

, USSR - Lutheraner

Georgian Orthodox

, kerkelijke Sozial-arbeit (vroeger)

Moslim-vraagstuk

, steun aan derde wereld - minder?

Protectie - Corruptie

, Gezondheidszorg,  
- ervaringen van (geemigreerde) artsTsjecho - Slovaakje

Religions-unterricht

, Charta '77 und KSZE-Madrid,  
(over Charta 77 , ook p.6- 12)

KEK , CFK , KSZE.

, Personalia

Brieven van M. Rejchrt

, "Pacem in terris".

Reis-indrukken (Licht im Osten)

, Bijbel-verspreiding

Informatie over Charta '77

.

Inhouds opgave : januari 1983

Algemeen.

Bijbels in Oost-Europa, (Polen , DDR , Roemenie, Rusland)	Ev.Inf 16.1
Friedensmarsch	G2W 15.12
Poolse crisis (Hong. Ts.Slovakije)	Rusl.Bull.
The Sofia Connection	Wereldwijzer 23.

Bulgarje.

"Geref." Zevende Dags Adventisten, (Pacifisme , USA - steun?)	KNS. 16.12
--	------------

D.D.R.

Pfarr-haus - Frei-raum	Ev.Inf. 1
Staat en Kerk , (ook p. 2 , 19 )	-

Norwegen - D.D.R.	- 6.1
"Privat" i/h Socialisme	D.A.S.B19.1

Kirchentage und Feste - agenda, (ook p. 3)

Marxisme en mensenrechten.

Bé Ruys - Marx - Lenin	Persb.herv.kerk
.... ohne Taufe ?	K1S 5,82
Vorbereitung einer Taufe, Tauffeier in Groszstadt, Zugehörigkeitsbedürfnis , Missionar.Offenheit Tauf-praxis.	

Staat - Kerk - Luther	23.12
-----------------------	-------

Kein religiöse Propaganda in Trauer-anzeigen ("Bibel")	D.A.Sbl 9.1
--	-------------

"Luther" nicht ohne Kirche	- 1. 11
----------------------------	---------

Von "Patent" zum "Partner"	- 12.12
(o.m. "Geschenken" , Schmuggeln, Ausreise für Bischöfe , Zögern und Abtasten)	

"Volkskirche" ?  
(R.Henkys, "Die evangel.Kirche i/d D.D.R."  
(veel informatie over -)

Verdrossenheit über Lutherfest

Arme - Vrede - Friedensdekade,	Ev.Inf G2W La Figaro, 30.12
--------------------------------	-----------------------------------

Hongarje

"Kinderen tekenen nu bijbelse plaatjes" en andere : "nieuwe publicatie's"	UKP
--	-----

Katholische Basisgruppen	G2W
--------------------------	-----

Paus over "zielzorg" in H.

*! = 2 elements / 1 =*  
/

(The opinions expressed in the COMMENTARY and ANALYSIS Sections of KNS do not necessarily reflect the position of Keston College.)

### THE TIGHTENING OF THE CURTAIN

Many people still think that "Iron Curtain" is merely a figure of speech cleverly introduced by the late Sir Winston Churchill in 1946 when he talked to American students in Fulton, Missouri. It is, alas, not so. The Iron Curtain exists physically, it is now longer than the Great Wall of China and, like the Great Wall in its time, it protects and preserves a cruel tyranny. If you are not convinced - please read a new Law on the State Frontier of the USSR adopted on 24 November 1982 by the Supreme Soviet of the USSR.

For many years, and especially since the Second World War, most countries tended to be more open, more accessible to foreigners. Economic and cultural co-operation, international trade, the thriving tourist industry - all point in the same direction. More and more nations, not only in Europe, entered into mutual consular agreements enabling their citizens to travel without entry visas. As for the exit visas, these were simply unheard of. Exit visas were not required even in Spain during the regime of General Franco, in Salazar's Portugal or in Greece when it was ruled by the colonels. They are not required now for leaving such reviled countries as Chile or South Africa. (One does, of course, need a passport - Ed.)

No real progress in the same direction can be detected in the communist world: indeed, there are many indications in the opposite direction. In August 1961, the notorious Berlin Wall was erected. Since then, it gradually acquired a formidable array of automatic shooting devices (aimed only inwards, at those attempting to scale the wall from inside), electronic sensors, minefields etc. The frontier of the Soviet Union also bristles with modern equipment, and its layout is unique in the world. Thus, for example, the whole great landmass of the USSR is surrounded by three rows of barbed wire. Between the innermost and the two other rows runs a six-foot wide "footprint control strip" of soft, ploughed-up soil, regularly tended by sophisticated machinery. The frontier troops, directly subordinated to the KGB, constitute an almost million-strong elite army. Almost half of the Soviet frontier length is located on the territory of non-Russian Soviet republics (Byelorussia, Ukraine, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Turkmenia, Uzbekistan, Tajikistan, Kirgizia and Kazakhstan). But local peoples do not serve as frontier troops in their own republics, and the KGB sees to it that every frontier outpost is manned predominantly by the Russians.

The new law stipulates that along the whole frontier a special "frontier zone" (of unspecified width) is maintained. Inside that zone there is, in addition, a "frontier landstrip". Clause 24 of the law reads: "The entry into the frontier zone is forbidden to those who do not live within it permanently or who have no special permission issued by the Ministry of the Interior." As for the "frontier strip", one must get permission from the frontier troops to enter it - even if one is a frontier zone resident.

To leave the Soviet Union is impossible without a special Foreign Passport plus an exit visa. To obtain these is extremely difficult. Individual foreign travel is enjoyed only by the Party or KGB functionaries and some privileged writers, actors, music: churchmen etc. The groups of "organised" tourists are carefully selected by the KGB and closely observed, while abroad, by its representatives.

It is curious, however, that the drafters of the new frontier law clearly understood how shamefully the notion of an exit visa would sound in the modern world. Hence, the careful wording of Clause 12: "The frontier troops allow the crossing of the state frontier to those in possession of valid documents certifying their right to enter or leave the USSR." Sounds innocent enough: to go abroad from Britain or France you also have to be in possession of a "valid document certifying your right to leave" - your passport, haven't you?

1, a  
-  
2

Introducing the new law to the Supreme Soviet session (which passed it unanimously, as it did with every law or decree since it was first convened in 1937), the KGB chairman Mr Fedorchuk painted a horror picture of incessant attempts by the "class enemy" to penetrate the Soviet Union and to undermine its economy, ideology and so on. He was most concerned, however, about the possible illegal import of "portable printing equipment and subversive printed matter" into the Soviet Union. Xerox machines are strictly forbidden in the USSR; all copying devices in official use are closely guarded and locked up at the end of office hours. The scene of coin-operated Xeroxes and printing shops at every street corner in the West is a nightmare for the Soviet leaders: they fear that the uncontrolled flow of samizdat and religious literature would sweep them out of power.

It should be noted that the Soviet frontier has been always very strictly guarded. In Stalin's time this was a matter of pride, and "our valiant frontier guards" were as much glorified in propaganda as "our fearless chekists" (secret policemen). In the mid-30s a feature film was even made entitled The Locked Frontier. The present law, however strict and draconian, contains very few real innovations compared with the "Set of Rules on the Defence of the State Frontier" adopted - without much publicity - on 5 August 1960. But the introduction of the new law by the KGB chairman himself and the prominent publication of the full text in Pravda and Izvestia - this was clearly meant to impress. The law was presented as a threatening signal to the population. With the advent of the former KGB chief, Yuri Andropov, as a new leader the citizens have been warned that the regime intends to be harsh and the isolation of the USSR from the rest of the world will continue to be tight.

Those outside of the USSR who hope for "liberalisation" in the Soviet Union under the new leader - also please note that the impenetrable Iron Curtain remains Mr Andropov's first necessity.

An observer

*Nicht im besten Januar/Februar 1983*

Wir gaben in Auftrag

1 bulgarischer Sprache:

»Das Leben Jesu« 10 000 Exemplare à 2,- DM  
Aus der Reihe »Die Bibel im Bild« für Kinder

In russischer Sprache:

Hiltzbleck: »Von der Logik des Gottesglaubens«  
10 000 Exemplare à 1,20 DM  
Graham: »Friede mit Gott« 10 000 Exemplare à 1,50 DM

Herzlichen Dank für alle Mithilfe.

Zur Erleichterung Ihrer Überweisung ist ein Vordruck eingeklebt

Neuerscheinungen biblischer Schriften  
*Januar/Februar 1983*

Für die 2 Millionen Kirgisen in der Sowjetunion liegt nun die erste Bibelübersetzung in ihrer Sprache vor. Davon sind das Matthäus- und Johannes-Evangelium in je 5000 Exemplaren gedruckt.

Ebenfalls wurde in kyrillischer Schrift eine moderne Übersetzung des Johannes-Evangeliums in turkmenischer Sprache in 5000 Exemplaren herausgegeben.

Für die 6 Millionen Uiguren, die in Ost-Turkestan an der chinesischen Grenze wohnen, wurde das Markus-Evangelium in der heutigen Uighur-Sprache gedruckt. Auflagenhöhe: 2000 Exemplare.

In georgischer Sprache ist ein Kinderbuch in 10000 Exemplaren erschienen. Es gibt 4 Millionen Georgier in der Sowjetunion, die ihre eigene Schrift und Sprache haben.

G2W

# Enkele aspecten van de agrarische ontwikkeling in Bulgarije, Hongarije en de DDR, 1960 - 1980

*Internationale Spectator*

*Januari 1983*

PIETER BOOT

Schrijver is wetenschappelijk medewerker verbonden aan de Katholieke Hogeschool Tilburg en aan de Universiteit van Amsterdam; hij is medewerker van de Werkgroep Oost Europa Projecten te Utrecht.

De resultaten van de landbouw in Oost-Europa zijn buitengewoon verschillend, zowel per land als in de loop der jaren. De Hongaarse landbouwproductie steeg in de jaren '60 na die van Nederland het snelst ter wereld, maar Polen kampt met grote voedseltekorten, Roemenië moest enige mate van rantsoenering instellen en de DDR kan de snel stijgende invoer van graan nauwelijks nog betalen.<sup>1</sup>

De resultaten in Bulgarije, Hongarije en de DDR steken in vergelijking met de buurlanden vrij gunstig af. Gezien hun ontwikkelingsniveau en geografische ligging zijn deze landen representatief voor de 'kleinere' Oosteuropese landen.<sup>2</sup> Van de genoemde drie

landbouw in het nationaal produkt in Bulgarije het grootst, hoewel er in Roemenië nog relatief meer mensen in werken. Opvallend is echter dat er de laatste jaren in Hongarije relatief meer in wordt geïnvesteerd.

De grond wordt vooral coöperatief of, in mindere mate, in staatsboerderijen bewerkt. In de DDR is het aandeel van de staatsbedrijven het geringst. In Hongarije wordt daarnaast zo'n 15 procent van de grond bewerkt door individuele boeren, in de DDR zo'n 9 procent. In Bulgarije is er nog sprake van industriearbeiders met een lapje grond als nevenverdiensje; ze bewerken 8,5 procent van het landbouwareaal.

Tabel 1 Procentueel aandeel landbouw 1979-1980

	beroepsbevolking	investerings	nationaal produkt (Oosteuropese definitie)
Bulgarije	24,8	13,0	19,5
Hongarije	22,0	13,6	15,1
DDR	10,7	10,0	9,5

Bron: *Comecon Data 1981*, Vienna Institute of Comparative Studies, London - Basingstoke, 1982.

landen zal ontwikkeling van en beleid in de landbouwsector geschetst worden. Vervolgens wordt onderzocht in welke mate er van een specialisatie op landbouw sprake is geweest en in welke mate de landbouw meer of minder efficiënt geworden is.

## Landbouwontwikkeling

De landbouw is bij de Bulgaren het belangrijkste. In 1960 was dit nog een overwegend agrarische staat, maar ook in 1980 drukte de landbouw er een zwaar stempel op de economische structuur.

Van alle Oosteuropese landen is het aandeel van de

De arbeidsproductiviteit is verreweg het hoogst in de DDR, terwijl die van Bulgarije en Hongarije elkaar niet veel ontlopen. In de DDR is per boer ook het meest geïnvesteerd. Het beeld van de produktie per hectare is wat anders: de grote voorsprong die de DDR in de jaren '60 had is volledig ingelopen. In de akkerbouw is de produktiviteit per hectare in de drie landen nu ongeveer gelijk. In de veeteelt is de DDR nog iets produktiever. De melkopbrengst per koe is er bijvoorbeeld nog wat hoger dan in de twee andere landen, maar er is groot zijn de verschillen niet meer. In de jaren '70 landbouwproductie in Hongarije het snelst toegenomen.

Tabel 2 Gemiddelde jaarlijkse procentuele toename van de landbouwproductie (volgens Oosteuropese definitie) 1971 - 1985

	1971-75 gerealiseerd	1976-80 plan	1976-80 gerealiseerd	1981-85 plan
Bulgarije	2,3	3,7	2,1	3,4
Hongarije	3,5	3,2-3,4	2,9	2,3-2,8
DDR	2,1	2,6	1,1	1,1

Bron: Economic Commission of Europe, United Nations, *Economic Survey 1981*, New York 1982, blz. 174.

In de DDR neemt de produktie nog maar weinig toe. Het laatste vijfjarenplan werd er op geen stukken na gehaald. Bulgarije tracht daarentegen de groei in het lopende vijfjarenplan weer wat te stimuleren.

De afgelopen tien jaar gaf men prioriteit aan de veeteelt.<sup>3</sup> Er moest vlees op tafel komen, en de export van vee en vlees zou een bron van harde deviezen moeten worden. De eenzijdige nadruk op veeteelt zorgde vooral in Bulgarije en de DDR voor een toenemend tekort aan veevoer, zodat de import van voedergranen sterk opliep. In 1976-1980 werd in de DDR zo'n 56% van het gebruikte voedergraan geïmporteerd, in Bulgarije was dit 7,7%.<sup>4</sup> De DDR is al 20% van haar uitgaven in convertibele valuta aan landbouwprodukten kwijt.<sup>5</sup> Als enigen in Oost-Europa hebben de Hongaren wel steeds goed op een toename van de veevoerproduktie gelet, en ze waren in 1976-1980 nog steeds een kleine netto-exporteur van voedergranen.

In de eerste helft van de jaren '80 staat in de drie landen de produktie van veevoer bovenaan de prioriteitenlijst, terwijl ook getracht zal worden de toevoer van veevoerders efficiënter te doen geschieden. Aan de gestage toename van veeteelt ten koste van de akkerbouw zal voorlopig een einde dienen te komen, dit echter bij verschillend niveau. In 1980 was zo'n 62% van de landbouwproduktie in de DDR afkomstig uit de veeteelt, in Bulgarije en Hongarije was het 47 à 48%.<sup>6</sup>

## Landbouwpolitiek

Eind 1961 is de collectivisatie van de landbouw in de drie landen afgesloten, in Bulgarije was dit zelfs in 1957/58 al het geval. Een gestage produktiegroei en gunstige maatschappelijke omstandigheden zouden - zo het marxistisch ideaal - binnen handbereik

liggen.<sup>7</sup> De landbouwpolitiek na de collectivisatie kan in grofweg vier perioden ingedeeld worden: 1960 - '63/'66 consolidatie; 1963/'66 - '69 hervormingen; 1969 - '78/'80 industrialisatie; 1978/'80 - heden consolidatie.<sup>8</sup>

De collectivisatie bracht de boeren in eerste instantie weinig vooruitgang. De beloning was aanzienlijk minder dan van industriearbeiders, de verkoopprijzen waren laag en de kosten hoog, de boerderij was verstrikt in een netwerk van verplichtingen. De produktie nam nauwelijks toe, terwijl de vraag snel steeg (anders dan in het Westen is er in Oost-Europa een hoge inkomenselasticiteit van de vraag naar voedingsmiddelen, dat wil zeggen de vraag stijgt relatief meer dan het inkomen). Ook de landbouw zou echter profiteren van het tijdperk van hervormingen halverwege de jaren '60.

In de industrie waren de hervormingen gericht op een grotere zeggenschap van het bedrijfsmanagement, een wat sterkere oriëntatie op marktresultaten en op het tot stand komen van prijzen in overeenstemming met kosten. In de landbouw werd in het algemeen zeer omzichtig inzake deze hervormingen te werk gegaan, vooral omdat veel minder duidelijk was hoe boeren op veranderingen zouden reageren (de collectivisatie was net achter de rug, er waren nog steeds particuliere boeren, en de bijverdiensten van collectieve boeren op eigen grondjes zorgden soms

wel voor 40% van de produktie van sommige gewassen of vee). Toch kwamen er wijzigingen<sup>9</sup> tot stand, waarvan de belangrijkste zijn:

- een verhoging van lonen op staatsboerderijen;
- introductie van van een eenheidssysteem van prijzen en verhoging van de landbouwprijzen, in het bijzonder voor granen en in de veeteelt;
- meer investeringssubsidies en ruimere kredietmogelijkheden;
- vermindering van het aantal produktieopdrachten.

Er was dus niet zozeer van 'systeemveranderingen' sprake, als wel van een andere landbouwpolitiek.<sup>10</sup> Sommige maatregelen wisten elkaar tegen. De lonen stegen zozeer dat de collectieve boerderijen, ondanks hogere prijzen, met verlies bleven werken, zodat ze evenmin als voorheen konden investeren. In Hongarije was daarom een grootschalige schuldsanering noodzakelijk. De plantaken werden minder gedetailleerd, maar daar stond een versterking van de contracten met de verwerkende voedingsmiddelenindustrie tegenover.

Toch was een belangrijk resultaat van deze 'hervormingen' dat de status van landbouw en boer erop vooruitging. Men zou zelfs kunnen zeggen dat er nu pas van een echte landbouwplanning sprake was: voor het eerst in de geschiedenis van het staatssocialisme werd een gunstige ontwikkeling in de landbouw (waarvoor op efficiënte wijze middelen ter beschikking gesteld moesten worden) als doel op zich zelf gezien, niet meer uitsluitend als afgeleide van de industrie.<sup>11</sup> De staat bleef zich echter in alle drie landen op vrij gedetailleerde wijze met de landbouwproduktie bemoeien.

De volgende fase was die van schaalvergroting en integratie in de industrie. De Bulgaren gingen voorop. Staatsboerderijen en coöperaties werden er samengevoegd tot eenheden (Agrarisch-Industriële Complexen, AIC) van zo'n 20.000 ha, inclusief toeleverende en verwerkende industrie. Maar ook in de andere landen groeiden de coöperaties naar een gemiddelde omvang van zo'n 3 à 6.000 ha, werden veeteelt en akkerbouwbedrijven losgekoppeld, ging de coöperatie meerdere dorpen omvatten en nam het gebruik van kapitaalgoederen aanzienlijk toe. Veelal resulteert het inderdaad in belangrijke produktie-

groei, maar de problemen stapelden zich op. De boer vervreemde van z'n coöperatie; het 'geïndustrialiseerde boerenbedrijf' bleek voor de jongeren toch minder aantrekkelijk dan de stad, zodat de plattelandsbevolking verouderde; drainage, irrigatie en mechanisering waren veel duurder dan verwacht; hier en daar ontstond bezorgdheid over de schrikbarende achteruitgang van het milieu, de erosie, de vervuiling en de sterke vermindering van het produktieareaal.

In 1978-80 is er daarom van een kentering sprake, hoewel nog niet duidelijk is of dit een werkelijke ommekeer of slechts een rustpunt is. In Hongarije en de DDR is de uittocht uit de landbouw tot stilstand gekomen, en in 1979 en 1980 waren er meer mensen in werkzaam dan in het voorgaande jaar. Ook de daling van het aantal bedrijven is in Hongarije tot stilstand gekomen, terwijl dit in de DDR zelfs weer toeneemt. Het recente Twaalfde Boerencongres in de DDR sprak zich uit voor een 'nieuwe verbinding van veeteelt en akkerbouw'<sup>12</sup>, terwijl de produktie weer zoals voorheen per dorp georganiseerd zou gaan worden. De stemmen die de coöperaties zo snel mogelijk door staatsbedrijven wilden vervangen zijn (voorlopig?) verstomd. De particuliere produktie wordt veelal weer gestimuleerd.<sup>13</sup>

*Vervolg bij DDR, Bulgarije, Hongarije.*  
Conclusie

In dit artikel werden enkele aspecten van de landbouw in Bulgarije, Hongarije en de DDR aan een onderzoek onderworpen. Qua produktie haalden de eerste twee de DDR in de jaren 1960-1980 enigszins in, maar de DDR-produktie bleef kapitaalintensiever. In de landbouwpolitiek werden vier perioden onderscheiden, die echter in de drie landen op wat andere wijze werden ingevuld. In alle landen zou er aan de 'groot is mooi'-periode een voorlopig einde gekomen kunnen zijn, er kan echter ook sprake zijn van een tijdelijke rustperiode. De efficiency bleek in de DDR nauwelijks verbeterd te zijn in de onderzochte twintig jaar, in Hongarije en Bulgarije was die uiteindelijk met zo'n 75% verbeterd. Dit verschil wordt mede veroorzaakt door het hogere aanvangsniveau in de DDR. Gezien het nationaal inkomen en

de bevolkingsomvang had Bulgarije en ook de DDR in de jaren '70 aanvankelijk goede exportresultaten, maar liepen die in de tweede helft van het decennium terug. In Hongarije was in 1975 - 1980 van een aanzienlijke verbetering sprake.

Al met al lijkt de Hongaarse aanpak van gecombineerde particuliere en collectieve boerderijen met behulp van buitenlandse produktiemethoden het meest succes te hebben. De voorzichtige landbouwpolitiek van de DDR heeft daarentegen niet het gunstige resultaat opgeleverd waarop haar ontwerpers hadden gehoopt.

(3) In de DDR en Hongarije was ook in het plan voor 1976-'80 al een meer gelijkmatige verhouding van veeteelt en akkerbouw voorzien. In Hongarije was daar inderdaad sprake van, in de DDR - mede vanwege enkele misoogsten - geenszins.

(4) *Economic Survey 1981*, blz. 206.

(5) *Business Eastern Europe*, 16 juli 1982.

(6) *Economic Survey 1981*, blz. 175.

(7) Zie voor een algemeen overzicht: I. Concarevic e.a., 'Farming', in: H. -H. Höhmann, M. C. Kaser en K. C. Thalheim, *The new economic systems of Eastern Europe*, Köln, 1975 en K. E. Wädekin, *Sozialistische Agrarpolitik in Osteuropa*, Tl. 2, Berlin West, 1978.

(8) De belangrijkste maatregelen omtrent soepeler plantaken en dergelijke vonden in de DDR in juni 1963, in Bulgarije in januari 1964 en in Hongarije in november 1965 plaats. De golf van prijsverhogingen voor landbouwprodukten vond ook in deze jaren plaats. De wettelijke lonen begonnen eerst na 1967 (Hongarije) of zelfs 1970 (DDR, Bulgarije) te stijgen. Vgl. Wädekin, blz. 180, 210 en 228.

Europa - commissie

KNIPSEL - DIENST.

Inhouds opgave : februari 1983 (vervolg)

Hongarije : - vervolg -  
Alkoholiker (Rettung von - )

UKP

Pensionn.Reform. Pfarrer (Haus für - )

UKP

Ungar.Patriot.Volksfront

UKP

Landbouw

Intern.Spectator

Comecon -handel

Frankf.Allg.

Joego-Slavie :--

Jugend-seelsorge

G2W

Kroat. Kirchenpresse (Pionier gestorven)

-

"Caritas"

-

Schulen - Religion

-

Serbisch - Orthodox

Ost Eur. jan.

Economie

Finant.Times

Polen :--

Moslim - Methodisten - Baptisten - Zigeuner ("Not!") G2W

R.Katholieke Statistiek (groei)

Zahl der Kinder

Doc.s.l'Eur.Centr

Illusion - auf der Leinwand

O.Eur.

Andere Munt

Le Figaro 20.1

Landbouw (zorgelijk)

- 21.2

Krediet en Mensenrechten

The Times 24.1

Roemenie :--

Amnestie

!! Levensmiddelen ("Statistik des Elends")

Donaubote

Hongaren in R.

Rusland :--

Amnestie

G2W

Confiskatie

-

Haftbedingungen

-

Psychiatrie (zie ook onder)

-

Adventisten (niet-registriert) - Jakunin -Florensky -

Litauen (Priester verhaftet)

Baltische Republieken (Kerk in - )

Herder Korresp.

Psychiatrie (zie ook boven)

Boekoveki Ber.

Economische groei (Dissidenten, Efficiency, Leiders)

O.Europ.Ver kenn.

Andropov (Mutaties)

Handelsblatt 25.1

Tsjecho-Slovakije :-----

"Pacem in Terris"

G2W

Rel in Comm.Lands

Personalia.

E u r o p a - c o m m i s s i e .

KNIPSEL - DIENST.

Inhouds opgave : februari 1983

Algemeen:

"IJzeren" gordijn KNS, 27.1.83  
Agrarische Ontwikkeling (Bulgerije, Hongarije, DDR)

Bulgerije:

Agrarische Ontwikkeling ( zie ook "Algemeen")  
Orthodoxie Het Chr. Oosten, jan.  
Top-dertig Intern. Spectat, jan.  
Agrarische Ontwikkeling -

D.D.R.:

Krankenhaus-Seeleorge Ev. Inf. 3,2, '83  
Ehe-Ordnung -  
Jugend-treffen - 10,2,  
Erziehung - 20,1,  
Staat - Kirche -Erziehung ("Sprache des Schweigens") ( - 20,1,  
Judentum (Luther - Boendermaker over - )  
Kirchentage (Luther unters Volk) D.Allg.So.bl.  
Luther-Jahr - Marx-Jahr G2W 1.2.83  
Veranstaltungen Ev.Inf. 10.2  
Fern-sehen - 3,2  
Bischof Hempel - 27.1  
Friedensfrage (r.kath.)  
Heiligabend in Jena - 13.1.83  
Festnahmen in Jena - 27.1.83  
Wehrdienst-Gegner  
Zwei Reichen  
Pazifismus (Dresdner Landeskirchenamt)  
- (Besluit Synode DDR-Kirchenbund)  
Landbouw Intern.Spectator  
Wijnbouw D.Allg.So.bl.23.1.83

Hongarije:

Lutherse Minderheden (informatie over -) G2W  
Jesuiten terug. -  
Fernkurse -  
Samizdat-boutique -  
Kirchen-Kunst (tentoonstelling in Kecksemet ) UKP  
Diakonen - opleiding -

'Het IKV wil te veel en te snel'



# Waarom Mient Jan Faber niet welkom is in de DDR

**M**ient Jan Faber, secretaris van het Interkerkelijk Vredesbeleid, is wat de Duitse Democratische Republiek betreft een ongewenst persoon. Dat mag je wel concluderen nu hem opnieuw een visum is geweigerd. Nadat dit in juni twee keer rechtstreeks gebeurde, werd vorige week indirect te kennen gegeven dat de grenzen van de DDR voor de IKV'er gesloten blijven.

Faber was samen met het PSP-kamerlid Van der Spek door de VPRO-radio uitgenodigd in Oost-Berlijn van gedachten te wisselen met vertegenwoordigers van de Oostduitse vredesbeweging. Daarvan zouden opnamen worden gemaakt die men eind deze week had willen uitzenden. De ambassade van de DDR gaf echter niet toe.

Deze houding van de DDR komt niet onverwachts. Veertien dagen geleden had ik in Oost-Berlijn een aantal interviews met vertegenwoordigers van regering, politieke partijen en officiële vredesorganisaties. In al die gesprekken bleek één constante aanwezig: groot wantrouwen van Oostduitse zijde jegens het IKV.

Men vindt de Nederlandse vredesbeweging geen betrouwbare partner meer en wijst daarbij onder meer op het bezoek van Faber aan NAVO-secretarisgeneraal Luns (okt. '82). Om een vooraanstaand lid van het centrale comité van de communistische eenheidspartij SED te citeren: 'Het IKV heeft zich hierdoor verbonden met het Amerikaans imperialisme en geeft zo de CIA vrij spel.' Wie sprak er ook weer over het IKV als 'mantelorganisatie' van de Russische KGB?

Het feit dat mei van dit jaar tijdens een vredescongres in Moskou internationaal secretaris Wim Bartels zich namens het IKV publiekelijk wilde solidariseren met Oosteuropese dissidentenbewegingen als Charta '77 en Solidarnosc heeft in Oost-Berlijn kwaad bloed gezet. De banden tussen IKV en kerkelijke vredeskrachten in de DDR worden in datzelfde licht bezien.

## 'Interne zaak'

Het IKV zoekt naar wegen om tot een samenspel tussen de vredesbewegingen in Oost en West te komen. Men probeert dit doel op twee manieren te

---

Ton Crijnen

---

bereiken: langs het pad van officiële contacten met de regimes en via relaties met de 'basis' - in de DDR de protestante beweging *Schwerter zu Pflugscharen*. De autoriteiten willen van dit laatste echter niets weten.

Hermann Kalb, onderstaatssecretaris voor kerkelijke zaken: „Binnen het IKV zijn krachten aan het werk die zich willen mengen in de binnenlandse aangelegenheden van onze staat. Dat kunnen we niet accepteren. Het gaat de Nederlandse vredesbeweging niets aan hoe wij met het zogenaamde vredesgebeuren binnen de evangelische kerken omgaan. Dit is een interne DDF zaak.

De Nederlandse vredesbeweging weigert te begrijpen dat het hier gaat om lieden die in meerderheid een soort oppositiepartij à la Solidarnosc willen oprichten. Dat heeft met vredesactiviteiten niets van doen. Het IKV moet kiezen of delen."

Ook Uli Brockmeyer, bestuurslid van de staatsjeugdorganisatie Freie Deutsche Jugend (2,3 miljoen) die zich opwerpt als pleitbezorgster van de vrede, ziet het IKV - „nee, we hebben geen contacten" - niet zo zitten. Met name de eenzijdige ontwapeningsstappen die de vredesbeweging propageert vallen slecht. „Die vergroten de kans op een kernoorlog, zijn naïef en gemakzuchtig."

## 'Geen ideologie, bitte'

De doorwerking van het blokpartitoon, ook van het IKV-leus, stuit bij de autoriteiten in Oost-Berlijn op groot wantrouwen. Het al eerder geciteerde lid van het centrale partijcomité legt uit: „De DDR bestaat juist bij gratie van dat blutdenken."

Christine Wiewnk, secretaris van de Oostduitse Vredesraad en parlementslid voor de CDU: „We moeten de vredesbeweging niet belasten met ideologische discussies, anders werk je als spijtzwan. De internationale vredesbeweging bestaat immers uit groeperingen van legengestelde maatschappelijke stelsels in Oost en West. Het streven naar vrede is het enige dat hen bindt. Het IKV probeert verbind-

dingen te construeren die niet bestaan. Het heeft kennelijk behoefte zich te verdedigen tegen verwijten dat men anti-Amerikaans is. Vandaar het contact met bijvoorbeeld *Schwerter zu Pflugscharen*. Het IKV verwacht de anti-imperialistische oppositie die ze in eigen land bedrijft met het anticommunisme dat voornoemde groepen hier bedrijft. In de DDR hebben oppositionele vredesbewegingen geen bestaansrecht.

De staatsmacht staat bij ons terecht in dienst van de vrede. Bij jullie niet. Daarom is er een oppositiebeweging nodig."

Olto Fuchs, hoofdbestuurslid van de Oostduitse CDU en voorzitter van de katholieke *Berliner Konferenz*, vraagt: „Het IKV wil te veel en te snel. Het moet niet weten hoe men moet denken en men moet niet door alsof de vredesbeweging in de DDR staat of valt met *Schwerter zu Pflugscharen*."

## Olifant in porseleinkast

Het IKV onderhoudt al zo'n vijf jaar relaties met de Bond van Evangelische Kerken in de DDR. Ruim zestig IKV-kernen hebben contacten met evangelische gemeenten in Oost-Duitsland. Die betrekkingen vormen een bron van ergernis voor de communistische overheid, maar ook de top van de kerken is er niet blij mee.

Dr. Werner Krusche, bisschop van Maagdenburg en voorzitter van conferentie van evangelische kerkeleiders: „Het IKV betreft ons omgevraagd in een partnerschap dat we niet willen en dat ons verdacht maakt bij de autoriteiten. Het IKV in Holland krijgt de Schlagzeilen (krantekoppen), wij in de DDR de Schläg (klappen).

De Nederlandse vredesbeweging snapt onze moeilijke positie niet. De heb ik ook weer ervaren tijdens mijn recente bezoek aan Den Haag. Men gedraagt zich als de olifant in de porseleinkast. Het IKV denkt dat je de vredesbeweging op dezelfde manier kunt benaderen als zusterorganisaties in Engeland of West-Duitsland. Een misvatting."

De rol van de Nederlandse vredesbeweging lijkt in de DDR vrijwel uitsgespeeld.

7

Terugblik en konklusies

Uitgedrukt in plussen en minnen ziet ons beeld van de DDR na deze reis er als volgt uit:

POSITIEF

- positie van de kerk;
- sterke wil tot vrede;
- solidariteit met derde wereld;
- het volk is goed geïnformeerd over de vredesproblematiek;
- meer begrip voor de relatie met de BRD;
- economische situatie;
- kulturele leven;
- mogelijkheden voor kinderopvang;
- vriendelijke mensen;
- grote historische kennis;
- eerste levensbehoeften zijn goedkoop;
- iedereen kan werken;
- veilige steden;
- rustige en schone steden;
- prima begeleiding van de delegatie.

NEGATIEF

- ketening aan de Sovjet Unie;
- de 'kleine landen-politiek' werkt niet;
- een bestendinging van het vijandsbeeld;
- oppositie op straat is onmogelijk;
- het materialisme;
- het volk is rijp voor een invasie in Polen;
- soms propaganda-achtige verhalen;
- militarisering op de kleuterschool;
- kleine irritaties aan de grens;
- de muur (hoewel daar meer begrip voor is ontstaan);
- iedereen moet werken;

Naast deze beoordeling kunnen we nog een aantal konklusies trekken die mogelijk voor de vredesbeweging van belang zijn:

1. De recente geschiedenis speelt in het denken over het bewapeningsvraagstuk in de DDR een zeer belangrijke rol (met name de strijd tegen het fascisme).
2. De BRD vervult, o.a. doordat haar banden met het fascisme niet volledig zijn doorgesneden, een sleutelrol in het vijandsdenken in de DDR.
3. De betrekkingen tussen Nederlandse en DDR burgers kunnen verbeterd worden door zustersteden en kerkelijke contactgroepen te vormen.
4. De uitwisseling van personen is van groot belang voor wederzijds begrip.
5. Het is van belang elkaars overwegingen te kennen.

6. Het maatschappelijk systeem in de DDR kent geen werkloosheid en geen criminaliteit. Hoe kunnen we van hun oplossingen leren?
7. Voor bouwvakkers bestaat er in de DDR een grote markt. Waarom wel bouwvakkers naar het Midden-Oosten en niet naar de DDR?
8. De door het IKV voorgestelde 'kleine landen-politiek' werkt niet met de DDR.
9. De DDR heeft de wil om de wapenwedloop te beëindigen.
10. De DDR wil altijd een verdedigingsleger handhaven. Pacifisme is in de DDR ontoelaatbaar.
11. Het zijn in de DDR met name de kerken die zich ten aanzien van de regeringspolitiek kritisch uitlaten.
12. In west en oost worden vaak dezelfde argumenten gebruikt in de politieke discussies:

DDR

Nederland

-trouw aan het bondgenootschap; -solidair met de bondgenoten in de NAVO;

-iedereen wil vrede; -iedereen wil vrede;

-veel mensen zeggen: "de problematiek is te gekomplieerd, we weten het niet"; idem

"niet eenzijdig ontwapenen, dan graven we ons eigen graf, want de andere kant blijft bewapenen"; idem

"de USA wil de andere landen onder haar invloed brengen"; -"Rusland is uit op wereldheerschappij";

"als we ontwapenen komen de W-Duitsers en de Amerikanen"; -"als we ontwapenen komen de Russen";

"veel christenen zijn idealisten, wij zien de realiteit" idem

"pacifisme bij jullie kan, maar bij ons kan het niet";

"wij zijn door de Russen bevrijd"; -"wij zijn door de Amerikanen bevrijd".

13. Deze contacten moeten voortgezet worden.

**IM NAMEN DES LEBENS: STOPPT DAS WETTBRUSTEN!**

Bijlage 1.

Programma van de reis

- Vrijdag 9 oktober : 1. Ontvangst; avondeten, bespreken programma.
- 10 oktober : 2. Ontbijt in het telecafé.  
3. Gesprek met mw. Wieland, Friedensrat.  
4. Rondrit door Berlijn: mausoleum Treptow.  
5. Bezoek aan ds. Rottmann; concertbezoek.
- 11 oktober : 6. Kerkbezoek in Wittenberg.  
7. Ontvangst en gesprekken met de plv. burgemeester dhr. Krause en de conservator dhr. Kühne.  
8. Bezoek aan het Melanchthonhaus, het Lutherhaus en het gemeentehuis.  
9. Begroeting in Halle door Prof. Dr. Brasse e.a. van het Nationale Front.
- 12 oktober : 10. Bezichtiging Halle.  
11. Begroeting door vertegenwoordigers van provinciale staten van het Bezirk Erfurt o.l.v. dhr. Hartmann; aansluitend gesprekken.
- 13 oktober : 12. Bezichtiging van Erfurt o.l.v. de stadsarchitect; bezoek aan kreche/kleuterschool.  
13. Gesprekken met christenen binnen het Nationale Front (waaronder 2 CDU-ers en 1 SED-er).  
14. Bezoek aan de Operette Casperone.
- 14 oktober : 15. Gesprek met de burgemeester van Oberhof.  
16. Bezichtiging Oberhof.  
17. Gesprek met bedrijfsleider Gasthof Oberhof.  
18. Bezoek aan Wartburg en Lutherhaus (Eisenach).
- 15 oktober : 19. Bezoek aan Buchenwald.  
20. Bezoek aan Sophia ziekenhuis in Weimar.  
21. Bezoek aan Herderkirche en christelijke boekhandel.
- 16 oktober : 22. Terugkeer naar Berlijn; afsluitend gesprek met vertegenwoordigers v.d. Liga. Goede evaluatie, prachtige geschenken.

Geraadpleegde literatuur

- a- De DDR stelt zich voor, Panorama DDR 1978.
- b- Het stiefkind van Europa, de niet erkende staat, Koos Koster e.a. In de Toren, Baarn 1970.
- c- Christen und Kirchen in der DDR, Panorama DDR 1980
  - De duitse democratische republiek in grafiek en beeld, Panorama DDR oktober 1977.
  - Wenn du der Frieden willst... 250 Recht in unsere Zeit, Edith Oesner Staatsverlag, Berlin 1980.
  - Geschichte 10, Lehrbuch für Klasse 10, Volk und Wisse Volkseigener Verlag, Berlin 1981.
  - Koaliter für den Frieden, Harri Czepuck, Militärverlag der DDR, Berlin'
  - Martin Luther und unsere Zeit, Aufbau Verlag, Berlin 1980
  - Staatsbürgerkunde, Lehrbuch für Klasse 8 Volk und Wisse Volkseigener Verlag, Berlin 1981
  - Erich Honecher beantwoordt actuele vragen op politiek gebied, Vereniging Nederland -DDR
  - die Verfassung der DDR, Staatsverlages 1974.
  - Dwars door de muur kijken naar de DDR, Kwik nr 1, Landelijkcentrum voc Ger, Jeugdwerk en de landelijke Herv. Jeugdraad.
  - Studiereis DDR, Nivon 1978.
  - "Vertrauen zum Nachdenken Anstoss zum Handeln", Beitrag der Arbeitsgruppe "Abrüstung" der Gossner-Mission und der Christlichen Friedenskonferenz in der DDR, Peter Heyroth e.a. feb.1981
  - the Czech Black Book, prepared by the Institute of History, Czechoslovak Academy of Sciences, Robert Littell, Avon books, juni 1969.

Verantwoording van de afbeeldingen

blz.1,4,5,10,12,16,30 De DDR in grafiek en beeld

- .. 2,24 de DDR stelt zich voor
- .. 7,13,18 Geschichte Lehrbuch für Klasse 10
- .. 8 boven, Nieuwsblad van het Noorden
- .. 8 beneden,                    , , ,                    , , ,
- .. 11 Koalition für den Frieden
- .. 17 Staatsbürgerkunde Lehrbuch für Klasse 8
- .. 20 pamflet uit de kerk in Wittenberg
- .. 21 Martin Luther und unsere Zeit
- .. 23 Wenn du den Frieden Willst
- .. 25 Kaft van Nota:"Vertrauen zum Nachdenken Anstoss zum Handeln

Assen/Vries 1982

Geschreven door: Dick Koops  
Bannerschulte 6  
Vries

en

Gert van der Slikke  
Amelterhout 146  
Assen

# *Evangelische Information* Bibeldruck in den Ländern Osteuropas

Papier aus dem Westen ermöglicht Herstellung von 400.000 Exemplaren

Biel (Schweiz). Vor allem durch Papierlieferungen aus den Kirchen Westeuropas kann die Produktion von Bibeln und Bibelteilen mit einer Auflage von rund 400.000 Exemplaren gesichert werden, für die in Osteuropa in diesem Jahr behördliche Bewilligungen erteilt wurden.

An der Spitze liegt dabei nach Angaben der Schweizerischen Bibelgesellschaft Polen, wo trotz der durch den Kriegszustand hervorgerufenen Erschwernisse in diesem Jahr fast 190.000 Bibeln und Neue Testamente hergestellt werden sollen. Die Bibelgesellschaft in Warschau verbreitete allein in den ersten beiden Monaten dieses Jahres 10.000 Bibeln, 3.500 Neue Testamente, 2.500 Evangelien und über 2.000 Tonbandkassetten mit Bibeltexten, gesprochen von bekannten polnischen Schauspielern.

Im vergangenen Jahr lieferten westeuropäische Bibelgesellschaften 227,2 Tonnen Spezialpapier, dünnes Bibel- und Glanzdruck-Papier, nach Polen. Im Sommer dieses Jahres kamen weitere 155 Tonnen hinzu für die Produktion von 10.000 Großdruckbibeln, 25.000 Taschenbibeln, 77.500 Bibeln im Normalformat und 45.000 Neuen Testamenten mit Farbbildern, die zu einem Bestseller geworden sind. Im vergangenen Jahr wurden 90.000 von ihnen in Polen gedruckt. Allein von 1971 bis 1978 haben sich die Papierlieferungen an Polen für den Bibeldruck von 3,3 auf 109 Tonnen erhöht.

## Situation in der DDR verbessert

Wesentlich verbessert hat sich die Situation in der DDR, wo die staatlichen Stellen der Bibelgesellschaft ein Kontingent von 69 Tonnen Papier für 1982 zur Verfügung stellten. Die Importmenge konnte 1980 im Vergleich zu 1979 von 11,4 auf 22,4 Tonnen fast verdoppelt werden. Für dieses Jahr war in der DDR der Druck von 66.000 Bibeln, 65.000 Neuen Testamenten und 44.000 Bibelteilen geplant, wobei den Hauptanteil der Kosten für das Papier Kirchen in der Bundesrepublik übernehmen.

In Rumänien sieht das Programm für 1982 den Druck von 50.000 Bibeln und 6.000 Evangelien vor. Da vom Westen keine höheren Beiträge für Papier, Binde- und Druckmaterial zugesagt werden konnten, mußte die von den Behörden bewilligte Bibel-Produktion von 100.000 auf 50.000 reduziert werden. Im vergangenen Jahr wurden mit Hilfe des Weltbundes der Bibelgesellschaften 15.000 Psalmenbücher und 25.000 „Kurzbibeln“ hergestellt. Die Presseabteilung der reformierten Kir-

che in Ungarn produziert seit Jahren Bibeln und Bibelteile für den Ungarischen Bibelrat. Von einer ökumenischen Bibelübersetzung, die seit 1975 von evangelischen Kirchen verschiedener Denominationen verwendet wird, hat der Ungarische Bibelrat bis heute über 100.000 Exemplare gedruckt.

## Interesse der russisch-orthodoxen Kirche

In der Sowjetunion zeigen die orthodoxen Theologen lebhaftes Interesse an der Übersetzungsarbeit des Weltbundes der Bibelgesellschaften. Eine Bibelgruppe von Theologen in Leningrad befaßt sich zur Zeit mit einer stilistischen Überarbeitung der sogenannten „Synoden-Bibel“, der gebräuchlichsten russischen Übersetzung, die vor über 100 Jahren entstanden ist. Vorbereitet wird auch eine Übersetzung der Bibel in die moderne georgische Sprache. Eine Übersetzung des Neuen Testaments liegt seit 1980 zum Druck bereit, und für 40.000 Exemplare wurde eine Genehmigung erteilt. Der Weltbund der Bibelgesellschaften will sich für die Beschaffung des notwendigen Spezialpapiers einsetzen.

**Konrad Kratzsch (Hrsg.), „Illuminierte Holzschnitte der Luther-Bibel von 1534“**, Eine Bildauswahl; Verlag Werner Dausien, Hanau, 1982; 116 Seiten mit zahlr. Farbwiedergaben, 19,80 DM.

Unter den über vielen vom Lutherjahr 1983 angeregten Publikationen nimmt der vorliegende, ursprünglich in der DDR (im Berliner Union Verlag) erschienene und auch dort hergestellte Band sicher eine Sonderstellung ein. Als Luther 1534 seiner Übersetzung des Neuen Testaments von 1522 eine Gesamtausgabe der Bibel in zwei Bänden folgen ließ, war diese bei Hans Lufft gedruckte Bibel mit prächtigen Holzschnitten eines Künstlers aus der Werkstatt Lucas Cranachs ausgestattet. Das vorliegende Buch bringt nun eine Auswahl dieser kolorierten („illuminierten“) Holzschnitte zum Alten Testament mit den dazugehörigen biblischen Texten. In einer Zeit, wo das Interesse an - leider meist unerschwinglichen Facsimile-Ausgaben alter Bücher groß ist, füllt dieses Buch eine Lücke. In dem 25seitigen „Nachwort“ gibt Dr. Konrad Kratzsch einen Überblick über die Bibelillustration des ausgehenden Mittelalters und über die Rolle der Luther-Bibel unter den deutschen Bibelübersetzungen jener Zeit.

1669454 1a

(= Allgemein)

16.12.1902

KL

12  
2

Bundesrepublik Deutschland

Prof. Blachnicki plant Friedensmarsch der Völker

Der Gründer der polnischen Oasis-Bewegung, Professor Franciszak Blachnicki aus Lublin, plant für die Zeit vom 8.-12. Mai 1983 einen Friedensmarsch der Völker zum Hambacher Schloss. Er soll an den 8. Mai als Ende des Zweiten Weltkrieges erinnern und an die Solidarität, die auf Schloss Hambach 1832 zwischen Polen und Deutschen, Ungarn und Franzosen bestand. Blachnicki legte dafür ein "Manifest zur Befreiung der Völker Ostmitteleuropas" vor, das von Vertretern von acht osteuropäischen Nationen erstellt wurde. In 12 Thesen wird auf das Schicksal der Völker Osteuropas aufmerksam gemacht, die nach dem Ersten Weltkrieg ihre Unabhängigkeit erhalten hatten, sie aber 1945 wieder verloren. Besonders betont wird das gesamteuropäische Erbe Ostmitteleuropas und die Rolle, die die Kirche als Fundament der Souveränität für alle Kämpfe bei der Verteidigung von Menschenwürde und Menschenrechten darstellte.

(Das Manifest im Wortlaut liegt bei G2W vor und wird gerne zur Verfügung gestellt.)

(g2w/3834)

Jugendaustausch Westberlin - Wolgograd

Evangelische Jugendliche aus West-Berlin werden offizielle Begegnungen mit der Jugend der sowjetischen Stadt Wolgograd aufnehmen. Eine Vereinbarung wurde in Berlin unterzeichnet, geplant sind u.a. gegenseitige-Besuchsreisen im Frühling bzw. Herbst 1983.

(g2w/3835)

*Revolutions Bulletin  
Winter - Sommer 1983.*

HONGARIJE EN TSCHECHOSLOWAKIJE

*De Poolse crisis*

... is niet de eerste crisis in de geschiedenis van de communistische staten. Wie echter de gebeurtenissen - met tussenpozen van twaalf jaar - van 1956, de Praagse Lente en de vijftien Poolse maanden, vergelijkt vindt voor elk van de crises karakteristieke kenmerken: overeenkomsten, maar ook wezenlijke verschillen. Een overeenkomst is het streven van uitbreiding van nationale en burgerrechten; verschillen waren een gevolg van de dynamica van sociale veranderingen. In 1959 waren de hervormingen geïnspi-

reerd vanuit Moskou: de wind woei vanuit de zaal van het XX<sup>e</sup> Partijcongres waar de partijbureaucratie afrekende met de immer aanwezige schaduw van Stalin en probeerde het zwaard van Damocles dat door de veiligheidsdienst boven haar hoofd was gehangen te verwijderen. Daar is de inspiratie geboren voor bewegingen binnen de Partij die Polen en Hongarije in beroering brachten. In Polen gaf het gezag van Gomulka die net uit de gevangenis ontslagen was, zowel voor het Kremlin als voor het Poolse volk, voldoende garanties. In de ogen van het Kremlin was hij een onstojmige communist met wie je toch tot een verstandhouding kon komen. Voor de Polen was hij de spreekbuis van nationale en democratische verlangens. In Honga-

rije heeft het verzet van de stalinistische vleugel in het apparaat geleid tot een situatie waarbij de revolutie van de straat het tempo der veranderingen begon op te leggen. Het machtsapparaat viel als een kaartenhuis in elkaar. De consequentie was een sovjetinterventie.

In Tsjechoslowakije kwam de aanzet tot hervorming van binnenuit de Partij, uit het midden van het apparaat dat zich realiseerde dat zonder ingrijpende hervormingen het communistisch systeem op economisch gebied steeds minder vruchten zou afwerpen en alleen maar zou leiden tot meer verspilling en economische achterstand. De essentie van het conflict in Tsjechoslowakije lag

in het streven van de succesvolle liberale fractie van Dubček naar democratische hervormingen van bovenaf, gecombineerd met versoepeling van de banden met sovjetcentrum. Het Tsjechische 'socialisme met een menselijk gezicht' had in feite verschillende gezichten: van gematigde hervormingsgezindheid van de 'apparatsjiks' tot aan de pluralistische maatschappijvisie zoals die werd uitgedrukt in nonconformistische geschriften. Hoofdfactor was echter de open oppositie van de Tsjechische leiders tegen de sovjetdictatuur en hun streven om hun macht te legitimiseren door steun van hun eigen volk en niet door de Kremlinburelen.

The Sofia Connection

*Wereldnieuws*  
*23.12.1982*

The Guardian 22/12/82, p. 12; hoofdartikel

Bismarck waarschuwde er indertijd voor, dat "een of andere onbesuisde aktie in de Balkan" een oorlog tussen de grote mogendheden zou kunnen ontketenen; in 1914 kreeg hij gelijk door de moord in Serajewo. Het is mode geworden, vergelijkingen te trekken tussen de huidige situatie en de tijd vóór de 1ste Wereldoorlog thans schijnt in Bulgarije een "onbesuisde aktie" begonnen te zijn door de moord-aanslag op de paus. De dader heeft bij stukjes en beetjes "connecties met Bulgarije" bekend.

Heeft Andropov, in zijn vroegere functie van hoofd van de KGB, de moord-aanslag op Johannes Paulus II en/of op zijn landgenoot Lech Walesa, op Italiaanse bodem door een Turk met Bulgaarse steun, goedgekeurd? Dit is de verbijsterende vraag, die thans onderzocht wordt door Italiaanse ondervrager Martella. De Italiaanse minister van defensie aarzelde deze week niet om de aanslag op de paus een oorlogsdad te noemen, en tevens een voorbereiding of een alternatieve oplossing voor de inval in Polen.

Helaas is er uit de bekentenissen van de Bulgaarse verdachte, Ali Agca, méér dan een bewijs uit verdachte omstandigheden te putten. Twee Bulgaarse diplomaten vertrokken naar hun land, voordat rechter Martella hen kon oproepen, maar de vertegenwoordiger van de nationale Bulgaarse luchtvaartmaatschappij, wiens naam de verdachte genoemd had, kon nog gearresteerd worden. Een Italiaanse vakbonds-leider, gearresteerd op verdenking van spionage voor Bulgarije, heeft ook van alles opgebracht.

Sofia schijnt volgens alle berichten vol te zitten met internationale terroristen handelaars in verdovende middelen, wapensmokkelaars en Italiaanse en Turkse misdadigers.

Italiaanse en ~~andere terroristen~~ schijnen opgeleid te zijn in Bulgarije, dat vanouds de Sovjetunie bereidwillig helpt bij spionage-activiteiten. De Bulgaren kunnen ook op eigen initiatief optreden, men denke aan de moord-aanslag op de Bulgaarse balling vier jaar geleden in Londen.

Nog verontrustender is de ontdekking, dat er in de menigte rond de getroffen paus zich enkele verdachte Bulgaren bevonden; daarbij komt dat de dader, Agca, goed op de hoogte was van het interieur van door Bulgaren bewoonde flats in Rome. Er schijnt een "Bulgaarse connectie" te bestaan en indien de Bulgaarse geheime dienst, de KDS, bij de aanslag betrokken zou zijn, dan kan de KGB er niet ver-vandaan zijn. Indien de ijverige rechter Martella hiervoor termen aanwezig acht, zou hij dan tegen Andropov een arrestatiebevel kunnen uitvaardigen, op verdenking van medeplichtigheid bij de aanslag op de paus?

De Russen hebben reeds driemaal uitdrukkelijk in het openbaar alles gedementeed; de Bulgaren hebben de Italianen uitgenodigd om de verdachten in Sofia te verhoren. Zo dezen hiertoe overgaan, dan zullen zij zich wel uiterst kritisch moeten opstellen. De waarheid is misschien nog vreemder dan de fictie, maar in dit stadium maakt Bulgarije een nog vreemder indruk dan waarheid of fictie.

*Evangelische Information*

1669454

*DDR*

2

## Pfarrhäuser in der DDR sind „Freiraum“

*Evangelische Information*  
6.1.83

Wie der jetzt in der Bundesrepublik arbeitende Kunze in einem Interview der Monatszeitschrift „Evangelische Kommentare“ (Stuttgart) ~~wort~~ sagte, würden die Bürger in der Bundesrepublik von den Politikern und den Medien genauso belogen wie anderswo. Entscheidend bleibe jedoch, daß in totalitären Regimen das ganze Volk gezwungen sei zu lügen, um zu überleben. Der Lyriker war 1976 aus dem Schriftstellerverband der DDR ausgeschlossen worden.

Kunze äußerte sich in dem Interview auch zur Funktion des Pfarrers in der DDR. Obwohl ihm bisher „keine Gotteserfahrung zuteil geworden sei“, gehörten Christen wie Erasmus von Rotterdam und Sebastian Castellio zu seinen Lebensvorbildern, sagte Kunze. Nach seiner Meinung bieten die Pfarrhäuser in der DDR den nahezu einzigen geistigen Freiraum, in dem vor allem junge Menschen ihre

Fragen äußern können. Der Pfarrer habe in dieser Beziehung eine menschenbildende und befreiende Funktion, „nicht vorrangig religiös, sondern allgemein seelsorgerisch“. Er biete vielen ein „geistiges Asyl“ und müsse dabei manches Risiko eingehen.

Kunze hatte in den letzten Jahren vor seiner Umsiedlung in die Bundesrepublik fast ausnahmslos in kirchlichen Räumen gelesen. Jeder, der eine Veranstaltung wie eine nicht genehmigte Autorenlesung erlaubte, mache sich strafbar, so der Schriftsteller, und jeder, der daran teilnimmt, ebenso. „Das schafft natürlich so etwas wie eine Schicksalsgemeinschaft, so daß die Freundschaft mit Pfarrern auch auf die Probe gestellt wird.“ - Reiner Kunze (49), der vor allem mit seinem Gedichtband „Zimmerlautstärke“ (1972) und dem Prosaband „Die wunderbaren Jahre“ (1977) bekannt geworden ist, hat sich auch als Übersetzer tschechischer Literatur einen Namen gemacht. In diesem Jahr ist von ihm die Übersetzung des Gedichtbandes „Wundklee“ von Jan Skacel erschienen.

ist das Material schnell verbraucht, es stoppt die Zulieferung, es entstehen Wartezeiten. Schafft man sein Pensum vorfristig, muß man dennoch die Arbeitszeit absetzen. Die herausgearbeitete Sekunde schlägt auf dem persönlichen Konto nicht zu Buche.

*Deutsches Allgemeinwissen  
Sommerheftblatt!  
9.1.1983*

Geburstag eines Kollegen. Allerorts gilt die Devise: Privat geht vor Katastrophe.

Das Gefühl des DDR-Bürgers für Zeit ist von besonderer Art. Das russische „wsjo budjet“, es wird schon werden, ist zur Mentalität geworden. Das amerikanische „time is money“ kommt niemand in dem Sinn. Langjährige Erfahrung lehrt, daß es in der zentral geleiteten Wirtschaft vollkommen sinnlos ist, sich bei der Arbeit „zu überschlagen“. Arbeitet man schnell,

## Gespräch zwischen Staat und Kirche

*23.12.82*

Berlin. Ohne greifbare Ergebnisse ist ein Gespräch geblieben, in dem Vertreter von Staat und evangelischer Kirche in der DDR die für junge Christen und ihre Eltern bestehenden Konflikte und Benachteiligungen in den staatlichen Bildungseinrichtungen erörtert haben. Zu dem Gespräch, das von staatlicher Seite unter das Rahmenthema „sozialistische Lebensweise“ gestellt war, hatte der für Kirchenfragen zuständige Staatssekretär Klaus Gysi eingeladen. Über Verlauf und Ergebnisse des Gesprächs sollen die Gemeinden in einer internen kirchlichen Mitteilung informiert werden. Bestätigt wurde vom Sekretariat des DDR-Kirchenbundes in Ost-Berlin lediglich, daß das wiederholt verschobene Gespräch stattgefunden und daß entgegen dem kirchlichen Wunsch kein Verantwortlicher der DDR-Volksbildung daran teilgenommen hat.

Mit der Einladung zu dem Gespräch reagierte Gysi auf die von kirchlicher Seite seit Jahren geäußerte Bitte, die bestehenden Behinderungen und Benachteiligungen

Bildungssystem die Respektierung des Andersdenkenden besser verwirklicht werden kann“. Dieser Wunsch ist seither auf nahezu sämtlichen Tagungen der Bundessynode und zahlreicher Landesynoden wiederholt worden, besonders nach der 1979 erfolgten Einführung einer neuen Schulordnung in der DDR, die die „kommunistische Erziehung“ für alle DDR-Schulen für verbindlich erklärt.

Zu dem seit längerem angekündigten und wiederholt verschobenen Gespräch über „sozialistische Lebensweise“, für die die „kommunistische Erziehung“ ein Teilprozeß ist, hatte die Bundessynode im September 1982 in Halle die Erwartung geäußert, daß hier „generelle Klärungen“ erzielt werden, „die sich auch im Schultag auswirken“. Nach dem Willen der Synode soll eine Arbeitshilfe zudem über rechtliche Bestimmungen sowie über die Rechte der Kinder und Eltern und darüber informieren, wie sich die 1979 erlassene Schulordnung zum Verfassungsgrundsatz der Glaubens- und Gewissensfreiheit verhält

## „Privat geht vor Katastrophe“

Am Gemüse-Konsum hängt das Schild „Wegen Warenannahme geschlossen“ - die Verkäuferinnen sind unterwegs, um Salamanderstiefel zu ergattern. An der Kasse des Supermarkts wächst die Schlange - die Verkäuferin bespricht mit einer Freundin ihr Liebesleid. Auf dem Wohnungsamt sind zur offiziellen Besuchszeit alle Bürotüren zugesperrt, hinter einer erschallt Gelächter, man feiert den

Angst um den Arbeitsplatz kennt der DDR-Bürger nicht. Der Betrieb kann ihm überhaupt nicht kündigen. Selbst wenn er wiederholt straffällig wird, darf er nicht entlassen werden. Kündigung ist kein Disziplinarmittel, sagt das landeseigene Arbeitsrecht; sie wird de facto nur möglich bei schwerwiegender Verletzung der staatsbürgerlichen Pflichten“, also aus politischen Gründen.

## Norwegen: Sammlung für DDR-Kirchen 6.1.1983

Oslo. Um finanzielle Unterstützung der Kirchen in der DDR für den Bau des Konferenzzentrums im Martin-Luther-Kloster in Erfurt hat die norwegische Bischofskonferenz ihre Gemeinden gebeten. Die Norweger streben ferner mehr Kontakte mit lutherischen DDR-Pfarrern an, zum Beispiel durch Einladungen in norwegische Kirchengemeinden. In diesem Jahr

wird eine Delegation der norwegischen Kirche auf Einladung der lutherischen Kirchen in der DDR an den Veranstaltungen zum Luther-Jahr teilnehmen. Voraussichtlich wird auch der Minister für Kirche und Erziehung, Tore Austad, zu der Delegation gehören.

**Bischof Wollstadt schwer erkrankt**  
Berlin. Der Görtitzer evangelische Bischof Hanns-Joachim Wollstadt ist mit einem schweren Herzanfall in das Bezirkskrankenhaus in Görtitz eingeliefert worden.

## Gespräch zwischen Staat und Kirche

23.12.'82

Berlin Ohne greifbare Ergebnisse ist ein Gespräch geblieben, in dem Vertreter von Staat und evangelischer Kirche in der DDR die für junge Christen und ihre Eltern bestehenden Konflikte und Benachteiligungen in den staatlichen Bildungseinrichtungen erörtert haben. Zu dem Gespräch, das von staatlicher Seite unter das Rahmenthema „sozialistische Lebensweise“ gestellt war, hatte der für Kirchenfragen zuständige Staatssekretär Klaus Gysi eingeladen. Über Verlauf und Ergebnisse des Gesprächs sollen die Gemeinden in einer internen kirchlichen Mitteilung informiert werden. Bestätigt wurde vom Sekretariat des DDR-Kirchenbundes in Ost-Berlin lediglich, daß das wiederholt verschobene Gespräch stattgefunden und daß entgegen dem kirchlichen Wunsch kein Verantwortlicher der DDR-Volksbildung daran teilgenommen hat.

Mit der Einladung zu dem Gespräch reagierte Gysi auf die von kirchlicher Seite seit Jahren geäußerte Bitte, die bestehenden Behinderungen und Benachteiligungen für christliche Schüler und ihre Eltern grundsätzlich zu klären. So hatte die Synode des DDR-Kirchenbundes bereits im Herbst 1975 in Eisenach die Kirchenleitungen dazu aufgefordert, „Sachgespräche mit kompetenten staatlichen Gesprächspartnern zu führen unter der Grundsatzfrage, wie im staatlichen

Bildungssystem die Respektierung des Andersdenkenden besser verwirklicht werden kann“. Dieser Wunsch ist seither auf nahezu sämtlichen Tagungen der Bundessynode und zahlreicher Landes-synoden wiederholt worden, besonders nach der 1979 erfolgten Einführung einer neuen Schulordnung in der DDR, die die „kommunistische Erziehung“ für alle DDR-Schulen für verbindlich erklärt.

Zu dem seit längerem angekündigten und wiederholt verschobenen Gespräch über „sozialistische Lebensweise“, für die die „kommunistische Erziehung“ ein Teilprozeß ist, hatte die Bundessynode im September 1982 in Halle die Erwartung geäußert, daß hier „generelle Klärungen“ erzielt werden, „die sich auch im Schulalltag auswirken“. Nach dem Willen der Synode soll eine Arbeitshilfe zudem über rechtliche Bestimmungen sowie über die Rechte der Kinder und Eltern und darüber informieren, wie sich die 1979 erlassene Schulordnung zum Verfassungsgrundsatz der Glaubens- und Gewissensfreiheit verhält und wie Kinder ihre christliche Haltung in den staatlichen Schulen einbringen können, „ohne dem Vorwurf ausgesetzt zu sein, kirchliche Propaganda zu betreiben“. Außerdem soll in dieser Arbeitshilfe geklärt werden, inwieweit das Recht der Eltern gewahrt ist, ihre Kinder christlich erziehen und unterweisen zu lassen.

### Luther-Veranstaltungen 1983

## Kirchentage und Feste

Die Mehrzahl der kirchlichen Veranstaltungen, die für das Jubiläumsjahr 1983 geplant sind, findet in der DDR statt. Die folgende Übersicht soll die Planung von Besuchen der Luther-Stätten und der kirchlichen Veranstaltungen erleichtern. Da die Luther-Feierlichkeiten auch den Kontakten zwischen Ost und West dienen sollen, liegt der Schwerpunkt der Auswahl auf Veranstaltungen, nicht auf Ausstellungen, von denen es 1983 ebenfalls zahlreiche gibt.

4. Mai	<i>Eisenach</i>	Eröffnung des Luther-Jahrs mit einer Festveranstaltung des Bundes der Evangelischen Kirchen in der DDR und mit einem festlichen Gottesdienst im Hof der Wartburg
7. Mai	<i>Erfurt (Predigerkloster)</i>	Eröffnung der zentralen Ausstellung „Martin Luther - Leben und Werk“. Die Ausstellung führt bis zum 31. August anhand zahlreicher Drucke und Graphiken aus der Sicht der Kirche in Leben und Werk des Reformators ein.
12.-15. Mai	<i>Erfurt</i>	Regionale Kirchentage unter dem gleichen Motto „Vertrauen wagen“
10.-12. Juni	<i>Rostock</i>	
17.-19. Juni	<i>Frankfurt/Oder</i>	
17.-19. Juni	<i>Eisleben</i>	
24.-26. Juni	<i>Magdeburg</i>	
8.-12. Juni	<i>Hannover</i>	Deutscher Evangelischer Kirchentag unter dem Motto „Umkehr zum Leben“
7.-10. Juli	<i>Dresden</i>	Kirchentag unter dem Thema „Vertrauen wagen - damit wir leben können“

22.-25. September	<i>Wittenberg</i>	Ein Kirchentag, bei dem Gemeindeglieder über die Schriften Luthers und ihre Aktualität für heute sprechen wollen
30. Oktober	<i>Worms</i>	Beginn der Synode der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) mit einem zentralen Festakt, Gottesdienst, Ansprachen von Staats- und Regierungsspitzen
9.-13. November	<i>Eisleben</i>	Festwoche in der Gemeinde, in der Martin Luther geboren und getauft wurde und in der er starb.
10. November	<i>Eisleben</i>	Festgottesdienste und Empfang des Luther-Komitees der Evangelischen Kirchen in der DDR
10.-12. November	<i>Leipzig</i>	Ökumenische Begegnungstage: Vorträge und Gesprächsforen in Leipziger Gemeinden sowie ein Kantatengottesdienst in der Thomaskirche mit dem Thomanerchor.
13. November		Besuch der ökumenischen Gäste in Gemeinden verschiedener Landeskirchen.

Bischof Hempel: Nicht möglich ist "Grundentscheidung der Kirche f.d.Staat um jeden Preis"

Die Frage der christlichen "Neutralität" würde von aussen bisweilen als Nichtfestlegung oder Offenhaltung einer Grundentscheidung kritisch betrachtet werden, weil demgegenüber dem Politiker Neutralität auf die Dauer nicht möglich sei. Dies erläuterte Landesbischof Dr. Johannes Hempel, neuer Vorsitzender des Bundes der Evang. Kirchen in der DDR, auf der Tagung der sächsischen Landessynode in Dresden mit dem Thema "Weiteres Nachdenken über christliche Friedensverantwortung". In Einzelhefteberichtet die "Mecklenburger Kirchenzeitung vom 21.11.82.

Nicht möglich sei, erläuterte Bischof Hempel, eine Grundentscheidung der Kirche für den Staat um jeden Preis, die dem 1. Gebot, der Gottheit Gottes, widersprechen würde. Aber möglich, ja notwendig sei "eine Grundentscheidung für unser Land und für die Menschen darin, für diesen Staat mit seinem 'realen Sozialismus' in dem Sinne, dass Gott uns hierher nicht aus Zufall, Laune oder Strafe gebracht, sondern uns hier den von ihm bestimmten Bewährungsraum gegeben hat. Eine solche Grundentscheidung ist klar abzuheben von Resignation, Arroganz oder Zynismus. Sie bedeutet für den Staat, dass er in den Christen und in den Kirchen Grössen vor sich hat, denen er - bis zum Beweis des Gegenteils - trotz ihrer Eigenständigkeit im Prinzip vertrauen kann. Wir gehören Gott, dem Herrn aller Geschichte, aber gerade deshalb sind wir keine Saboteure. Zu uns selbst gesagt: Es ist nicht gut, den Ort, an den Gott uns gestellt hat, innerlich oder äusserlich zu verlassen - gleich gar nicht um Christi willen."

...Unsere Hauptschwierigkeit in Bezug auf die sog. 'Parteilichkeit' - das ist ein politischer, kein kirchlicher Begriff - liegt in der uns durch Christus gelebten und uns anvertrauten Versöhnung. Christi Versöhnung mit uns verbietet es, uns gegen irgend jemanden endgültig festlegen zu lassen. Wir müssen gegenüber jedermann immer noch eine Chance lassen bzw. die Tür einen Spalt geöffnet halten. Hierin liegt das Spezifische des Dienstes der Kirchen."

Bischof Hempel äusserte die Ueberzeugung, dass, obgleich heute pazifistische Initiativen zu einer lebendigen christlichen Kirche gehören, die Kirche dennoch den Pazifismus nicht zum Prinzip ihrer Lehre erheben dürfe. Er nannte dafür zwei Gründe:

1. Der eine, dass die im Menschen bis heute wirkende Spannung zwischen Gut und Böse - trotz der unerhörten Gefährlichkeit heutiger Waffensysteme - weltliche Macht notwendig bleiben lässt. Ein zur allgemein verbindlichen Lehre erhobener Pazifismus bringt leider keine Verringerung der Friedensgefährdungen.
2. Da das Evangelium keine bloss religiöse Theorie ist, sondern Menschen erreichen und retten will, darf die Kirche, bei allem, was sie lehrt, nicht von der geistlichen Kraft der Menschen und deren Grenze absehen. Wir haben kein Recht, Christen, die in der nationalen Volksarmee dienen, als Gläubige minderer Qualität zu betrachten. Wir haben allerdings als Kirche die Pflicht, sie darin zu stärken, dass sie ihren Dienst in der Armee als Christen mit einem an die Schrift gebundenen Gewissen durchstehen.

"Unsere geistliche Vollmacht, mit dem Staat über unser Friedensverständnis zu sprechen, hängt auch von unserer Fähigkeit ab, uns untereinander zu versöhnen und Frieden zu halten."

Aanzienlijke versterking van de strijdkrachten

Le Figaro, 30/12/82, p. 3; Jean-Paul Picaper te Bonn

31.12.82.

Herald van

2

De kleine DDR met nog geen 17 mln. inwoners levert een enorme bijdrage aan de strijdkrachten van het Warschaupact. Naar schatting zijn er een miljoen manschappen voor het Nationale Volksleger mobilisabel in een tijd, aanzienlijk korter dan die welke de West Duitsers nodig hebben om te mobiliseren. Het Oost-Duitse leger doet niet anders dan dat het de eenheden van de burgerlijke verdediging, van de Staatsveiligheidsdienst, van de volkspolitie en van de brandweer inlijft, omdat deze alle gelijkgeschakeld zijn met de reguliere strijdkrachten. Daarbij komen nog de gevechtsgroepen van de arbeiders, waarin permanent zo'n 500.000 "aktivisten" getraind worden.

Sinds het voorjaar van 1982 zijn deze gevechtsgroepen uitgerust met zware artillerie. Volgens betrouwbare berichten hebben eenheden van deze groepen bij Leipzig een opleiding gehad met granaten van een kaliber van 15,2 cm., terwijl tot nu toe het maximumkaliber 7,6 cm. was. Bovendien worden reservisten van het reguliere leger opgeroepen voor de gevechtsgroepen.

De artillerie regimenten van het Nationale Volksleger hebben een deel van hun artillerie zelf-verplaatsbaar gemaakt en beschikbaar gesteld aan de gevechtsgroepen in tijd van oorlog. Daardoor beschikt de DDR over een werkelijke parallelle strijdmacht, welke nog betrouwbaarder is dan het reguliere leger.

Het is daarom onjuist om de omvang van het Nationale Volksleger op 250.000 man te schatten. Er zijn twee extra divisies gevormd, waarvan alleen het kader aanwezig is; in tijd van alarm worden deze divisies direct opgevuld met reservisten. Het Nationale Volksleger telt bijna 350 generaals en een daarmee overeenstemmend aantal officieren en onderofficieren; dit is in totaal veel meer dan het kader van de West Duitse Bundeswehr met zijn 500.000 man.

Doordat militairen vele voorrechten genieten, vormt het leger een stabiliserende kracht voor het regiem. Een besluit van 1 februari jl. geeft de militairen prioriteit boven de burgers, met name op economisch gebied. Militairen hebben voorrang bij de toewijzing van woningen en van plaatsen in kindercrèches, bij banen voor hun vrouw, bij de toewijzing van levensmiddelen, van duurzame gebruiksgoederen en van diensten en bij het openbaar vervoer. Voorrang is er eveneens bij medische hulp en bij sport- en culturele evenementen. Bij de grote staatsbedrijven zijn aan de direktie direktoren-generaal en adjunct-direktoren toegevoegd, rechtstreeks verantwoordelijk aan het ministerie van defensie en niet aan het ministerie van industrie.

Er is sprake geweest van verlenging van de dienstdienst van 18 tot 24 maanden. De nieuwe dienstplichtwet wil ook het aantal militairen, dat vijf jaar wil dienen, verhogen onder verantwoordelijkheid van de ondernemingen en van de vakbonden. Het besluit om ook jonge vrouwen in militaire dienst op te roepen heeft weerstand gewekt bij een aantal vrouwen; de Russische pers heeft onlangs juist een discussie opgezet over vrouwelijke vrijwilligers in het leger.

De toename van het aantal reservisten in Oost Duitsland valt samen met een versterking van de Russische troepen. Een Sovjet tankdivisie van de garde, gelegerd bij Leningrad, heeft zijn effectief met 15% verhoogd. De Sovjet strijdmacht in Tsjechoslowakije is 10% groter geworden en de Sovjet strijdmacht in de DDR is van 530.000 man eind oktober toegenomen tot 585.000 man half december. Men heeft wat deze versterkingen betreft verband gelegd met Gromyko's bezoek aan Bonn, thans definitief bepaald op de tweede helft van januari.

In verband hiermede zijn er in het Westen drie hypothesen opgesteld. De eerste is dat de gedeeltelijke mobilisatie in Oost Europa een hoogtepunt zal bereiken aan de vooravond van de West Duitse verkiezingen op 6 maart a.s. Het aantal werklozen in de BRD zal dan de drie miljoen overschreden hebben en dit zou op 5 juni volgend jaar tot "anti-fascistische" manifestaties kunnen leiden. Herinnerd wordt aan het "plan Udar", in 1974 uitgelekt door een Oost Duitse vluchteling; dit plan voorziet in een bliksemoperatie van het Oost Duitse leger om "de orde in de Bondsrepubliek te handhaven".

Diplomaten hebben een plausibeler verklaring en wel dat de mobilisatie dient om verborgen werkloosheid op te heffen. Dit is weinig reëel gedacht, want de

DDR heeft juist gebrek aan jonge vakmensen, omdat dit jaar 3500 jonge communisten zijn gaan werken in de Sovjetunie, onder meer aan de gasleiding uit Siberië, en de regering er voor 1983 nog 10.000 beloofd heeft.

De meest solide hypothese is dat Moskou de opkomst van "Poolse" moeielijkheden in andere satellietstaten wil voorkomen.

# Krankenhausseelsorge in der DDR

3.2.1983

*Evangelische Information*

F

Berlin. Die „Mecklenburgische Kirchenzeitung“ brachte am 9. Januar ein Interview mit Dr. Uwe Schnell, der seit 1982 eine Pfarrstelle für Krankenhausseelsorge in Rostock innehat. Daraus folgenden Auszug:

**Frage:** Sie sind auf diese Stelle berufen worden. Können Sie unseren Lesern ein wenig von der Arbeit der Krankenseelsorge berichten?

**Antwort:** Zunächst möchte ich sagen, daß es im Raum unserer Landeskirche nicht nur in Rostock diese spezielle Arbeit gibt. Im Stift Bethlehem in Ludwigslust wird sie getan, solange es dort ein evangelisches Krankenhaus gibt. In Schwerin arbeitet ein Krankenseelsorger schon seit mehreren Jahren. Und auch in Neubrandenburg hat die Kirchenleitung eine Pfarrstelle für Krankenhausseelsorge eingerichtet. Sie ist seit dem Frühjahr 1982 besetzt. Wir haben also überall hauptamtliche Mitarbeiter in der Krankenhausseelsorge, wo „klinische Ballungszentren“ sind. Daneben geht aber auch mancher Mitarbeiter regelmäßig in das Krankenhaus, das in seinem Dienstbereich liegt, ohne daß dafür ein kirchenamtlicher Auftrag ausgesprochen wird. Und daß Patienten von ihrem Gemeindepastor in der Klinik aufgesucht werden, gehört ebenfalls zur Krankenseelsorge.

Mein Auftrag für Rostock enthielt die vorsichtige Formulierung: „Erkundung der Möglichkeiten und Aufbau einer Krankenseelsorge“. Daß die seelsorgerliche Begleitung kranker Menschen auch in der Klinik zum Dienst der Kirche gehört, ist selbstverständlich. Wie aber würde sich dieser Dienst konkret ausrichten lassen? Eine spezielle Krankenhausseelsorge gab es bisher in Rostock nicht. Alle Kliniken unterstehen hier dem staatlichen Gesundheitswesen. Wie würde sich der Besuch in den normalen Klinikalltag einordnen? Denn die wenigen regulären Besuchszeiten bieten nur selten günstige Bedingungen für das persönlichere Gespräch. Wie erfährt der Seelsorger überhaupt von den Patienten, die im Krankenhaus zu besuchen sind? Diese Fragen standen am Anfang.

Ich habe dann sehr schnell die wohl gar nicht so überraschende Erfahrung gemacht: Solche Fragen waren schon in dem Moment gegenstandslos, als die Arbeit gemacht: Solche Fragen waren schon in dem Moment gegenstandslos, als die Arbeit aufgenommen wurde. Nach einem knappen Jahr muß ich sagen, daß das Problem gar nicht bei dem Zugang und den Möglichkeiten liegt, sondern in der Fülle dessen, was tatsächlich möglich und nötig wäre. Was ich zu tun versuche, bleibt bei der Größe unserer Kliniken ein Tropfen auf dem heißen Stein.

**Frage:** Halten Sie auch Gottesdienste und Andachten in den Krankenhäusern?

**Antwort:** Dort, wo ich jetzt arbeite, habe ich es bisher nicht getan und habe es mir auch für die Zukunft nicht vorgenommen. Sicher war dies früher in der Krankenseelsorge ein verbreiteter Akzent. Aber auch im Krankenhaus haben wir die Volkskirche hinter uns gelassen. Einzelbegleitung und Einzelgespräch haben heute Vorrang. Was den Gottesdienst betrifft, so haben die Patienten die Möglichkeit, die sonntägliche Morgenfeier im Radio DDR zu hören. Viele, die ihren Kofereempfänger mitgebracht haben, tun es auch. Sicher wäre es für die Patienten noch besser, wenn es schon überall auf den Zimmern Hörkissen gäbe. Dann brauchte man den Nachbarn, der Ruhe nötig hat, nicht zu belästigen.

**Frage:** Wie steht das medizinische Personal zu Ihrer Arbeit?

**Antwort:** Ich begegne weithin einer verständnisvollen Offenheit. Zudem ist es kennzeichnend für das Gesundheitswesen in unserem Land, daß die Bedeutung der psychischen Begleitung Kranker zunehmend stärker in den Blick kommt. Ärzte und Schwestern fühlen sich aber mit dieser Aufgabe, wenn sie allein an sie delegiert wird, überfordert. Auf der einen Seite läßt ihnen das tägliche Arbeitspensum dafür wenig Raum. Auf der anderen Seite spüren sie, daß ihnen manche Voraussetzungen für diese Aufgabe fehlen. Die psychische und soziale Dimension der Krankheit ist ein Feld, das erst langsam in die medizinische Aus- und Weiterbildung Eingang findet. Aber ich denke, es wäre auch nicht gut, wenn dieser wesentliche Aspekt mitmenschlicher Zuwendung zum anderen Menschen nur von Ärzten und Schwestern erwartet würde. Letztlich ist dies eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe und betrifft jeden.

**Frage:** Können Sie auch schon etwas sagen zu dem Stellenwert, den die Krankenseelsorge im gesamten Gesundheitswesen einnimmt?

**Antwort:** So allgemein kann ich Ihre Frage nicht beantworten. Aber die Tatsache ist zunächst einmal, daß es in nicht wenigen Kliniken eine spezielle Krankenhausseelsorge gibt. Jeder Patient hat das Recht, einen Seelsorger in Anspruch zu nehmen. Daß andererseits in der Vergangenheit auch bestimmte ideologische Vorbehalte spürbar waren, gehört zu der Geschichte des Verhältnisses von Staat und Kirche in unserem Land. Bei dem Gespräch vom 6. März 1978 zwischen dem Vorsitzenden des Staatsrates der DDR, Erich Honecker,

2.  
2

und dem Vorstand der Konferenz der Kirchenleitungen in der DDR ging es auch um Fragen der Krankenhausseelsorge. Ich denke, daß der gemeinsame Lernprozeß auch hier noch weitere Auswirkungen haben wird. Kirchliche Arbeit im diakonischen Bereich erfährt schon lange die Wertschätzung der Gesellschaft, weil sie unabhängig von ihrer weltanschaulichen Eigenständigkeit - mit dem humanistischen Grundsatz unserer Gesellschaft übereinstimmt. Ähnliches kann ich mir auch für die Krankenhausseelsorge vorstellen. Ich sagte vorhin, daß in unserem Gesundheitswesen die Nötwendigkeit der psychischen Begleitung des kranken Menschen zunehmend als Aufgabe erkannt wird. So ist im letzten Jahr ein für die medizinische Praxis bemerkenswerter Sammelband zu diesen Fragen unter dem Titel „Grenzsituationen ärztlichen Handelns“ erschienen. Dort heißt es u. a.: „Auch z. B. der Seelsorger, dem ... in der Vergangenheit oft die sozial-psychische Seite der Betreuung zufiel, erfüllte seine Funktion nicht schlechthin durch das Aussprechen weltanschaulich-ideologischer Grundthesen, sondern durch die Herstellung menschlicher Kommunikation, in der durch Zuwendung und Verständnis Ängste, Verzweiflung und das Gefühl des Verlorenenseins gebannt werden“ („Die Betreuung zum Tode Kranker und Sterbender“, Ost-Berlin 1982 S. 233). Sicher wird sich christliche Seelsorge von ihrem eigenen Verständnis her mit dieser Differenzierung nicht vorbehaltlos identifizieren. Und der Aspekt der menschlichen Kommunikation und Zuwendung gilt ja keineswegs nur für den Seelsorger der Vergangenheit. Aber ich sehe hier bemerkenswerte Zeichen auf dem Wege zum gegenseitigen Verstehen. Krankenhausseelsorge und eine dem Wohl und dem Interesse des Kranken verpflichtete humanistische medizinische Ethik könnten beachtliche Gemeinsamkeiten entdecken.

### **DDR: Hirtenbrief 10.1.83 zur „Eheordnung“**

Berlin. Nach römisch-katholischem Verständnis sei eine christliche Ehe „unmöglich“, „wenn ein Partner schon gültig verheiratet war und sein früherer Partner noch lebt“. Dies wird in einem von der „Berliner Bischofskonferenz“ beschlossenen Hirtenbrief zur „kirchlichen Eheordnung“ bestätigt, der am 30. Januar von den Kanzeln aller katholischen Kirchen in der DDR verlesen wurde. Nicht „ökonomische oder gesellschaftliche Zweckmäßigkeiten“ bestimmten die Würde und den Wert der Ehe, sie gründe sich vielmehr „im Willen des Schöpfergottes“, der Menschenwürde und der Menschenrechte. Da die römisch-katholische Kirche weiterhin das

Prinzip der Unauflöslichkeit der Ehe betone, könne sie eine „sakramental geschlossene und vollzogene Ehe“ nicht scheiden.

Eine schwere Belastung der Ehe sei, so die DDR-Bischöfe, die Intention eines Christen, einen Ungetauften zu heiraten. In diesem Falle fehle „als tragendes Element“ die religiöse Einheit. Wenn „der nichtgetaufte Partner die Kirche ablehnt oder nachträglich eine unchristliche Weltanschauung vertritt“, werde die Belastung der Ehe noch stärker.

Ebenso sehen die katholischen Bischöfe in der DDR Probleme bei konfessionsverschiedenen Ehen. Auch hier werde „die volle Einheit und Lebensgemeinschaft der Ehegatten beträchtlich erschwert“. In diesem Zusammenhang wird auf die gemeinsame Erklärung der katholischen und evangelischen Bischöfe in der DDR vom 15. November 1971 verwiesen, in der beide Kirchen Heiratswilligen empfehlen, nach Möglichkeit einen Partner derselben Konfession zu heiraten.

Nachdrücklich verweisen die katholischen Bischöfe der DDR auf die kirchliche Eheschließung: „Wie jede Ehe unter dem Rechtsschutz der Gesellschaft steht, so muß auch die Gemeinschaft der Kirche für den Ehebund der Getauften Rechtsschutz und Rechtsordnung bieten.“ Nach römisch-katholischer Auffassung habe allein das Jawort vor dem zuständigen Pfarrer und zwei Zeugen Gültigkeit.

### **Jugendtreffen 20.1.83 mit der FDJ**

Berlin. Übereinstimmung herrscht zwischen der West-Berliner Evangelischen Jugend und der Freien Deutschen Jugend in der DDR (FDJ), daß alle Anstrengungen zu unterstützen sind, die eine Stationierung neuer atomarer Mittelstreckenwaffen in Westeuropa abzuwenden versuchen. Das erklärte der West-Berliner Landesjugendpfarrer Lothar Wittkopf. Er war Begleiter einer Delegation der Evangelischen Jugend in West-Berlin, die sich auf Einladung des Zentralrats der FDJ vom 6. bis 9. Januar zu Gesprächen mit Vertretern des staatlichen Jugendverbandes in Dresden aufhielt. Die West-Berliner Delegation umfaßte 15 Teilnehmer, die als haupt- oder ehrenamtliche Mitarbeiter in der evangelischen Jugendarbeit tätig sind.

Die Gespräche mit den Gastgebern seien in einer sehr offenen und vertrauensvollen Atmosphäre verlaufen, meinte Wittkopf. Die gemeinsamen Beratungen zur Sicherung des Friedens in Mitteleuropa seien von den Vorschlägen und Verhandlungsangeboten der Prager Deklaration

der sozialistischen Staaten des Warschauer Paktes geprägt gewesen, die während des Studienaufenthaltes in Dresden veröffentlicht wurde.

Für den Herbst dieses Jahres ist ein Gegenbesuch einer Delegation der FDJ bei der Evangelischen Jugend in West-Berlin geplant. Der Zentralrat der FDJ hat bei Abschluß des Besuches in Dresden die Einladung ausgesprochen, auch 1984 wieder eine Delegation der Evangelischen Jugend aus West-Berlin in der DDR zu empfangen. Landesjugendpfarrer Wittkopf sieht in der kontinuierlichen Fortsetzung dieser Jugendbegegnungen einen Beitrag zu einer Friedensarbeit, wie sie gerade in West-Berlin notwendig ist.

Zum Besuchsprogramm gehörten Gespräche mit Vertretern der Bezirksleitung Dresden der FDJ, ein ganztägiger Aufenthalt im VEB Elektroschaltgerätekombinat Dresden mit Informationen über den polytechnischen Unterricht, die Lehrlingsausbildung, den Einsatz von Behinderten in der Fertigmontage des Betriebes im Rahmen eines Rehabilitationsprojektes und die Bedeutung der Mikroelektronik im Produktionsbereich. In Gesprächen mit Vertretern des Friedensrates der DDR und Mitgliedern des Hauptvorstandes der CDU wurden insbesondere auch Fragen des kirchlichen Friedensengagements und der Zusammenarbeit von Christen, Humanisten und Kommunisten bei der Friedenssicherung besprochen.

## *Evangelische Information* **Keine Einigung über Erziehungsfragen 20. 1. '83**

Berlin. Der evangelische Kirchenbund in der DDR hat erneut die Erwartung geäußert, daß es über die Probleme junger Christen und ihrer Eltern in den staatlichen Bildungseinrichtungen zu einer Verständigung mit den Verantwortlichen der „Volksbildung“ kommt. In dem Anfang Dezember vergangenen Jahres mit dem für Kirchenfragen zuständigen Staatssekretär Klaus Gysi geführten Gespräch, zu dem der Kirchenbund jetzt erstmals öffentlich Stellung genommen hat, war eine Klärung der Probleme offenbar nicht erreicht worden. Wie es in einer jetzt veröffentlichten Pressemitteilung des Kirchenbund-Sekretariats über die jüngste Tagung der Konferenz der Evangelischen Kirchenleitungen in Ost-Berlin heißt, sei das Gespräch zwar sinnvoll gewesen, es seien aber zu diesen Fragen „weitere Gespräche erforderlich“.

Mit der Einladung zu dem Gespräch, das von staatlicher Seite unter das Rahmenthema „Sozialistische Lebensweise“ gestellt war, und an dem auch ein Vertreter der Akademie der Gesellschaftswis-

2  
3

senschaften beim SED-Zentralkomitee teilnahm, hatte Gysi auf die seit Jahren von den DDR-Kirchenleitungen geäußerte Bitte reagiert, die bestehenden Behinderungen und Benachteiligungen für christliche Schüler und ihre Eltern grundsätzlich zu klären. Erwartet worden war dabei auch von christlicher Seite, daß in diesem Klärungsprozeß Verantwortliche des DDR-Volksbildungsministeriums einbezogen werden. In diesem Sinne hatte bereits die Synode des DDR-Kirchenbundes auf ihrer Tagung in Eisenach 1975 die Kirchenleitungen dazu aufgefordert, „Sachgespräche mit kompetenten Gesprächspartnern zu führen unter der Grundsatzfrage, wie im staatlichen Bildungssystem die Respektierung des Andersdenkenden besser verwirklicht werden kann“. Dieser Wunsch ist seither auf nahezu sämtlichen Tagungen der Bundessynode und zahlreichen Landes-synoden wiederholt worden, zumal nach der 1979 erfolgten Einführung einer neuen Schulordnung in der DDR, die die „kommunistische Erziehung“ für alle DDR-Schulen für verbindlich erklärt hat.

Wie aus der Pressemitteilung weiter hervorgeht, soll nach dem Willen der Kirchenleitungen, die erstmals unter Leitung ihres neuen Vorsitzenden, Landesbischof Johannes Hempel (Dresden), tagten, auch in diesem Jahr wieder eine Friedensdekade durchgeführt werden. Als Termin ist der Zeitraum vom 6. bis 16. November vorgesehen. Über inhaltliche Gesichtspunkte soll auf der Klausurtagung der Kirchenleitungen Anfang März beraten werden. Zugestimmt hat die Konferenz zudem der Beteiligung des Kirchenbundes an einem Rundtischgespräch über das Einfrieren der nuklearen Rüstung, zu dem das Arbeitspräsidium der Moskauer Friedenskonferenz religiöser Vertreter eingeladen hat.

# Die Sprache des Schweigens

*Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt*

9  
-  
4

Von Reinhard Henkys

**I**laus Gysi, Staatssekretär für Kirchenfragen in der Regierung der DDR, sitzt zwischen Baum und Borke. Seine Aufgabe ist es, den Kirchen gegenüber die Politik von SED und Regierung zu vertreten. Zu den Prinzipien dieser Politik gehört es nun seit langem, das Verhältnis zwischen dem kommunistischen Staat und den christlichen Kirchen möglichst sachlich, konstruktiv und kooperativ zu gestalten. Denn, so erklärte Honecker am 6. März 1978 dem evangelischen Kirchenbund, in der DDR soll sich jeder Bürger unabhängig von Weltanschauung und religiösem Bekenntnis geborgen, gleichberechtigt und gleichgeachtet fühlen. Deshalb bringe die Partei ungeachtet ihrer eigenen weltanschaulichen Festlegung auf dem Atheismus Christen und Kirchen im Lande viel Verständnis entgegen und werde daran festhalten. Und Erich Honecker akzeptierte den von Bischof Schönherr formulierten Maßstab für das Staat-Kirche-Verhältnis. Es werde so gut sein, erklärte er dem Staatsratsvorsitzenden und SED-Chef, wie es der einzelne Bürger in seiner gesellschaftlichen Situation vor Ort erfährt.

Diese staatspolitische Zielsetzung bringt es zwangsläufig mit sich, daß der Staatssekretär für Kirchenfragen immer wieder genötigt ist, sich innerhalb von Partei und Regierung zum Anwalt der Kirchen zu machen. Das ist immer dann und immer dort erforderlich, wo staatliches Handeln gar zu kraß von der Ausgleich anstrebenden kirchenpolitischen Linie der Partei abweicht, und das ist fast durchgängig in den Schulen der Fall, oder, um es in DDR-Deutsch zu sagen, im Volksbildungssektor. Und hier stößt Klaus Gysi ebenso wie schon sein Vorgänger Hans Seigewasser regelmäßig an seine Grenzen.

Gewiß, wo ein Bischof beschwerdeführend bei Gysi Roß und Reiter nennen kann, besteht erfahrungsgemäß eine Chance für Abhilfe. Einzelfälle der Diskriminierung von Schülern wegen ihres christlichen Glaubens, ihrer kirchlichen Betätigung werden dann korrigiert, wenn die beteiligten Kinder und vor allem ihre Eltern die Zivilcourage aufbringen, den konkreten Fall unter Namensnennung zu beschreiben und sich auch durch Drohungen etwa des Schuldirektors nicht davon abbringen lassen, ihr Recht einzufordern. In solchen Fällen werden ideologisch übereifrige Lehrer schon einmal wegen „sektiererischen Verhaltens“ zur Ordnung gerufen oder gar versetzt, schulische Entscheidungen oder diskriminierende Zeugnisvermerke korrigiert.

Doch belegbare Einzelfälle krasser Diskriminierung sind heutzutage die Ausnahme. Und ihre Korrektur auf Grund kirchlicher Beschwerde mit Hilfe von Gysi oder den für Kirchenfragen zuständigen stellvertretenden Ratsvorsitzenden in Bezirken und Kreisen ändert nichts an dem Grundwiderspruch, von dem das Staat-Kirche-Verhältnis in der DDR im Bildungssektor seit je belastet ist. Den pragmatisch an Staatsinteressen orientierten Zielsetzungen der DDR-Kirchenpolitik stehen die ideologisch festgelegten Ziele der Volksbindung gegenüber. Und zwischen beiden gibt es keine Brücke.

Im Gegenteil, der Volksbildungssektor scheint im Rahmen der Gesamtpolitik der SED die Funktion des Gegengewichts bekommen zu haben. Je pragmatischer der Staat DDR seine Außenpolitik und auch wesentliche Bereiche der Wirtschafts- und der Innenpolitik gestaltet, um so doktrinäer geht es an den Schulen zu.

Im Zuständigkeitsbereich des Ministeriums für Volksbildung machen Christen vor wie nach dem 6. März 1978 die Erfahrung, daß mehr Duldung nicht zu erreichen scheint, je über die Dul-

dung religiöser Bindung von Kindern hinausgehende Respektierung, die von Honecker zugesagte Gleichachtung ihrer Glaubensprägung war bisher jedenfalls nicht zu erzielen. Zentrale Festlegungen auf das Leitbild kommunistischer Erziehung, die auf ihm beruhende neue Schulordnung und offensichtlich interne Anweisungen des Ministeriums stehen durchaus vorhandenen örtlichen Bemühungen um ein auskömmliches, auf Gleichachtung beruhendes Verhältnis von Marxisten und Christen in den Schulen entgegen.

Das also ist ein Grundwiderspruch: Auf der einen Seite das Erziehungsziel der Schule. Es sollen Persönlichkeiten entstehen, die von der kommunistischen Weltanschauung durchdrungen sind und den Marxismus-Leninismus nicht nur kennen, sondern auch bekennen. Auf der anderen Seite: Der Grundsatz der DDR-Verfassung, nach dem Gleichberechtigung der Bürger unabhängig von Weltanschauung und religiösem Bekenntnis gefordert ist. Über diesen Widerspruch will die evangelische Kirche in der DDR seit langem mit verantwortlichen Vertretern des Volksbildungsministeriums reden. Der Auftrag an die Kirchenleitung, solch Gespräch zu führen, wird seit einem Jahrzehnt bei fast jeder Synodaltagung erneuert. Und ebenso regelmäßig heißt es in Kirchenleitungsberichten an die Synoden, daß man beim Staatssekretär für Kirchenfragen Verständnis für die vorgebrachten Probleme gefunden habe und daß Einzelfälle geregelt werden konnten, daß aber das Ministerium für Volksbildung sich nicht zum Grundsatzgespräch bereit finde.

Auch im Lutherjahr 1983 wird das allem Anschein nach nicht anders werden. Die DDR feiert staatsoffiziell den Reformator als einen der größten Söhne des deutschen Volkes. Sie ist bemüht, sein Erbe für die Gegenwart zu erschließen. Doch, daß auf Martin Luther der Plan für einen „Allgemeinen Volksunterricht“ jck-

geht, auf den die späteren staatlichen Schulordnungen mit der allgemeinen Schulpflicht aufbauten, ist bisher nicht zum Gegenstand breiter Erörterung gemacht worden. Das Volksbildungsministerium will sich sichtlich von diesem Erbe freihalten und sich gar nicht erst in Versuchung dadurch führen lassen, daß es die Nachfahren Luthers als Gesprächspartner anerkennt.

Während also Staatssekretär Gysi wie sein Vorgänger Seigewasser die kirchlichen Gesprächswünsche über Schulfragen hat ablehnen müssen, zeigt er sich seinerseits bemüht, ein Kompromißangebot zu machen. Er bot dem evangelischen Kirchenbund ein Gespräch mit Experten über die „Sozialistische Lebensweise“ an, ein Thema, das die Ideologen der SED beschäftigt. In diesem Rahmen könne auch über die kommunistische Erziehung gesprochen werden, hieß es. Auch ein solches Sachgespräch mit Kirchenvertretern zu arrangieren, scheint Gysi nicht leichtgemacht worden zu sein. Jedenfalls wurden in Aussicht gestellte Termine mehrfach abgesagt, bis es schließlich am 9. Dezember dieses Jahres klappte.

Was allerdings bei der dreistündigen Begegnung leitender Kirchenmänner und kirchlicher Erziehungsexperten mit Staatssekretär Gysi und dem von ihm besorgten Referenten von der Akademie des Zentralkomitees der SED für Gesellschaftswissenschaften, Professor Hanke, im 37. Stock des Ost-Berliner Hotels „Stadt Berlin“ verhandelt worden ist, wissen nur die Beteiligten genau. Eine amtliche Veröffentlichung über den Inhalt, selbst ein knappes Pressecommuniqué blieb aus. Nur widerwillig bestätigte der Kirchenbund fragenden Journalisten, daß das Gespräch über sozialistische Lebensweise stattgefunden hat und daß kein Vertreter des Volksbildungsministeriums dabei war.

# Begegnung mit dem Judentum

Amsterdamer Theologe sprach in Dresden

3.2.1983

Evangelische Information

2  
5

Berlin. Gut vierhundert Teilnehmer nahmen am 22. Januar an einer Veranstaltung des ökumenischen Arbeitskreises mit jüdischer Beteiligung „Begegnung mit dem Judentum“ in der Dresdener Annenkirche teil, wo Prof. Jan Pieter Boendermaker von der Theologischen Fakultät der Universität Amsterdam zum Thema: „Luthers Stellung zu den Juden“ sprach. Der evangelisch-lutherische Theologe, Professor für Kirchengeschichte und Liturgie, unternahm es, den Reformator kritisch unter die Lupe zu nehmen, denn er hatte, so Boendermaker, „wie jeder Mensch, seine

Grenzen“. Das sei „kein schönes Thema“, aber es gelte, Martin Luther gerecht zu werden. Der große deutsche Reformator habe die Bibel als Einheit gesehen, auch deshalb, weil er gut hebräisch konnte. So sei es ihm möglich gewesen, jüdisches Denken zu vermitteln. Es sollte auch verstanden werden, daß Martin Luther ein Vulkan mit viel Feuer gewesen sei. „Leute, die die Geschichte verändern, sind eben keine Leisetreter!“ Es gehe nicht darum, Martin Luther nach 500 Jahren zu entschuldigen. Was war damals geschehen, als Martin Luther 1543 die Schrift „Von den Juden

und ihren Lügen“ verfaßte, die leider auch Progrome gegen die Juden deckte? Abgesehen vom irrationalen Angstgefühl, das Martin Luther immer begleitete, war der Reformator ein Teil der gesamten Geschichte von Christen und Juden.

Teufel spürt, ist er heftig, kann er gemein schimpfen, eben wie jemand, der Angst hat“, führte der Referent aus. Das eigentlich Tragische sei, daß „Martin Luther nicht mehr auf die Kraft des Wortes vertraute, als er 1543 Maßnahmen gegen die Juden forderte“.

„Toleranz gab es damals nicht! Es gab einen Glaubenskampf, keinen Antisemitismus!“ Im Mittelalter habe es für bekehrte Juden sofort Frieden, keine Behinderungen gegeben. Boendermaker zitierte ein Lutherwort in diesem Zusammenhang: wenn sie (die Juden) Christus anerkennen, müssen wir sie als unsere Brüder halten. Martin Luther habe gewußt, daß Juden nahe bei Gott stehen, sie mit Jesus blutsverwandt sind, wir nicht, führte Boendermaker aus.

„Was gilt für uns heute?“ fragte der holländische Theologe. „Das Alte Testament, die Thora, ist zuallererst das Buch der Juden!“ So seien die Wurzeln, die wir Juden verdanken, ernstzunehmen. „Beugen wir uns zusammen mit den wenigen Juden, die es in Europa heute gibt, über unser Altes Testament, das ist ihre Heilige Schrift! - Wir haben uns nicht auf die Schienen gesetzt, als die Züge in die Lager fuhren! Wenn die Juden heute mit uns reden wollen, dann ist das ein Geschenk, wofür wir nicht genug danken können. Wir müssen bei den Juden wachbleiben, nüchtern, sie nicht verteufern. Gewiß, Amsterdam hat nie jüdische Gettos gehabt, sondern ein offenes Judenviertel. So hat Rembrandt im Judenviertel gewohnt.“ Boendermaker wies darauf hin, daß auch in Holland der Antisemitismus verbreitet gewesen sei. „Wir haben Glück gehabt, daß der Nazismus hier entstand, nicht bei uns“, bekannte er.

## „Bei den Juden wachbleiben“

Während Martin Luther sich 1530 in einer Petition an den Reichstag in Augsburg noch dafür verwandte, daß die Juden im Reiche bleiben können, bekamen die Juden etwa ab 1536 von ihm keine Hilfe mehr. Der von Heilsangst geprägte Reformator fürchtete sich vor Fehlentwicklungen, auch vor der Übernahme jüdischer Gesetze durch seine Anhänger. „Und immer, wenn Martin Luther den

Das Schweigen gibt Anlaß zur Spekulation. Angesichts der großen Erwartungen in den Gemeinden hätte, wenn nicht die staatliche Seite, so doch jedenfalls der evangelische Kirchenbund ein Ergebnis veröffentlicht, wenn es eines gegeben hätte. Wäre Übereinstimmung auch nur in Teilaspekten des Problembereichs Christen und kommunistische Erziehung in den Schulen erzielt worden, hätte man bemüht sein müssen, das möglichst schnell den Gemeinden und der Öffentlichkeit bekannt zu machen. Aber auch ein anderes Ergebnis ist denkbar, nämlich die offene Konfrontation, die Feststellung, daß SED und Staat im Bildungssektor zu keinerlei Kompromiß bereit seien. Auch solches Scheitern hätte große Bedeutung, hätte zumindest durch die Kirche bekannt gemacht werden müssen. Auch bei früheren Gelegenheiten hat sie sich nicht gescheut, nüchtern mitzuteilen, daß die Regierung sich kirchlichen Vorstellungen gegenüber verschlossen zeigt. Man erinnere sich nur an den kirchlichen Einspruch gegen das Pflichtfach Wehrerziehung.

So aber scheint das <sup>nach den Kir-</sup> chenleuten bestenfalls die Möglichkeit gegeben zu haben, die Themen und Fragestellungen, um die es ihnen eigentlich bei diesem Treffen ging, erneut zu Protokoll zu geben - ohne den Schatten einer Antwort. Man hat also offensichtlich aneinander vorbeigeredet. Und damit steht das von der Kirche seit Jahren geforderte verbindliche Gespräch über die Gleichachtung von Christen im Volksektors weiterhin auf der Tagesordnung des Kirchenbundes, während Staatssekretär Gysi es aus seiner Sicht als nunmehr erledigten Punkt bei sich abgehakt haben dürfte. Die erwartete kirchliche Veröffentlichung ist wohl deshalb ausgeblieben, weil man noch nicht weiß, wie man aus dieser Sackgasse herausfinden soll.

Wenn gegenwärtig keine Bereitschaft besteht, inhaltlich etwas über das Staat-Kirche-Gespräch vom 9. Dezember bekanntzugeben, dann bleibt nur der Schluß übrig, daß Ratlosigkeit sein Ergebnis war.

Ratlos hatte sich ja schon im Vorfeld Staatssekretär Gysi gezeigt. Er konnte die von der Kirche gewünschten kompetenten Gesprächspartner für ein Thema, dessen Berechtigung nicht wegzudiskutieren ist, nicht beibringen. Er fand schließlich den Ausweg, daß er einen Referenten suchte, der die Bischöfe gewiß aufschlußreich an Problemen der Umsetzung von Ideologie ins gesellschaftliche Leben teilhaben ließ. Doch offenbarte dies gleichzeitig, daß vor dem Schulsektor die ideologische Fortbildung der Parteifunktionäre haltzumachen hat, für die Professor Hanke zuständig ist. Wenn er auch nur ansatzweise die Volksbildung in seine Betrachtungen einbezogen hätte, dann hätte es dazu zu Rede und Gegenrede mit den Kirchenvertretern kommen können, und sei es nur, daß die beiderseitige Problemsicht ausgetauscht worden wäre.

Sieben Kirchentage in der DDR

30.1.83  
*Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt*  
**Luther unters Volk**

Von Carola Wolf

Sieben regionale Kirchentage im Lutherjahr 1983 in der DDR: die Beziehungen der einzelnen Kirchentagsorte zu Luther sind höchst unterschiedlich. Im Erfurter Augustinerkloster hat Luther als Mönch gelebt, in Rostock ist er nie gewesen, in Eisleben steht sein Geburts- und Sterbehaus, in Frankfurt/Oder lebte Luthers Kontrahent, der Dominikanermönch und Ablaßprediger Johann Tetzel, in Magdeburg jährt sich gerade am Kirchentagssonntag der Tag, an dem Luther auf dem Marktplatz gepredigt hat, in Dresden hat er sich einige Male aufgehalten, in Wittenberg schlug er seine 95 Thesen gegen den Ablaß an der Schloßkirche an. So verschieden die Beziehungen der einzelnen Kirchentagsstädte zu Luther sind, so unterschiedlich sind die Akzente bei den einzelnen Kirchentagen.

Während die Veranstaltungen, die das kirchliche Lutherkomitee in der DDR für Eisenach im Mai 1983 und für Eisleben und Leipzig im November 1983 vorbereitet, mehr offiziellen Charakter haben und Vertreter von Kirchen aus aller Welt vereinen sollen, während wissenschaftliche Kongresse und Fachtagungen sich an einen bestimmten Interessentenkreis wenden, kommt mit den Kirchentagen Luther unters Volk. „Luther hat mit seiner These vom Priestertum aller Getauften nicht nur das hierarchische Priestersystem der Kirche in Frage gestellt, sondern auch der Kirche der Reformation ein so kühnes Programm gesetzt, daß dessen Verwirklichung immer nur annähernd erreicht wird und den reformatorischen Kirchen als permanente Aufgabe gestellt bleibt. Mit der Losung der Kirchentage soll versucht werden, Martin Luthers Glaubenszuversicht und theologisches Erbe für evangelische Christen in der DDR als Ermütigung zu erschließen, in der sozialistischen Gesellschaft ihren Glauben zu leben und Mitverantwortung zu übernehmen.“ Das meint der Vorsitzende der Kirchentagsarbeit in der DDR, Otto Schröder.

Die Vorbereitungen laufen allerorts auf Hochtouren. Es wird mit stolzen Zahlen gerechnet. Immerhin richtet sich Dresden am Kirchentagssonntag auf rund 100 000 Teilnehmer ein. Alle Kirchentage werden auch thematisch regional vorbereitet, nur für den abschließenden Kirchentag in Wittenberg hat das Kirchentagspräsidium die Gesamtverantwortung übernommen. So sind auch die Themen der Arbeitsgruppen unterschiedlich, überall geht es aber um Grundfragen des Glaubens, das Leben in der Gesellschaft, den Brückenschlag zu denen, die anders sind, die Verantwortung für den Frieden und die Weichenstellungen für die Zukunft, um Leben in einer bedrohten Umwelt und die Rettung der Schöpfung.

Zu der thematischen kommt die organi-

satorische Vorbereitung, die ungleich schwieriger ist als bei uns. Papierbeschaffung und Druckgenehmigungen, die eingeholt werden müssen, langwierige Verhandlungen und lange Produktionsgänge machen vieles mühsam, zumal für ähnliche Größenordnungen kaum Erfahrungen vorliegen. Von den staatlichen Stellen in Berlin werden die Vorbereitungen weitgehend unterstützt, auch wenn von dort nicht die Genehmigung zur Benutzung eines öffentlichen Platzes in der Region oder die Bereitstellung von Treibstoff für Sonderbusse verfügt werden kann. Soviel steht allerdings jetzt fest: Kirchentage werden nicht nur in geschlossenen und in kirchlichen Räumen stattfinden, sondern auch mitten in den Städten und Wohngebieten und damit ein Angebot für viele sein.

Jeder der sieben Kirchentage hat seine Besonderheit. Beim thüringischen Kirchentag (12. bis 15. Mai) tagt an den ersten drei Tagen dezentral in Erfurt, Arnstadt, Gotha, Sömmerda und Weimar je eine Arbeitsgruppe. Am Samstagnachmittag beginnt dann der zentrale Teil in Erfurt. Besonderheiten hier: die betonte Kinderfreundlichkeit mit einem besonderen Programm für Kinder, eine umweltfreundliche Fahrradtour mit einem Abschlußgottesdienst im Augustinerkloster, sowie der Gemeindetag auf dem Erfurter Domplatz.

Der Rostocker Kirchentag (10. bis 12. Juni) findet in der Kongreßhalle, aber auch in Wohnzimmern statt. Die schon in Stralsund 1978 erprobte Aktion „Sei unser Gast“, bei der sich höchstens zehn Teilnehmer zum Gespräch in Wohnungen treffen, soll fortgesetzt werden. Der „Markt der Möglichkeiten“ präsentiert sich als „Kirche auf Karren“ und kann zu den verschiedenen Treffpunkten des Kirchentages bewegt werden.

In Eisleben und Frankfurt/Oder (beide Kirchentage vom 17. bis 19. Juni) finden die Abschlußgottesdienste vor dem Lutherdenkmal oder in der Freilichtbühne statt. In Frankfurt ist die Begegnung mit jungen Gästen aus Südamerika ein besonderer Akzent des Programms.

In Magdeburg (23. bis 26. Juni) wird unter anderem zu einem „Gespräch mit Bischöfen“ eingeladen.

Dresden (7. bis 10. Juli) bietet das umfangreichste Programm an: von einem Gemeindefest mit Abendmahl am Donnerstag über zahlreiche kulturelle Veranstaltungen zu einem Nachmittag für Kinder mit ihren Eltern, eine große Jugendveranstaltung, zehn Arbeitsgruppen mit Kleinstgruppengesprächen, zahlreiche Gottesdienste bis zu der Schlußversammlung auf einer Wiese im Großen Garten.

In Wittenberg (22. bis 25. September) werden die Teilnehmer schließlich „Mit Luther im Gespräch“ sein.

Zu allen Kirchentagen sind ökumenische Gäste aus aller Welt eingeladen worden, die Zusammenarbeit mit der katholischen Kirche und den Freikirchen ist gut. Überall gliedern sich die Kirchentage in einen vorlaufenden Kongreß für Delegierte, an dem ökumenische Gäste in beschränkter Zahl teilnehmen können, und in einen offenen Kirchentag ab Samstagabend mit unbegrenzter Beteiligung. In der Bundesrepublik gibt es die Möglichkeit, über das Reisebüro Reisen in die DDR zu buchen, die den Besuch eines Kirchentages einschließen.

*Evangelische Informationsdienst*  
**Wagnis des Vertrauens** 13.1.83

Als eine „Herausforderung für Kirche und Staat in der DDR“ betrachtet Gerhard Rein das Luther-Jahr. Im „Deutschen Allgemeinen Sonntagsblatt“ vom 9. Januar schreibt er u.a.:

In der DDR freilich ist... das Luther-Jahr eine Herausforderung für die Evangelische Kirche genau sowie für den sich als atheistisch verstehenden Staat. Öffentlich kann die Beziehung zwischen der SED und dem DDR-Kirchenbund nicht studiert werden als 1983. Man hat in kirchlichen Kreisen der DDR 1979 ernsthaft erwogen, auf alle offiziellen Festakte zum 500. Geburtstag des Reformators zu verzichten. Im Mittelpunkt sollten allein die sieben regional geplanten Kirchentage stehen. Luther sollte unters Volk und nicht unter die Repräsentanten geraten. Durchhalten konnte man diesen ganz und gar uneitlen Plan nicht...

Die Kirchen in der DDR, sie fragen sich, ob angesichts der verschärften Klassengegensätze in der Welt Vertrauen als politisches Prinzip überhaupt noch eine Zukunft habe. Die Losung „Vertrauen wagen“ könnte insgeheim oder auch offen an die Regierung und die Funktionäre der DDR gerichtet sein: Habt nicht so viel Angst vor den Kirchen, wagt selbst einmal Vertrauen, auch den jungen Leuten gegenüber, die ein Zweig der internationalen Friedensbewegung sein wollen und die die Behinderung durch den eigenen Staat mit seinem erklärten Friedenswillen so schwer begreifen.

Informationsdienst G2W Nr. 2  
1. Februar 1983

„Ach, wir, die wir den Boden  
bereiten wollten für Freund-  
lichkeit, konnten selbst nicht  
freundlich sein.“ Diese Zeilen  
aus einem Gedicht von Ber-  
told Brecht müssen ja nicht für

immer gelten. Jeder DDR-  
Kirchentag im Luther-Jahr  
wird ein Test. Das ist schwer.  
Für den Staat wie für die evan-  
gelischen Kirchen.

72

DDR

Lutherjahr 1983 wird vom Staat auch zum "Karl-Marx-Jahr" proklamiert

Das SED-Politbüro hat dem ZK der kommunistischen Partei der DDR vorgeschlagen, das Jahr 1983 zum Karl-Marx-Jahr in der DDR zu erklären. 1983 jährt sich nämlich zum 100. Mal der Todestag von Karl Marx. Inzwischen sind bereits Thesen des Zentralkomitees der SED zum Karl-Marx-Jahr 1983 vorgelegt worden. Im April wird eine Konferenz "Karl Marx und unsere Zeit - Der Kampf um Frieden und sozialen Fortschritt" nach Ost-Berlin einberufen.

Daneben laufen die Vorbereitungen für das Jubiläumsjahr anlässlich der 500. Wiederkehr des Geburtstags von Martin Luther, beispielsweise eine Ausstellung im Museum für Deutsche Geschichte in Ost-Berlin unter dem Thema "Martin Luther und seine Zeit" ab 15. Juni 1983. Es soll auch eine Biographie Luthers erscheinen, die "stärker als dies in bisherigen marxistischen Darstellungen der Fall war, der Entwicklung der Theologie Aufmerksamkeit widmet, wobei die relative Selbständigkeit und Eigenart der reformatorischen Theologie Luthers gezeigt wird".

## Veranstaltungen zum Lutherjahr

Berlin. Zahlreiche Ausstellungen, wissenschaftliche Konferenzen und Festsitzungen bilden die Höhepunkte der offiziellen „Martin-Luther-Ehrung 1983 der DDR“. Dies geht aus einem Veranstaltungskalender hervor, den das Organisationsbüro des DDR-Lutherkomitees herausgegeben hat. Der Veranstaltungsüberblick ist in einer im Ost-Berliner Aufbau-Verlag erschienenen Broschüre enthalten, die die Reden und Ansprachen dokumentiert, die auf der Arbeitstagung des (staatlichen) Lutherkomitees Ende Oktober vergangenen Jahres gehalten worden sind. Das Heft enthält auch den Text der Rede von Oberkirchenrat Helmut Zeddies, der als geladener Repräsentant des kirchlichen Lutherkomitees gesprochen hatte. Der Veranstaltungskalender enthält jedoch die Termine der kirchlichen Lutherfeiern nicht.

Den Auftakt der staatlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen bildet die feierliche Wiedereröffnung des Geburtshauses von Martin Luther in Eisleben am

18. Februar. An diesem Tag wird auch das Sterbehaus Luthers in Eisleben, dessen Dauerausstellung von kirchlicher Seite ebenfalls grundlegend neu gestaltet wurde, wiedereröffnet. Abschluß und Höhepunkt der staatlichen Veranstaltungen ist ein Festakt am Vorabend von Luthers 500. Geburtstag am 9. November in Ost-Berlin.

Angekündigt werden in der Übersicht außerdem sechs zentrale Ausstellungen in Ost-Berlin sowie in der Wittenberger Lutherhalle und auf der Wartburg in Eisenach, wissenschaftliche Konferenzen über Luthers Bedeutung für die deutsche Sprache in Eisenach (21. bis 26. März), seine Bedeutung für die „Erbepflege der Bibliotheken der DDR“ in Erfurt (6. bis 8. Juni) sowie eine Konferenz zum Thema „Martin Luther - geschichtliche Stellung und historisches Erbe“ in Halle (18. bis 21. Oktober). Darüber hinaus sind Festsitzungen der Stadtverordnetenversammlungen von Eisenach (23. April), Wittenberg (29. Oktober) und Eisleben (6. November) sowie ein akademischer Festakt der Martin-Luther-Universität in

Evangelische  
Information  
16. 2. 1983

Halle (17. Oktober) vorgesehen. Angekündigt wird schließlich noch eine öffentliche Festsetzung des Akademischen Senats der Hallenser Universität in Wittenberg (25. Juni).

Neben diesen zentralen Veranstaltungen verweist die Broschüre auf zahlreiche Vorhaben, die in den einzelnen DDR-Bezirken geplant sind - darunter allein über 30 Sonderausstellungen. Aufgeführt werden u. a. aber auch die Händel-Festspiele in Halle (10. bis 14. Juni), die Schloßspiele in Merseburg (10. bis 14. Juni), die Bach-Festwoche in Eisenach (16. bis 28. März), ein Liederfest auf der Eisenacher Wartburg (21. bis 23. Mai) und ein Colloquium des DDR-Kulturbundes zum Thema „Martin Luther - Ergebnisse Heimatgeschichtlicher Forschungen und Aufgaben regionalgeschichtlicher Propaganda“ am 14. und 15. April in Erfurt. Im Zeichen der DDR-Lutherehrung stehen schließlich der Übersicht zufolge auch acht traditionelle Volksfeste in Eisenach, Wittenberg und anderen Orten der DDR.

## Erzpriester nach *do. 1. D 3* Moskau zurückgerufen

*Evangelische Information*  
Berlin. Der in Ost-Berlin wohnende Hauptgeistliche an der russisch-orthodoxen Auferstehungs-Kathedrale in West-Berlin, Erzpriester Nikolai Petrow, ist überraschend in die Sowjetunion zurückgerufen worden. Er wird in Moskau an der Pfarrkirche zum Hl. Nikolai künftig wieder als Vorsteher amtieren. Erzpriester Nikolai kam 1979 von Moskau nach Berlin. Der Exarch des Moskauer Patriarchen, Erzbischof Melchisedek von Berlin und Mitteleuropa, gab der Gemeinde die Abberufung bekannt, ohne Erzpriester Nikolai bei seiner letzten Liturgie zu verabschieden. Durch den Weggang von Erzpriester Nikolai ist auch das Amt des Kanzlers des Mitteleuropäischen Exarchats des Moskauer Patriarchats in Ost-Berlin unbesetzt. Ungeachtet der Teilung Berlins werden bei der russisch-orthodoxen Kirche beide Ämter, das des Kathedralhauptgeistlichen in West-Berlin und das des Kanzlers in Ost-Berlin stets in Personalunion verwaltet.

## Hempel kritisiert DDR-Fernsehen *3.2.1983*

Berlin. Der sächsische Landesbischof und Vorsitzende des evangelischen Kirchenbundes in der DDR, Johannes Hempel (Dresden), hat sich in einem Schreiben an die Mitarbeiter seiner Kirche darüber beklagt, daß das DDR-Fernsehen „in irreführender Verkürzung“ über seine Ansprache berichtet hat, die er bei der Entgegennahme der Ehrendoktorwürde der Leipziger Karl-Marx-Universität Mitte Januar gehalten hatte. Anstoß nahm Hempel vor allem an der Behauptung des DDR-Fernsehens, er habe in seinen „Anmerkungen zum Verhältnis von Theologie und Kirche“ erklärt, „die theologische Wissenschaft müsse dazu dienen, die kirchliche Arbeit auf den realen Sozialismus einzustellen“. Außerdem war in der Berichterstattung des DDR-Fernsehens über den akademischen Festakt in Leipzig dem Dresdener Bischof die Äußerung zugeschrieben worden, der Sozialismus sei „eine echte Chance für soziale Gerechtigkeit für den Menschen und für den Frieden“. In gleicher Weise hatte auch das SED-Zentralorgan „Neues Deutschland“ über die Ansprache berichtet.

Beide Äußerungen sind aber weder wörtlich noch sinngemäß in der Ansprache enthalten, deren Wortlaut Hempel seinem Schreiben an die Mitarbeiter beigelegt hat. Diesem Text zufolge nannte Hempel das Verhältnis von wissenschaftlicher Theologie und vorfindlicher Kirche eine „notwendige Wechselbeziehung zweier unterschiedlich geprägter, aber zusammengehöriger Größen“. So sei die Kirche einerseits darauf angewiesen, daß die

## *Evangelische Information*

theologischen Lehrer stellvertretend für sie „reflektieren, Impulse geben und Material aufbereiten“. Andererseits brauchten aber auch die theologischen Lehrer „die Realität der Kirche und ihrer Gemeinden“. Als Beispiele für Problemfelder, „bei deren Bearbeitung sich die wechselseitige Beziehung zwischen Theologie und Kirche bewähren kann und muß“, nannte Hempel die sozialistische Gesellschaft, die Friedensarbeit und die Säkularisierung.

## Ehrendoktorwürde *28.1.83* für Bischof Hempel

Berlin. Der Dresdener evangelische Bischof Johannes Hempel ist am 18. Januar von der Leipziger Karl-Marx-Universität mit der theologischen Ehrendoktorwürde ausgezeichnet worden. Das geht aus dem SED-Zentralorgan „Neues Deutschland“ vom 19. Januar hervor. Hempel, der zugleich Vorsitzender der

Konferenz der Evangelischen Kirchenleitungen in der DDR ist, forderte in seiner Festrede „Verhältnis von Theologie und Kirche“ dem Blatt zufolge, die theologische Wissenschaft dazu auf, „Hilfe für die Einstellung der kirchlichen Arbeit auf den realen Sozialismus zu geben, der sich als echte Chance sozialer Gerechtigkeit für die Menschen und für den Frieden erwiesen hat“.

Gebiet und die von Hempel praktizierte Einheit von theologisch-wissenschaftlicher Forschung und kirchenleitender Tätigkeit.

An dem Festakt zur Verleihung der Ehrendoktorwürde nahmen u.a. der Staatssekretär für Kirchenfragen, Klaus Gysi, und der stellvertretende Minister für Hoch- und Fachschulwesen, Professor Engel, teil.

In seiner Laudatio hat, wie „Neues Deutschland“ weiter berichtet, Theologieprofessor Hans Moritz als Dekan die langjährige Verbindung Hempels mit der theologischen Fakultät der Leipziger Universität durch „vielfältige Förderung der Arbeit dieser Einrichtung und durch die akademische Lehre“ hervorgehoben. Moritz würdigte demnach zugleich das Wirken Hempels auf ökumenischem

2.  
D

## Marxisten zitieren Christen

Unter dem Thema "Der sozialistische Staat und seine Grund- und Menschenrechte" ist in der neuesten Ausgabe der DDR-offiziellen "Deutschen Zeitschrift für Philosophie" (10/82) ein Aufsatz des Staats- und Rechtswissenschaftlers Eberhard Poppe (Halle) enthalten. In ihm legt der Autor die marxistische Auffassung von einer parteilichen Einstellung zu den Grund- und Menschenrechten dar. Obwohl der Beitrag nicht der Auffassung von der "Unteilbarkeit von Menschenrechten" folgt, wie sie in dem im vergangenen Jahr veröffentlichten Positionspapier aus dem DDR-Kirchenbund niedergelegt ist, eröffnet der Autor seinen Artikel mit dem folgenden Zitat aus dem genannten Papier:

*"Die Menschenrechte sind keine christliche Erfindung. Sie sind vielmehr zu einer Zeit entstanden, als der Bürger gegen eine angeblich göttliche Ordnung der Welt aufzubegehren lernte, bei der die einen durch Geburt 'oben' und die anderen 'unten' waren und nach Gottes Willen zu bleiben hatten. Dagegen setzte der Bürger das Recht, das ihm als vernünftigem Wesen von Geburt an zustand und das ihn den anderen gleichmachte, welchen Standes sie auch waren. Er wollte sein Leben 'menschwürdig' leben können und gegen ein unwürdiges und entfremdetes Leben protestieren." Diesen Feststellungen von Bischof D. Albrecht Schönherr ist zu folgen. (Zitiert nach der Einführung zu: Menschenrechte in christlicher Verantwortung. Hrsg. im Auftrag des Sekretariats des Bundes der Evangelischen Kirchen in der DDR von Ch. Lewek, M. Stolpe und J. Garstecki, Berlin 1980, S. 3)*

gen vorgesehen. Außerdem sollen auf den Freiflächen altersspezifische und themenbezogene Veranstaltungen angeboten werden. An der Abschlußveranstaltung auf den Elbwiesen werden u.a. mehrere tausend Posaunenbläser und Chorsänger mitwirken. Für die Diskussionen in den Arbeitsgruppen hat die Stadt Dresden das Gelände vor dem Hygienemuseum zur Verfügung gestellt. Die Übernachtung der Teilnehmer soll zum größten Teil in Privatquartieren erfolgen. Neben Hotelplätzen sind zwei Zeltplätze reserviert worden.

Schon vom 12. bis 15. Mai wird in der Region Thüringen der erste der Kirchentage stattfinden. Einzelheiten über inhaltliche Arbeit gab jetzt der verantwortliche Kirchentagssekretär, Horst Greim (Eisenach), bei einem Pressegespräch in Weimar bekannt. Die Arbeitsgruppen werden sich auf fünf thüringische Städte verteilen. Das Gesamtleitwort "Vertrauen wagen" wurde hier in folgende Unterthemen aufgeteilt:

## Kirchentagsvorbereitungen

Die Vorbereitungen für die sechs im Laufe des Lutherjahres 1983 geplanten Kirchentage in der DDR sind in vollem Gange. In Dresden, Eisleben, Erfurt, Frankfurt (Oder), Magdeburg, Rostock und Wittenberg wird mit Besucherrekorden gerechnet. Vom 7. bis 10. Juli finden Kongreß und Kirchentag in Dresden statt. Sie stehen unter der Losung "Vertrauen wagen - damit wir leben können". Die Losung soll in mehreren Arbeitsgruppen behandelt werden. Deren Themen stehen bereits fest:

- Die Christen und die anderen
- Familie zwischen Kirche und Schule
- Frieden ist teuer, aber bezahlbar
- Reformation der lutherischen Kirche im Lutherjahr
- Unsere Enkel wollen auch leben
- Auf den anderen zugehen, wo man miteinander auskommen muß
- Mit offenem Visier leben
- Ich bin mehr wert, als ich leiste
- Angst und Resignation, obwohl Gott nahe ist.

In Dresden rechnet man mit rund 100.000 Teilnehmern zu den Abschlußveranstaltungen. In einer Halle am Fufik-Platz ist eine große Kunstausstellung vorgesehen. Der Vorbereitungsausschuß für den Kirchentag hat Maler, Grafiker, Bildhauer, Kunsthandwerker, Gebrauchsgrafiker und Fotografen eingeladen, sich mit Werken aus ihrem bisherigen Schaffen zu beteiligen. Der Kirchentagssonntag beginnt mit verschiedenartigen Gottesdiensten in den Dresdener Kirchen und auf drei Freiflächen der Stadt. Danach sind Vorträge und Diskussionen mit ökumenischen Gästen und Vertretern der Kirchenleitun-

- Brücken schlagen zu dem, der anders ist (Arnstadt)
- In den Tiefen des Lebens (Weimar)
- Fantasie für den Frieden (Sömmerda)
- Weichen stellen für morgen (Gotha)
- Die Reformation der Kirche liegt vor uns (Erfurt).

Den bekannten "Markt der Möglichkeiten", bei dem sich verschiedene kirchliche Aktivitäten mit eigenen Ständen vorstellen können, soll es in Thüringen als "Lutherjahr-Markt" ebenfalls geben. Ein ständiges Büro des Evangelischen Kirchentages der Region Thüringen arbeitet bereits. Es befindet sich in der Allerheiligenstraße 9 in Erfurt und ist auch telefonisch unter der Nummer Erfurt 22410 zu erreichen. Anlaufstelle für den Dresdener Kirchentag ist der Landesausschuß in 8030 Dresden, Am Trauchauer Bahnhof 6 b.

*Kirche im Sozialismus.*

## persoverzicht

(Het overnemen van artikelen of gedeelten van artikelen in deze rubriek  
betekent niet, dat de redactie zich daarmee uitspreekt over de inhoud.)

### In gesprek met Bé Ruys: Marx en Lenin moeten worden beklopt met vragen van onze tijd

(Jos Teunissen,  
Hervormd Nederland, 25 december 1982)

"Er is vanuit het Oostblok zeer nadrukkelijk naar de opkomende vredesbeweging in het Westen gekeken. Ik denk dat ze zich in het algemeen een beetje miskend hebben gevoeld. De westerse vredesbeweging heeft verzuimd te onderzoeken wat ze daar voor gedachten hebben; ze is meteen op de dissidenten gesprongen, met het idee dat wat zich daar boven de grond afspeelt, nooit goed kan zijn. Ze wil gewoon niet de eigen realiteit van het politieke leven in die landen waarnemen."

Bé Ruys heeft als predikante ruim 33 jaar zowel in West- als in Oost-Berlijn gewerkt. Haar huis, in de jaren vijftig genoemd naar Hendrik Kraemer (de pionier van de dialoog), is voor de Nederlandse gemeente in West-Berlijn altijd een belangrijk centrum geweest voor studie van de marxistische vormen en tradities; geen kerkelijk centrum of evangelische academie, maar "een betrekkelijk bewegelijk oecumenisch centrum", zoals Bé zegt. ( . . . )

*Wat is volgens u het probleem bij het vredeswerk in de Oosteuropese landen?*

"Dat hangt ervan af hoe je vredeswerk definieert. Wat nu gebeurt, of zou moeten gebeuren, is de doordenking aan de basis (scholieren, studenten) van wat zich binnen de staat afspeelt. Dat is nodig omdat je in die landen een proces ziet dat de Sowjet-Unie op internationaal gebied probeert te verfijnen. Dat proces is dat de politiek van die landen seismografisch reageert op datgene wat Reagan en de Navo doen. Hun politiek gaat ervan uit, dat onder alle omstandigheden de vrede bewaard en er ontwapend moet worden, maar dat tegelijkertijd de opbouw van de eigen samenleving moet worden benadrukt. Kennelijk zijn die dingen ontzaglijk moeilijk te combineren. Het geëngageerd zijn met hun volkeren hebben ze daarom nodig.

Wat er binnen de socialistische landen aan vredesstrijd moet gebeuren is, dat de vredesgroepen op dit punt intensief meewerken met de partijleiding en regering en proberen dat internationaal te verkondigen. Dan kunnen er vragen opkomen als: wat zouden we vervolgens kunnen doen? De tendens is doorgaans, dat ze er juist andere accenten tegenover zetten die ze uit de vijand halen, dus meer een ontwikkeling in dissidentenrichting. Terwijl je in de

kerkelijke vredesbeweging ziet dat het woord vrede er eigenlijk maar toevallig bijhoort. Het is daar meer: we willen een soort alternatieve maatschappijvorm of leuk jeugdwerk en niet zo verschrikkelijk over die vragen nadenken.

Wat zich in de DDR als vredesbeweging aandient en ook door het IKV zo wordt genoemd, is eigenlijk helemaal geen vredesbeweging. Ze moet ernstig worden genomen in de zin van: jongelui die eer manier zoeken om zichzelf te ontdekken. Zoiets. Maar jeugdleiders en predikanten moeten daar natuurlijk niet aan toegeven; ze moeten niet zeggen: als jij nou net zo'n vlaggetje omhoog houdt als ze in Amsterdam doen, dan ben jij een geweldig strijder voor de vrede. Nee, ze moeten zeggen: dan ben jij bezig te zoeken wie je bent.

We hadden laatst een grote Vredesdecade, geen -week, zoals de Kirchentage. Tien dagen lang, zondags begonnen en woensdags het slot. Aan het eind worden de klokken geluid. Het is één uur 's middags. Dan hoor je eerst de sirenes en dat betekent dan 'oorlog', en daarna die kerkklokken: 'vrede'. Zo'n decade stelt niets anders voor dan liederen zingen. Niks geen informatie, geen discussie. De jongelui hadden een heel fijne avond. Maar zoiets moet je geen vredesavond noemen. Wanneer iemand uit Nederland daar toevallig binnen zou komen, gaat ie later in Nederland vertellen hoe geweldig het was, hoe vrij die mensen wel niet zijn, en dat wij ook maar die avonden moeten organiseren".

*Wat stelt het vredeswerk daar dan wèl voor?*

"Het bestaat daar helemaal niet zoals het hier bestaat, in de zin van: politiek nadenken en concrete actieplannen maken. Het politieke meedenken met de regering en haar plannen is er in de socialistische landen altijd al geweest.

Er is altijd al een beweging geweest die kritisch bezig was met de politiek van het eigen land in het kader van de wereldpolitiek, die de accenten van deze vredespolitiek — gerechtigheid, strijd tegen armoede, racisme — ondersteunde. Daarom voelen mensen als Schönherr zich altijd beledigd als ze op rondreis door West-Duitsland of waar ook horen praten over de nieuwe vredesbeweging in het Oosten. Er is helemaal geen nieuwe vredesbeweging; men heeft het altijd al gedaan".

*Waar dienen die bezoeken van delegaties uit Oost-Europa dan toe?*

"Delegaties uit Oost en West bezoeken elkaar. Ze spreken over de aanliggende vragen. Of er wordt over vredeswerk in engere zin gesproken, omdat het aldoor in de lucht hing, dat het IKV in de DDR zoiets als zichzelf wilde gaan oprichten". ( . . . )

ACD 1669873

datum 7 APR. 1983

CO

b. 2 d. -

1) Zo nodig andere rubricering aangeven.

Distr.: BC-CD

Bijlage(n): 1-

Afschr.:

BO: 197.370

Betreft: Manifestatie IKV/kern Emmen 12-3-83.

Een copie kon worden verkregen van het programma van de  
IKV-manifestatie op 12-3-1983 te Emmen. Zie bijlage III.

1669873



197.370



IKV-kern Emmen,  
Ruinerbrink 329, Emmen.  
05910-17380.

Aan alle medewerk(st)ers aan de dag  
over vredesopvoeding/vredesonderwijs.

Emmen, februari 1983.

Beste medewerk(st)er,

Hierbij zenden we u/jou het programma van de informatiedag over vredesopvoeding en vredesonderwijs. Het onderdeel dat mede door u/jou verzorgd wordt, staat summier in het programma aangegeven. Belangrijk is het dat gelet wordt op de duur van het programma-onderdeel en de verschillende aanvangstijden. Met deze indeling is het namelijk mogelijk dat de bezoekers aan de dag een gedeeltelijk zelf gekozen, redelijk gevarieerd programma kunnen samenstellen.

Wij vragen uw/je aandacht nog voor een aantal zaken, t.w.

- het inrichten van een lokaal voor de eigen presentatie geschiedt tussen 9.00 en 10.00 uur op zaterdagmorgen 12 maart;
- eventuele onkosten, die gemaakt worden en die u/je graag vergoed wenst te zien, dienen tijdig doorgegeven te worden aan de penningmeester van de IKV-kern : Jan v.d.Werff, Laan v.d.Iemenhees 564, Emmen. tel.: 05910-24217 ; wilt u dit ruimschoots doen voor de twaalfde maart.
- er wordt vanuit gegaan dat de presentatoren zelf zorgen voor al het materiaal - tenzij via een kontrakt anders afgesproken - ten behoeve van hun eigen presentatie; indien dit niet mogelijk is, dient dit tijdig doorgeseind te worden aan Berdien Kruijne, De Haar 53, Emmen. tel.: 05910-24761. Aangegeven zal dan moeten worden waarover u de beschikking wenst te hebben (m.u.v. lokalen, tafels en stoelen). Ook hier is vroegtijdig berichten gewenst.

Wij hopen dat de informatiedag een geslaagde dag zal worden voor veel ouders, onderwijsgeevenden, aspirant-onderwijsgeevenden en belangstellenden.

Voor de bereidwillige medewerking van u/jou en anderen, die tijd en energie steken in het realiseren van een kwalitatief goede en informatieve dag, zeggen wij u/jou nu reeds hartelijk dank.

Wij hopen dat de belangstelling die er voor deze dag zal zijn iedere medewerk(st)er: zo veel voldoening gaat geven, dat we daarna terug kunnen kijken op een stimulerende activiteit.

Tot ziens op de twaalfde maart.

Met een hartelijke groet,

Karel Visser, lid IKV-kern.

# KEUZE-AKTIVITEITEN

## Inleiding.

Iedere bezoeker aan de dag kan deelnemen aan één of meer van de hieronderstaande activiteiten. Enige activiteiten hebben een bepaalde tijdsduur; in het schema is dit aangegeven. Andere activiteiten lopen de gehele middag door; daar kan men gemakkelijk in- en uitlopen.

## De keuze-activiteiten:

A. Gesprek met leden van de "kontaktgroep vredesonderwijs" (verbonden met Kerk en Vrede) n.a.v. de inleiding over "Verschillende ideeën en opvattingen over vredesopvoeding".

B. Gesprek met Klaske Steenstra n.a.v. de inleiding over "Vredesonderwijs in de praktijk". Tevens zal het in de inleiding besproken praktijkvoorbeeld van een VWO-school in deze presentatie via een video-produktie nog eens op een andere wijze belicht worden.

N.B. Veel materiaal van het INVRO-project zal te zien <sup>zijn</sup> bij de stand van de Leermiddelenverzameling Mondiale Vorming.

C. De praktijk van vredesopvoeding in de DDR. Vier Oost Duitsers, leden van de Friedensrat, die een bezoek aan Nederland brengen, zullen iets vertellen over de praktijk van vredesopvoeding in de DDR. Mogelijkheid om met hen n.a.v. hun verhaal in gesprek te komen is voldoende aanwezig. Deze activiteit geschiedt in samenwerking met het vormingscentrum De Klencke uit Oosterhesselen. (voertaal: Duits)

D. Presentatie Streekschool voor beroepsbegeleidend onderwijs.

Met 16-18 jarigen is op deze school een projekt over "Fascisme" gedraaid. De ervaringen daarmee staan in deze presentatie centraal. Tevens zal - zo mogelijk - beknopt worden ingegaan op hun projekt "Bewapening".

N.B. De tentoonstelling "Fascisme" van de Anne Frank-stichting zal hoogstwaarschijnlijk ook op deze dag te bezichtigen zijn. Dit ondersteunt dan de presentatie van de streekschool.

E. Presentatie Jenaplanscholen.

Drie Jenaplanscholen uit Emmen gaan in op het thema "Vredesopvoeding in relatie tot de Jenaplanschool-gedachte". Met behulp van audio-visueel materiaal en andere mogelijkheden zullen zij dit onderwerp verduidelijken.

F. Presentatie Vrije School Emmen.

De Vrije School vertelt iets over de wijze waarop zij in hun onderwijs bezig zijn met het thema vredesopvoeding.

G. Vredesopvoeding thuis.

Een groep vrouwen uit Emmen heeft zich het afgelopen jaar bezonnen op het thema 'vredesopvoeding'. Graag willen zij hun bevindingen doorgeven en toetsen aan meningen en opvattingen van andere vrouwen en belangstellenden.

H. Vredesopvoeding in de kerken (doorlopende activiteit).

Binnen de katechese en het kerkelijk jeugdwerk wordt aandacht besteed aan faoetten die te maken hebben met vredesopvoeding. Via een audio-visuele presentatie en gesprekken met 'club'leiders krijgt deze activiteit vorm.

I. Presentatie 'Kindervuist'.

Met toneelstukjes, toespraken, e.d. zullen enkele kinderen van 'Kindervuist' hun visie geven op het thema.

J. "Kreatieve hoek" (doorlopende activiteit).

De bezoekers van de kreatieve hoek kunnen hier kiezen uit een x-aantal activiteiten van korte duur: kraanvogels vouwen, buttons maken, kollages maken, e.d.

K. Poppenkast - vredesspel (voor volwassenen).

Het zelf maken van poppen en het daarna onder leiding samen spelen van een vredesspel met poppen. Op een kreatieve wijze komen hier verschillende aspecten van vredesopvoeding aan de orde.

L. Film: Speeltuig.

In de film zien we een volledige oorlogsmachinerie in een etalage van een speelgoedwinkel uitgesteld. Kinderen kijken toe van achter de ruit en zien tot hun verbijstering hoe deze machinerie 'tot leven' komt.

1669875  
5.

ACD 1676336

datum 3 JUNI 1983

CO

b. 2 d. -

1) Zo nodig andere rubricering aangeven.

Distr.: BC - CD

Bijlage(n): 1

Afschr.:

BO: 198.842

Betreft: Vierde DDR-kontaktdag.

Bijgaand ontvangt U het verslag van de vierde DDR-kontaktdag van de IKV alsmede een samenvatting voor de discussie over het Oost Europa-beleid.



1676336 198.84/2

# HELP DE KERNWAPENS DE WERELD UIT OM TE BEGINNEN UIT NEDERLAND

Ons secretariaat is als volgt te bereiken: vanaf NS-station CS met tramlijn 7 of buslijn 4, vanaf NS-station HS met tramlijn 8, tot halte Vredespaleis, de Anna Paulownastraat inlopen tot het Anna Paulownaplein.



Secretariaat ~~Interkerkelijk Vredesraad~~

Bezoekadres: Anna Paulownaplein 3, 's-Gravenhage

Postadres: Postbus 18747, 2502 ES 's-Gravenhage

Telefoonnr.: 070-469756

Aan de deelnemers van de vierde DDR-  
Kontaktdag van het IKV

Kenmerk:

's-Gravenhage, 17. mei 1983

Beste mensen,

U ontvangt hierbij het verslag van onze laatste DDR-Kontaktdag. Het verslag is door Jannie Kuik gemaakt.

Tevens heb ik een samenvatting bijgevoegd, die voor de discussie over het Oost-Europa beleid op de volgende vergadering van de campagneraad gebruikt zal worden.

Met vriendelijke groeten,

Wolfgang Müller

De discussie op de kontaktdag, waar ongeveer 45 IKV-kernen waren vertegenwoordigd, heeft - kort samengevat - het volgende opgeleverd:

De deelnemers waren het erover eens:

- dat veelvuldige contacten tussen vredesbewegingen in oost en west, die zich inzetten voor ontspanning en ontwapening, noodzakelijk zijn;
- dat de verschillende levensbeschouwelijke en religieuze opvattingen, die tot dit engagement leiden, erkend moeten worden;
- dat bij het onderhouden van deze contacten de belangen van de vredesbeweging voor ons centraal staan, terwijl rekening gehouden moet worden met de verschillende maatschappelijke situaties in elk land;
- dat de huidige situatie waarin sprake is van een steeds grotere en van overbepapening vooral door kritiek op de eigen bijdrage aan de voortgaande bewapening doorbroken kan worden;
- dat de contacten met en in de DDR op basis van een volledige erkenning en soevereiniteit onderhouden worden;
- dat naast het reeds jarenlang bestaande werk van verschillende organisaties en groepen het kerkelijk engagement voor vrede en ontwapening sinds 1978 een nieuwe dimensie van vredeswerk heeft doen ontstaan, die de dialoog over de verschillende posities ten aanzien van vrede en ontwapening mogelijk maken;
- dat de dialoog tussen kerk, staat en vredesbeweging in de DDR, juist in een tijd van toenemende spanningen en maatschappelijke polarisatie een eis moet zijn;
- dat "Schwerter zu Pflugscharen" naar erkenning in de DDR streeft en niet, zoals andere groepen in oosteuropese landen, als een dissidenten-beweging gezien kan worden;
- dat openheid in het werk met en over onze DDR-partners van te voren in overleg op elkaar afgestemd moet worden en in overeenstemming met de belangen aan beide zijden moet plaatsvinden;
- dat we streven naar ontspanning en ontwapening tussen oost- en westeuropese landen, waarbij ontwapening een zeer belangrijke bijdrage aan het ontspanningsproces is; onze basiskontakten in de DDR moeten daaraan een bijdrage leveren.

De vierde DDR-kernendag heeft inmiddels plaatsgevonden. Het aantal aanwezigen lag niet hoog en week nogal af van de aantallen die zich opgaven. Misschien was het stralende voorjaarsweer hier debet aan. De organisatoren misten hierdoor een gedeelte van de benodigde financiën waarmee de , al bestelde, lunches betaald moeten worden. De afwezigen misten een interessante discussie en de bijdrage van de gast Peter Wensierski, hoofdredacteur van de Evangelische Pressedienst (EPD) in Berlin-W.

In zijn inleiding signaleerde hij een aantal positieve ontwikkelingen in de DDR. Veel jongeren, ook buiten de grote steden, worden actief in vredesgroepen. 90% van deze activiteit vindt plaats binnen de kerken. Er bestaat echter zijn inziens een toenemende tendens om ook buiten de kerkelijke verbanden actief te worden. Niet alleen op basis niveau zijn er activiteiten. De Synode van Berlijn Brandenburg heeft de oproep gedaan aan de kerken in Oost en West Duitsland om zich met het Zweedse, Palme, voorstel bezig te houden. Er zou een discussie gevoerd moeten worden over een Sicherheitspartnerschaft. Een belangrijke vraag is of de West-duitse kerken mee willen discussieren.

De kerk wil bepaalde basisactiviteiten legaliseren en tegelijkertijd zelf een bemiddelende rol spelen. De beweging is echter niet meer weg te denken, ook al besteedde staatspers er geen aandacht aan. In het theorie-tijdschrift van de SED werd kortgeleden een artikel aan het verschijnsel vredesbeweging gewijd. Hiermee werd het officiële stilzwijgen rondom de vredesbeweging verbroken. Terleurstellend was echter dat het artikel niets anders concludeerde dan dat Sozialismus= Frieden en een vredesbeweging dus niet anders dan anti-socialistisch zijn kan. Peter Wensierski zei er echter van overtuigd te zijn dat de DDR staat gedwongen zal worden om een politiek te ontwikkelen die een antwoord vormt op de nieuwe ontwikkelingen die zich voordoen.

De voorwaarden waaronder de nieuwe beweging functioneert zijn geheel anders dan die in het Westen, zij heeft geen organisatie en er zijn geen aantallen van deelnemers bekend. Zij wordt echter niet gevormd door dissidenten. De beweging vormt echter wel een geheel nieuwe kritisch kracht die in zijn kritiek afwijkt van de gebruikelijke opstelling in de 70-er jaren. Kritiek kende toen twee richtingen, 1) identificatie met het Westen en 2) kritiek gericht op verbetering van het systeem. De (zelf) kritiek van deze nieuwe beweging gaat veel verder en meedoen kost veel moed. Toch blijkt het engagement van veel mensen sterker dan hun persoonlijk voordeel. De beweging vormt een nieuwe kwaliteit in de DDR samenleving, de SED zal er politiek mee om moeten gaan. Deze nieuwe politieke factor is niet door onderdrukking en uitwijzing op te lossen. De vredesbeweging neemt ook nieuwe initiatieven in de discussie. Van een 'moralistische-pacifistische jubelbeweging' beweegt zij zich in de richting van politieke betrokkenheid, ook bij de Europese politieke ontwikkelingen. Peter Wensierski signaleert een politiek-culturele breuk in de geschiedenis aangezien de beweging zich niet meer op de Oost-West tegenstelling oriënteert. Overigens is de beweging breder dan alleen het onderwerp vrede.

In de discussie die volgde op de inleiding gaf de inleider desgevraagd zijn mening over de pers. Een van de grieven die m.n. de kerkelijke toppen in de DDR hebben t.o.v. het IKV is haar publiciteitsbeleid. Peter Wensierski schetste een beeld van de spanningen tussen West- en Ost presse. Hoewel het als volkomen normaal 'beschouwd mag worden dat kranten publiceren over het buitenland is de wijze waarop de 'Springerpers' over de DDR publiceert dat beslist niet. Overigens is er in de BRD ook normale kritische journalistiek t.a.v. de DDR. De arbeidsomstandigheden waaronder journalisten in de DDR moeten werken zijn echter verre van ideaal. Er heerst een voortdurende staatscontrole, voor interviews moet altijd toestemming worden gevraagd, vragen moeten tevoren gemeld worden, kortom, er heerst een absolute schijnopenheid in de DDR. Ook de kerkelijk pers valt onder deze censuur. Het gevolg is dat datgene wat in de pers staat niemand interesseert en men wat er werkelijk gebeurt in de Westerse pers moet lezen. Het dilemma tussen Oost- en West pers zal blijven bestaan zolang de media in de DDR zich op deze wijze blijven opstellen. Aan verwijten die de vredesbeweging te horen krijgt ligt dit verschil in publiciteitswaarden ten grondslag. De nervositeit van de kerkleiding op dit punt is een gevolg van het feit dat zij regelmatig 'op het matje' geroepen worden en geconfronteerd worden met koppen van de 'West-pers'. De westerse pers krijgt op die wijze een excuus-functie en wordt als 'boze vijand' gebruikt die de beide partners (regering en kerkleiding) de gelegenheid biedt een compromis te bereiken. Peter Wensierski merkt hierbij op dat het referentiekader van de kerkleiding het denken van de overheid is. De neiging bestaat dan ook om zich van de beweging te distantiëren.

In de JENA zaak heeft de kerk weinig gedaan om hieraan publiciteit te geven, het is voornamelijk een zaak van persoonlijke contacten geweest die ervoor gezorgd heeft dat men in het Weste op de hoogte kwam en bleef van de ontwikkelingen in JENA. Hij voegde er de raad aan toe om in de westerse pers geen melding te maken van plannen en gedachten, dat wordt, gezien het pers systeem, beschouwd als inmenging in de DDR aangelegenheden, maar alleen van datgene wat gebeurd is.

Een belangrijke vraag was of er een kans bestaat dat de DDR-samenleving meer ruimte biedt aan de nieuwe ontwikkelingen. De inleider beantwoordde deze vraag niet positief maar plaatste enkele bedenkingen. Hij wees er op dat de overheid zich zwak voelt, want niet gelegitimeerd. Een oorzaak voor die angst moet gezocht worden in '53 en Polen. De kerk zal met deze gevoeligheden rekening moeten houden. Natuurlijk wil de kerk ook geen Poolse toestanden maar desondanks is de SED daar bang voor. De functionarissen zijn dan ook nog helemaal niet gewend aan de nieuwe discussie. Een volgend punt handelde over de vraag of de vredesbeweging alleen een jongerenprotest beweging was die geïnspireerd wordt door generatie problemen. Een visie verwoord door BéRuys in haar interview met Hervormd Nederland.

Peter Wensierski gaf aan dat het een beweging is die alle sociale lagen en alle leeftijden beslaat. De actieven zijn echter merendeels jongeren, mede omdat die zich op 18-jarige leeftijd moeten melden voor hun militaire dienstplicht en in de hogere klassen van de middelbare school bewust in aanraking komen met Wehr-Unterricht. Deze

zaken vragen een actieve opstelling van jongeren. De jongeren weigeren om verder te leven met de lebenslüge van de permanente dubbelheid in de DDR. Dat is de nieuwe kwaliteit van de beweging, mensen doen niet meer mee aan de leugen.

Een belangrijk punt van overwegen betrof de vraag hoe de overheid kan leren om perspectiefvol met de nieuwe beweging om te gaan. De paniekerige wijze waarop zij nu reageert biedt niet veel hoop. De vraag is zelfs of in de socialistische praxis een verandering niet alleen mogelijk is als leden van een beweging ook een functie hebben in het apparaat. (zie b.v. Solidarnosc. Leden van de beweging waren ook leden van de communistische partij) Het is ook van belang te weten of er oppositie binnen de SED bestaat die democratische alternatieven nastreeft. De ervaringen die tot nu toe bestaan met veranderingpogingen binnen Oostblok landen leiden tot verschillende opstellingen. Als de reformatie van het systeem niet lukt wordt door veel mensen aangenomen dat dat dus niet de weg is. Zo langzamerhand wordt echter duidelijk dat de effectiviteit van democratiseringspogingen afhankelijk is van diverse factoren: a) een basisbeweging die aansluit bij een arbeidersbeweging, b) discussie binnen de CP, c) 'beweging' in de Sovjet-Unie, d) contacten met het Westen. Hoe gaan we strategisch om met de factoren? Peter Wensierski voegt aan deze analyse toe dat het Oostblok niet bestaat. Er bestaat een SU, een Pools, een DDR en een Hongaars model die alle weinig met elkaar te maken hebben. De oude verhoudingen kunnen niet in stand gehouden worden. De historische tendens is dat de SU de verhoudingen zal moeten veranderen. De SU denkt daar over na, de verschillende staten pogen ondertussen een eigen ontwikkeling door te maken. Solidariteit, Charta en de DDR-vredesbeweging heeft dan ook weinig met elkaar te maken.

De ontwikkelingen in de DDR kenschetst Wensierski als de interessantste. Er bestaat een echte nieuwe beweging, een beweging die trekken vertoont gelijk aan de ecologische-en vredesbewegingen in het Westen. Voor het eerst is het daardoor mogelijk dat Oosterse en Westerse bewegingen een positieve dialoog kunnen voeren. De beweging in de DDR is niet geïnteresseerd in de discussie over reformcommunisme of een oplossing van de binnenlandse problemen. Zij zien met name gezamenlijke, ecologische problemen. Het verlies van oude waarden geeft in Oost en West aanleiding tot gigantische sociale problemen. Tot nu toe zijn in de DDR deze problemen nooit bediscussieerd. Men wordt nu echter gedwongen te reageren op de groeiende economisch ecologische-en sociale problemen. Grote groepen mensen zijn niet in politiek geïnteresseerd omdat velen geen waarden meer hebben maar alleen op privé-leven en consumptie zijn ingesteld. Op deze gevoelens kan geen maatschappij gebouwd worden. Daarom is een zeer politiek geïnteresseerd potentieel voor de SED interessant. De staat is zich min of meer bewust van het probleem. Zij grijpt zelfs Luther aan om dit waarden verlies en deze privatisering tegen te gaan. Intellectuelen mogen op eens nadenken over hun eigen geestelijke geschiedenis. De SED zal moeten reageren want de voorliggende problemen zijn niet met behulp van de veiligheidsdienst op te lossen

Als laatste werd de vraag gesteld of het nieuwe politieke perspectief van de DDR vredesbeweging ook politieke concepties bevat die inhouden dat de DDR-vredesbeweging en Solidarnosc samen gaan. Peter Wensierski betoogde opnieuw dat zij zeer verschillend zijn. De bewegingen hebben vooral met hun nationale geschiedenis te maken. Vanuit het westen zullen we scherp toe moeten kijken naar wat er gebeurt in de verschillende landen. Het denken in Oost-West tegenstellingen zullen we als een anachronisme achter ons moeten laten. Er zijn bewegingen die daar los van zijn komen te staan, daarom kunnen alle bewegingen in Oost-Europa niet over één kam geschoren worden. Er zal een samenwerking moeten ontstaan op de zelfde probleemvelden en niet vanwege gezamenlijk standpunten t.a.v. de Oost-West verhouding.

Algemene opmerkingen:

- We misten een taakverdeling tussen kernen en secretariaat
- De terminologie is vaak onduidelijk, er moet scherper geformuleerd worden

Mient Jan Faber (samenvattend)

Ten aanzien van publiciteitsbeleid:

- grootst mogelijke zorg
- in overleg met de betrokkenen
- niet te vaak vooraf

Tegenstelling erkenning van de staat-open dialoog

De 'open dialoog' is een doorbreking van het patroon en als zodanig een 'nieuwe kwaliteit'.

Wat is de betekenis van erkenning? Erkennen van de staat wordt genoemd als voorwaarde voor dialoog en voor vruchtbare kritiek. Als het IKV 'Schwerter zu Pflugschare' als oppositie benoemt, zijn we dan in strijd met die erkenning? Regel is namelijk dat er geen oppositie mag zijn. Moeten we daarmee accoord gaan? Dat is dan in strijd met de open dialoog. Het is goed om te definiëren dat ons systeem bestaat bij de gratie van de oppositie. Daar is het een lelijk woord maar je kunt niet altijd woorden vermijden.

Wat is solidariteit?

De vredesbeweging is solidair met die bewegingen die zich bezighouden met de grondrechten van Helsinki: zelfbeschikking, ontwapening en mensenrechten.

Is dat niet een te omvangrijke paraplu? Moeten we niet werken met ontspanning en ontwapening en mensenrechten laten binnenkomen via de ingang van de ontspanning en de ontwapening? Dus niet alle mensenrechtenproblemen 'meenemen'?

Ontspanning van onderop

Communicatie met zowel basis als top. Hoe doe je dat? Kan dat wel? Kan ontspanning aan top en basis uit elkaar gehaald worden? Hierop is geen antwoord voorhanden.

Wederzijdse verantwoordelijkheid voor ontwapening en ontspanning

We zien dat zo met alle verschillen die daarbij horen. Je bent dan unilateraal in een bilateraal gebeuren. Dat zeg je voortdurend omdat je met je unilaterialisme een beroep doet op hen.

Ontspanning van onderop

De Europeanisering van Europa moet niet tot ideologie verheven worden. ~~Het is de~~

Rapportage uit de discussiegroepen (opmerkingen bij de stellingen)

Rapporteur: Hans Dijkman

Stelling I: open deur

II: oorzaak is in eerste instantie het kapitalisme

III: laatste vier zinnen blinken uit door onduidelijkheid en vaagheid

IV: accoord

V: laatste gedeelte (opdracht IKV) pretentius

VI: het IKV heeft er blijk van gegeven 'Schwerter zu Pflugschare' als een oppositiebeweging beweging te zien; dat gaat tegen het gestelde in; gesteld zou moeten worden dat de vredesbeweging hier en daar de staat accepteert maar bepaalde dingen wil veranderen.

VII: publiciteit <sup>in overleg</sup> met de beweging ginds: het probleem hier is dat je publiciteit vaak niet in de hand hebt; niet zo negatief zijn over diplomatie

Rapporteur: Ronald Siemons

Stelling I: toevoegen: verantwoordelijk voor onze solidariteit; onze oordelen moeten te maken hebben met de gevolgen die dat zou kunnen hebben; dat heeft ook met respect voor het land te maken.

II: nadruk op de eigen bijdrage

III: het gaat erom hoe kritiek geuit wordt, ook hier weer de gevolgen mee laten wegen.

IV: accoord

V: wantrouwen niet vergroten; als je in contact treedt met groepen heb je te maken met de gevolgen; de dialoog tussen staat, kerk- en vredesbeweging moet worden gesteund; hoe is onduidelijk

VII: het moet duidelijk zijn dat het authentieke DDR-activiteiten zijn, dus geen publiciteit vooraf; altijd in overleg

Rapporteur: Dion van den Berg

Stelling I: eerste zin: zoekt contact met die vredesbeweging in Oost....

II: eerste zin: beide partijen zijn verantwoordelijk voor de situatie, beide dragen schuld

tweede zin: zelfverplichting centraal

III: een dialoog die open moet zijn; wij hebben met verschillende groepen te maken die verschillende vragen stellen.

IV: te zwart-wit, er zijn ook nog andere groepen

V: het wantrouwen van de staat te bestrijden

VI: moet genuanceerd worden

VIII: solidariteit is een hol woord- er moeten voorbeelden gegeven worden.

IX: laatste zin te positief

Algemene opmerkingen:

- We misten een taakverdeling tussen kernen en secretariaat
- De terminologie is vaak onduidelijk, er moet scherper geformuleerd worden

Mient Jan Faber (samenvattend)

Ten aanzien van publiciteitsbeleid:

- grootst mogelijke zorg
- in overleg met de betrokkenen
- niet te vaak vooraf

Tegenstelling erkenning van de staat-open dialoog

De 'open dialoog' is een doorbreking van het patroon en als zodanig een 'nieuwe kwaliteit'.

Wat is de betekenis van erkenning? Erkennen van de staat wordt genoemd als voorwaarde voor dialoog en voor vruchtbare kritiek. Als het IKV 'Schwerter zu Pflugschare' als oppositie benoemt, zijn we dan in strijd met die erkenning? Regel is namelijk dat er geen oppositie mag zijn. Moeten we daarmee accoord gaan? Dat is dan in strijd met de open dialoog. Het is goed om te definiëren dat ons systeem bestaat bij de gratie van de oppositie. Daar is het een lelijk woord maar je kunt niet altijd woorden vermijden.

Wat is solidariteit?

De vredesbeweging is solidair met die bewegingen die zich bezighouden met de grondrechten van Helsinki: zelfbeschikking, ontwapening en mensenrechten.

Is dat niet een te omvangrijke paraplu? Moeten we niet werken met ontspanning en ontwapening en mensenrechten laten binnenkomen via de ingang van de ontspanning en de ontwapening? Dus niet alle mensenrechtenproblemen 'meenemen'?

Ontspanning van onderop

Communicatie met zowel basis als top. Hoe doe je dat? Kan dat wel? Kan ontspanning aan top en basis uit elkaar-gehaald worden? Hierop is geen antwoord voorhanden.

Wederzijdse verantwoordelijkheid voor ontwapening en ontspanning

We zien dat ~~zo~~ met alle verschillen die daarbij horen. Je bent dan unilateraal in een bilateraal gebeuren. Dat zeg je voortdurend omdat je met je unilaterialisme een beroep ~~doet~~ op hen.

Ontspanning van onderop

De Europeanisering van Europa moet niet tot ideologie verheven worden. ~~Het is de~~

Het is de vraag of die Europeanisering plaats vindt of dat er iets heel anders aan de hand is; is het de hoofdstroom van de Europese ontwikkeling of is het een afgeleide van een heel andere ontwikkeling? Misschien groeien we toe naar een loskomen uit de blokken met in plaats daarvan opnieuw de macht voor de oude Europese machtsstaten. Groeien we niet naar oude posities toe? Is dat de goede weg? Wat betekent in dit verband dat de Duitse vredesbeweging zich buigt over de veiligheidsproblemen als een Duits probleem?

Discussie opmerkingen n.a.v. MJF

18 Erkenning: het gaat om het hoe van de erkenning. De DDR ziet een oppositie beweging als een beweging die de hele staat ter discussie stelt. Het gaat trouwens met meer begrippen zo. Een aantal situaties acht de staat overwonnen (B.v. oppositie) De vraag is hoe wij duidelijk maken wat wij bedoelen.

Gonda Rijkxen:

Solidariteit blijkt uit consistente contacten. Trouw is een belangrijk woord. Het gaat niet alleen om verklaringen.

Organisatieprobleem

De beweging is niet georganiseerd, je hoort dus allerlei verschillende geluiden. Mensen praten vanuit de beweging maar niet namens de beweging. Hoe ga je daar mee om?, bv. met een man als Eppelmann. Een vraag is dan: <sup>waar staat</sup> ~~hoe ligt~~ Eppelmann. Anderzijds heeft hij zich natuurlijk duidelijk uitgesproken.

Gonda Rijkxen ziet een oplossing in meer basis solidariteit, b.v. kernen die zich solidair verklaren.

Het probleem moet worden voorgelegd aan de CR.

Hoe concreet is steun

Dat hangt van geval tot ~~geval~~ <sup>af</sup>

Hans Dijkmans Aan mensen die onze idealen delen en daardoor in moeilijkheden komen is het moeilijk om geen steun te geven. Diplomatie levert soms meer resultaat op dan publiciteit.

Peter Wensierski De vraag is hoe we in de DDR onderdrukking kunnen verhinderen. Hoe kunnen we de beweging positief maken voor de staat.

Helsinki voorwaarden

Aan de CR zal MJF's opstelling worden geadviseerd.

Unilateralisme

We willen een wederzijds ontwapenings en ontspanningsbeleid bevorderen.

We bepleiten eenzijdige stappen en een tweezijdig gebeuren. Onze grondanalyse is tweezijdig. De vraag is waar het kan worden beantwoord en hoe.

Roland Siemons vraagt zich af of we onze geloofwaardigheid naar Oost-Europa toe zo niet verliezen, de eerste eenzijdige stap moet nog gezet worden.

Ontwapeningspolitiek is niet geconditioneerd maar heeft wel een reactie nodig.

Er moet bereidheid zijn tot stappen maar ondertussen moeten er wel contacten zijn en een dialoog, ook naar de officiële instanties b.v. via een conferentie over ontwapening en ontspanning.

T.a.v. de Europeanisering van Europa stelt Wolfgang voor dit onderwerp in een volgende contactdag te bespreken. Discussiepunten zullen te voren toegestuurd worden. De contactdag vindt in september plaats

De zorgen van Mient Jan Faber

# Vredesbeweging is niet in staat serieus politiek te bedrijven

Komen de kruisraketten er in de analyse van de vredesbeweging misschien toch? Wat bezielt Mient Jan Faber en de zijnen? En wat mankeert de vredesbeweging? Faber voorziet, dat de huidige vredesbeweging straks ophoudt te bestaan, want 'een echt constructieve bijdrage ontbreekt'. Maar er zijn ook kansen.

Faber: 'Ik zie aankomen, dat men in de Navo zegt: er zal hoe dan ook geplaatst moeten worden, het doet er niet toe of die bases klaar zijn of niet. Puur politiek: we moeten nu eenvoudigweg doorzetten. Dat zie je in Italië, Engeland en in de Bondsrepubliek. Daarachter zie je de Nederlandse positie, die zacht gezegd nogal chaotisch is. Die het zich aan de ene kant niet durft te permitteren nee te roepen tegen het bondgenootschap en daarom gewoon meeglijdt in de ontwikkelingen. Anderzijds verwacht ik, dat de drinkbeker aan ons voorbij zal gaan, wanneer dat ook maar zal zijn. Misschien pas in 1986, als de politiek uiteindelijk vindt, dat ze toch moeten komen. Tot die tijd glijden we mee, om dan van de Navo bericht te krijgen, dat het niet hoeft. En dan kan de politiek het hier aan de publieke opinie als een succes verkopen, als een resultaat van de politiek van kernwapenbeheersing. De chaos van dit moment wordt geïllustreerd door de manier waarop rond de lokatiekeuze wordt geopereerd. Een puinhoop. Ik krijg uit mijn informatie het gevoel, dat de Amerikanen denken: wat wil dat land nou eigenlijk? Ze zijn daar zo'n beetje aan het plannen geslagen aan de hand van een soort voorkeurslijstje waar de basis Volkel bovenaan staat, dan Gilze-Rijen, Woensdrecht, Twenthe en als laatste De Peel. Als plaatsing ooit zou moeten, wordt het dus Volkel. Maar niemand weet dat zeker - ik ook niet - en dat illustreert dat er nauwelijks een beleid rond die lokaties is. In deze chaotische toestand kun je geen behoorlijk beleid formuleren. Dat geldt voor alle partijen: de regering doet het niet, die praat uitsluitend over procedures, er wordt alleen voor gezorgd dat we te zijner tijd politiek kunnen maken; en de vredesbeweging zit in een hoogst verwarrende situatie waarin ze voortdurend ontwikkelingen signaleert en tegelijkertijd weet, dat ze daarop een ontkennend antwoord van de regering krijgt, omdat er nou eenmaal niks is beslist'.

*Is die onzekerheid alleen in het nadeel van de vredesbeweging?*

'Zolang de regering onzeker is, is dat voor de vredesbeweging een argument haar die onzekerheid voor te houden en voor de regering een moeilijkheid in de zekerheid van plaatsing te stappen.

Anderzijds heeft deze regering voor deze merkwaardige januspositie gekozen: in de Navo volop meedoen, voortdurend beklemtonen dat Nederland niet achterblijft, niets nalaten de heilige koe - Genève - heilig te houden en in de binnenlandse doeleinden er een rotzooitje van maken. Dat samengevoegd, is heel ongelukkig. Als het alleen onszelf betroffen we niet aan het buitenland waren gebonden, dan konden we zeggen: die aarzelande positie is niet om te zetten in een positie van plaatsing. Maar nu we voortdurend die druk vanuit het buitenland op ons hebben en ons daaraan hebben aangepast, is dat veel moeilijker.

## «Het lijkt in Europa wel een soort Cuba-crisis»

Ik denk ook, dat we onderaan die glijbaan in een zandbak terecht komen. En het wordt niet door Nederland zelf, maar door de bondgenoten, door Genève bepaald of daar raketten staan of niet. Iedereen bij de overheid hoopt, dat het uiteindelijk niet hoeft, omdat er in Genève een geringer aantal raketten uitkomt dan die 572. En als de politieke lucht wat geklaard is, zal dat militair erin worden vertaald, dat het in Nederland niet hoeft. In het bondgenootschap zegt men nu: alle landen dienen zich te committeren, niemand kan er onderuit. Dat is allesbehalve hoopvol, omdat het dus uitsluitend en alleen om politiek prestige gaat. Naarmate het mo-

ment van beslissen dichterbij komt en de zaak meer op de spits wordt gedreven, wordt de weg terug ook steeds moeilijker. Het is pure face-saving, ze willen hun gezicht redden. Om politieke redenen willen ze plaats, militair zijn die raketten overbodig. Ik ril daarvan. De publieke opinie ook, als het haar duidelijk zou worden gemaakt.

Het lijkt hier in Europa wel op een soort Cuba-crisis: twee partijen werken naar een climax toe, waarbij iedereen zijn hart vasthoudt voor wat er zal gaan gebeuren, je het gevoel krijgt dat ze nooit meer terug kunnen en dat de zaak wel zal ontploffen. Gegeven de politieke consternatie was Chroestjov indertijd zo wijs zich terug te trekken. In de huidige context vraag je je af: wie van de partijen durft er nog terug? Dan constateer ik dat in ieder geval aan onze kant, ondanks het massale verzet dat zal voortduren, men kennelijk niet van wijken wil weten. Het probleem is daarbij ook, dat de Sowjet-Unie geen publieke opinie toelaat en zeer sterk geloof in macht en kracht en meer SS-20's plaatst dan er militair gezien noodzakelijk zijn.

Mijn probleem met de vredesbeweging is, dat die sterk is gebiologeerd door de komst van die kruisraketten. Dat ze in belangrijke mate wars is van dit spel dat er op politiek niveau wordt gespeeld, ook in Genève. En wel zodanig, dat ze zich daar in feite niet mee wenst te bemoeien. Ze wenst niet creatief na te denken over hoe die supermachten er uit zouden kunnen komen. In feite zegt ze alleen: als die raketten hier komen, zullen wij er ook zijn, dan staan we bij de bases met ons tienduizenden, we zijn bereid ervoor de gevangenis in te gaan, al houden we ze daar niet mee tegen, want de straat regeert niet.

Ik ben bang, dat ze daarna - dus als die raketten zijn geplaatst en die basis bestormd - en demonstranten zoals in Engeland in interneringskampen terechtkomen, een enorme terugval gaat beleven. Een buitengewoon kritiek punt voor de



Foto: Jo-e-Mello

vredesbeweging. De politieke leiding, de overheid zelf, heeft voldoende middelen om dat soort verzet uiteindelijk te omzeilen, te componeren, te managen. De geschiedenis leert, dat dit soort acties van tijdelijke aard is. Met andere woorden: het punt waar het altijd weer wezenlijk om draait is, of er door de vredesbeweging politieke beleidswijzigingen worden werkstelligd ja dan nee. Daar ligt ook de kwetsbaarheid van de huidige vredesbeweging. Ze is onvoldoende in staat het politieke vak serieus te bedrijven. Ze voert wel politieke acties, maar denkt niet na over politieke alternatieven die bespreekbaar zijn, die kunnen worden uitgedragen, waarvoor je mensen kunt winnen in discussies en waarvoor je ook de politiek kunt winnen. Een echt constructieve bijdrage is afwezig.

**Het begin van het einde van de vredesbeweging?**

'Ik heb altijd gezegd: als een vredesbeweging zich niet sterk maakt als organisatie, dat wil zeggen: met een echte structuur en een echt politiek programma, dan blijft ze louter een ongedefinieerde, ietwat amorfe beweging die na verloop van tijd ophoudt te bestaan. Een heleboel mensen houden het niet vol, worden weer door andere dingen geboeid. Haken af. Ik wil maar zeggen: een vredesbeweging dient zichzelf vorm te geven, een politiek gezicht te hebben dat gezag gaat krijgen en waarmee gewerkt kan worden. Ik zit er constant voor te waarschuwen dat de vredesbeweging hieraan moet denken.

Heel uitdrukkelijk bij de Nederlandse vredesbeweging zie je, juist nu het allemaal heel moeilijk is, dat de beweging gelopen is van ethiek naar ethiek, in plaats van van ethiek naar politiek. Ik bedoel: elke aanzet tot echte veranderingen heeft een sterke ethische component, dat zie je heel sterk bij het IKV met zijn kerkelijke achtergrond. Maar het punt is: wat doe je met die ethiek?

In '77 hebben we in het IKV steeds gezegd:

**„Een heleboel mensen houden het niet vol, raken door andere dingen geboeid”**

we moeten die ethiek omzetten in een serieus beoefenen van het politieke métier, dus met alternatieven komen die aansluiten bij de politiek. De ethiek gebiedt je zo te handelen. Bij velen heeft de ethiek geleerd, dat zij een andere houding moeten gaan aannemen tegenover de politiek. Zo van: het is slecht wat jullie doen en ik zal in mijn levensstijl – een ethische uiting – laten zien dat ik het daar niet meer eens ben. Prima, maar het is niet voldoende. Vanuit de ethiek worden allerlei acties gevoerd in de richting van de politiek die als het ware uiten wat-jij-bent, welke-stijl-jij-erop-nahoudt tegenover dat krankzinnige systeem.

Al die duizenden in Europa, de Verenigde Staten, wat gaat er met die mensen gebeuren na eind dit jaar, na de acties die er de komende tijd nog zullen zijn? Houden ze daarna op? Ik maak me daar zorgen over, omdat veel van de groepen niet zijn ingekaderd in een organisatie. Er heerst in belangrijke delen van de vredesbeweging een soort cultuuropvatting van: we moeten geen organisaties, want dat zijn structuren en structuren zijn geweld en geweld is precies waartegen we ons verzetten. Het moet allemaal zo vrij mogelijk blijven. Een foute opvatting, want als organisatie blijf je natuurlijk binnen de beweging autonoom.

Erdoorheen komen betekent, dat een aantal clubs die zich werkelijk hebben georganiseerd en een aantal politieke zaken in hun mars hebben zitten, ook daarna – na de plaatsing en de acties daaromheen – door kunnen gaan. Het probleem is alleen,

dat de vredesbeweging in zekere zin leeft bij de gratie van het feit dat ze weerklank heeft in de publieke opinie. Dat een groot aantal mensen voortdurend met de bewapening bezig is. Als zij wegvallen, marginaliseert de rol van de vredesbeweging. Dan wordt ze een van de maatschappelijke instellingen die zich over veiligheidsvraagstukken uitspreken, maar als zodanig niet meer een echte kracht in de samenleving zijn die tot verandering kan aanzetten. Een soort alternatief voor het Nederlands instituut voor vredesvraagstukken. Die kant moeten we natuurlijk nooit op. Als de echte activisten, dat wil zeggen de demonstranten, wegvallen, dan moet je niet denken, dat dan een andere groep in de samenleving die rol onmiddellijk gaat overnemen. Ik heb geen antwoord op dit probleem'.

**De macht van het getal is dan weg.**

'Ja, maar er blijft voldoende creativiteit en organisatorische kracht over om weer nieuwe dingen naar boven te halen. Het simpele verschijnsel dat met name het IKV erin is geslaagd een politiek fenomeen te worden ...'

**Maar je bent weer even ver als na het begin van de campagne, 1978.**

'Ja, maar mijn stelling daarbij is, dat wat echt beklift in de vredesbeweging die groep mensen is die zich echt verenigd hebben, die in de organisatie zijn gedoken en die hebben opgebouwd. Als dat er niet meer is, wordt het buitengewoon triest. Die zal het moeten doen. Al het andere daaromheen is nodig voor politieke veranderingen. Maar als die harde kern er niet is, krijg je die veranderingen ook nooit'.

**Je vindt het IKV, het gestructureerde platform van de kerken, voorbeeldig voor de vredesbeweging?**

'Het IKV heeft de mogelijkheid – omdat het door de kerken wordt onderhouden, en omdat het een groot achterland heeft om te bewerken – via zijn georganiseerde campagne, een hele infrastructuur – te laten zien dat het kan. Het heeft ook de intellectuele capaciteiten om dat politieke métier aan te kunnen. Inderdaad, het zou een voorbeeld kunnen zijn. Ik merk, dat er tussen het IKV en andere vredesorganisaties een continue spanning heerst. Ze zeggen vaak tegen ons: wat jullie doen is allemaal veel te politiek. De politiek heeft natuurlijk vooral bij dit soort bewegingen een heel slechte reuk. Die komen op in verzet tegen de politiek en in plaats van te leren dat je dus aan politiek moet gaan doen, blijf je staan tegenover de politiek. Als ze dan zien dat jouw functionarissen in die politiek duiken, daar de nodige ellende aanrichten en deuken oplopen en vuile handen maken, denken ze: zie je wel, ze worden net zo.

Echt, daar zit een groot probleem. Een grondprobleem. Ook bij kerkelijke vredesorganisaties. Bij de kerken zelf, hun verhouding tot de politiek. Je moet met elkaar over duizend en een dingen gaan discussiëren om dat helder te maken'.

**Je overdrijft niet?**

'Ik zie het als mijn taak dit zo scherp mo-

gelijk in de vredesbeweging neer te leggen. Gebeurt dat niet, dan komen we op een heel moeilijk punt uit'.

*Je bent er door gefrustreerd geraakt?*

'Het is niet een kwestie van gefrustreerd of pessimistisch zijn. Je kunt het realistisch noemen. Ik raak er niet door gefrustreerd zolang ik kan constateren, dat de beweging functioneert, dat de mensen erin enthousiast voor blijven, ondanks alle moeilijkheden. Alle regio's zijn present op onze campagneraad. De stemming is nog steeds voortreffelijk. Je hebt dan het gevoel, dat het allemaal werkt. En ik denk ook, dat we een reële kans hebben door dat moeilijke punt aan het eind van dit jaar heen te komen. De vraag is alleen: geldt dat alleen voor een enkele vredesorganisatie - het IKV - of ben je in staat iets werkelijk substantieels mee te nemen, want je komt er niet als je andere vredesorganisaties niet ziet meefunctioneren. Het probleem is ook, of het je gegund wordt. Als er al teveel vredesorganisaties om ons heen wegvallen, ja dan ben je toch jouws ondanks heel marginaal geworden... De vredesbeweging heeft toch juist haar kracht gekregen doordat ze van alle kanten wordt ondersteund? Als de andere organisaties maatschappelijk redeneren: nou ja, dit hoofdstuk in de geschiedenis hebben we nu wel gehad...

In Duitsland ligt het misschien nog veel moeilijker. Komen ze daar verder of gaan ze na een aantal spectaculaire acties weer een kwijnend bestaan leiden om de eenvoudige reden, dat ze niet dat hebben gedaan wat hen tot een serieuze discussiepartner maakt voor alle mogelijke maatschappelijke instellingen, tot de politiek toe. De Scandinavische vredesorganisaties zie ik wel voortbestaan, omdat ze een duidelijke discussiepartner zijn geworden. We zijn sterk afhankelijk van wat in die landen en in Oost-Europa gebeurt omdat het centrale probleem voor ons centraal-Europa is'.

*Welke kansen zie je nog?*

'Je zou kunnen redeneren, dat de vredesbeweging op dit ogenblik veel kansen heeft. Als ze echt als brede beweging zou volhouden, heeft ze met name veel kans bij de middengroepen, omdat die in toenemende mate beginnen in te zien in wat voor krankzinnig systeem we zitten. Een verschijnsel als je ziet in de kerken, zoals het Icto, heeft naar mijn gevoel zijn hoogtepunt gehad. Ook in de kerken ziet men in, dat dat clubs zijn die alleen en uitsluitend het bestaande verdedigen maar vanuit de ethiek geredeneerd geen enkele correctie bieden. We zijn door die fase van de opkomst van al dit soort tegenkrachten aan het heen komen.

Maatschappelijke processen zetten iets in gang, maar dienen altijd, op een ogenblik, bij een punt terecht te komen waar ingrijpende, fundamentele besluiten worden genomen die met die processen in relatie staan. Dat kan twee kanten opgaan: het proces kan worden gehonoreerd of geblokkeerd. Ze zijn het wat de vredesbeweging betreft aan het blokkeren.

Vooraf in de kerken en in de vakbeweging valt voor de vredesbeweging zeer veel te



*'Icto heeft hoogtepunt gehad'*

winnen. De echte kans daarop heb je in een zich gunstig ontwikkelend politiek klimaat. Je moet echt het gevoel hebben, dat de politiek zich begint in te stellen op een nieuwe maatschappelijke ontwikkeling. Dan zie je maatschappelijke organisaties meedoen. Doet die politiek dat uitdrukkelijk niet, dan hebben ook die instellingen de neiging niet mee te doen. Er misschien zelfs het omgekeerde te gaan doen. Er ligt dus nog een enorm veld aan mogelijkheden'.

*In dat licht deed je een nieuwe oproep naar de kerken toe?*

'Ja, maar ook om iets anders. Je ziet, dat het veiligheidsprobleem niet meer een probleem is tussen Oost en West, maar gewoon een probleem tussen top en basis, dat is de veiligheidsvraag waarvoor we tegenwoordig staan. In alle landen. Op dat moment doe je een beroep op datgene wat er tussen zit. In de eerste plaats op je eigen instellingen, in ons geval de kerken, om hun positie te bepalen in dat conflict. En stelling te nemen'.

*Ja, maar daar houdt de tijd geen rekening mee.*

'Nee, ze moeten het dus nu doen. De FNV doet nu echt mee. In hoeverre de hele organisatie van de FNV ervoor wordt ingezet is voor ons nog de vraag. De kerken moeten nu ook komen'.

*Is het reëel te veronderstellen dat ze dat zullen doen?*

'Enerzijds kun je daar twijfels over hebben. Aan de andere kant beginnen de kerken geleidelijk aan de spanning te voelen, dat er iets van ze wordt verwacht. Ik weet niet of het lukt, maar we proberen het intensief'.

*Volgens de praezes van de hervormde synode is de communicatie tussen IKV en kerken gebrekkig.*

'Ik vind juist dat we prima gesprekken hebben. Uitwisseling van gedachten is er genoeg. De vraag die hij stelt is: erkennen we elkaars problemen, is er wel echte communicatie? Een serieuze vraag. Je kunt iemand volstrekt begrijpen en toch niet voelen wat hem beweegt. Zijn verhaal kwam aanvankelijk heel koud over, maar het is uiteindelijk heel nuttig gebleken. Het heeft de clubs dichter bij elkaar gebracht: het moderamen, de top van de

kerk en het IKV zijn in die gesprekken verder gekomen. Dat gevoel heb ik al thans. Ik krijg de indruk, dat Roos zoek naar de formulering van een opdracht aan het IKV, omdat die tot nu toe nogal wazig is; er is nooit iets voor al die kerken officieel neergelegd. Als je slecht bent, kun je zeggen: hij wil die opdracht gewoon hebben om het IKV tot de orde te kunnen roepen en te bereiken dat de campagne misschien van het IKV kan worden afgehaakt. Maar het omgekeerde is aan de hand: hij heeft die opdracht nodig omdat de kerkleiding tegen haar gemeenten kan zeggen: het IKV handelt binnen die opdracht, we kunnen het IKV dus inderdaad steunen. Ons commitment wordt erdoor bevestigd. Heel prima.

Kijk ook naar de positie van de praezes: zo'n moderamen krijgt tweehonderd brieven per week over het IKV. Geen positieve. Allemaal met bezwaren. Tegen die mensen moet je als synode iets zinnigs kunnen zeggen. Maar ook tegen het IKV'.

*Wat verwacht je van de bisschoppelijke brief over de kernwapens?*

'Dat ze zich daarin keurig netjes bij de Amerikanen zullen gaan aansluiten, de afschrikking zullen aanvaarden zolang die de ontwapening maar helpt. Ze zullen niet doen wat ze in de Nederlandse situatie moeten doen: hier, nu en in onze situatie spreken. De Amerikaanse bisschoppen hebben zich tegen Reagan gekeerd, de Nederlandse moeten dat tegen Lubbers doen. Maar ook voor de rooms-katholieke kerk geldt, dat ze nu begint te voelen waar het probleem eigenlijk ligt. In die zin zullen ze ook wel aanspreekbaar zijn voor een oproep van onze kant. Ik ben daar optimistischer over dan een jaar geleden'.

*Wat is het effect van die brief naar het CDA toe?*

'Er zal in het algemeen wel weer een interpretatie-oorlog over die brief uitbreken'.

*Heb je het CDA al afgeschreven?*

'Nee. Hoe je het ook wendt of keert, het CDA is het meest centrale machtsbolwerk in Nederland. Je komt daar nooit doorheen, maar je kunt kijken of er nog ergens een ingang is. Het is heel moeilijk toegankelijk. De mensen die er de zaken iets anders bekijken... het is je reinste inquisitie. Precies wat ik altijd tegen die Oosteuropese partijen heb: de dingen die echt aan de orde zijn op zo'n manier aan de orde stellen, dat wie daarbij afwijkt van het geheel aan de schandpaal wordt genageld. Praktisch iedere avond komen mensen mij vertellen, dat ze lid zijn van het CDA, dat ze dat willen combineren met een actieve deelneming aan de vredesbeweging en of ik vind dat ze gewoon lid moeten blijven. Dat vind ik dan ook. Ik merk dat er nogal wat van die mensen zijn. Er zit kennelijk toch potentieel in het CDA.

Ook bij de VVD merk je dat velen de problematiek hebben ontdekt. Dat is een nieuw verschijnsel. Daar is op korte termijn niet zoveel winst uit te halen, maar er is daar wel een terrein opengebrouwen. Daar moeten wij dus ook wat in investeren'.

Jos Teunissen

# Biechtstoel in restauratie

Het Interkerkelijk Vredesbe- raad (IKV) is van mening, dat een eventuele overeenkomst tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie op het kernwa- penoverleg in Genève aHeen maar dient om de plaatsing van nieuwe kernwapens in Europa te verzekeren. En op een heel ander vlak is het van mening, dat de bespreking van paus en bisschoppen, deze we- ken in Rome over het prachtig klinkende thema "Verzoening en boete in de zending van de kerk", alleen maar dient om de plaatsing van biechtstoelen te verzekeren.

Vorige week begon in de ul- tramoderne vergaderzalen links van de Sint Pieter de driejaarlijkse bisschoppensyn- ode, een bijeenkomst van paus en andere Vaticaanse autoriteiten samen met onge- veer tweehonderd afgevaar- digden van alle bisschoppen- conferenties ter wereld. Vanuit Nederland neemt bisschop B. Möller van Groningen aan de besprekingen deel.

Zo'n bisschoppensynode is nog een uitvinding van het tweede Vaticaanse Concilie: het roomskatholieke topbe- stuur zou regelmatig overleg- gen met de plaatselijke be- stuurderen, de bisschoppen. Om de drie jaar een belangrijk onderwerp. In de voorbije ja- ren kwamen aldus bijv. de ka- techese, het priesterschap, het gezin, de missie ter sprake.

Het was de bedoeling, dat de bisschoppen vanuit hun landen

hun ervaringen zouden mee- brengen en uitwisselen en dat daaruit dan kerkelijke beleids- lijnen zouden worden opge- steld.

Maar al bijna vanaf het be- gin van deze bisschoppensyno- de bleek, dat het Vaticaan we- nig zin had in deze voorzichti- ge vorm van inspraak van on- deraf. Meer en meer ver- schrompelde deze collegiale bijeenkomst tot een welwillend

ment van de zondenvergeving. De gelovigen vertellen hun fouten aan de priester en tonen er berouw over. De priester ontslaat hen van deze zondig- heid en geeft hun een (geeste- lijke) boete. Alles is vergeven en vergeten.

Vooraf sinds de zestiende eeuw is dit biechten een pure privé-aangelegenheid gewor- den. Een kwestie van de ene gelovige tegenover de ene priester in het donkere hokje in de hoek van een kerk, dat biechtstoel is gaan heten. Bo- vendien was de aandacht van de gelovigen voornamelijk ge- fixeerd op de zondigheid van alles wat maar met seks te maken heeft.

Toen de maatschappelijke opvattingen op dat gebied ge- zonder en vrijer werden, ble- ken veel katholieken nauwe- lijks nog iets te biechten te hebben; andere zonden hadden ze eigenlijk niet geleerd te on- derkennen! Bijgevolg is de biecht, vooral de laatste twintig/dertig jaar, zeer snel in on- bruik geraakt.

De huidige paus Johannes Paulus II wil terug naar het oude, op alle gebied. Geen priester meer uit het ambt ontslaan, alle voorbehoedmid- delen verbieden, allemaal weer de biechtstoel in. Zo loodst hij de roomskatholieke kerk een getto in. Om hem daarvoor te behoeden was nu eigenlijk juist zo'n bisschoppensynode ingesteld.



door  
Lambert  
van Gelder

college van advies. De paus kan met de adviezen doen wat hij wil. De vorige keer (1980, over Het Gezin) heeft hij alle 43 aanbevelingen van de syno- de gewoon naast zich neerge- legd.

Ditmaal gaat het dan over verzoening en boete, maar in- siders voorzien nu al dat het, alle diepgaande theologische discussies ten spijt, de paus maar om één ding te doen is: de katholieken moeten weer gaan biechten, de biechtstoel moet gerestaureerd worden.

De biecht geldt in de rooms- katholieke kerk als het sacra-

Het vrije Volk

10-1993

CIRCULATIE

ouden dan ..... dagen

GEZIEN .....  
par. Volgens geadresseerd  
par. nog t.k. aan

2 we

n:

ACD 1698001

datum 4 OKT. 1983

CO

b. 3 d. —

1) Zo nodig andere rubricering aangeven.

Distr.: BC - HC - SBP

Bijlage(n): div

Afschr.:

BO: 201117

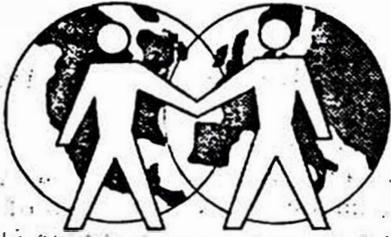
Betreft:

Interkerkelijk Vredesberaad (IKV).

Ter verspreiding op een internationaal symposium dat door 'Scientists Against Nuclear Arms (S.A.N.A.) van 20 tot 26 september 1983 in Londen wordt georganiseerd, bood het IKV desgevraagd een aantal exemplaren van een engels-talige folder aan met de grote lijnen van de campagne. Tevens werd een aantal exemplaren van een folder aangeboden die speciaal is gericht op het Amerikaanse publiek met de argumenten tegen plaatsing van Cruise en Pershing II. Deze folders gaan vergezeld van een 'invitation' waarin de doeleinden van de 'people to people campaign', het raamwerk voor de folders uiteengezet wordt.

Bijgaand wordt van genoemde folders en de 'invitation' een exemplaar aangeboden.

# Invitation for Europeans to participate in the PEOPLE-TO-PEOPLE APPEAL from Europe to America against Cruise and Pershing II



In December, the US Government and NATO are scheduled to begin deploying the new generation of American nuclear missiles, Cruise and Pershing II, in Europe against the will of the majority of the people. The European disarmament movements have been working hard to prevent this in a number of ways, including pressure on governments and political parties, winning a majority of public opinion, mass demonstrations and peace camps.

In addition to these efforts, the People-To-People Appeal Project, will enable Europeans to try and stop these missiles in the US. Throughout 1983, European individuals and groups will send appeal letters to the American people and groups asking them in the name of security and democracy, to stop the American government from sending these missiles. This mass appeal will give the American movement and people a strong moral basis to oppose these weapons - the sending of these weapons violates the democratic will of the majority of people in Europe. It can also be pointed out that the deployment of these new weapons represents a marked escalation in the nuclear arms race that is also opposed by a majority of Americans, who want a nuclear Freeze. Another objective of the project is to build strong, on-going relationships between people and groups across the Atlantic, uniting them to work for world disarmament. We invite you and your group to participate.

## PEOPLE-TO-PEOPLE APPEAL PROJECT

Throughout 1983, European people and groups will be appealing directly to the American people and peace movement, saying, "We don't want Cruise and Pershing II nuclear missiles. Please, stop your government from sending them. The appeals will be sent from individual to individual and from group to group, and also to American politicians and media. Europeans will be sending appeals to their American counterparts - women to women, church to church, business people to business people, students to students, unions, disarmament groups, etc. Americans will be told of the extent of popular opposition to these weapons in Europe and asked to work against these missiles, educate themselves and their constituencies, pressure politicians, and publicise the appeals they receive.

The People-To-People Appeal Project can take on a number of forms. Some groups might "twin" with American groups. An "Appeal Week" later in the year could include national opinion polls, collecting of local appeals in European towns, to be sent to the US in big bags. Many of the 144 British nuclear-free local authorities could sign one letter and send it to 1,000 American city councils, asking them to stop these weapons. The appeals could be made known at all American and European disarmament meetings, and by tours to the US.

The London office of the People-To-People Appeal Project will be publishing lists of American groups who are participating in the project and have agreed to receive appeals from Europe and to then take relevant action.

## WHY A PEOPLE-TO-PEOPLE PROJECT?

After three years of European effort, most Americans still have not got the message that the majority of Europeans desperately oppose American Cruise and Pershing II missiles. Many Americans support sending these missiles in the mistaken belief that Europeans want them in order to preserve their security, freedom and democracy against the "Soviet Threat": "We can't let our European friends down; we must help them."

But the reality is quite different. The majority of Europeans oppose these weapons regardless of US-Soviet decisions at Geneva, and, therefore, the NATO attempts to deploy them violates every basic tenet of democracy. The decision to deploy these weapons was made secretly by a few NATO generals and politicians, without the knowledge or consent of most European parliaments or people. The will of the majority has not been respected. The majority oppose these weapons. In Britain, for example, 144 local authorities voted against nuclear weapons and for nuclear free zones. And a recent poll (Marplan, The Guardian, 21 Jan 83) found that Britons oppose Cruise by 2 to 1 (61% disapprove, 27% approve, 12% don't know). And British women are 4 to 1 opposed (67% disapprove, 15% approve, 17% don't know).

Europeans oppose these weapons, in part because they believe these weapons begin a dangerous new round of escalation in the nuclear arms race; which reduces their security by increasing the likelihood of a nuclear war in Europe through choice or accident. These weapons are making Europe the nuclear battlefield of the two superpowers in a fight that is not the Europeans'.

We believe that the American people want to help preserve freedom and democracy in Europe. Consequently, when the American people get the message that the deployment of these weapons violates the democratic will of the majority of people in Europe (thereby violating the same democracy and freedom these weapons are supposed to be defending) Americans will oppose their government's attempt to send these weapons to Europe. The People-To-People Appeal Project is an attempt to get this message to the American people.

## HOW YOU AND YOUR GROUP CAN PARTICIPATE

**INDIVIDUALS** You can participate as an individual.

- Send a personal appeal to Americans you know or who are your "counterpart" by sharing a similar religion, profession, etc.
- Maintain an on-going relationship to work together for disarmament.
- Encourage groups to which you belong to participate in the People-To-People Project.

**PARTICIPANT GROUP** Your group can be a "participant group" in the project.

- Send an appeal letter (or signed petition by many people) to as many American groups as you can, particularly groups similar to your own (eg peace, student, union, etc.) (Names of US groups can be got from a networking or coordinator group in your country, or the London PPAP office.)
- Send copies of your appeal also to US local media and politicians, whose names you can request from the American groups to which you send appeals.
- Your group can "twin" with one or more groups similar to your own, working together on an on-going basis not only against Cruise and Pershing II in Europe, but also against the other 3,000 planned Cruise, Trident, and for total nuclear disarmament and world peace. You can exchange views, information, newsletters, and visits.
- Participate in "Appeal Week" (date not set at this time).
- Ask other groups to participate in this project.
- Ask American groups you know to participate. You can send them the leaflet, "Invitation for Americans to Participate in the PPAP".
- Send a small contribution to your national coordinator group or the London office of PPAP.
- Let the coordinator group know about your experiences in the project.

**LOCAL COORDINATOR GROUP** Your group can agree to be a local coordinator group, which helps oversee and coordinate the appeal project in your area, ask other groups to participate, liaison with the national coordinator group, organize Appeal Week, etc.

**REGIONAL OR NATIONAL NETWORK GROUP** Encourage groups and individuals in your local or national network (students, medical people, artists, etc.) to participate in the Appeal Project and do on-going liaison and communication between this network and the Project.

**WHAT YOU CAN INCLUDE IN YOUR APPEAL LETTERS** Say that you and the majority of Europeans don't want Cruise and Pershing II, and why; quote public opinion polls. Ask Americans to oppose these missiles, publicise your appeal, send you names of their local politicians and media. If you want, suggest having a twinning relationship. Your appeal can be a letter signed by you or your members or can include a "petition" signed by many.

**HOW THE PEOPLE-TO-PEOPLE PROJECT WORKS** The basis of the project is the sending of appeals from European individuals and local groups to Americans, asking them to stop the Cruise and Pershing deployment, and establishing on-going relations across the Atlantic working for nuclear disarmament and world peace. Many Europeans can write directly to American groups they know already, but most will write to American groups who have already agreed to receive appeals from Europe and act on them. The names of these groups will be distributed. The London office and the coordinator groups in each country will act as switchboards, helping European and American groups get in touch with each other. Also, they will help run the overall communication and coordination of the project. We are trying to get "coordinator groups" in many American towns to receive European appeals and pass them on to the similar "counterpart" American groups

Our group would like to participate in the PEOPLE-TO-PEOPLE APPEAL PROJECT as marked below:

PARTICIPANT GROUP  
Kind of group \_\_\_\_\_ (peace, student, religious, etc.)

LOCAL COORDINATOR GROUP  
Location \_\_\_\_\_

REGIONAL/NATIONAL NETWORK GROUP: Name/kind of network \_\_\_\_\_

GROUP NAME \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CONTACT PERSON, ADDRESS & PHONE \_\_\_\_\_

Enclosed is a small donation to help defer costs \_\_\_\_\_  
Please send self-addressed envelope.

MAIL THIS FORM TO: PEACE NETWORK, St James Church, 197 Piccadilly, London W1. Phone 01-734 5244

B0 20117  
1088001

### Suspension

Whatever the outcome of Geneva, the peace movement in Western Europe continues to reaffirm its unconditional opposition to any new missile deployments, even as part of an 'interim solution'. Instead we call for a suspension or delay of any further implementation of the NATO decision (of both of its tracks because both lead to deployment) in order to create time for establishing a new negotiation-framework in Geneva. Several leading politicians have suggested creative alternative approaches, which so far could not be discussed at government level because of 'Geneva'. Any alternative proposal is seen as 'undermining' the US negotiation position. Moreover, the weapons issue should be discussed in a wider context of East-West problems in Europe. Detente and disarmament have to be linked. The current framework in Geneva can only lead to further escalation (a separate Eurostrategic balance) and to confrontation. The deployment of the first new missiles in December 1983 may even derail the whole East-West arms control process for at least several years. Geneva is speeding up the arms race because many officials now say: the sooner we start deployment, the sooner Moscow will make concessions. In reality, these talks do not aim at controlling the arms race but at controlling public protest against the arms race. Negotiations are needed, but their framework should be such that they can produce steps towards a solution. We ask our own governments to stop being paralysed by 'Geneva', to respond to the majority in our own countries, and to finally take initiatives of their own to prevent the crisis of 1983. We ask the Soviet Union to make a start with dismantling its missiles, both old and new. And we ask the US people to urge Congress to prevent the deployment of this new generation of US missiles.

July 1983



This folder is a service of the Dutch Interchurch Peace Council (IKV) to the British-originated 'People to People Campaign'.

Addresses:  
 People to People Campaign:  
 St. James Church,  
 197 Piccadilly,  
 London W1 England

Interchurch Peace Council (IKV)  
 Anna Paulownaplein 3  
 Postbox 18747  
 2502 ES The Hague  
 The Netherlands



## 1. The peace movement in Western Europe

In recent years the European peace movement has grown tremendously. In the fall of 1981 it organized the largest anti-nuclear weapons demonstrations ever held in Europe. It has won massive support from all layers of the population. It has succeeded in winning some important political parties to its views or to positions close to it. In several countries it is very close to the churches. And it has forced two NATO governments to postpone a decision to deploy new nuclear missiles on their territory. Nevertheless, the aim to begin a process of nuclear disarmament, by independent first steps by European countries, has not yet come closer.

Increasingly, our energy is absorbed by our efforts to stop a new generation of nuclear weapons from coming in rather than getting the existing ones out. We are still in the midst of this struggle, which is heading for a climax by the end of 1983.

A new and hopeful factor is that we now realize that we are part of a worldwide mass-movement that is operating on an international scale to halt the madness of the nuclear arms race. Two important examples are the churches in the GDR (East Germany) who have taken new initiatives and the growing movement in the Pacific to stop French nuclear tests.

In Europe we have welcomed the rapid rise of the U.S. Nuclear Weapons Freeze Campaign with particular enthusiasm. From its very beginning we have been in close contact with it. We have been impressed to see how it found massive support among the American people in a very short time, irrespective of social and political differences. Fear of nuclear war, concern about new weapon developments in both East and West which signal the trend toward nuclear warfighting, uneasiness about bellicose rhetoric and disenchantment with arms control-as-usual are common elements of our movements.

## 2. The 'Freeze' in Europe, 1983

We see the 'Freeze' as a time-urgent proposal. Its immediate goal is to stop the new generation of nuclear weapons which is in the making both in East and West, and which will put a hair-trigger on nuclear war. We in Europe feel the pressure of time very directly. In December 1983 NATO wants to begin the deployment of the first US Pershing II and cruise missiles. For the first time in history, Western Europe will serve as a launching platform for extremely accurate US strategic missiles targeted at the Soviet Union. Should these missiles be deployed the prospects of achieving a U.S.-Soviet freeze on all new nuclear weapons will be seriously undermined.



In December 1979, NATO made its so-called double track decision: to deploy 572 US missiles in five Western European countries and to offer negotiations to the Soviet Union. This led to a series of protests in many European countries, which climaxed in the unprecedented mass demonstrations in the autumn of 1981, when 3 million people marched the streets of Western European cities.

Since then, opposition has continued to grow. Some examples: peace camps were organized at many nuclear weapons storage sites. In Sicily, where the first cruise missiles are due to arrive by the end of 1983, more than a million signatures (more than half of the adult population) were collected within 2 months in 1982. In December 1982, in a symbolic action involving non-violent civil disobedience, some 30,000 women 'embraced' the cruise missile base near Greenham Common in England to protect the world from its evil.

In West Germany the Social Democratic Party has gradually shifted to a much more critical position with respect to the Euromissiles question and 'the Greens' (the ecological party), who reject deployment unconditionally, won a number of seats in Parliament in the recent elections. In Belgium also the peace movement keeps growing, and in the Netherlands government leaders have even publicly stated their doubt that a deployment decision could be implemented without lasting damage to the cohesion of society.

In those NATO-countries where no missiles are to be deployed opposition has also grown. In Canada, the plans to test US cruise missiles are strongly protested. In Denmark and Norway the public unrest about the missiles became evident in their Parliaments; Denmark voted to withhold the payment of their share of infrastructure costs of the NATO program, in Norway the same proposal lost with one vote difference. Greece refuses to agree to the deployment paragraphs in NATO communiqués and promotes initiatives for a nuclear free zone in the Balkans. In Denmark, Parliament forced the government to step out of line when all NATO countries were supposed to vote no to a Freeze resolution in the United Nations. (In the Netherlands a similar resolution failed to pass in Parliament by only the smallest margin). Moreover, the Danish

Parliament recently voted not to agree with deployment as long as the Geneva-negotiations are still underway.

Permanent testimony of the public resistance in Europe appears in the various opinion polls. Opposition in the various European countries to the NATO decision was substantial from the beginning and has been growing considerably ever since.

## 3. The polls

In the Netherlands a poll which was taken in November 1979, before the NATO decision, showed some 37% of the population in favour and 25% against deployment of new US missiles in Europe. When the nature and implications of the decision became better known to the public, opposition against deployment increased dramatically. In all the polls there now appears a hard core of 40-50% of the population which rejects deployment unconditionally. About 30% prefer to make their answer dependent on the arms control negotiations in Geneva. Faced with a direct question (yes or no to deployment), half of these reject deployment as well. This means that about two thirds of the Dutch population (more than 60%) oppose deployment.

In the other four deployment countries the opposition has also grown considerably in past two to three years. In Great Britain, according to a recent poll (Marplan, The Guardian, January 21, 1983), 61% of the population disapprove of deployment of cruise missiles and 27% are in favour. Unconditional opposition in that country doubled in the course of 1981 (from 23% to 46%). A similar process can be seen in the Federal Republic of Germany. Unconditional opposition increased from 29% in July 1981 to 47% in January 1982.

According to "Der Spiegel" magazine, the Bonn government has an unpublished study by the Sinus Institute in Munich, in which 61% of those polled favor postponement of deployment, if by the autumn of 1983 there is still no agreement in Geneva. In June 1983 a poll by ZDF-television showed that the percentage favoring postponement had increased to 72%. In Italy, in October 1981, 60% opposed the new missiles on the basis of a simple yes or no question. A poll in July 1983 again showed 60% against. In Belgium (L'Evenement, 1 October 1982) in 1981 50.2% were against deployment of new missiles on their territory, whereas in 1980 this figure was only 41.7%.

As to other NATO countries: in Norway, (December 1982) 69% oppose deployment in Europe. In Denmark, in spite of very biased and misguided phrasing of the questions in the poll (Gallup, January 17, 1983, Berlingske Tidende) 51% thought it wrong to deploy new US missiles as an answer to a Soviet threat.

Parliament recently voted not to agree with deployment as long as the Geneva-negotiations are still underway.

Permanent testimony of the public resistance in Europe appears in the various opinion polls. Opposition in the various European countries to the NATO decision was substantial from the beginning and has been growing considerably ever since.

### 3. The polls

In the Netherlands a poll which was taken in November 1979, before the NATO decision, showed some 37% of the population in favour and 25% against deployment of new US missiles in Europe. When the nature and implications of the decision became better known to the public, opposition against deployment increased dramatically. In all the polls there now appears a hard core of 40-50% of the population which rejects deployment unconditionally. About 30% prefer to make their answer dependent on the arms control negotiations in Geneva. Faced with a direct question (yes or no to deployment), half of these reject deployment as well. This means that about two thirds of the Dutch population (more than 60%) oppose deployment.

In the other four deployment countries the opposition has also grown considerably in past two to three years. In Great Britain, according to a recent poll (Marplan, The Guardian, January 21, 1983), 61% of the population disapprove of deployment of cruise missiles and 27% are in favour. Unconditional opposition in that country doubled in the course of 1981 (from 23% to 46%). A similar process can be seen in the Federal Republic of Germany. Unconditional opposition increased from 29% in July 1981 to 47% in January 1982.

According to "Der Spiegel" magazine, the Bonn government has an unpublished study by the Sinus Institute in Munich, in which 61% of those polled favor postponement of deployment, if by the autumn of 1983 there is still no agreement in Geneva. In June 1983 a poll on ZDF-television showed that the percentage favoring postponement had increased to 72%. In Italy, in October 1981, 60% opposed the new missiles on the basis of a simple yes or no question. A poll in July 1983 again showed 60% against. In Belgium (L'Evenement, 1 October 1982) in 1981 50.2% were against deployment of new missiles on their territory, whereas in 1980 this figure was only 41.7%.

As to other NATO countries: in Norway, (December 1982) 69% oppose deployment in Europe. In Denmark, in spite of very biased and misguided phrasing of the questions in the poll (Gallup, January 17, 1983, Berlingske Tidende) 51% thought it wrong to deploy new US missiles as an answer to a Soviet threat.

## Democracy

Why is it that these figures are so little reflected in the official politics of the European governments? In only one of the 5 NATO-countries where according to the December 1979 decision new nuclear missiles were to be deployed this decision was subjected to proper parliamentary debate prior to the decision. This was the Netherlands, and there parliament vote against it. However, in NATO unanimity is traditionally considered a political imperative of the utmost importance. For instance, late in 1982 Western European governments even had to officially endorse President Reagan's newest MX missile deployment plan, because not to do so would be seen in Moscow as a sign of division within NATO and — more importantly — the Reagan administration needed European support against growing opposition within the US. Virtually no European government really liked the Reagan plan, but none dared to say so.

The NATO double track decision has gradually become the main test-case for demonstrating the unity and resolve of the alliance and thus serves a political rather than a military purpose. Many Western European politicians who were in power in 1979 and are no longer today now admit that the NATO decision was a mistake. But our governments cannot afford this luxury and will be most reluctant to drop the commitments of 1979 to deploy new missiles, in spite of the inevitable high political costs. For the people in Europe will get more and more alienated from the political process, as our leaders continue to disregard our most sincere convictions and concerns.

We believe in democracy. But what else can we do than demonstrate again and again, in the polls and on the streets, that the majority of the people in our countries do not want these new missiles? The talks in Geneva cannot stop them. Our governments are paralysed by the demand of unanimity in NATO. We must now count on the help of the American people to make democracy work. The Freeze movement in the USA supports our struggle to stop the new missiles; while also calling on the Soviet Union to reduce its intermediate-range missiles aimed at Europe. We appeal to the American people to urge Congress to oppose the funding of testing, production and deployment of Pershing II and cruise missiles and to halt all efforts to begin deployment of the missiles in December 1983.

### 5. The arguments

Originally, the reason for NATO's modernisation plan was not the growing offensive force of the Soviet Union (particularly its SS-20 missile) but its increased defensive potential, in particular its air defense. NATO said its aging bombers could no longer penetrate. By 1979, the official arguments underlying NATO's 'double track' decision had

shifted. At that time the most prominent argument there had grown a substantial asymmetry in Europe respect to land-based systems for the intermediate range. Because of the parity between the Soviet Union and the USA in strategic systems, to be codified in Salt II, this regional imbalance was seen as undercutting the credibility of the West's nuclear deterrent and as a potential cause of political blackmail by Moscow. This argument focused on the replacement of the almost 20 year old Soviet SS-4 and SS-5 missiles by the SS-20, a multiple warhead (MIRV) missile of greater range and accuracy. NATO claimed to have no 'answer' to this threat, although already before the first SS-20 appeared the US sea-launched missiles so far 'countering' the SS-4 and SS-5 had been 'Mirv'ed. Later, when public resistance to deployment grew, the official argument changed again. Originally, the negotiation 'track' had been added to the deployment 'track' to make deployment acceptable by public opinion. Now this was reversed. Going on with deployment was called necessary for the success of the negotiations. (The outcome would, of course, be the same: deployment).

The peace movement in Europe has consistently expressed its opposition to the SS-20 program. It also opposes the current and equally impressive modernization plans of French and British nuclear weapons. All current nuclear weapons modernization in Europe (Soviet, American, French and British) points towards nuclear warfighting and the SS-20 is clearly one of the most threatening of today's missiles. But "response" to this new Soviet modernization round makes the situation even more dangerous, for a number of reasons.

- It is again one more step in the nuclear arms race between the superpowers that has been going on for too long already. It will not bring more security in Europe. If American cruise missiles and Pershing II's will be deployed, the Soviet Union will respond again with new weapons on its side. Such reasoning reflects a dangerous fixation on comparisons between various weapon systems and playing the 'numbers game', although there are already far more nuclear warheads than conceivable targets.
- Qualitatively this new step is even more dangerous. This new generation of nuclear weapons of extreme accuracy



changes the strategic situation of Europe and feeds Soviet anxieties about the trends towards a US first strike capability. The Pershing II, once deployed, will be the most accurate missile in the world, the first ballistic missile of the coming generation of 'first strike' nuclear weapons. The trend toward nuclear warfighting postures, which is the guideline of the current modernization both in East and West, is a special cause of great uneasiness for us in Europe. We know that to see Europe as the theatre of a possible 'limited' nuclear war is utter nonsense.

- That the deployment of US Euromissiles is a response to European concerns is only partly true. Long before such concerns were expressed (for instance late in 1977 by Chancellor Schmidt) the US Air Force was already planning to deploy ground-launched cruise missiles at three NATO bases. Today, the issue of the Euromissiles must be seen as part of the overall strategy of the US administration to develop a position of military superiority towards the Soviet Union. The peace movement in Europe is certainly not anti-American. But we are very concerned about the ideological, moral, even religious rhetoric which the Reagan administration uses to underline its foreign policy and its relation to the Soviet Union in particular. Whatever we may think of the socio-political system of the Soviet Union and the policies of its leaders — and the peace movement in Western Europe expresses its criticism in this respect quite frankly which has led some Soviet officials to call us CIA-agents — defining the relations with the Soviet Union in terms of "a struggle between right and wrong, good and evil", talking of the Soviet Union as "an evil empire", and considering a continuation of a forced arms race and economic sanctions as appropriate means to get the Soviet Union on its knees, is endangering world peace. New efforts for detente are of vital interest for Europe. The deployment, for the first time in European history, of such extremely accurate US missiles in Europe targeted at the Soviet Union means further escalation of tension and confrontation.
- In strictly military terms there have always been doubts about the real need for deployment of cruise missiles and Pershing II's in Europe. Since after the Cuban missile crisis of 1962, the US replaced its land-based missiles in Europe by bombers and missiles on submarines, the Soviet Union has had a virtual monopoly in Europe with respect to land-based intermediate range missiles. NATO did not find reason at that time to 'match' this threat with land-based missiles of its own. Its potential in submarine and air-based systems was considered an adequate compensation; this potential has continuously been and is continuously being modernized and expanded.
- From the beginning the political arguments were the most important: NATO's desire to show resolve and cohesion after some nasty conflicts between President

Carter and Chancellor Schmidt. But in fact, the NATO decision has proved to be one of the most divisive issues in its history.

- Deployment of Euromissiles as scheduled for 1983 will also be a serious setback for the American peace movement because of the qualitative dimensions and the fact that verification will be much more difficult to achieve. Cruise missiles are difficult to count and can be used with either conventional or nuclear warheads.

## 6. Geneva

For a number of reasons the peace movement in Western Europe has been and still is very critical and sceptical about the possible outcomes of the Geneva talks.

- It is acknowledged in many (semi-) official reports that in 1979 the negotiation 'track' was added to the deployment 'track' to pacify public opinion and to legitimize deployment.
- Contents and timing of the various proposals that have been made (zero-option, interim-proposal) all suggest that their purpose continues to be to appease European public opinion rather than to achieve real results. The outcome will be deployment, full or partial.
- European countries do not sit at the table in Geneva, but are only consulted.
- Only lately and under heavy European pressure did the Reagan administration start the negotiations in Geneva at all.

Most important, and scarcely known by the public and many politicians alike, is that since the beginning NATO's negotiation approach has been determined by the search for a separate 'Eurostrategic balance': the NATO 1979 decision demanded 'equality' between the US and the USSR in land-based missiles, thus focusing on the only type of weapon systems of which NATO had none and the Soviet Union had great preponderance, and excluding all systems (air-based and sea-based) which so far had been regarded as countering these Soviet land-based missiles. President Reagan's 'zero-option' of November 1981 sounded appealing ('zero') but in fact represented an even tougher approach. 'Zero' (no deployment of US missiles in Europe) was only possible if the Soviet Union completely dismantled *all* its intermediate range missiles it had deployed since 1959, not just those targeted at Europe. This approach was purely propagandistic; it was certain that Moscow would reject it, because it now added the Soviet missiles targeted at China to the equation and continued to exclude all French and British missiles targeted at the Soviet Union. In December 1982, Andropov responded in kind with what he called "a really honest zero-option": no new US missiles, no Soviet missiles to counter them, only (!) 162 Soviet missiles to counter the 162 British and French missiles. Although this proposal entailed the dismantling

several dozen SS-20's, its acceptance was equally unlikely because of its explicit link with the British and French nuclear forces, thereby (politically) trying clearly to uncouple Western European security from US security.

For the peace movement, both approaches are unacceptable. Both kinds of a separate 'Eurostrategic balance' would mean a new, separate Eurostrategic arms race. The one would introduce a new generation of US missiles, the other would legitimize both the SS-20 and the British and French nuclear programs. Britain and France are even planning to have more warheads on their missiles in the nineties than the total Soviet SS-4, SS-5 and SS-20 force of today. Andropov clearly had this in mind when in May 1983 he offered to count not only missiles but warheads as well, thereby hardening his position; to match the French and British modernization programs, Moscow will need more than 162 3-warhead SS-20's.

Reagan's recent 'interim offer' (March 1983) does not change the basic position at all. It means: the US will deploy as many new weapons as the Soviet Union wants to keep. So, the US will go up (in land-based missiles) to the level where the Soviet Union will go down. The only thing worth noting about Reagan's newest 'offer' is that it should finally end the illusion, so cherished by governments and many political parties in Europe, that Geneva can produce 'zero' (no deployment). Already since 1979, the framework agreed upon by NATO means that *any* outcome of Geneva will mean the coming of a new generation of missiles. Given this framework, *to negotiate means to deploy*. Only the numbers are negotiable. In December 1979, many supporters of the double track decision said that deploying 572 new missiles was, of course, too much, but the negotiation-track could bring the number down to some 300. Reagan's newest offer is widely understood as meaning: let's settle for some 300. We as peace movements despair of our governments and many of our politicians who for years have been paralysed by 'Geneva'. They called for 'zero' and at the same time since 1979 they have agreed to a negotiation approach which makes certain that both *without* and *with* an agreement the deployment of new missiles will start in December 1983!

The fact that nothing has happened in Geneva so far, however, does not mean that nothing will happen in the coming months. Both parties have an interest in some kind of 'arms control' deal: NATO and the US to sell deployment to public opinion (which has been the purpose of the negotiations since 1979), and the Soviet Union to get things moving in the START talks and not to have to carry out its own threats, like suspending all negotiations (in any case START and INF) after the first deployments, and deploying missiles in closer range of the US (though not in Cuba as in 1962), also deploying more missiles in East European countries etc.

## INTERNATIONAL

After this hot autumn of 1981 with a total of some 3 million people marching in Bonn, Rome, London, Brussels, Paris, Amsterdam and many other cities in Europe, the peace movement in October 1983 will be back in the streets. Since 1981 most of the main Western European peace campaigns are working closely together. Their common purpose is a nuclear weapon free Europe. Also since the summer of 1981 there has been intensive cooperation with the US Freeze Campaign which is based on mutual support. Contacts have been intensified with movements in Canada, Australia, New Zealand, and Japan.

On a different level, there is communication with a variety of organisations, groups and initiatives in Eastern Europe, although on a more modest scale. In particular several statements by the churches in the GDR have been very helpful in the discussions in the Netherlands. Contacts with the Third World are growing, especially in the Pacific.

Together with a number of church-related organisations and movements on all continents, IKV has initiated an appeal to the Assembly of the World Council of Churches in Vancouver (Summer 1983) to support the growing network of groups working for justice and peace, the two should always be linked.

IKV also organised a visit by a joint delegation of Western European and US peace movements to Nicaragua in April 1983. Peace movements should not only be movements for peace but also movements against war, oppression, deprivation and interventionism.

BO 201117  
**IKV**

**1698001**



## INTERKERKELIJK VREDESBERAAD

Interchurch Peace Council (IKV)

Our address:  
P.O. Box 18747, 2502 ES The Hague, The Netherlands

You can visit us:  
Paulownaplein 3, The Hague, The Netherlands

Our phone: 070 - 46 97 56

**Help rid the World of  
Nuclear Weapons.  
Let it begin  
in the Netherlands.**

A folder about the disarmament campaign  
of the Interchurch Peace Council (IKV)  
in the Netherlands

July 1983

In November 1980, the General Synod of the Netherlands Reformed Church took the position that all nuclear weapons should be unilaterally removed from the Netherlands, as a first step in a new effort to halt the nuclear arms race. This decision was preceded by a year-long debate at all levels of the church, involving literally thousands of local parish meetings.

The new position of the General Synod was expressed in a pastoral letter to all congregations and was a major support for IKV. So far, many churches throughout the world have expressed repeatedly their concern about the nuclear arms race in general terms, but seldom or never have they been concrete as to the political implications of their concern. Usually they have adhered to criteria for disarmament which have been generally accepted in politics. The pastoral letter of the Netherlands Reformed Church set a new pattern.

The need for the churches to choose their own path towards disarmament has also been forcefully argued in late 1980 in a report by Pax Christi Netherlands. The report advised the Roman Catholic bishops that, after the many condemnations of the use of nuclear arms, they should now end any 'tolerance' of the possession of nuclear arms as part of a strategy of deterrence, and that they should support the proposal of IKV. After Pax Christi's report was discussed at many levels in the Dutch Roman Catholic Church, the bishops responded in June 1983 with a pastoral letter, like their colleagues in the USA,

West-Germany and East-Germany. Although the letter was in some aspects less concrete than the American one, the bishops stated that the use of nuclear arms should never be permitted, that they oppose the deployment of new missiles, and that they consider unilateral steps to be a possibility to break through the arms race.

Several smaller churches such as the Remonstrant Brotherhood, the Lutheran Church, The Mennonites, and the Quakers have explicitly endorsed IKV's campaign. In others decision-making has not yet been completed.

## POLITICS

Political struggles are not won by pastoral letters and public opinion polls. But what has been said so far may help to explain why the nuclear arms issue is now one of the major issues in Dutch politics.

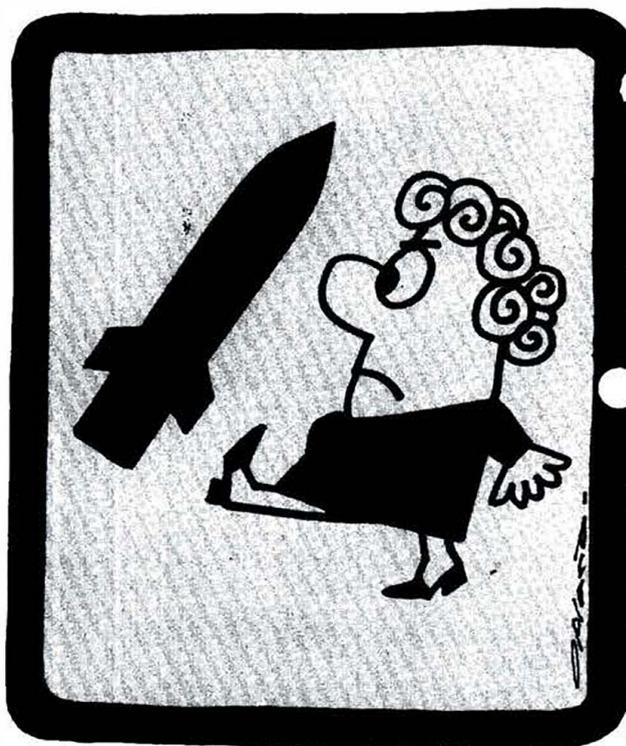
However, none of the larger political parties have adopted IKV's proposal of unilateral denuclearisation of the Netherlands (The Social Democratic party did so, but later withdrew its support because its leader had said that otherwise he would not be available to lead the party in the elections).

Public debate nowadays is dominated by the possible deployment of cruise missiles. Woensdrecht, an airfield near the Belgian border, was announced by the Christian Democrat/Liberal government in June 1983 as the designated deployment site.

The Social Democrats are in opposition; they are against deployment. The (right-wing) Liberals are in favour. The Christian Democrats are divided and want to wait for 'Geneva'.

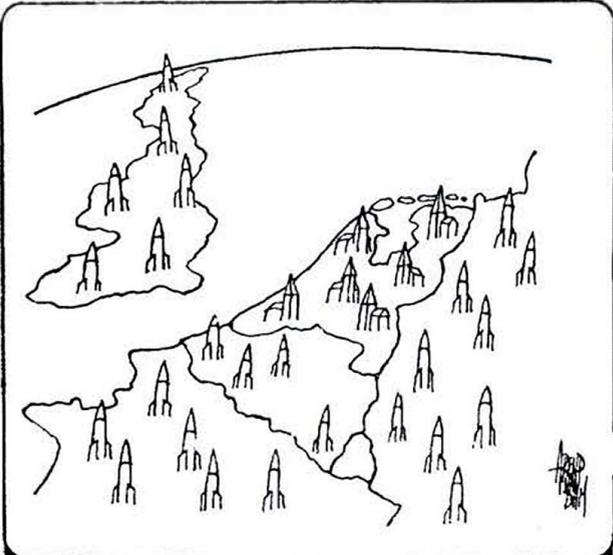
The outcome of all this will most likely again be postponement of the final decision, this time until after the deployment of the first Pershing II's in West Germany and the first cruise missiles in England and Sicily.

In 1979 the Dutch government supported NATO's decision but — due to the strength of the peace movement — was unable to say yes to deployment of its own share of NATO's new missiles in Holland. It promised NATO that it would make a decision in 1981. It then postponed its decision to 1983 and will now postpone to 1984. This 'clean hands policy' (a government agreeing with NATO but making an exception for itself instead of taking independent initiatives to stop the whole NATO programme) was the reason why IKV together with the West-German church-related peace organisation 'Action Reconciliation' initiated the plan for a huge demonstration in Bonn, October 10, 1981. This was to be the first in a series of the largest demonstrations against nuclear weapons Europe had ever seen which culminated in Amsterdam with 400,000 people on November 21, 1981.



Often the new peace movement in Western Europe is labelled as 'neutralist', 'pacifist', 'anti-American' and 'Moscow-inspired'. Such labels are not very helpful in explaining what moves hundreds of thousands demonstrators to join rallies in West-European capitals.

For most of the new peace movement in Europe, none of these labels apply. They certainly do not apply to the Dutch Interchurch Peace Council (Interkerkelijk Vredesberaad, IKV) which has developed one of West-Europe's more prominent disarmament campaigns.



...to disarm...  
aggregations, and...  
peace and human...  
challenges, but the church...  
positions IKV takes...  
since its founding in 1977...  
Annual Peace Week...  
cities, towns and...  
in September 1977...  
against nuclear weapons...  
world of nuclear weapons...  
its aim was to contribute to...  
disarmament by...  
Dutch soil as a...  
'core' groups have...  
church-related, which...

### CHARACTERISTICS

The IKV is not 'neutralist'...  
withdrawal from NATO...  
clearly defined steps...  
two superpowers...  
of the nuclear arms...  
disaster. Such inde...  
country. Their ob...  
self-obligation: rati...  
solve the problem of...  
others, as has become...  
governments must...  
political expression...  
and as an...  
new actors...  
have been...

1. *A pastoral motive.* For many years, people had been called upon, by churches and politicians alike, to be concerned about the nuclear arms race. But nobody told them what they could do. IKV considered it to be pastorally irresponsible to continue on this line and judged that the time had passed for such general calls for concern. There was now a need to develop a new *concrete proposal* and to organize power behind this proposal.

2. *The developments in the arms race itself.* This second motive relates to the fact that the arms race is entering a new phase, which will make the immediate future very much unlike the past 35 years. The *major new factors* are: — the end of 'pure' deterrence and the trend towards postures and strategies of ('limited') nuclear warfighting; — the end of arms control as a potential force in stopping destabilizing weapon development and its new role in 'controlling' public protest against the arms race rather than the arms race itself; — the end of non-proliferation and therefore of nuclear deterrence as a bipolar system.

## PUBLIC OPINION

The concrete proposal of the IKV campaign in 1977 was to remove all existing nuclear weapons from Dutch soil and from the Dutch armed forces. In fact since then most energy has had to be invested in preventing new ones from coming in, the most prominent ones being the neutron bomb and the cruise missiles. The latter are part of NATO's well-known decision of December 1979 to deploy a new generation of 572 Pershing II and cruise missiles in Western Europe. The concreteness of these struggles has helped to make the issues more clear to public opinion.

Opinion polls show a rather constant pattern of more than half of the Dutch population favouring IKV's proposal of unilateral denuclearisation of the Netherlands, as a first step; a large majority of 65 to 75% oppose the deployment of cruise missiles. NATO's newest policy of virtually replacing the military rationale of its programme ('countering the SS-20') by its presumed arms control

potential ('abolishing or reducing the SS-20') has been recognized by many as the age-old argument that one has to arm in order to disarm — and that is a policy with a 35-year old record of failure.

Nevertheless the constant hammering by politicians and media of the Geneva talks as the only way to 'solve' the problem has had a paralysing effect both on politics and on public opinion, despite IKV's persistent message that 'Geneva' can only bring deployment and will legitimate a new arms race in Europe. In the negotiation framework as agreed by NATO, only the numbers are negotiable, not the deployment as such.

The methods used by IKV to influence public opinion include canvassing door-to-door, making local political issues out of nuclear war preparations such as public

nuclear shelter programs, inviting doctors to take a stand, writing thousands of letters to politicians, and organising mass demonstrations. Of course the network of 400 committed local groups is of crucial importance for this work.

